



## 大嶼山二澳、分流與大浪灣一帶的文化及歷史研究

2023年4月



可持續大嶼辦事處  
SUSTAINABLE LANTAU OFFICE

REVIVAL  
Heritage Consultants Limited

土木工程拓展署轄下的可持續大嶼辦事處委託顧問對大嶼山多個傳統鄉村及其具文化歷史價值的地點進行初步基線研究並提出保育建議，僅供參考。如有查詢，請聯絡可持續大嶼辦事處(電郵：[enquiry@lantau.gov.hk](mailto:enquiry@lantau.gov.hk))。

# 大嶼山二澳、分流與大浪灣一帶的文化及歷史研究

二零二三年四月

## 鳴謝

- 二澳農作社
- 大浪灣村村代表及村民
- 大澳鄉事委員會及受訪漁民
- 古物古蹟辦事處
- 地政總署
- 汾流村村代表及村民

按筆劃排序，排名不分先後

## 顧問團隊

### 研究成員

#### 何心怡女士

社會科學學士（建築學） | 建築碩士 | 深造文憑（文化遺產管理）| 理學碩士（文物保育）（優等）| 註冊建築師 | 香港建築文物保護師學會會員 | 香港建築師學會古蹟及文物保育委員會副主席

**REVIVAL**  
Heritage Consultants Limited

#### 吳韻怡女士

建築學文學士 | 理學碩士（歷史環境保護） | 香港建築文物保護師學會會員 | Docomomo 香港分會會員

**REVIVAL**  
Heritage Consultants Limited

#### 詹穎宜小姐

文學學士（歷史）（一級榮譽） | 理學碩士（文物保育）（優等） | 香港建築文物保護師學會會員

**REVIVAL**  
Heritage Consultants Limited

#### 葉俊文先生

文學士（歷史） | 歷史檔案及檔案管理碩士 | 檔案學深造文憑 | 皇家亞洲學會（香港分會）榮譽檔案員 | 國際檔案理事會會員 | 美國檔案工作人員學會會員

# 行政摘要

## 介紹

大嶼山具有豐富自然和文化資源，土木工程拓展署轄下的可持續大嶼辦事處近年委託顧問，對大嶼山多個傳統鄉村和具文化歷史價值的地點進行調查，審視研究區域的文化和歷史特色，並探討合適的保育建議，以促進大嶼山的文化歷史保育和鄉村活化。可持續大嶼辦事處於2020年中開展了「大嶼山二澳、分流與大浪灣一帶的文化及歷史研究」（下稱「本研究」），透過案頭研究和實地考察了解研究範圍的文化和歷史背景，尋找區內的文化歷史資源，並且作出分析，繼而按重要性、可行性等制定保育建議和指引。研究範圍劃分為四個區域，包括二澳地區、煎魚灣及雞翼角地區、分流地區和大浪灣地區，覆蓋二澳新村、二澳舊村、汾流村和大浪灣村。

## 研究範疇

本研究的報告內容包括基線研究、地區特色和保育策略三大部分。第一部分包括研究範圍的歷史概況、土地規劃及用途、基礎建設、交通網絡、景觀特色及資源、環境狀況、各分區的歷史及其文化歷史資源（包括歷史建築及地點<sup>1</sup>、考古地點、具非物質文化價值的地點、文化景觀以及與文化相關聯的自然資源）。第二部分以小專題形式從不同方向介紹研究範圍內的地區特色，包括六個小專題：1) 農業；2) 漁業；3) 天后及海神信仰；4) 清代中期的廣東海盜禍患與西北大嶼山的防衛；5) 石壁水塘的興建與遷村；及6) 傳說及搜奇。第三部分會按照第一和第二部分的研究發現，先分析地區的潛力和挑戰，然後提出可能的保育方向和指引，以及短、中、長期的保育和活化建議。

---

<sup>1</sup> 本報告旨在研究鄉村的文化和歷史價值，並分析其潛力及提出保育方案。因此，本報告提及的歷史建築包括已獲古物諮詢委員會評級的歷史建築，以及未經評級但具文化及歷史價值的建築物。

## 文化歷史特色

研究範圍內的二澳地區、煎魚灣及雞翼角地區、分流地區和大浪灣地區為大嶼山簡樸寧靜、自成一隅的地方。二澳村和汾流村乃雜姓村落，建村歷史據考可以追溯到開埠以前，曾經甚具規模。二澳村民居於狹長的二澳谷中，農田由二澳口向南延伸，舊村昔日建有村屋、家塾和古廟等建築；新村則建有村屋和學校；近碼頭處有一大王土地廟和海神古廟。汾流村位於分流西灣附近，建有村屋、宗祠、學校和畜舍，村民農田主要分佈於分流西灣與分流東灣之間的「地頸」，曾遠至煎魚灣及狗嶺涌。分流廟灣有天后古廟，分流西灣有大王爺廟，分流東灣曾有觀音古廟和洪聖古廟。至於煎魚灣及雞翼角地區則曾有少量村民聚居和耕種，昔日有一普濟禪院。大浪灣村位於石壁以西，村民主要為石壁墳背馮氏，另有兩戶石壁坑仔徐氏，乃1959年政府為了安置因興建水塘而需要遷離石壁的村民所建成的村落，經過統一規劃，村落佈局工整，有村屋、宗祠、畜舍、學校和廟宇，農田位於大浪灣前。大浪灣地區是研究範圍內唯一有車路到達的地點，二澳和分流地區則有碼頭，煎魚灣及雞翼角地區則沒有交通建設。

研究範圍的陸地聚集了主要以農業為主、捕魚為輔的村民，對出海域則是珠三角地區重要的漁場，海岸沿線乃漁船航線，呈現人們生活的歷史痕跡。本研究範圍的村落在商貿及漁業方面與大澳關係緊密。陸上的村民與海上的漁民關係密切，例如村落港灣為漁民提供避風之地，從而拉近村民和漁民的距離，出現交流和物產交換。大澳為區內的社會和經濟重心，各個地區的村民均會前往大澳進行買賣和獲得生活所需，而「二澳至分流古石徑」串連二澳、煎魚灣和分流，正正乃三地村民前往大澳的道路。

本報告提及三項法定古蹟，包括分流炮台、分流石圓環和石壁石刻，以及兩項三級歷史建築，即汾流下村7號應綱梁公祠及分流廟灣天后古廟。另外，研究範圍多個地點被古物古蹟辦事處列為具考古研究價值的地點，二澳至分流古石徑更是香港其中一條保存甚好的古石徑。

區內村民掌握各種傳統手工技藝和承傳傳統節慶活動，非物質文化遺產豐富。傳統手工藝方面，研究範圍內的村民掌握多種已被納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉的傳統技藝，包括稻米種植技藝、捕魚技藝及蝦膏蝦醬製作技藝。節慶方面，本研究範圍的村民及區內漁民信奉民間信仰，曾經或現在有多所廟宇及神壇供奉不同神靈，例如天后、關帝、觀音、洪聖、侯王、海神、大王爺和土地伯公等。

是次研究範圍，尤其是前三個地區，地理位置偏僻而且交通不便，並未經歷急速的現代化發展。然而，許多村民前往市區生活，令研究範圍內許多地方呈現荒廢狀態。儘管如此，本研究範圍仍然保存了豐富的文化歷史面貌，加上區內的文化景觀及自然資源更是相得益彰。

## 潛力與挑戰

經過分析基線研究所得的資料，各個地區主要的潛力和挑戰如下：

	潛力	挑戰
二澳	農業生態、自然景觀	村屋日久失修、交通不便
煎魚灣及雞翼角	自然景觀	遺址荒廢、交通不便
分流	舊式村落及傳統建築技術	路徑不明
大浪灣	交通便利、二戰後村落	個別建築日久失修

綜合各個地區而言，研究範圍在非物質文化項目上具有潛力，惟面對人口老化和村落荒廢的情況，需要尋求村民支持與探索合作模式。

## 文化歷史保育與活化建議

根據基線研究所得，並且分析研究範圍的潛力與挑戰，本報告先提出四大文化歷史保育和活化的指導準則，然後訂立兩大主要保育及活化西大嶼的整體目標，建基於以上準則和目標提出三項研究範圍整體具體保育建議，最後為研究範圍四個地區訂立保育目標、具體建議，並詳細就每個地區的保育及活化建議提出短、中和長期的措施。

### 四大文化歷史保育與活化的指導準則：

1. 與當地歷史文化相融——進行鄉村活化及保育時，要考慮是否與現存的文化歷史資源相融，應盡量減少對其影響及破壞。
2. 使用者共融——考慮不同持份者（包括村民、行山人士、區外人士等）的需要，方案才能讓使用者共融，並互相理解及尊重眾多持份者的不同需要。
3. 人與自然環境共融，達致綠色永續——本研究範圍的發展過程與大自然有緊密的關係，無論是陸上或水上的文化資源都與大自然密不可分，因此活化規劃必須考慮其永續發展的可行性，以及對自然生態環境的影響及其可承載量。
4. 城鄉共融——城鄉共融的過程中應促進鄉村文化的傳承及城鄉文化的交流，讓城市人加深對鄉村文化及特色的理解，並且能夠參與其中。與此同時，鄉村環境亦能與時並進，改善配套及設施，促進城市和鄉村不同世代的聯繫。

### **兩大主要保育及活化西大嶼的整體目標：**

1. 配合《可持續大嶼藍圖》「北發展、南保育」和《大嶼山保育及康樂大綱圖》的規劃原則。
2. 深化西大嶼山文化歷史保育，並加強知識共享及文物教育。

### **三項研究範圍整體具體保育建議：**

1. 妥善利用當地文化歷史資源，以深度文化體驗帶動地區保育和活化。
2. 改善行山徑及露營營地的輔助設施，以加強與附近文物景點的連繫及可達性。
3. 優化古蹟的展示方法及提升訪客的文化體驗。

### **二澳的文化歷史保育與活化石具體建議：**

1. 妥善利用二澳已有的文化歷史資源，優化文化景點的展示及推廣方式，並鼓勵現有的非牟利團體以多元、深度文化及大自然體驗帶動地區保育和活化，結合生態環境與文化資源，讓公眾理解人與自然的共存關係，並以提升訪客的文化體驗。
2. 改善連接二澳的遠足徑和附近露營營地的輔助設施，以加強與大澳、煎魚灣、分流的連接及可達性；並優化文化景點的展示及推廣方式，以提升訪客的文化體驗。

### **煎魚灣及雞翼角的文化歷史保育與活化石具體建議：**

1. 加強遠足徑與煎魚灣、雞翼角一帶文化名勝導賞路線的連結和規劃，可凸顯當地的獨特地理特性，以及其與文化相關聯的自然資源，豐富訪客自然和文化的兩重體驗。

### **分流的文化歷史保育與活化石具體建議：**

1. 分流的文物點範圍較為廣闊及分散，包括村內及村外山上。可提高村內與村外文物景點的連繫及可達性。
2. 改善連接分流的行山徑和附近的露營營地的輔助設施，以加強與大澳、煎魚灣、二澳的連接及可達性。
3. 現時文化景點缺乏有趣的展示詮釋方法，可優化古蹟文物的展示方法及提升訪客的文化體驗，並增加點與點之間的中途休息站。

### **大浪灣的文化歷史保育與活化石具體建議：**

1. 整合石壁與大浪灣村的歷史關係，進一步詮釋及展示石壁水塘興建前，遷村前後的事跡及故事，以及進一步妥善利用大浪灣村的易達性，鼓勵更多村民及本地組織舉辦不同的文化體驗活動。



# 目錄

大嶼山二澳、分流與大浪灣一帶的文化及歷史研究.....	i
<b>大嶼山二澳、分流與大浪灣一帶的文化及歷史研究 .....</b>	<b>iii</b>
鳴謝 .....	iii
顧問團隊 .....	iv
<b>行政摘要 .....</b>	<b>v</b>
介紹 .....	v
研究範疇 .....	v
文化歷史特色 .....	vi
潛力與挑戰 .....	vii
文化歷史保育與活化建議 .....	vii
<b>目錄 .....</b>	<b>ix</b>
<b>圖片列表 .....</b>	<b>xiv</b>
<b>位置圖列表 .....</b>	<b>xxi</b>
<b>表格列表 .....</b>	<b>xxii</b>
<b>1 引言 .....</b>	<b>1</b>
1.1 背景 .....	1
1.2 研究目標 .....	2
1.3 研究範圍 .....	3
1.4 研究方法 .....	4
1.4.1 案頭研究 .....	4
1.4.2 實地考察 .....	4
1.4.3 資料分析 .....	4
1.5 報告內容 .....	4
1.5.1 基線研究 .....	4
1.5.2 潛力及挑戰 .....	5
1.5.3 文化歷史保育與活化建議 .....	5
1.6 研究限制 .....	5
<b>2 基線研究 — 二澳、分流與大浪灣一帶 .....</b>	<b>7</b>
<b>鄉村概況 .....</b>	<b>7</b>
2.1 二澳、分流與大浪灣一帶的歷史概況 .....	7
2.2 土地規劃及用途 .....	8
2.2.1 土地規劃 .....	8

2.2.2	土地用途.....	12
2.2.3	樓宇種類及社區設施.....	14
2.3	基礎建設.....	26
2.3.1	研究範圍內的基礎建設.....	26
2.3.2	研究範圍內和周邊的基礎建設.....	27
2.4	交通網絡.....	28
2.4.1	道路.....	28
2.4.2	水上交通.....	29
2.4.3	研究範圍周邊的主要交通建設.....	30
2.5	景觀特色及資源.....	31
2.5.1	地質.....	31
2.5.2	自然保育資源.....	34
2.5.3	主要的文化歷史資源.....	36
2.6	環境狀況.....	37
2.6.1	空氣質素.....	37
2.6.2	海水質素.....	38
2.6.3	噪音.....	41
2.6.4	環境污染.....	42
<b>3</b>	<b>基線研究 - 二澳.....</b>	<b>44</b>
3.1	二澳.....	44
3.1.1	二澳舊村.....	48
3.1.2	二澳新村.....	54
3.1.3	二澳一帶其他文化歷史資源.....	64
<b>4</b>	<b>基線研究 - 煎魚灣及雞翼角.....</b>	<b>69</b>
4.1	煎魚灣及雞翼角.....	69
4.1.1	文化歷史資源.....	77
4.1.2	具非物質文化價值的項目.....	82
<b>5</b>	<b>基線研究 - 分流.....</b>	<b>84</b>
5.1	分流.....	84
5.1.1	汾流村.....	88
5.1.2	分流一帶文化歷史資源.....	99
5.1.3	具非物質文化價值的項目.....	111
<b>6</b>	<b>基線研究 - 大浪灣.....</b>	<b>113</b>
6.1	大浪灣.....	113
6.1.1	大浪灣村.....	115
6.1.2	大浪灣一帶其他文化歷史資源.....	124
6.1.3	具非物質文化價值的項目.....	129
<b>7</b>	<b>地區文化歷史特色一覽.....</b>	<b>131</b>
7.1	農業.....	131

7.1.1	香港農業及大嶼山的農業發展 .....	131
7.1.2	二澳早期的農業及農村社會 .....	132
7.1.3	二澳農業式微時期 .....	136
7.1.4	二澳復耕肇始 .....	144
7.1.5	分流早期的農業及農村社會 .....	147
7.1.6	村民組成（客家、漁民、島民） .....	147
7.1.7	種植種類 .....	147
7.1.8	分流農業式微時期 .....	155
7.2	漁業 .....	159
7.2.1	昔日大嶼山的漁業 .....	159
7.2.2	大嶼山的地理 .....	160
7.2.3	近岸捕魚 .....	161
7.2.4	跨境淺海捕魚 .....	164
7.2.5	遠洋捕魚 .....	166
7.3	天后及海神信仰 .....	168
7.3.1	漁民的海神信仰 .....	168
7.4	清代中期的廣東海盜禍患與西北大嶼山的防衛 .....	176
7.4.1	明末清初的大嶼山與海防 .....	176
7.4.2	廣東海盜禍患肇始 .....	177
7.4.3	官方及民間的回應：加強海防 .....	178
7.4.4	廣東海盜之禍 .....	181
7.4.5	清廷的對應 —— 圍剿 .....	182
7.4.6	海盜的回應 —— 反擊 .....	182
7.4.7	海盜投誠與清廷安撫 .....	183
7.4.8	平靖海盜之亂以後 .....	186
7.5	石壁水塘的興建與遷村 .....	188
7.5.1	石壁地理 .....	188
7.5.2	住民緣起 .....	190
7.5.3	歷史發展 .....	192
7.5.4	水塘計劃 .....	206
7.5.5	搬遷立村；分散各地 .....	209
7.6	傳說及搜奇 .....	215
7.6.1	二澳雷擊 .....	215
7.6.2	洪聖報夢 .....	216
7.6.3	雞翼連島 .....	218
7.6.4	木魚狀元 .....	219
7.6.5	海盜投誠 .....	220
7.6.6	犀角良田 .....	221
7.6.7	石壁龍珠 .....	222
7.6.8	聯鄉請神 .....	223

<b>8 潛力及挑戰</b> .....	<b>224</b>
8.1 二澳.....	224
8.1.1 潛力 – 農業生態、自然景觀.....	224
8.1.2 挑戰 —— 村屋日久失修、交通不便.....	225
8.2 煎魚灣及雞翼角.....	228
8.2.1 潛力 - 自然景觀.....	228
8.2.2 挑戰 —— 遺址荒廢.....	229
8.3 分流.....	230
8.3.1 潛力 —— 舊式村落及傳統建築技術.....	230
8.3.2 挑戰 —— 路徑不明.....	233
8.4 大浪灣.....	234
8.4.1 潛力 —— 交通便利、二戰後村落.....	234
8.4.2 挑戰 —— 個別建築日久失修.....	235
8.5 綜合潛力 —— 具非物質文化價值的項目及非物質文化遺產.....	236
8.5.1 具非物質文化價值的項目及非物質文化遺產.....	236
8.5.2 遠足徑網絡.....	236
8.6 綜合挑戰.....	236
8.6.1 人口老化、村落荒廢.....	236
8.6.2 村民支持與合作模式.....	236
<b>9 文化歷史保育與活化建議</b> .....	<b>238</b>
9.1 文化歷史保育與活化的指導準則.....	238
9.1.1 與當地歷史文化相融.....	238
9.1.2 使用者共融.....	238
9.1.3 人與自然環境共融，達致綠色永續.....	239
9.1.4 城鄉共融.....	239
9.2 保育和活化二澳、分流、大浪灣一帶鄉村整體的主要目標、具體活化策略及措施建議.....	240
9.2.1 兩大保育和活化西大嶼整體目標／指導性準則.....	240
9.2.2 四大保育和活化二澳、分流、大浪灣一帶鄉村的整體具體建議.....	241
9.2.3 西大嶼整體文化歷史保育與活化建議摘要.....	245
9.3 地區保育和活化目標、具體活化策略及措施建議.....	246
9.3.1 二澳的保育和活化目標.....	246
9.3.2 二澳的文化歷史保育與活化具體建議.....	246
9.3.3 二澳的文化歷史保育與活化建議摘要.....	265
9.3.4 煎魚灣及雞翼角的文化歷史保育與活化具體建議.....	266
9.3.5 煎魚灣及雞翼角的文化歷史保育與活化建議摘要.....	268
9.3.6 分流的文化歷史保育與活化具體建議.....	269
9.3.7 分流的文化歷史保育與活化建議摘要.....	288
9.3.8 大浪灣的保育與活化具體建議.....	290
9.3.9 大浪灣的文化歷史保育與活化建議摘要.....	297

9.4 建議需再作進一步研究的項目.....	298
<b>參考書目.....</b>	<b>299</b>
政府文件及檔案.....	299
地圖及高空圖.....	300
書籍.....	302
考古報告.....	304
論文.....	305
報章.....	306
網站.....	307
訪談.....	312
附錄一：研究報告內曾提及已登錄於〈首份香港非物質文化遺產清單〉的項目一覽表.....	313

# 圖片列表

圖 1. 研究範圍 .....	3
圖 2. 《二澳分區計劃大綱草圖編號S/I-YO/2》 .....	9
圖 3. 《大嶼山南岸分區計劃大綱草圖編號S/SLC/21》 .....	9
圖 4. 《二澳分區計劃大綱草圖編號S/I-YO/2》（二澳及鄰近地區區域） .....	10
圖 5. 《大嶼山南岸分區計劃大綱草圖編號S/SLC/21》（分流區域） .....	10
圖 6. 《大嶼山南岸分區計劃大綱草圖編號S/SLC/21》（大浪灣區域） .....	11
圖 7. 二澳一帶的土地用途 .....	12
圖 8. 分流一帶的土地用途 .....	12
圖 9. 大浪灣一帶的土地用途 .....	13
圖 10. 大嶼山及鄰近島嶼的醫院分佈 .....	16
圖 11. 大嶼山及鄰近島嶼的衛生署轄下診所及健康中心分佈 .....	16
圖 12. 大嶼山及鄰近島嶼的醫管局轄下普通科門診所分佈 .....	17
圖 13. 二澳、分流、大浪灣一帶新界認可殯葬區。 .....	18
圖 14. 大嶼山區內社區會堂及社區中心分佈 .....	19
圖 15. 大嶼山及鄰近島嶼的公共圖書館（包括流動圖書館）分佈 .....	20
圖 16. 大嶼山及鄰近島嶼的公眾街市位置圖 .....	20
圖 17. 煎魚灣及雞翼角公廁位置圖 .....	21
圖 18. 分流分區公廁位置圖 .....	21
圖 19. 大浪灣分區公廁位置圖 .....	22
圖 20. 大嶼山及鄰近島嶼的康樂場地分佈 .....	22
圖 21. 大浪灣分區的垃圾收集站 .....	23
圖 22. 大嶼山區內漁農自然護理署轄下露營地點分佈 .....	25
圖 23. 前濱及海床條例（第127章）圖則編號ISM3213（擬議興建的二澳新碼頭） .....	26
圖 24. 研究範圍內和周邊的基礎建設 .....	27
圖 25. 來往大浪灣的主要道路 .....	28
圖 26. 區內主要山徑（2018年）（鳳凰徑及分流郊遊徑路線圖） .....	29
圖 27. 研究範圍周邊的主要交通建設 .....	30
圖 28. 香港地質地圖 .....	32
圖 29. 香港地質地圖（紅線為研究範圍及鄰近地方） .....	33
圖 30. 研究範圍的主要自然保育資源 .....	34
圖 31. 大嶼山西南海岸公園地圖 .....	35
圖 32. 研究範圍的主要文化歷史資源分佈 .....	36
圖 33. 東涌空氣污染物濃度趨勢圖表 .....	37
圖 34. 香港西北部水質管制區海水水質監測站NM3的位置 .....	38

圖 35. 香港南區水質管制區水質監測站SM6的位置 .....	38
圖 36. 香港西北部水質管制區海水水質近期的溶解氧含量 .....	39
圖 37. 香港南區水質管制區海水水質近期的溶解氧含量.....	39
圖 38. 香港西北部水質管制區海水水質近期的大腸桿菌含量 .....	40
圖 39. 香港南區水質管制區海水水質近期的大腸桿菌含量 .....	40
圖 40. 香港國際機場離港航道.....	41
圖 41. 香港國際機場到港航道.....	42
圖 42. 堆積於分流東灣的海上垃圾，研究團隊攝於2020年。 .....	43
圖 43. 二澳與周邊地區標示圖.....	45
圖 44. 居民代表選舉二澳（大澳）的劃定現有鄉村範圍.....	47
圖 45. 二澳高空圖，1956年。 .....	49
圖 46. 二澳高空圖，1963年。 .....	55
圖 47. 二澳新村的農田、村屋和學校，1963年。 .....	55
圖 48. 現時二澳新村的耕地.....	56
圖 49. 二澳新村舊屋，有以泥磚及亂石砌成。 .....	56
圖 50. 煎魚灣沿岸，2017。 .....	71
圖 51. 1945年的地圖。藍色斜線範圍為農地，顯示當年的農地主要集中在煎魚灣南部；而標示有「Temple」的地點應為普濟禪院。 .....	72
圖 52. 煎魚灣1963年的航空照片，可見海灣的北部與南部均有農田，左方小島為雞翼角。 .....	73
圖 53. 煎魚灣及雞翼角一帶地區標示圖，1960年代。 .....	74
圖 54. 煎魚灣及雞翼角，估計為1960年代。 .....	75
圖 55. 象鼻崖 .....	75
圖 56. 雞翼角與大嶼山相連.....	76
圖 57. 分流與周邊地區標示圖.....	86
圖 58. 居民代表選舉汾流（大澳）的劃定現有鄉村範圍.....	87
圖 59. 汾流村較有特色的舊屋，2020年。 .....	90
圖 60. 汾流村已變成頹垣的舊屋，2020年。 .....	91
圖 61. 大浪灣村與周邊地方.....	114
圖 62. 居民代表選舉大浪灣（大澳）的劃定現有鄉村範圍 .....	114
圖 63. 初建成的大浪灣宏貝新村，約1950年代。 .....	116
圖 64. 大浪灣村的村屋，2020年。 .....	117
圖 65. 大浪灣村村民農耕情況，約1983年。 .....	118
圖 66. 1958年石壁圍，以及侯王古廟的位置。 .....	130
圖 67. 1945年的二澳.....	134
圖 68. 1953年的二澳村 .....	134
圖 69. 1956年的二澳.....	135
圖 70. 1963年的二澳.....	135

圖 71. 1973年的二澳.....	137
圖 72. 1976年的二澳.....	137
圖 73. 1979年的二澳.....	138
圖 74. 1984年的二澳.....	138
圖 75. 1991年的二澳.....	139
圖 76. 1994年初的二澳.....	139
圖 77. 1994年末的二澳.....	140
圖 78. 1996年的二澳.....	140
圖 79. 1998年的二澳.....	141
圖 80. 2001年的二澳.....	141
圖 81. 2004年的二澳.....	142
圖 82. 2010年的二澳.....	142
圖 83. 2012年的二澳.....	143
圖 84. 2013年初二澳.....	145
圖 85. 2013年中二澳.....	145
圖 86. 2014年的二澳.....	146
圖 87. 2018年的二澳.....	146
圖 88. 1945年的分流.....	151
圖 89. 1953年的分流西灣.....	152
圖 90. 1959年分流西灣.....	152
圖 91. 1953年分流東灣.....	153
圖 92. 1945年的分流.....	153
圖 93. 1954年的分流.....	154
圖 94. 1963年的分流.....	154
圖 95. 1978年的分流.....	156
圖 96. 1986年的分流.....	156
圖 97. 1991年的分流.....	157
圖 98. 1994年的分流.....	157
圖 99. 近年小部分分流田地再次被使用，2021年。.....	158
圖 100. 大嶼山西部位於珠江口一帶的中心.....	161
圖 101. 大澳的小漁艇，1981年。.....	162
圖 102. 主要近岸捕魚地點.....	162
圖 103. 部分操作罾棚的地點.....	163
圖 104. 跨境淺海捕魚的主要地點.....	165
圖 105. 1960年代的大尾艇.....	166
圖 106. 1980年代的遠洋漁船.....	167
圖 107. 位於二澳的海神古廟，2020年。.....	169



圖 108. 位於雞公山附近的「大王宮」，2020年。	170
圖 109. 位於分流的洪聖古廟遺蹟，2020年。	171
圖 110. 1953年大嶼山分流廟灣	173
圖 111. 1953年的分流天后古廟	173
圖 112. 位於分流廟灣的分流天后古廟，2020年。	173
圖 113. 1958年大嶼山石壁谷沙嘴	174
圖 114. 1958年石壁涌口漁村	175
圖 115. 1958年石壁洪聖古廟	175
圖 116. 分流炮台，2020年。	179
圖 117. 南頭炮台圖	179
圖 118. 赤灣左炮台圖	180
圖 119. 赤灣右炮台圖	180
圖 120. 張保仔等人其中的一個巢穴 – 香港磨刀洲。	182
圖 121. 海盜鄭一嫂帶領手下佔據大嶼山水域一帶，載《靖海全圖》。	184
圖 122. 在大嶼山圍剿海盜，載《靖海全圖》。	184
圖 123. 在大嶼山圍剿海盜，載《靖海全圖》。	184
圖 124. 在大嶼山圍剿海盜，載《靖海全圖》。	185
圖 125. 海盜郭婆帶受降，頭戴官帽，跪拜官府張百齡，載《靖海全圖》。	185
圖 126. 海盜首領在虎門被迫歸順，載《靖海全圖》。	186
圖 127. 張保頭戴水師官帽，跪拜官府張百齡，載《靖海全圖》。	186
圖 128. 大嶼山地圖，紅圈為石壁。	188
圖 129. 大嶼山影像地圖，紅圈為石壁。	189
圖 130. 石壁及附近群山	189
圖 131. 石壁石刻	191
圖 132. 〈廣東海防圖〉，載於《廣東通志·卷三》。	191
圖 133. 位於石壁水塘的石壁鄉紀念碑，2020年。	194
圖 134. 1924年石壁谷一帶的航空照片	195
圖 135. 1945年石壁谷一帶的航空照片	196
圖 136. 昔日石壁各鄉村的大約位置	197
圖 137. 墳背馮氏族譜，香港大學藏。	198
圖 138. 石壁徐氏家譜，香港中文大學藏。	198
圖 139. 1959年的石壁鄉。	199
圖 140. 1958年石壁圍，以及侯王古廟的位置。	199
圖 141. 1958年石壁大村的村屋	200
圖 142. 1957年的石壁墳貝村	200
圖 143. 1958年石壁墳背村	201
圖 144. 1958年石壁鄉崗背村的村屋	201

圖 145. 1958年石壁鄉坑仔村.....	202
圖 146. 1958年石壁鄉涌口、洪聖古廟的位置，以及毗連的漁村。.....	202
圖 147. 1958年石壁涌口的漁村.....	203
圖 148. 1958年前往石壁的長洲街渡.....	203
圖 149. 1958年石壁鄉侯王古廟.....	204
圖 150. 1958年石壁鄉洪聖古廟.....	204
圖 151. 1958年的石碧學校.....	205
圖 152. 1958年的石壁圍石路.....	205
圖 153. 石壁水塘計劃的報導，載於南華早報，1955年10月7日。.....	206
圖 154. 石壁水塘工程.....	207
圖 155. 石壁水塘工程，以及墳背山頭。.....	207
圖 156. 昔日的墳背山頭（部分已被大壩建築所蓋），2020年。.....	207
圖 157. 1962年石壁及石壁水塘工程一帶的航空照片.....	207
圖 158. 石壁水塘工程的航空照片及原來村落的位置.....	208
圖 159. 政府人員協助石壁鄉民遷離.....	210
圖 160. 石壁徐氏的後人及墳背馮氏後人的散居地.....	210
圖 161. 1966年的荃灣石碧新村.....	210
圖 162. 大浪灣村高空圖，1963年。.....	211
圖 163. 大浪灣村圖，2020年。.....	211
圖 164. 大浪灣村高空圖，2020年。.....	211
圖 165. 大浪灣（面向海），2020年。.....	212
圖 166. 大浪灣（面向村），2020年。.....	212
圖 167. 大浪灣村的村屋，2020年。.....	212
圖 168. 大浪灣村馮氏宗祠（左），2020年。.....	212
圖 169. 已荒廢的宏貝學校，2020年。.....	213
圖 170. 洪侯古廟，2020年。.....	213
圖 171. 村中的豬舍，2020年。.....	213
圖 172. 大浪灣村道路，2020年。.....	213
圖 173. 1958年石壁鄉涌口及洪聖古廟.....	213
圖 174. 石壁鄉洪聖古廟遺蹟，2022年。.....	214
圖 175. 洪聖古廟遺蹟，2022年。.....	214
圖 176. 1953年的二澳.....	215
圖 177. 雞公山的「大王宮」，2020年。.....	217
圖 178. 雞翼角與大嶼山相連.....	218
圖 179. 雞翼角，2020年。.....	219
圖 180. 分流炮台遺蹟，2020年。.....	220
圖 181. 分流石筍，2020年。.....	221

圖 182. 1958年石壁鄉涌口、洪聖古廟的位置。	222
圖 183. 1958年石壁圍，以及侯王古廟的位置。	223
圖 184. 1958年石壁鄉侯王古廟	223
圖 185. 二澳耕地，2020年。	224
圖 186. 二澳的自然景觀特色	225
圖 187. 二澳舊村內日久失修的龔氏家塾，2020年。	226
圖 188. 二澳新村狀況較完整的村屋，2020年。	226
圖 189. 二澳新村內日久失修的舊村屋，2020年。	227
圖 190. 煎魚灣及雞翼角的自然景觀特色	228
圖 191. 日落時從煎魚灣望向雞翼角的景色	228
圖 192. 普濟禪院遺址	229
圖 193. 位於分流之歷史建築及法定古蹟一覽，2020年。	231
圖 194. 位於分流之自然景觀一覽	231
圖 195. 前往「蝦舖」的路徑，2020年。	233
圖 196. 前往天后古廟的路徑，2020年。	233
圖 197. 村公所前方空地，汽車可通達，2020年。	234
圖 198. 日久失修的宏貝學校，2020年。	235
圖 199. 《地形圖 圖號13 (版本2018)》(鳳凰徑及分流郊遊徑路線圖)	247
圖 200. 大澳到二澳、分流、大浪灣、石壁的步行路徑及水路。	248
圖 201. 連接二澳新舊村的文物徑	249
圖 202. 二澳文物徑的延伸路線	250
圖 203. 二澳碼頭附近的文物景點及自然景觀	250
圖 204. 二澳新村附近的建築	251
圖 205. 二澳舊村附近的建築遺址及遺蹟、構築物及農地。	251
圖 206. 梅子林故事館	254
圖 207. 二澳公立學校	254
圖 208. 二澳公立學校，2020年。	255
圖 209. 《二澳分區計劃大綱草圖編號S/I-YO/2》	255
圖 210. 坪輦及錦田的壁畫及藝術指示牌，2020年。(圖片來源：何心怡)	256
圖 211. 馬灣涌村合作社和碼頭上的壁畫，2019年。	256
圖 212. 二澳新村舊屋的狀況，2020年。	258
圖 213. 二澳龔氏家塾的現況，2020年。	258
圖 214. 亞瑟港 (Port Arthur, Australia, 2017) (圖片來源：何心怡)	259
圖 215. 二澳狀況比較完好的村屋，2020年。	260
圖 216. 二澳的生態環境	261
圖 217. 二澳、分流附近露營地點。	262
圖 218. 二澳現時的營區、野餐區及露營設備，2020年。	263

圖 219. 二澳野營活動.....	263
圖 220. 煎魚灣及雞翼角 .....	267
圖 221. 雞翼角與大嶼山相連.....	267
圖 222. 分流文物徑全程約4.5小時 .....	270
圖 223. 分流文物徑 - 初度遊 .....	270
圖 224. 汾流學校（空置校舍） .....	272
圖 225. 大嶼山南岸分區計劃大綱核准圖（編號S/SLC/21） .....	272
圖 226. 汾流學校現況，2020年。 .....	273
圖 227. 汾流學校、現存遺蹟和牛欄.....	274
圖 228. 汾流上村附近的建築遺蹟和牛欄，2020年。 .....	274
圖 229. 「古建技藝·文化傳承—荔枝窩」泥磚工作坊 .....	275
圖 230. 「古建技藝·文化傳承—荔枝窩」磚牆工作坊 .....	276
圖 231. 汾流村的現有村屋，2020年。 .....	277
圖 232. 二澳、分流附近露營地點。 .....	278
圖 233. 應綱梁公祠和旁邊的村屋及空地，2020年。 .....	279
圖 234. 應綱梁公祠和旁邊的分流旅遊景點地圖，2020年。 .....	280
圖 235. 陳記士多，2020年。 .....	280
圖 236. 可舉辦小型農墟市集位置 .....	280
圖 237. 王屋的房間設置360度旋轉的錄像，讓觀眾跟著藝術家尋找老房子的故事。 .....	283
圖 238. 藝術家在三棟屋的天井、燈籠及牆上投影了昔日的家訓。 .....	283
圖 239. 藝術家在前川龍貫文公立學校及荃灣川龍村創作在地性的藝術作品 .....	284
圖 240. 梅子林故事館.....	285
圖 241. 梅子林壁畫及藝術裝置 .....	285
圖 242. 可舉辦藝術家駐村計劃位置.....	286
圖 243. 一系列動畫講解石板屋的構造.....	286
圖 244. 現時分流的歷史文化資源展示設施，2020年。 .....	287
圖 245. 大浪灣、石壁附近露營地點。 .....	291
圖 246. 行車道路可直接到達，2020年。 .....	291
圖 247. 初度遊：大浪灣村（遷村後）文物徑。 .....	292
圖 248. 深度遊：大浪灣村（遷村前）文物徑。 .....	292
圖 249. 昔日飼養牲畜的構築物，2020年。 .....	293
圖 250. 片藍造位於大浪灣村的藍染工房 .....	294
圖 251. 石壁、大浪灣到分流、二澳及大澳的步行路徑及水路。 .....	295

## 位置圖列表

位置圖 1. 二澳舊村和二澳新村 .....	46
位置圖 2. 二澳舊村文化歷史資源 .....	50
位置圖 3. 二澳新村內的舊村屋 .....	57
位置圖 4. 二澳新村文化歷史資源 .....	58
位置圖 5. 二澳一帶其他文化歷史資源.....	64
位置圖 6. 煎魚灣及雞翼角 .....	70
位置圖 7. 煎魚灣及雞翼角文化歷史資源 .....	77
位置圖 8. 煎魚灣及雞翼角一帶具非物質文化價值的項目分佈 .....	82
位置圖 9. 汾流村文化歷史資源 .....	92
位置圖 10. 分流一帶文化歷史資源.....	99
位置圖 11. 具非物質文化價值的項目位置圖.....	111
位置圖 12. 大浪灣村文化歷史資源 .....	118
位置圖 13. 大浪灣一帶其他文化歷史資源 .....	124
位置圖 14. 二澳新村內的舊村屋，圖中虛線方格標註‘R’的代表該處為「頹垣」。 .....	227
位置圖 15. 汾流村文化歷史資源分佈圖 .....	230
位置圖 16. 分流一帶文化歷史分佈圖.....	232
位置圖 17. 大浪灣村二戰後村落佈局.....	234

## 表格列表

表 1. 三個分區及鄰近地方的土地用途列表及分佈	13
表 2. 二澳、分流與大浪灣住宅種類。	14
表 3. 二澳、分流與大浪灣學校狀況。	14
表 4. 研究範圍附近的醫療設施	15
表 5. 研究範圍內的漁農自然護理署營地資料	24
表 6. 研究範圍附近（大嶼山內）的營地	25
表 7. 研究範圍內的碼頭設施	26
表 8. 研究範圍周邊的基礎建設	27
表 9. 來往大浪灣的主要道路	28
表 10. 研究範圍內的渡輪航線	29
表 11. 研究範圍周邊主要交通建設	30
表 12. 研究範圍內的地質	31
表 13. 研究範圍的主要文化歷史資源	36
表 14. 二澳舊村的歷史建築／地點：龔氏家塾	51
表 15. 二澳舊村的歷史建築／地點：武帝古廟遺址	52
表 16. 二澳舊村的考古地點：二澳至分流古石徑具考古研究價值的地點	53
表 17. 二澳新村的歷史建築／地點：二澳公立學校	59
表 18. 二澳新村的歷史建築／地點：二澳村水閘及灌溉系統	60
表 19. 二澳新村的歷史建築／地點：海神古廟	61
表 20. 二澳新村的歷史建築／歷史地點：大王土地廟	62
表 21. 二澳新村具非物質文化價值的地點：海神古廟	63
表 22. 二澳一帶其他的歷史建築／地點：二澳基壘	64
表 23. 二澳一帶其他歷史建築／地點：水滂漕集水區	65
表 24. 二澳一帶其他考古地點：二澳具考古研究價值的地點	66
表 25. 二澳一帶其他與文化相關聯的自然資源：水滂漕瀑布	67
表 26. 二澳一帶其他與文化相關聯的自然資源：二澳口	68
表 27. 煎魚灣及雞翼角的歷史建築／地點：「跳板石」附近的大王宮	78
表 28. 煎魚灣及雞翼角的歷史建築／歷史地點：普濟禪院遺址	79
表 29. 煎魚灣及雞翼角的考古地點：煎魚灣具考古研究價值的地點	80
表 30. 煎魚灣及雞翼角的與文化相關聯的自然資源：雞公山	81
<b>表 31. 煎魚灣及雞翼角的與文化相關聯的自然資源：響鐘坳</b>	<b>81</b>
表 32. 汾流村的歷史建築／：分流碼頭	93
表 33. 汾流村的歷史建築／地點：分流至二澳路石碑	93
表 34. 汾流村的歷史建築／地點：「蝦舖」	94

表 35. 汾流村的歷史建築／地點：何氏村屋.....	95
表 36. 汾流村的歷史建築／地點：應綱梁公祠.....	95
表 37. 汾流村的歷史建築／地點：汾流學校.....	96
表 38. 汾流村的歷史建築／地點：汾流上村水井和下村水井.....	97
表 39. 汾流村的歷史建築／歷史地點：汾流村儲水池.....	97
表 40. 汾流村的歷史建築／地點：汾流上村伯公和下村伯公.....	98
表 41. 分流一帶的歷史建築／地點：大王爺廟.....	100
表 42. 分流一帶的歷史建築／地點：天后古廟.....	101
表 43. 分流一帶的歷史建築／地點：分流燈塔.....	102
表 44. 分流一帶的歷史建築／地點：分流炮台.....	103
表 45. 分流一帶的歷史建築／地點：觀音古廟遺址.....	104
表 46. 分流一帶的歷史建築／地點：洪聖古廟遺蹟.....	104
表 47. 分流一帶的歷史建築／地點：嶼南界碑.....	105
表 48. 分流一帶具非物質文化價值的地點：分流廟灣.....	106
表 49. 分流一帶的考古地點：分流西灣具考古研究價值的地點.....	108
表 50. 分流一帶考古地點：石圓環（法定古蹟）.....	108
表 51. 分流一帶考古地點：狗嶺涌具考古研究價值的地點.....	109
表 52. 分流一帶與文化相關聯的自然資源：「南層樓」.....	110
表 53. 大浪灣村歷史建築／地點：洪侯古廟.....	119
表 54. 大浪灣村歷史建築／地點：大浪灣村土地.....	120
表 55. 大浪灣村歷史建築／地點：宏貝學校.....	121
表 56. 大浪灣村歷史建築／地點：馮氏宗祠.....	122
表 57. 大浪灣村歷史建築／地點：大浪灣村的禾寮、豬欄、牛欄和旱廁.....	123
表 58. 大浪灣一帶其他歷史建築／歷史地點：石壁鄉紀念碑.....	125
表 59. 大浪灣一帶其他歷史建築／地點：洪聖古廟遺蹟.....	126
表 60. 大浪灣一帶其他歷史建築／地點：石壁水塘.....	127
表 61. 大浪灣一帶其他考古地點：大浪灣，石壁具考古研究價值的地點.....	128
表 62. 大浪灣一帶其他考古地點：石壁石刻（法定古蹟）.....	129
表 63. 西大嶼整體文化歷史保育與活化建議摘要.....	245
表 64. 二澳的文化歷史保育與活化建議摘要.....	265
表 65. 煎魚灣及雞翼角的文化歷史保育與活化建議摘要.....	268
表 66. 分流的文化歷史保育與活化建議摘要.....	289
表 67. 大浪灣的文化歷史保育與活化建議摘要.....	297





# 1

## 引言

### 1.1 背景

大嶼山近年經歷急速的發展，尤其是北大嶼山已有、正進行或正規劃不少主要的經濟及房屋發展項目，例如港珠澳大橋、港珠澳大橋香港口岸、屯門至赤鱸角連接路、東涌新市鎮擴展計劃、小蠔灣發展、以及機場第三跑道等。這些發展都對大嶼山的定位和潛力帶來巨大的轉變。與此同時，大嶼山具有豐富自然和文化資源，十分需要全面地保育和管理，讓大眾能夠欣賞和享受。2014年1月，政府成立大嶼山發展諮詢委員會，冀獲取大嶼山在社會和經濟發展機遇的意見以及有助於大嶼山可持續發展和保育的政策和具體方案。

大嶼山發展諮詢委員會在2016年1月公佈了標題為「全民新空間」的第一期工作報告，報告概述了大嶼山未來發展的願景、策略性定位、規劃原則；以及涵蓋空間規劃、土地用途、策略性交通運輸基建、康樂與旅遊、社會發展和短期改善措施的初步計劃。委員會在報告主張需要有合適的措施加強大嶼山的保育。為平衡保育與發展，委員會提議加強保育和善用大嶼山的自然資源。<sup>2</sup>對於大嶼山發展計劃，政府舉行了為期三個月的公眾諮詢，公眾都十分支持保育和善用大嶼山的天然資源。公眾亦表示缺乏保證和實際措施加強保育。<sup>3</sup>

為配合大嶼山發展諮詢委員會以及公眾的意見，政府於2017年7月公佈了一份根據平衡發展與保育原則制定的《可持續大嶼藍圖》，指引未來大嶼山發展和保育。報告提出「北發展、南保育」的規劃原則。藍圖指出大嶼山具重要價值的天然和文化資源將會受到保育。<sup>4</sup>同年12月，政府土木工程拓展署設立可持續大嶼辦事處，負責規劃、評估、設計及推展有關大嶼山發展和保育計劃、地區民生改善工程，以及休閒和康樂計劃。政府又於2018年施政報告提出「先保育，後發展」的方針，並公布設立10億元的「大嶼山保育基

---

<sup>2</sup> 《第一屆工作報告——大嶼山全民新空間》，發展及保育大嶼山網站，2016年1日，瀏覽日期：2023年4月30日，[https://www.lantau.gov.hk/filemanager/content/public-engagement/publication/LanDAC\\_First\\_term\\_Work\\_Report\\_\(Chinese\).pdf](https://www.lantau.gov.hk/filemanager/content/public-engagement/publication/LanDAC_First_term_Work_Report_(Chinese).pdf)。

<sup>3</sup> 《大嶼山發展公眾參與報告（行政摘要）》，發展及保育大嶼山網站，瀏覽日期：2023年4月30日，[https://www.lantau.gov.hk/filemanager/content/public-engagement-exercise/Executive\\_Summary\\_Chinese\\_final.pdf](https://www.lantau.gov.hk/filemanager/content/public-engagement-exercise/Executive_Summary_Chinese_final.pdf)。

<sup>4</sup> 《可持續大嶼藍圖》，發展及保育大嶼山網站，瀏覽日期：2023年4月30日，[https://www.lantau.gov.hk/filemanager/content/sustainable-lantau-blueprint/full\\_report\\_c.pdf](https://www.lantau.gov.hk/filemanager/content/sustainable-lantau-blueprint/full_report_c.pdf)。

金」，在大嶼山推動及落實保育工作，及在一些鄉村和社區進行小型地區改善工程，以支援保育措施。<sup>5</sup>

可持續大嶼辦事處已於2019年11月開始，分階段對大嶼山多條擁有豐富文化傳統的鄉村和具文化歷史價值的地點進行調查。首兩階段主要為大嶼山西北地區及東南地區的鄉村進行研究。本報告為首階段西北地區研究的其中一部分，研究成果將有助政府未來建立大嶼山文化及歷史資料庫，並為日後的文化歷史保育及鄉村活化提供參考。

## 1.2 研究目標

本研究為首階段西北地區研究的其中一部分，主要為探索、指出和評估二澳、分流與大浪灣一帶的歷史和文化價值，並且提出合適的保育建議、指導準則和建議措施，以促進該地區的可持續發展。本研究成果將會有助政府未來建立大嶼山文化及歷史資料庫，並為日後的大嶼山西北地區文化歷史保育及鄉村活化提供參考。

---

<sup>5</sup> 〈（三）房屋及土地供應〉，《行政長官2018年施政報告》，中華人民共和國香港特別行政區行政長官2018年施政報告網站，修訂日期：2018年10月10日，瀏覽日期：2023年4月30日，[https://www.policyaddress.gov.hk/2018/chi/policy\\_ch03.html](https://www.policyaddress.gov.hk/2018/chi/policy_ch03.html)。

### 1.3 研究範圍

研究範圍涵蓋西大嶼山沿海的四個主要區域：二澳、煎魚灣和雞翼角、分流及大浪灣一帶（圖 1）。

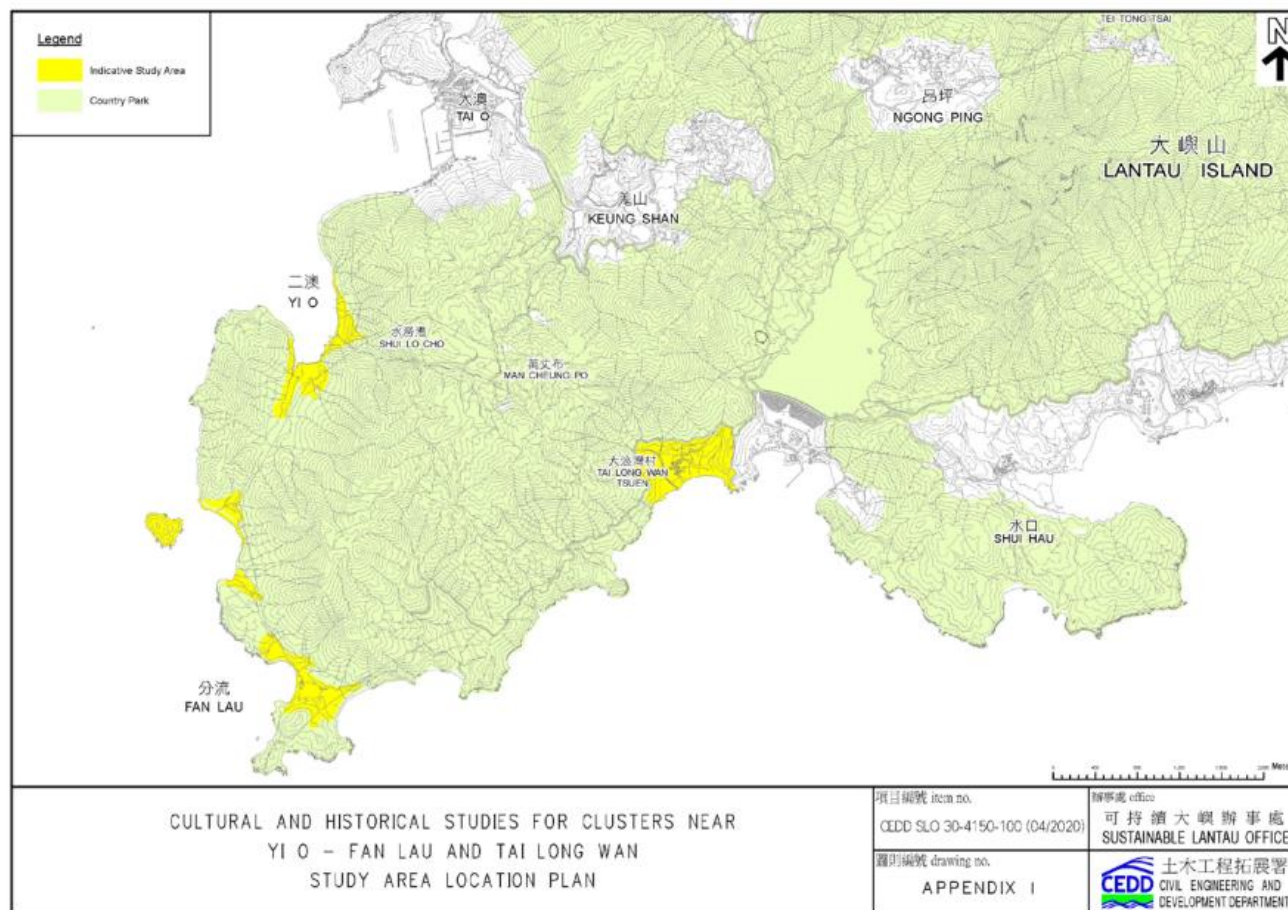


圖 1. 研究範圍

## 1.4 研究方法

### 1.4.1 案頭研究

透過參閱有關文獻及資料去進行現況研究及背景研究。現況研究包括搜集有關二澳、分流與大浪灣一帶村落的統計資料如人口結構、年齡組別、教育程度及居住環境等；土地規劃資料包括西大嶼沿海一帶村落的土地用途、樓宇種類及社區設施，以及現有重建項目和未來大型規劃發展等，此外亦包括二澳、分流與大浪灣一帶的發展概況等。

背景研究方面，本報告首先會從宏觀及微觀的角度探討二澳、分流與大浪灣一帶村落的歷史沿革、歷史內涵和文化特色。本報告會分階段探討整個研究範圍、每個主要區域和每條鄉村的歷史和文化，然後尋找和探討各村的物質及非物質文化歷史資源。

### 1.4.2 實地考察

研究員亦會於區內進行實地考察，透過觀察和訪談了解研究範圍的過去與現在，發掘區內的文化歷史資源，並作出相片紀錄。

### 1.4.3 資料分析

綜合所掌握的現況、背景資料及透過實地考察所獲得的資料並進行分析，從而得出研究範圍內具歷史文化價值的文物景點或區域，找出研究範圍的潛力及挑戰。最後以國際保育的標準，為研究範圍制定相應的短、中及長期的保育建議。

## 1.5 報告內容

### 1.5.1 基線研究

- 搜集有關二澳、分流與大浪灣一帶村落的現今狀況，包括地理環境、規劃、土地用途、人口結構、房屋用途、環境狀況、基建及交通狀況等現況資料。
- 搜集四個主要區域的村落背景作研究，包括歷史、考古、文物、地貌、風俗、物產、藝文及搜奇等。
- 從實地考察所得有關村落、周邊環境及建築等的現況。

### 1.5.2 潛力及挑戰

- 研究範圍主要的歷史和文化特色
- 各個研究分區的潛力及挑戰
- 研究範圍的綜合潛力及挑戰

### 1.5.3 文化歷史保育與活化建議

- 修復、強化和宣傳研究範圍內潛在的文化及歷史價值的主要問題
- 保育與活化的主要建議方向及指引
- 短、中及長期的保育與活化建議，包括但不限於文化及歷史保育計劃、可持續發展機會、建築物保育方法、鄉村活化主題、生活環境提升建議等。

## 1.6 研究限制

本報告研究範圍位置相對偏遠，大部分地方沒有公共交通工具直達，造訪相對不便。是次研究主要依靠案頭研究，一手資料方面主要搜集舊報紙、政府文件、考古報告、舊照片、舊影片和嘉道理農業輔助會文件；二手資料方面主要依靠歷史文獻、學者著作、學術期刊，並搜集有一定可信度的民間記載如地區風物志、旅遊指南以及行山人士的記錄作對比參考。

一手資料方面，現存可考的政府文件以及嘉道理農業輔助會的文件十分重要，惟並不齊全；部分考古遺址的發掘報告亦難以獲取；而且由於研究範圍部分地方比較偏僻，乃傳統村落而非旅遊地點，故留下來的照片和影片甚為缺乏。

二手資料方面，與本研究有關的歷史文獻匱乏；學者專著和學術期刊方面亦頗為有限；昔日的旅遊指南以及行山人士的記錄則為是次研究提供了一些線索。

除了案頭研究外，研究員亦在研究範圍進行實地考察和訪談，期間面對一些限制。二澳至分流一帶不少地方因荒廢多年和日久失修而雜草叢生，部分房屋已經倒塌，未能清楚看見該處原有面貌。為補充研究缺口，是次研究特別嘗試透過不同途徑邀請了研究範圍內的村民進行口述歷史訪問。不過，很遺憾是次研究未能接觸到任何二澳村民，所以不能從村民的角度了解二澳的歷史文化，部分資料亦未能得到補充。許多在研究範圍內土生土長、熟悉村落歷史和發展狀況的村民或已離世，或已屆高齡，部分難以接受訪問。此外，有些仍在研究範圍內居住的村民因在年輕時曾到市區甚至外國居住和工作，對於村落歷史情況和發展情況並不熟悉，加上部分村落許多居民或曾在研究範圍工作的人士已經遷出，

研究員難以找到合適的受訪者進行訪談。最後，本報告撰寫期間遇上疫情，亦一度耽誤了訪問的進程。

# 2

## 基線研究 — 二澳、分流與大浪灣一帶 鄉村概況

### 2.1 二澳、分流與大浪灣一帶的歷史概況

二澳、分流與大浪灣位在大嶼山的西面，是島嶼的邊陲之地。然由於位處海岸，可經海路與周邊的海岸地，與珠江三角洲的大嶼山、大澳、澳門和附近的長洲相接。清代時，三地屬新安縣界內，受新安官府管轄。在清朝，廣東沿海的村落經歷了遷界令、復界、客家人移入、海盜為患、太平天國、連續的土客衝突等事件，傳統的村落因各種原因成立了村落聯盟，以圖凝聚力量和保護自身的利益。與廣東的情形相近，香港的村落也經歷了鄉約的變化，產生了一套半自治、約定俗成的鄉村間溝通方式。而清代時的大嶼山二澳、分流與大浪灣附近的石壁，也出現了相近的變化。如二澳和分流是大澳鄉一份子，前者著重農業發展，後者卻偏向服務大澳和珠江口的漁民。石壁則是自成一鄉，內有數條村落，以農耕為主。兼且二澳、分流和大浪灣附近的石壁與周邊的海島及珠江三角洲平原的居民來往頻繁，可說是整個珠江口系統的一部分。<sup>6</sup>

由1841年到1897年的幾十年間，二澳、分流與大浪灣三地也應沒太大變化，惟有關記錄鳳毛麟角，有待考據。1898年，英國向清朝租借了新界，範圍包括三地，自此二澳、分流與大浪灣在港英政府下管理。租界不只涉及陸上的土地權，也包含了海界。於是，三地和嶼山的各村自此脫離了珠江口的清政府系統，兩者往來也多了限制。

1898年時，英國政府仍未發展新界，於是各村保持自給形經濟，村民自組公所、鄉校和墟市。村民與官員亦甚少往來。官員只需通過地方的領袖、首長、族長了解地方事務。<sup>7</sup>此情形一直延續到第二次世界大戰（下稱二戰）之後。

1920年代開始，香港政府因應人口增加、市區發展等，開始徵用土地，包括原來的耕地，去開發成馬路、鐵路、水塘等公共設施。到了1950年代，政府開始發展石壁鄉，石壁

---

<sup>6</sup> 許舒：《新界百年史》（香港：中華書局，2016年），頁27-63；廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》（香港：三聯書店，2006年），頁5-13。

<sup>7</sup> 許舒：《新界百年史》，頁27-63。

鄉的居民主要分散至荃灣和大浪灣。<sup>8</sup>至於二澳和分流兩地位處偏遠，依然保留原有生活風貌。惟因二戰後本港人口劇增，市區人口逐漸依賴進口產品，加上都市化及工業化吸引村民外流，二澳和分流的村落漸漸荒廢。

## 2.2 土地規劃及用途

### 2.2.1 土地規劃

#### 2.2.1.1 法定圖則

研究範圍內的二澳、分流與大浪灣一帶位於以下法定圖則所涵蓋的土地範圍內，煎魚灣及雞翼角的區域並未納入法定圖則所涵蓋的土地範圍內：

- 《二澳分區計劃大綱草圖編號S/I-YO/2》（圖 2）
- 《大嶼山南岸分區計劃大綱草圖編號S/SLC/21》（圖 3）

以上的法定圖則均附有一份《註釋》，分別說明規劃區和個別地帶內經常准許的各類用途或發展，以及須向城市規劃委員會申請許可的各類用途或發展。

---

<sup>8</sup> 許舒：《新界百年史》，頁181-198。





2.2.1.1.1 二澳

根據城市規劃委員會的分區計劃大綱圖，二澳大部分地方被規劃作綠化地帶，次之為農業，然後是鄉村式發展和海岸保護區。（圖 4）



圖 4.《二澳分區計劃大綱草圖編號S/I-YO/2》（二澳及鄰近地區區域）<sup>11</sup>

2.2.1.1.2 分流

根據城市規劃委員會的分區計劃大綱圖，分流以及鄰近區域大部分地方被規劃作郊野公園，次之為綠化地帶及鄉村式發展。（圖 5）



圖 5.《大嶼山南岸分區計劃大綱草圖編號S/SLC/21》（分流區域）<sup>12</sup>

<sup>11</sup> 《二澳分區計劃大綱草圖編號S/I-YO/2》。

<sup>12</sup> 《大嶼山南岸分區計劃大綱草圖編號S/SLC/21》。

### 2.2.1.1.3 大浪灣

根據城市規劃委員會的分區計劃大綱圖，大浪灣主要被規劃作綠化地帶及鄉村式發展，周邊為郊野公園以及政府、機構或社區用地。（圖 6）


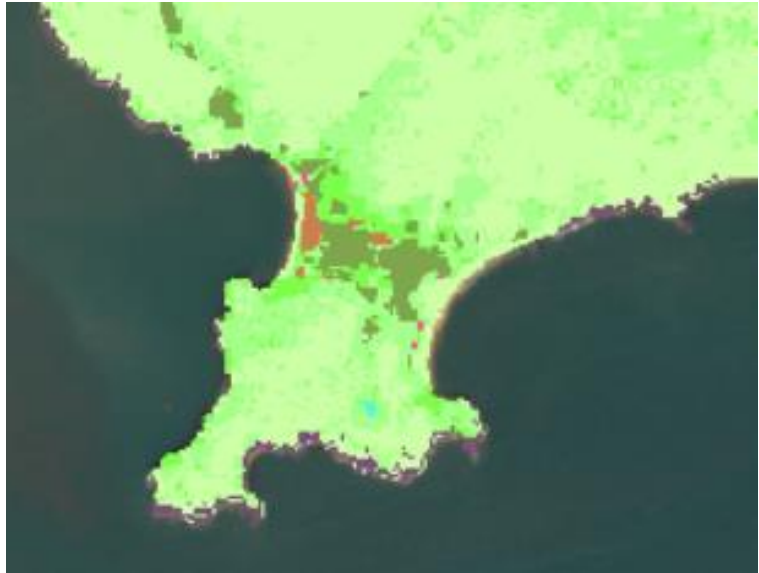


圖 6.《大嶼山南岸分區計劃大綱草圖編號S/SLC/21》（大浪灣區域）<sup>13</sup>

<sup>13</sup> 《大嶼山南岸分區計劃大綱草圖編號S/SLC/21》。

### 2.2.2 土地用途

以下為二澳一帶、分流一帶以及大浪灣一帶的主要土地用途及分佈（表 1）。

分區	主要土地用途	土地用途分佈
二澳 (圖 7)	<ul style="list-style-type: none"> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #8B4513; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> 鄉郊居所</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #FFD700; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> 道路和運輸設施</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #00FF00; border: 2px solid red; margin-right: 5px;"></span> 林地</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #90EE90; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> 灌叢</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #90EE90; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> 草地</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #FF00FF; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> 紅樹林/沼澤</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #ADD8E6; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> 水塘</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #6B8E23; border: 2px solid red; margin-right: 5px;"></span> 農地</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #483D8B; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> 劣地</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #483D8B; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> 岩岸</li> </ul> <p><span style="border: 1px solid red; display: inline-block; width: 15px; height: 15px; vertical-align: middle;"></span> 紅框為二澳地區主要土地用途</p>	 <p style="text-align: center;">圖 7. 二澳一帶的土地用途<sup>14</sup></p>
分流 (圖 8)	<ul style="list-style-type: none"> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #8B4513; border: 2px solid red; margin-right: 5px;"></span> 鄉郊居所</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #FFD700; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> 道路和運輸設施</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #00FF00; border: 2px solid red; margin-right: 5px;"></span> 林地</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #90EE90; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> 灌叢</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #90EE90; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> 草地</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #FF00FF; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> 紅樹林/沼澤</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #ADD8E6; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> 水塘</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #6B8E23; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> 農地</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #483D8B; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> 劣地</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #483D8B; border: 2px solid red; margin-right: 5px;"></span> 岩岸</li> </ul> <p><span style="border: 1px solid red; display: inline-block; width: 15px; height: 15px; vertical-align: middle;"></span> 紅框為主要土地用途</p>	 <p style="text-align: center;">圖 8. 分流一帶的土地用途<sup>15</sup></p>

<sup>14</sup> 〈香港土地用途〉，規劃署網站，瀏覽日期：2020年10月23日，[https://www.pland.gov.hk/pland\\_tc/info\\_serv/open\\_data/landu/index.html#!](https://www.pland.gov.hk/pland_tc/info_serv/open_data/landu/index.html#!)。

<sup>15</sup> 〈香港土地用途〉。

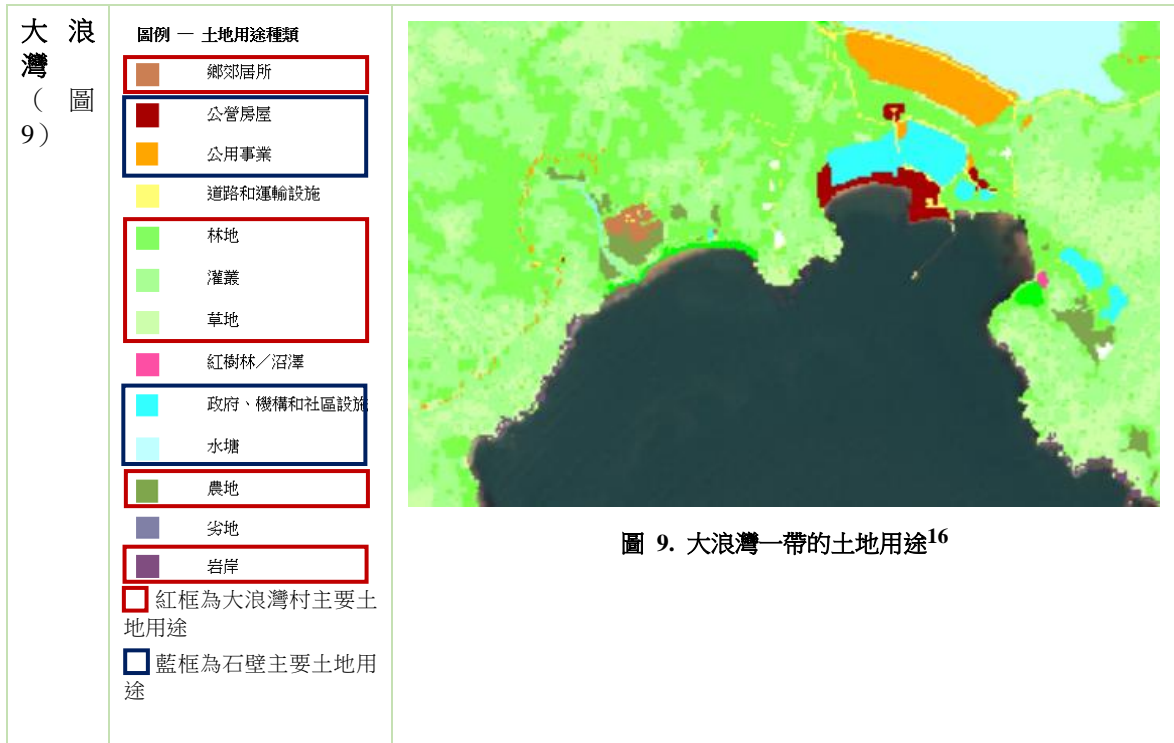


表 1. 三個分區及鄰近地方的土地用途列表及分佈

<sup>16</sup> 〈香港土地用途〉。

### 2.2.3 樓宇種類及社區設施

以下簡述每個主要區域各類土地用途的樓宇種類、性質及社區設施分佈。二澳、分流、煎魚灣、雞翼角和大浪灣的社區設施不多，居民需要使用大嶼山其他地方的設施。

#### 2.2.3.1 樓宇

##### 2.2.3.1.1 住宅

由於研究範圍的位置比較偏僻，住宅樓宇種類相對較少。研究範圍內的住宅樓宇主要為鄉郊居所，大部分為散落二澳村、汾流村和大浪灣村的村屋和臨時搭建物。根據規劃署的香港土地用途數據，分流和大浪灣的住宅樓宇被列入鄉郊居所類別；二澳並未被列入任何住宅樓宇類別，但根據現場所見，仍有數所閑置的村屋。大浪灣分區內有一部分居所為政府所興建，安置當年因興建石壁水塘而需搬遷的石壁村居民；另一部分則為私人興建的鄉村式房屋。（表 2）

分區	土地用途	住宅種類
二澳	鄉郊居所	村屋（私人興建）
分流		村屋（私人興建）
大浪灣		村屋（政府及私人興建）

表 2. 二澳、分流與大浪灣住宅種類。

##### 2.2.3.1.2 學校

上述三個分區均有空置學校，分別為二澳公立學校、汾流學校和大浪灣村宏貝學校。根據規劃署所發表的〈經中央調配機制檢視的空置校舍用地〉，二澳公立學校和汾流學校均被列入乙類，即位於政府土地上而有待落實長遠用途期間可供申請作短期用途的空置校舍用地。<sup>17</sup> 大浪灣宏貝學校則並未列入此列表。（表 3）

分區	學校名稱	管理單位（截至2020年12月）	規劃署建議用途	目前情況
二澳	二澳公立學校	地政總署	鄉郊用途	可供短期用作社區、機構或非牟利用途的空置政府用地
分流	汾流學校		鄉村式發展	

表 3. 二澳、分流與大浪灣學校狀況。

<sup>17</sup> 〈經中央調配機制檢視的空置校舍用地〉，規劃署網站，修訂日期：2021年5月10日，瀏覽日期：2021年6月10日，[https://www.pland.gov.hk/pland\\_en/info\\_serv/vsp/pdf\\_en/VSP\\_full\\_list.pdf](https://www.pland.gov.hk/pland_en/info_serv/vsp/pdf_en/VSP_full_list.pdf)。

## 2.2.3.2 醫療

三個分區的範圍並沒有醫院，最近的醫院是東涌的北大嶼山醫院和長洲的長洲醫院。三個分區範圍亦沒有衛生署轄下診所及健康中心，最近的在東涌、梅窩和長洲。三個分區範圍亦沒有醫管局轄下普通科門診診所，最近的在大澳、東涌、長洲和坪洲。（表 4，圖 10 - 圖 12）

種類	地區	設施	地址
醫院	東涌	北大嶼山醫院	大嶼山東涌松仁路8號北大嶼山醫院
	長洲	長洲醫院	長洲醫院路長洲醫院
衛生署轄下診所及健康中心	東涌	東涌母嬰健康院	大嶼山東涌富東街6號東涌健康中心地下
		東涌長者健康中心	大嶼山東涌富東街6號東涌健康中心2座1樓
		東涌胸肺科診所	大嶼山東涌富東街6號東涌健康中心1樓
	長洲	長洲母嬰健康院	長洲醫院路長洲醫院地下
		長洲美沙酮診所	長洲長洲醫院道
		長洲胸肺科診所	長洲東灣醫院路長洲醫院
梅窩	梅窩母嬰健康院	大嶼山梅窩銀鑛灣路2號梅窩診所1字樓	
醫管局轄下普通科門診診所	大澳	大澳賽馬會普通科門診診所	大嶼山大澳石仔埗街103號地下
	東涌	北大嶼山社區健康中心	大嶼山東涌松仁路8號北大嶼山醫院3樓
	長洲	長洲醫院普通科門診診所	長洲東灣長洲醫院路長洲醫院門診大樓1樓
	坪洲	坪洲普通科門診診所	坪洲聖家路1號A地下

表 4. 研究範圍附近的醫療設施<sup>18</sup>

<sup>18</sup> 〈醫院管理局轄下的醫院，衛生署轄下的診所及健康中心及醫院管理局轄下的普通科門診診所〉，地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2022年6月13日，<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。

### 2.2.3.2.1 醫院



圖 10. 大嶼山及鄰近島嶼的醫院分佈<sup>19</sup>

### 2.2.3.2.2 衛生署轄下診所及健康中心

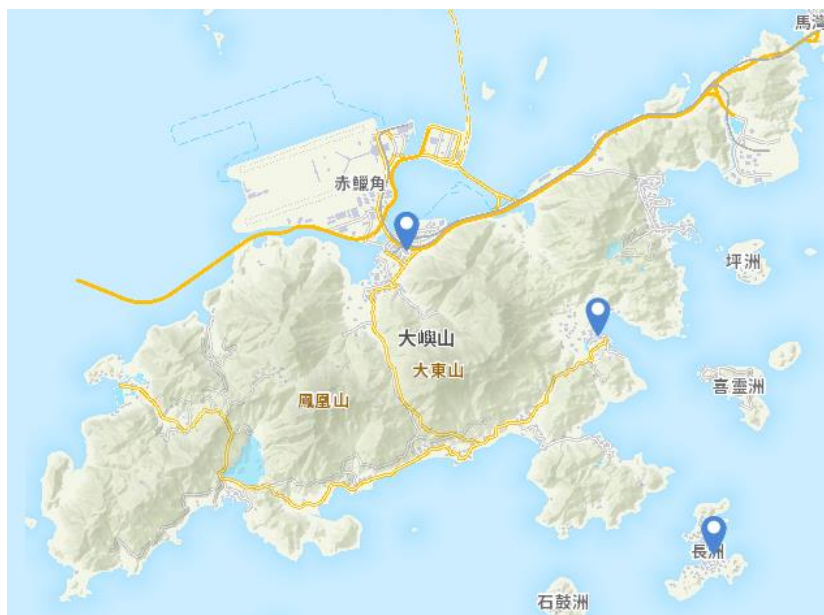


圖 11. 大嶼山及鄰近島嶼的衛生署轄下診所及健康中心分佈<sup>20</sup>

<sup>19</sup> 〈醫院管理局轄下的醫院〉，地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2022年10月18日，<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。

<sup>20</sup> 〈衛生署轄下診所及健康中心——離島區〉，地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2022年10月18日，<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。



2.2.3.2.3 醫管局轄下普通科門診診所



圖 12. 大嶼山及鄰近島嶼的醫管局轄下普通科門診診所分佈<sup>21</sup>

<sup>21</sup> 〈醫院管理局轄下普通科門診診所〉，地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2022年10月18日，<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。

### 2.2.3.3 教育

三個分區範圍內現皆沒有學校。有關鄰近地區學校列表，可參考〈教育局分區學校名冊〉及地理資訊地圖（資料分類：「教育」）。<sup>22</sup>

### 2.2.3.4 殯葬區

二澳、分流和大浪灣均有新界認可殯葬區。（圖 13）



圖 13. 二澳、分流、大浪灣一帶新界認可殯葬區。<sup>23</sup>

### 2.2.3.5 社區設施

三個分區內均沒有公營或私營的社區會堂及社區中心，大嶼山的公營社區會堂位於東涌和愉景灣。（圖 14）三個分區均沒有公共圖書館，最近的公共圖書館（包括流動圖書館）位於大澳和水口。（圖 15）三個分區均沒有公眾街市，最近的公眾街市位於大澳。

（圖 16）三個分區內，二澳沒有公廁，煎魚灣營地、分流村和大浪灣村各有一個公廁，大浪灣村附近的石壁水塘亦有一公廁。（圖 17 - 圖 19）二澳的廁所設施由二澳農作社提供。三個分區均沒有康樂場地，最近的康樂場地位於大澳。（圖 20）只有大浪灣分區中有一個垃圾收集站。<sup>24</sup>（圖 21）

<sup>22</sup> 〈教育局分區學校名冊〉，教育局網站，瀏覽日期：2022年6月13日，<https://www.edb.gov.hk/en/student-parents/sch-info/sch-search/schlist-by-district/school-list-i.html>；〈教育〉，地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2022年6月13日，<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。

<sup>23</sup> 〈新界認可殯葬區〉，地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2022年6月13日，<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。

<sup>24</sup> 〈公眾垃圾收集站〉，地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2022年6月13日，<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。

2.2.3.5.1 社區會堂及社區中心

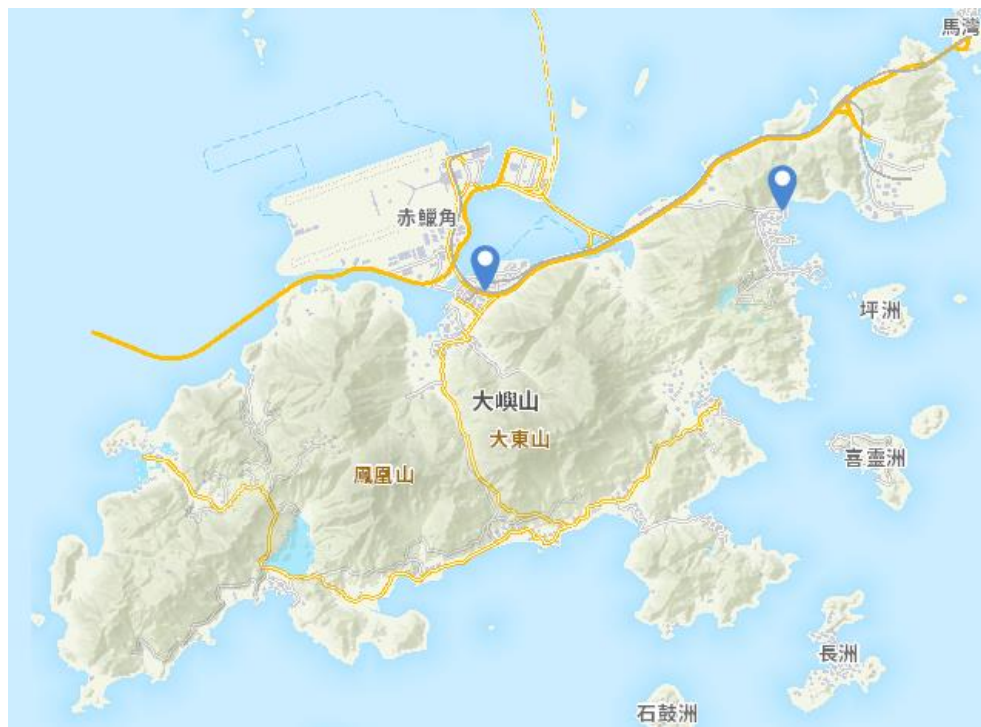


圖 14. 大嶼山區內社區會堂及社區中心分佈<sup>25</sup>

---

<sup>25</sup> 〈社區會堂及社區中心一覽表——離島〉，地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2022年10月18日，<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。

### 2.2.3.5.2 公共圖書館（包括流動圖書館）

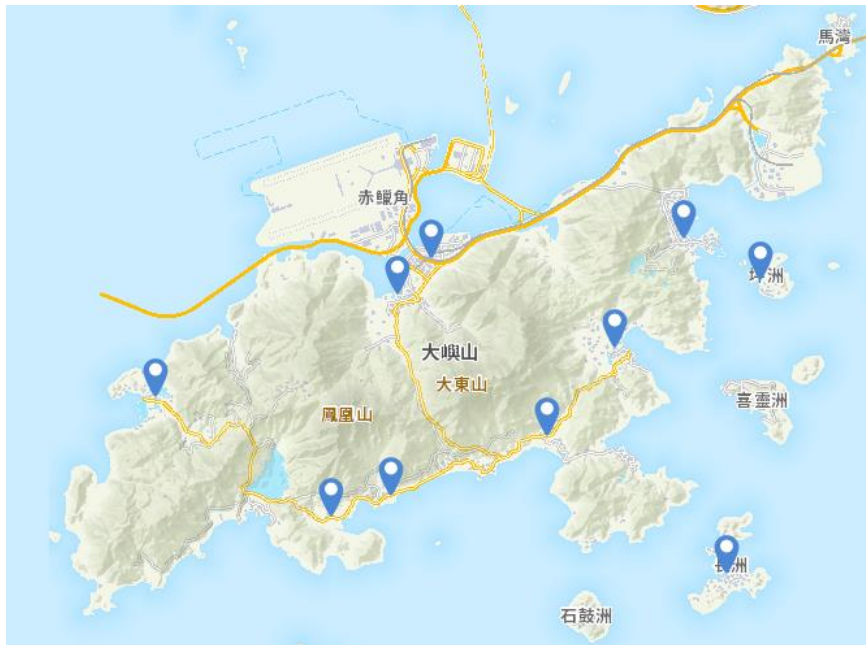


圖 15. 大嶼山及鄰近島嶼的公共圖書館（包括流動圖書館）分佈<sup>26</sup>

### 2.2.3.5.3 公眾街市



圖 16. 大嶼山及鄰近島嶼的公眾街市位置圖<sup>27</sup>

<sup>26</sup> 〈圖書館——離島〉，地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2022年10月18日，<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。

<sup>27</sup> 〈街市——離島〉，地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2022年10月18日，<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。

#### 2.2.3.5.4 公廁

##### 2.2.3.5.4.1 煎魚灣及雞翼角



圖 17. 煎魚灣及雞翼角公廁位置圖<sup>28</sup>

##### 2.2.3.5.4.2 分流

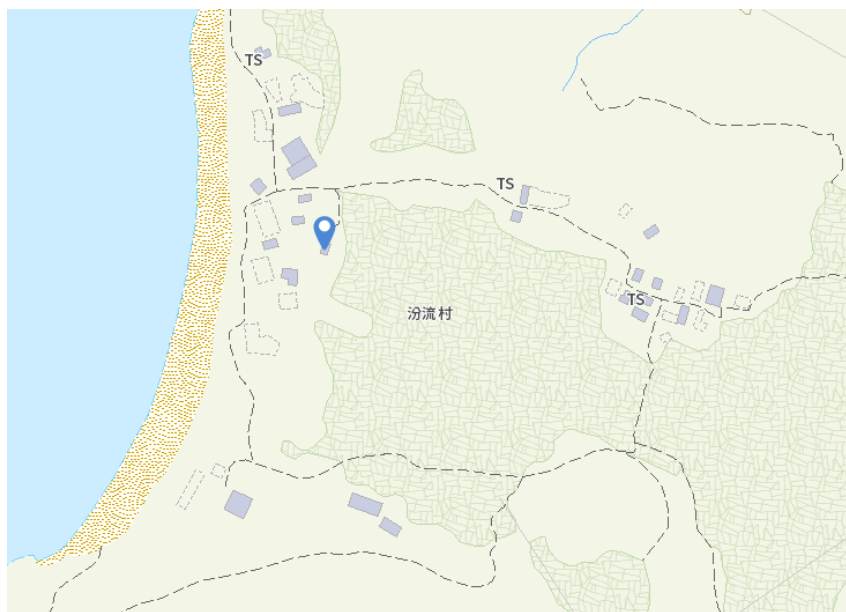


圖 18. 分流分區公廁位置圖<sup>29</sup>

<sup>28</sup> 〈廁所（煎魚灣營地）〉，地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2022年10月18日，<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。

<sup>29</sup> 〈分流旱廁〉，地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2022年10月18日，<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。

#### 2.2.3.5.4.3 大浪灣



圖 19. 大浪灣分區公廁位置圖<sup>30</sup>

#### 2.2.3.5.5 康樂場地



圖 20. 大嶼山及鄰近島嶼的康樂場地分佈<sup>31</sup>

<sup>30</sup> 〈大浪灣村公廁，大嶼山石壁宏貝道公廁〉，地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2022年10月18日，<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。

<sup>31</sup> 〈康樂場地——離島〉，地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2022年10月18日，<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。



圖 21. 大浪灣分區的垃圾收集站<sup>32</sup>

---

<sup>32</sup> 〈垃圾收集站(大嶼山石壁附近)〉，地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2023年4月30日，<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。

## 2.2.3.6 營地

研究範圍內，大嶼山西部及南部（包括煎魚灣、雞翼角和大浪灣一帶）有多個漁農自然護理署轄下的營地。（表 5 - 表 6，圖 22）

	煎魚灣營地	大浪灣營地	狗嶺涌營地	牙鷹角營地	石壁營地
類型	小型	小型	小型	小型	小型
位置	南大嶼郊野公園 鳳凰徑第七段	南大嶼郊野公園 鳳凰徑第八段	南大嶼郊野公園 鳳凰徑第八段	北大嶼郊野公園 鳳凰徑第七段	南大嶼郊野公園 鳳凰徑第八段
設施	燒烤爐、櫈、污水穴、晾衫架以及旱廁	燒烤爐、櫈、檯、污水穴、晾衫架以及旱廁	燒烤爐、櫈、污水穴、晾衫架以及旱廁	燒烤爐、櫈、檯、污水穴、晾衫架以及旱廁	燒烤爐、櫈、檯、晾衫架、露營平台、煮食爐位以及標準洗手間
水源	溪澗 （季節性水源： 露營人士需自攜 用水）	溪澗 （季節性水源： 露營人士需自攜 用水）	溪澗 （季節性水源： 露營人士需自攜 用水）	溪澗 （季節性水源： 露營人士需自攜 用水）	標準洗手間
景點	雞翼角以及分流西灣；另外亦是香港最西南面的營地之一，能觀賞夕陽	大浪灣村以及石壁水塘	分流炮台以及嶼南界碑	大澳	大浪灣村以及石壁水塘

表 5. 研究範圍內的漁農自然護理署營地資料<sup>33</sup>

<sup>33</sup>（指定露營地點），漁農自然護理署網站，瀏覽日期：2021年6月9日，  
[https://www.afcd.gov.hk/tc\\_chi/country/cou\\_vis/cou\\_vis\\_cam/cou\\_vis\\_cam\\_cam/cou\\_vis\\_cam\\_cam.html](https://www.afcd.gov.hk/tc_chi/country/cou_vis/cou_vis_cam/cou_vis_cam_cam/cou_vis_cam_cam.html)。





圖 22. 大嶼山區內漁農自然護理署轄下露營地點分佈<sup>34</sup>

編號	營地名稱
27	南山營地
28	白富田營地
29	十壟營地
30	籬箕灣營地
31	石欖洲營地
32	大浪灣營地
33	狗嶺涌營地
34	萬丈布營地
35	牙鷹角營地
36	煎魚灣營地
37	昂坪營地 (大嶼山)
39	石壁營地

表 6. 研究範圍附近 (大嶼山內) 的營地

<sup>34</sup> 〈露營地點分布圖〉，漁農自然護理署網站，瀏覽日期：2021年6月9日，[https://www.afcd.gov.hk/tc\\_chi/country/cou\\_vis/cou\\_vis\\_cam/cou\\_vis\\_cam\\_cam/files/M\\_MC\\_2020\\_028.png](https://www.afcd.gov.hk/tc_chi/country/cou_vis/cou_vis_cam/cou_vis_cam_cam/files/M_MC_2020_028.png)。

## 2.3 基礎建設

### 2.3.1 研究範圍內的基礎建設

地區	交通設施
二澳	二澳碼頭
分流	分流碼頭

表 7. 研究範圍內的碼頭設施

每逢水漲，往二澳的船隻都難以靠岸。為確保碼頭使用者的安全，政府擬議進行二澳碼頭改善工程。工程預計於2022年年中展開，2025年年中完成。<sup>35</sup>（圖 23）

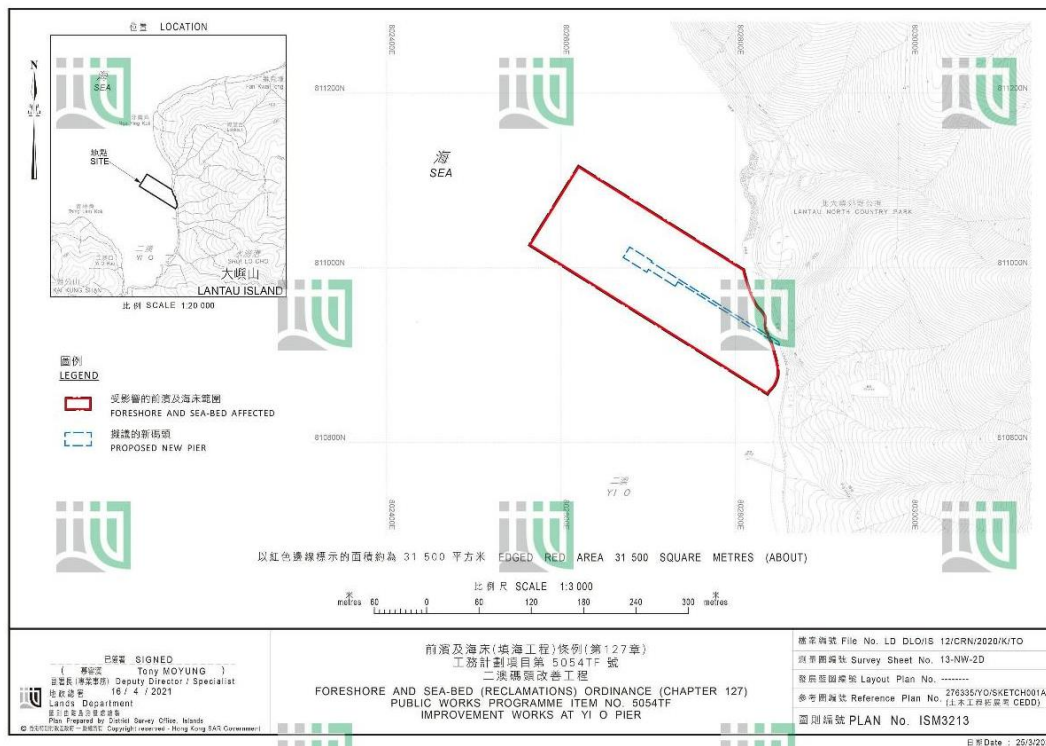


圖 23. 前濱及海床條例（第127章）圖則編號ISM3213（擬議興建的二澳新碼頭）<sup>36</sup>

<sup>35</sup> 《政府擬改善二澳碼頭》，香港特別行政區政府新聞公報網站，修訂日期：2021年4月23日。瀏覽日期：2021年6月4日，<https://www.info.gov.hk/gia/general/202104/23/P2021042300270.htm>。

<sup>36</sup> 《前濱及海床（填海工程）條例（第127章）圖則編號ISM3213》，香港地圖服務2.0網站，修訂日期：2021年4月16日，瀏覽日期：2021年6月4日，<https://www.landsd.gov.hk/doc/en/acq/plan/2021/ISM3213.pdf>。

### 2.3.2 研究範圍內和周邊的基礎建設

環境相關建設	水務設施	交通設施
石壁污水處理廠	石壁水塘	港珠澳大橋

表 8. 研究範圍周邊的基礎建設



圖 24. 研究範圍內和周邊的基礎建設

## 2.4 交通網絡

### 2.4.1 道路

#### 2.4.1.1 現有道路

現時來往研究範圍的主要道路包括：（表 9，圖 25）

地區	行車道路	道路方向
大浪灣（圖 25）	宏貝道	連接大浪灣村及羗山道
	羗山道	連接石壁及羗山 東南端連接嶼南道；西北端連接大澳道
	大澳道	連接羗山及大澳 東接羗山道；西端盡頭為大澳總站

表 9. 來往大浪灣的主要道路



圖 25. 來往大浪灣的主要道路

現時沒有主要行車道路接連二澳分區、煎魚灣及雞翼角分區以及分流分區，但可經行山徑（即鳳凰徑第七和八段）（圖 26）前往。該行山徑連接石壁，狗嶺涌，汾流村，二澳及大澳。研究範圍內的分流分區另設有分流郊遊徑，來往其他村落亦可選擇小徑（圖 26）。



圖 26. 區內主要山徑（2018年）（鳳凰徑及分流郊遊徑路線圖）<sup>37</sup>

## 2.4.2 水上交通

### 2.4.2.1 渡輪碼頭（表 10）

分區	碼頭	渡輪航線
二澳	二澳碼頭	村民和訪客需自行於大澳租船來往
煎魚灣及雞翼角	/	/
分流	分流碼頭	村民和訪客需自行於大澳租船來往
大浪灣	/	/

表 10. 研究範圍內的渡輪航線

二澳、分流分區均設有碼頭，但沒有固定渡輪航線，村民和訪客需自行於大澳租船來往各分區。

<sup>37</sup> 〈地形圖——圖號 13（版本 2018）〉，香港地圖服務 2.0 網站，瀏覽日期：2021 年 6 月 4 日，<https://www.hkmapservice.gov.hk/OneStopSystem/map-search>。

### 2.4.3 研究範圍周邊的主要交通建設

研究範圍周邊有涵蓋陸上交通、水上交通和航空交通的大型建設。（圖 27，表 11）

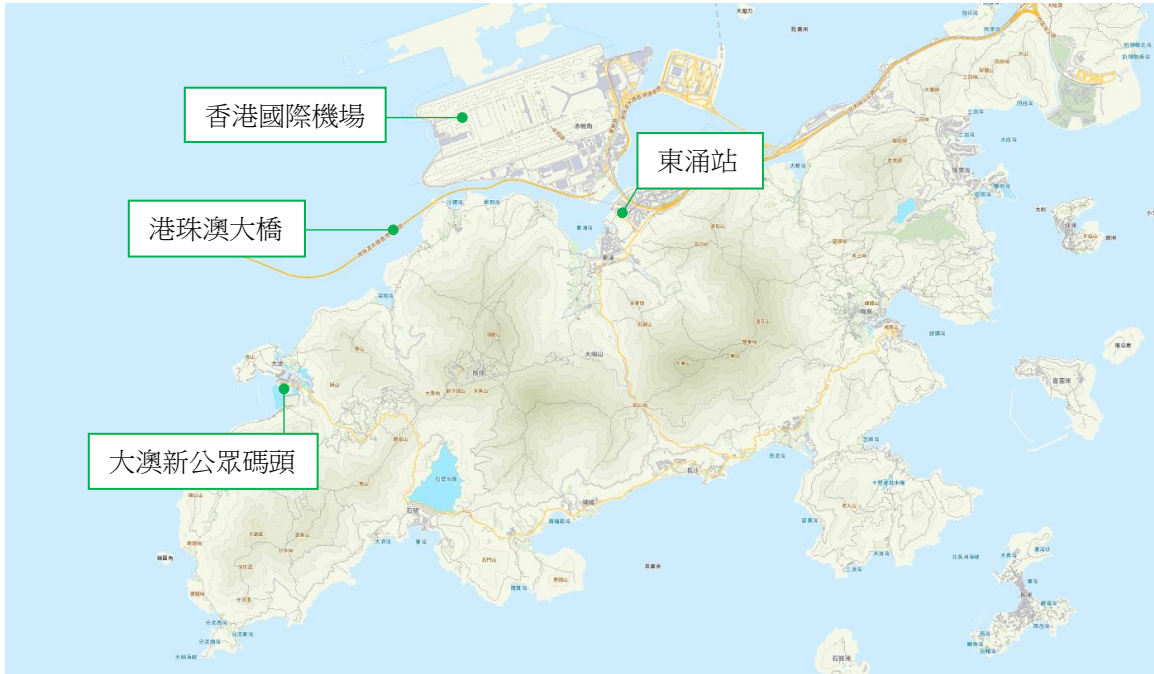


圖 27. 研究範圍周邊的主要交通建設

陸上交通建設	港珠澳大橋 機場鐵路網（包括東涌線和機場快線的鐵路）
水上交通建設	大澳新公眾碼頭
航空交通建設	香港國際機場

表 11. 研究範圍周邊主要交通建設

## 2.5 景觀特色及資源

### 2.5.1 地質

根據地政總署的香港地質圖，研究範圍內的地質包括：（表 12，圖 28 - 圖 29）

分區	地質
二澳	荃灣火山岩群 – 流紋英安質晶屑凝灰岩
煎魚灣及雞翼角	獅子山岩套 – 花崗岩
	獅子山岩套 – 石英二長岩
	荃灣火山岩群 – 流紋英安質晶屑凝灰岩
	大嶼山火山岩群 – 流紋質玻屑凝灰岩和熔岩
分流	獅子山岩套 – 花崗岩
	獅子山岩套 – 石英二長岩
大浪灣	大嶼山火山岩群 – 流紋質玻屑凝灰岩和熔岩
	粉砂、砂和礫石

表 12. 研究範圍內的地質

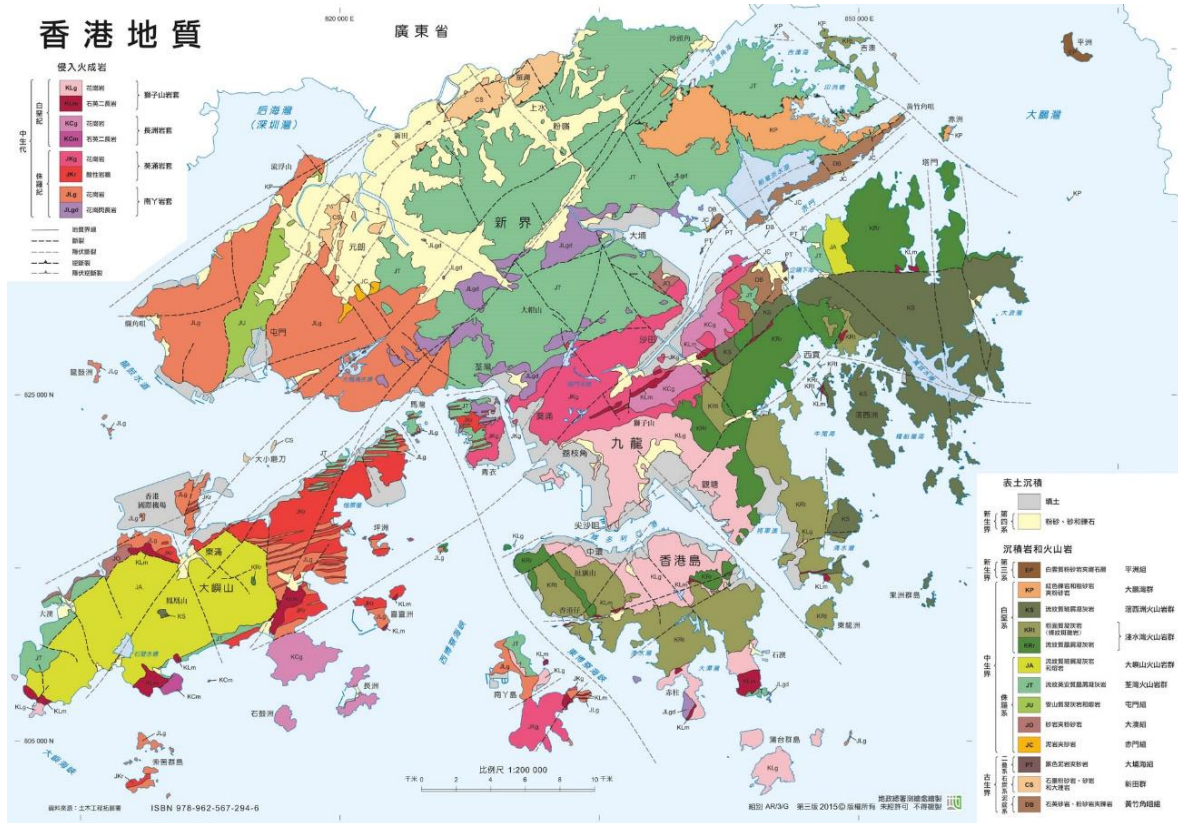


圖 28. 香港地質地圖<sup>38</sup>

<sup>38</sup> 〈香港地質圖（編碼：AR/3/G）第三版（2015）〉，地政總署網站，瀏覽日期：2023年4月30日，[https://www.landsd.gov.hk/mapping/tc/paper\\_map/tm.html](https://www.landsd.gov.hk/mapping/tc/paper_map/tm.html)。



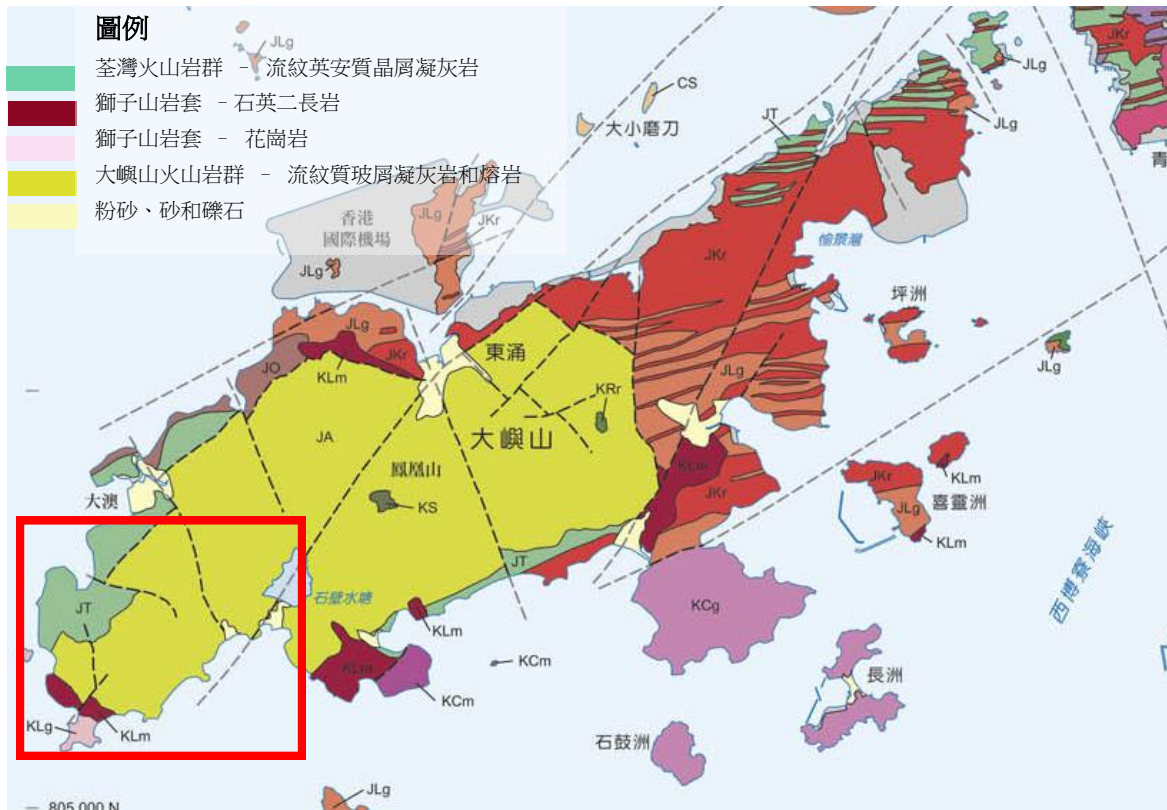


圖 29. 香港地質地圖（紅線為研究範圍及鄰近地方）<sup>39</sup>

<sup>39</sup> 〈香港地質圖（編碼：AR/3/G）第三版（2015）〉。

## 2.5.2 自然保育資源

根據《可持續大嶼藍圖》及二澳分區計劃大綱草圖的文件可發現，研究範圍內的自然資源相當豐富。陸地生態方面，研究範圍內的二澳分區有紅樹林、土沉香；<sup>40</sup>對出河溪水亦有盧氏小樹蛙出沒，分流分區則是蝴蝶的棲息地。海洋生態方面，研究範圍內的二澳分區為幼馬蹄蟹出沒的地區。整個研究範圍均為天然海岸線，而對出海域更是中華白海豚聚居地及出沒地點，可見研究範圍內的自然資源是十分豐富。（圖 30）



圖 30. 研究範圍的主要自然保育資源<sup>41</sup>

<sup>40</sup> 城市規劃委員會：《二澳分區計劃大綱草圖編號S/I-YO/B說明書》，離島區議會網站，2015年8月，瀏覽日期：2023年4月30日，[https://www.districtcouncils.gov.hk/island/doc/2012\\_2015/sc/dc\\_meetings\\_doc/449/IS\\_2015\\_75\\_A3\\_TC.pdf](https://www.districtcouncils.gov.hk/island/doc/2012_2015/sc/dc_meetings_doc/449/IS_2015_75_A3_TC.pdf)。

<sup>41</sup> 《可持續大嶼藍圖》。

另外，分流村以東沿岸水域（由西面分流東灣至東面的白角附近的水域）和分流村以西的沿岸水域（大致沿南大嶼山郊野公園西面海岸線伸延，界線由南面的分流角至連接雞翼角伸延至北部青林角附近的水域）已於2020年指定為大嶼山西南海岸公園保護該區的生態環境，（圖 31）並列明其主要目的為保育中華白海豚在香港的棲息地和該水域的漁業資源。<sup>42</sup>



圖 31. 大嶼山西南海岸公園地圖<sup>43</sup>

<sup>42</sup> 〈指定的海岸公園及海岸保護區〉，漁農自然護理署網站，修訂日期：2021年3月4日，瀏覽日期：2021年6月9日，[https://www.afcd.gov.hk/tc\\_chi/country/cou\\_vis/cou\\_vis\\_mar/cou\\_vis\\_mar\\_des/cou\\_vis\\_mar\\_des\\_sw1.html](https://www.afcd.gov.hk/tc_chi/country/cou_vis/cou_vis_mar/cou_vis_mar_des/cou_vis_mar_des_sw1.html)。

<sup>43</sup> 〈指定的海岸公園及海岸保護區〉。

### 2.5.3 主要的文化歷史資源

根據古物古蹟辦事處的資料，研究範圍內的文化歷史資源相當豐富。分流分區有三項法定古蹟以及兩項三級歷史建築。另外，研究範圍四個分區均有具考古研究價值的地點。研究範圍附近亦有一個由古物古蹟辦事處界定的政府文物地點。（表 13，圖 32）

文化歷史資源種類	名稱
具考古研究價值的地點 ●	1 二澳至分流古石徑
	2 二澳
	3 煎魚灣
	4 分流西灣
	5 狗嶺涌
	6 大浪灣，石壁
法定古蹟 ●	1 石圓環
	2 分流炮台
	3 石壁石刻
三級歷史建築 ●	1 分流西灣下村7號應綱梁公祠
	2 分流廟灣天后古廟
由古物古蹟辦事處界定的政府文物地點 ●	1 狗嶺涌嶼南界碑

表 13. 研究範圍的主要文化歷史資源

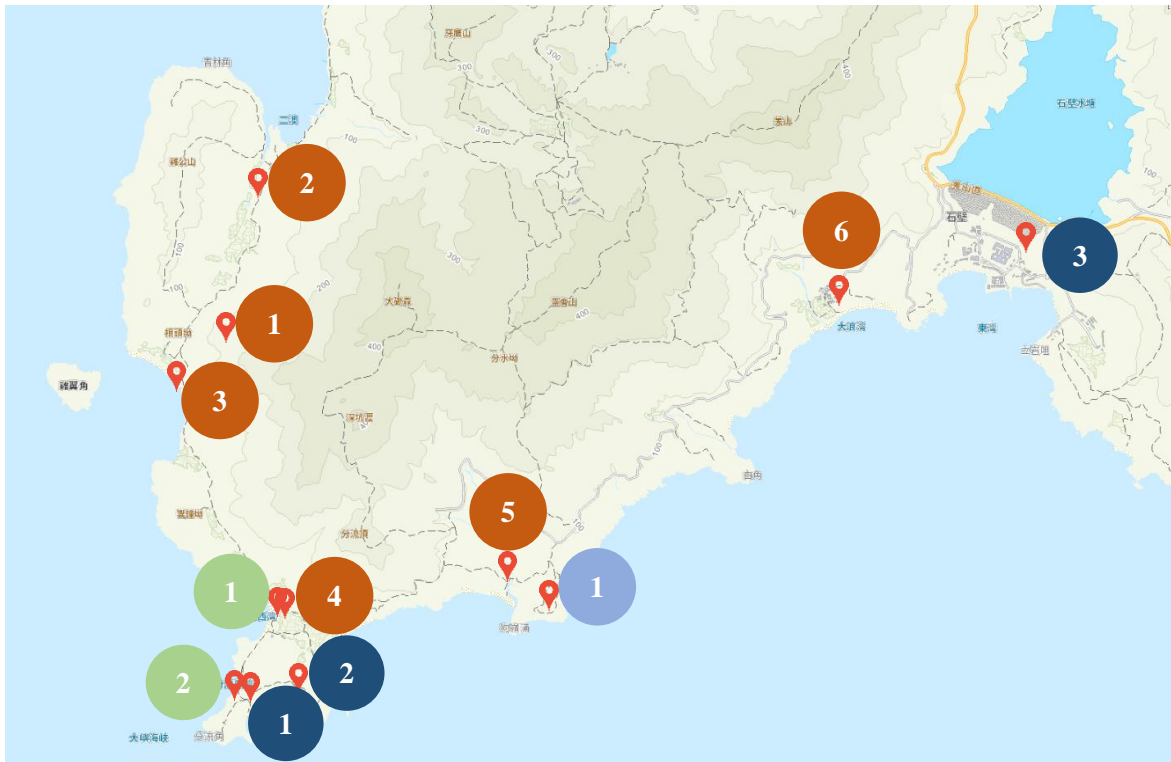


圖 32. 研究範圍的主要文化歷史資源分佈

## 2.6 環境狀況

### 2.6.1 空氣質素

根據環境保護署的資料，最接近研究範圍的空氣質素一般監測站為位於東涌的一般監測站。環境保護署網站資料透過顯示該處近約20年的空氣污染物濃度趨勢反映該處的空氣質素，其中三項用作測量空氣污染物濃度的空氣污染物指標分別是二氧化氮 (NO<sub>2</sub>)、可吸入懸浮粒子(PM<sub>10</sub>) 和微細懸浮粒子 (PM<sub>2.5</sub>)。<sup>44</sup>

從圖 33可見，東涌空氣質素一般監測站錄得的二氧化氮濃度只有在2004年，2008年，2011年以及2013年有明顯升幅。下圖數據亦反映東涌空氣質素一般監測站錄得的吸入懸浮粒子及微細懸浮粒子濃度只有在2004年及2011年有明顯升幅。而自2014年起至2020年（最新的紀錄），東涌的二氧化氮、可吸入懸浮粒子和微細懸浮粒子的濃度均有持續下降的趨勢。由上述記錄可見，理論上，東涌的空氣質素於近年有所提升。

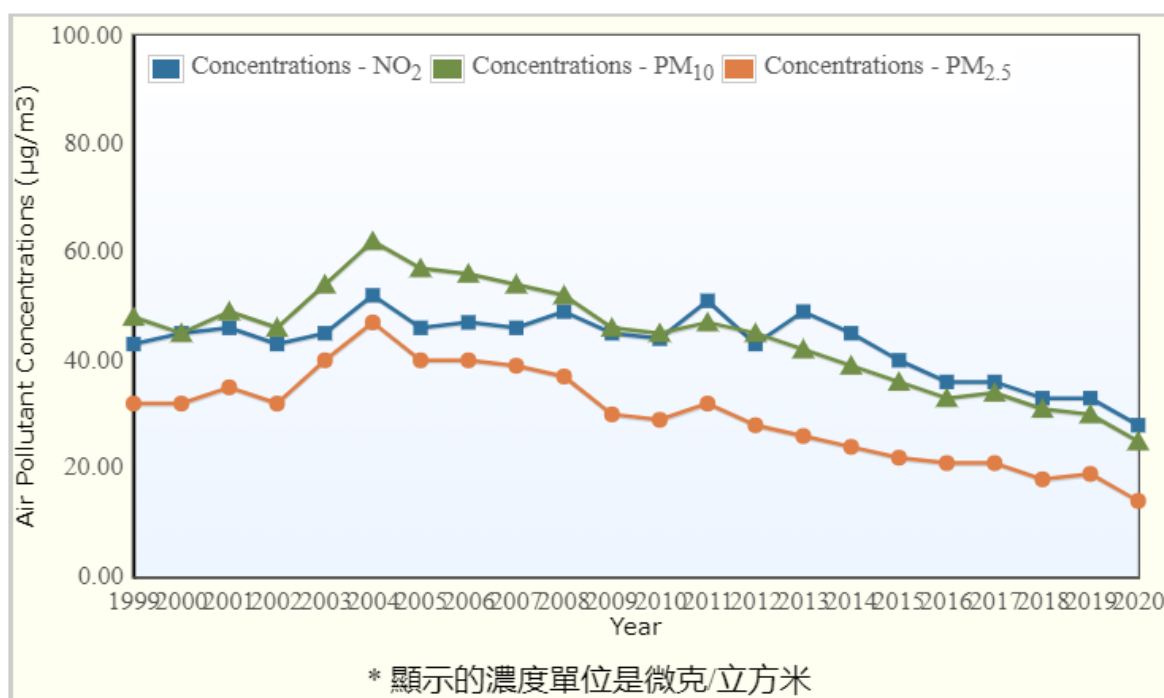


圖 33. 東涌空氣污染物濃度趨勢圖表<sup>45</sup>

<sup>44</sup> 〈空氣質素指標〉，環境保護署網站，修訂日期：2022年6月22日。瀏覽日期：2023年4月30日，[https://www.epd.gov.hk/epd/tc\\_chi/environmentinhk/air/air\\_quality\\_objectives/air\\_quality\\_objectives.html](https://www.epd.gov.hk/epd/tc_chi/environmentinhk/air/air_quality_objectives/air_quality_objectives.html)。

<sup>45</sup> 〈空氣污染物濃度趨勢東涌列表〉，環境保護署網站，瀏覽日期：2021年6月9日，<https://www.aqi.gov.hk/tc/annual-aqi/annual-aqi-trendf322.html?stationid=78>。

## 2.6.2 海水質素

根據環境保護署的資料，研究範圍內的二澳分區，煎魚灣及雞翼角分區及分流分區西部的水質監控工作屬於香港西北部水質管制區海水水質監測站（西北部水質監測站）；分流分區東部及大浪灣分區的水質監控工作則屬香港南區水質管制區水質監測站（南區水質監測站）負責。下列數據分別顯示該處海水的溶解氧及大腸桿菌含量，兩項反映海水水質的重要參數。<sup>46</sup>（圖 34 - 圖 35）



圖 34. 香港西北部水質管制區海水水質監測站NM3的位置<sup>47</sup>

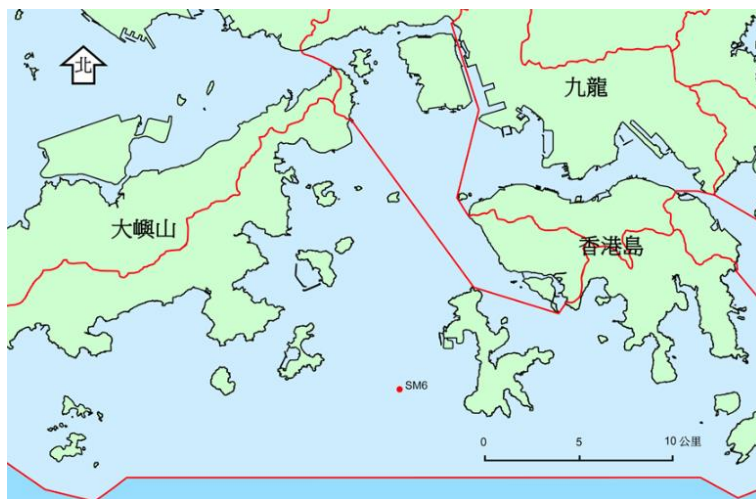


圖 35. 香港南區水質管制區水質監測站SM6的位置<sup>48</sup>

<sup>46</sup> 〈近期的海水水質資料〉，環境保護署網站，瀏覽日期：2021年6月9日，<https://cd.epic.epd.gov.hk/EPICRIVER/marinerecent/>。

<sup>47</sup> 〈近期的海水水質資料 – 西北部(NM3)〉，環境保護署網站，修訂日期：2021年6月1日，瀏覽日期：2021年6月9日，<https://cd.epic.epd.gov.hk/EPICRIVER/marinerecent/result/>。

<sup>48</sup> 〈近期的海水水質資料 – 南區(SM6)〉，環境保護署網站，修訂日期：2021年6月1日，瀏覽日期：2021年6月9日，<https://cd.epic.epd.gov.hk/EPICRIVER/marinerecent/result/>。

從圖 36和圖 37可見，西北部水質監測站和南區水質監測站的海水溶解氧含量升跌幅度較大，反映海水的自淨能力高，每當有下降的趨勢亦能夠迅速恢復合適的溶解氧含量。另外，監測範圍內的海水整體的溶解氧含量普遍偏高，適合水中生物生存和繁殖。

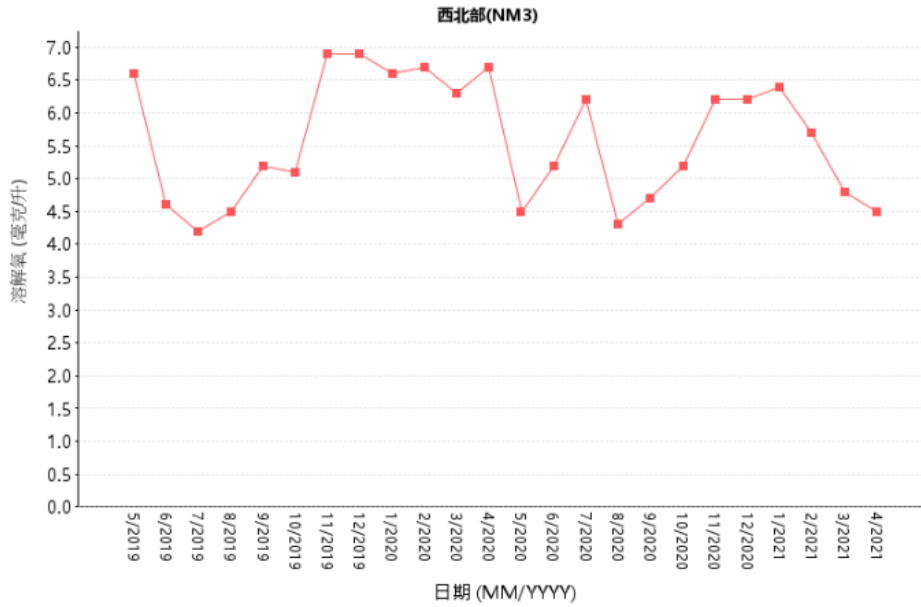


圖 36. 香港西北部水質管制區海水水質近期的溶解氧含量<sup>49</sup>

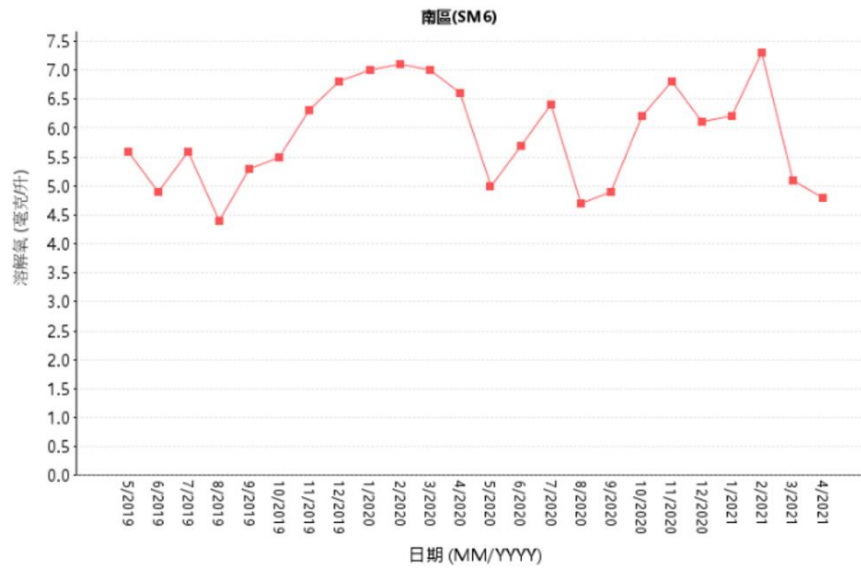


圖 37. 香港南區水質管制區海水水質近期的溶解氧含量<sup>50</sup>

<sup>49</sup> 〈近期的海水水質資料 – 西北部(NM3)〉。

<sup>50</sup> 〈近期的海水水質資料 – 南區(SM6)〉。

從圖 38所見，西北部水質監測站錄得的大腸桿菌含量波動較大，在2019年5月至2021年4月間，每100毫升的樣本所錄得的落菌數數值由0-1400不等，自2020年9月起才有逐趨平穩的跡象。而從圖 39所見，南區水質監測站錄得的大腸桿菌含量波動相對較小，每100毫升的樣本由2019年5月至2021年4月所錄得的落菌數數值由0-22.5不等，只有2019年7月和2020年5-6月錄得稍高的升幅。並列兩區的數據反映南區水質監測站範圍內的海水質素偏高。

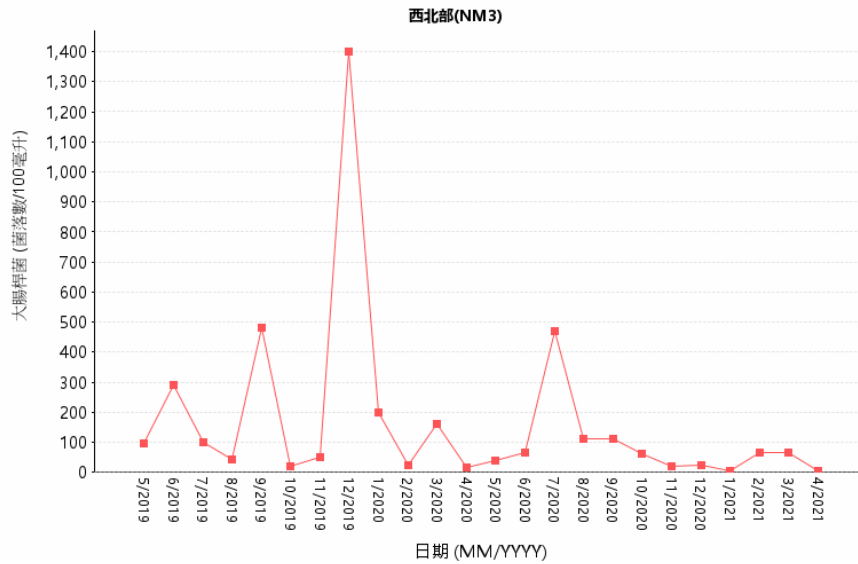


圖 38. 香港西北部水質管制區海水水質近期的大腸桿菌含量<sup>51</sup>

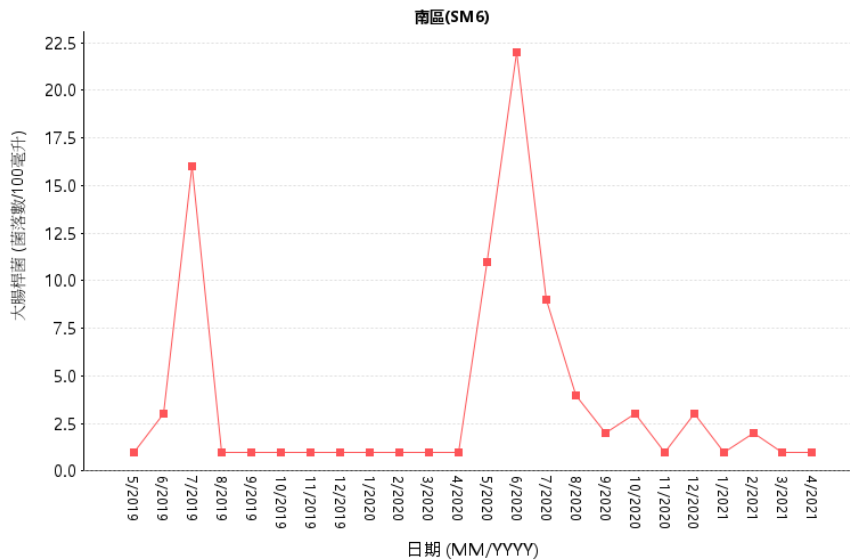


圖 39. 香港南區水質管制區海水水質近期的大腸桿菌含量<sup>52</sup>

<sup>51</sup> 〈近期的海水水質資料 – 西北部(NM3)〉。

<sup>52</sup> 〈近期的海水水質資料 – 南區(SM6)〉。



### 2.6.3 噪音

研究範圍內的噪音來源主要來自香港國際機場。根據2021年民航處的資料，香港國際機場總共有兩條跑道，分別為南、北跑道。從圖 40及圖 41可見香港國際機場的離港航道和到港航道均在研究範圍附近。當中以最接近離港航道25L和到港航道07R的二澳分區影響最大，其次則為接近離港航道25L/25R的煎魚灣及雞翼角分區及分流分區。（圖 40 - 圖 41）

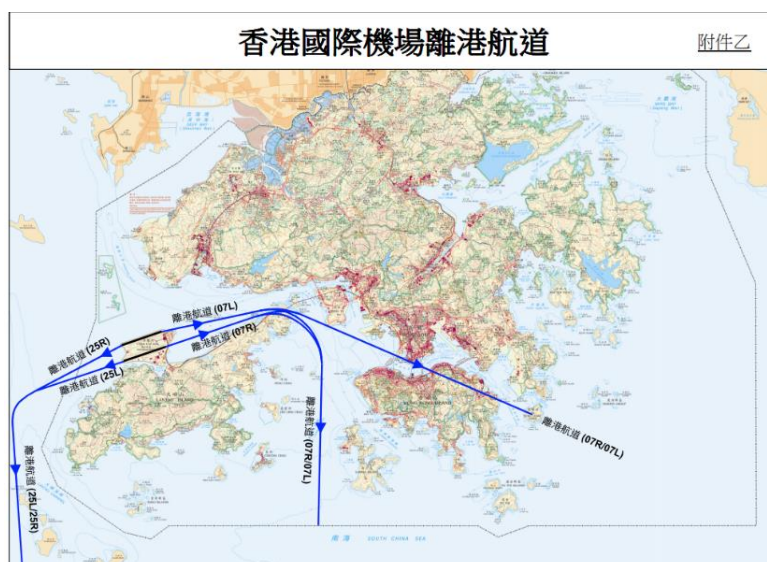


圖 40. 香港國際機場離港航道<sup>53</sup>

<sup>53</sup> 〈香港國際機場離港航道〉，機場管理局網站，瀏覽日期：2021年6月9日，[https://www.cad.gov.hk/chinese/pdf/CLK\\_dep\\_track.pdf](https://www.cad.gov.hk/chinese/pdf/CLK_dep_track.pdf)。

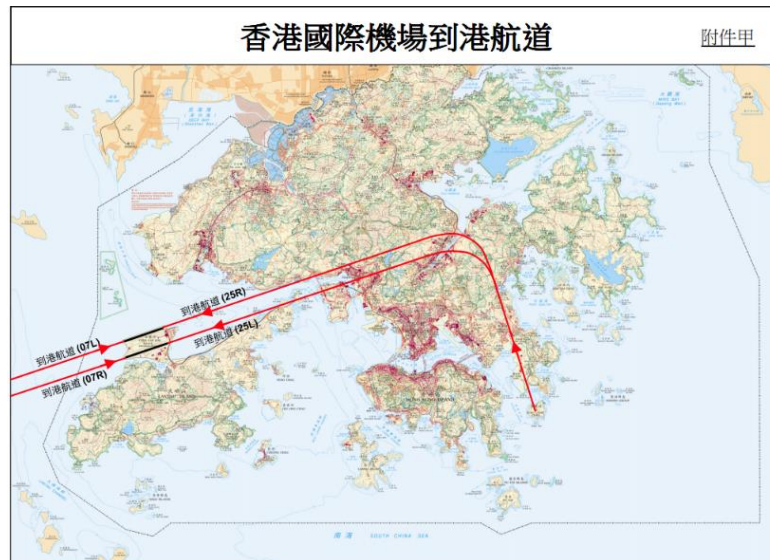


圖 41. 香港國際機場到港航道<sup>54</sup>

#### 2.6.4 環境污染

在雨季香港南部和西南部的海岸比東部或東北部的更容易堆積垃圾，而研究範圍內的分流東灣為香港西南部海岸，長期受海上垃圾問題影響。根據環境保護署公佈的《香港海上垃圾的源頭及去向調查》研究報告，分流分區被列為需優先處理海上垃圾的地點。<sup>55</sup>由於分流分區陸路只有山路到達，水路亦僅靠自行租船到達，加上區內並未有公眾垃圾收集站，所以造成海上垃圾堆積問題嚴重。（圖 42）

<sup>54</sup> 〈香港國際機場到港航道〉，機場管理局網站，瀏覽日期：2021年6月9日，<https://www.cad.gov.hk/chinese/pdf/noi1.pdf>。

<sup>55</sup> 環境保護署：〈香港海上垃圾的源頭及去向調查〉，環境保護署網站，修訂日期：2015年4月，瀏覽日期：2021年6月9日，[https://www.epd.gov.hk/epd/clean\\_shorelines/files/common2015/MarineRefuseStudyReport\\_CHI\\_Final.pdf](https://www.epd.gov.hk/epd/clean_shorelines/files/common2015/MarineRefuseStudyReport_CHI_Final.pdf)。



圖 42. 堆積於分流東灣的海上垃圾，研究團隊攝於2020年。

# 3

## 基線研究 - 二澳

### 3.1 二澳

二澳地區位於大嶼山西南面，東北是牙鷹角，再往東便是大澳鄉一帶。二澳的西面及南面是山地。跨過西面的雞公山（土名又名「對面山」），<sup>56</sup>向南便是大嶼山本島最西一帶，包括煎魚灣、根頭坳、雞翼角島（土名又名「雞山」）。<sup>57</sup>至於，北面便是二澳灣及珠江三角洲的出口。由此可見，二澳被群山及大海環繞。二澳的名稱來源不明。鄰近的有大澳，可能是兩者的相稱。「澳」常指港灣、水深處或水邊彎曲處。二澳谷位於出海口以南，呈北南走向之山峽地帶，谷中有頗大範圍的耕地，谷地平緩，適合人類聚居。

二澳範圍以內包括二澳舊村和二澳新村，比鄰大澳。（圖 43，位置圖 1）

---

<sup>56</sup> 李君毅：《登山臨水篇》（香港：荒凝止息工作室，2019年），頁113。

<sup>57</sup> 梁煦華：《香港郊野談奇1—香港島、大嶼山及鄰近島嶼》（香港：天地圖書，2003年），頁120；朱維德：《香港歷史名勝》（香港：明報出版社有限公司，1998年），頁122-123。

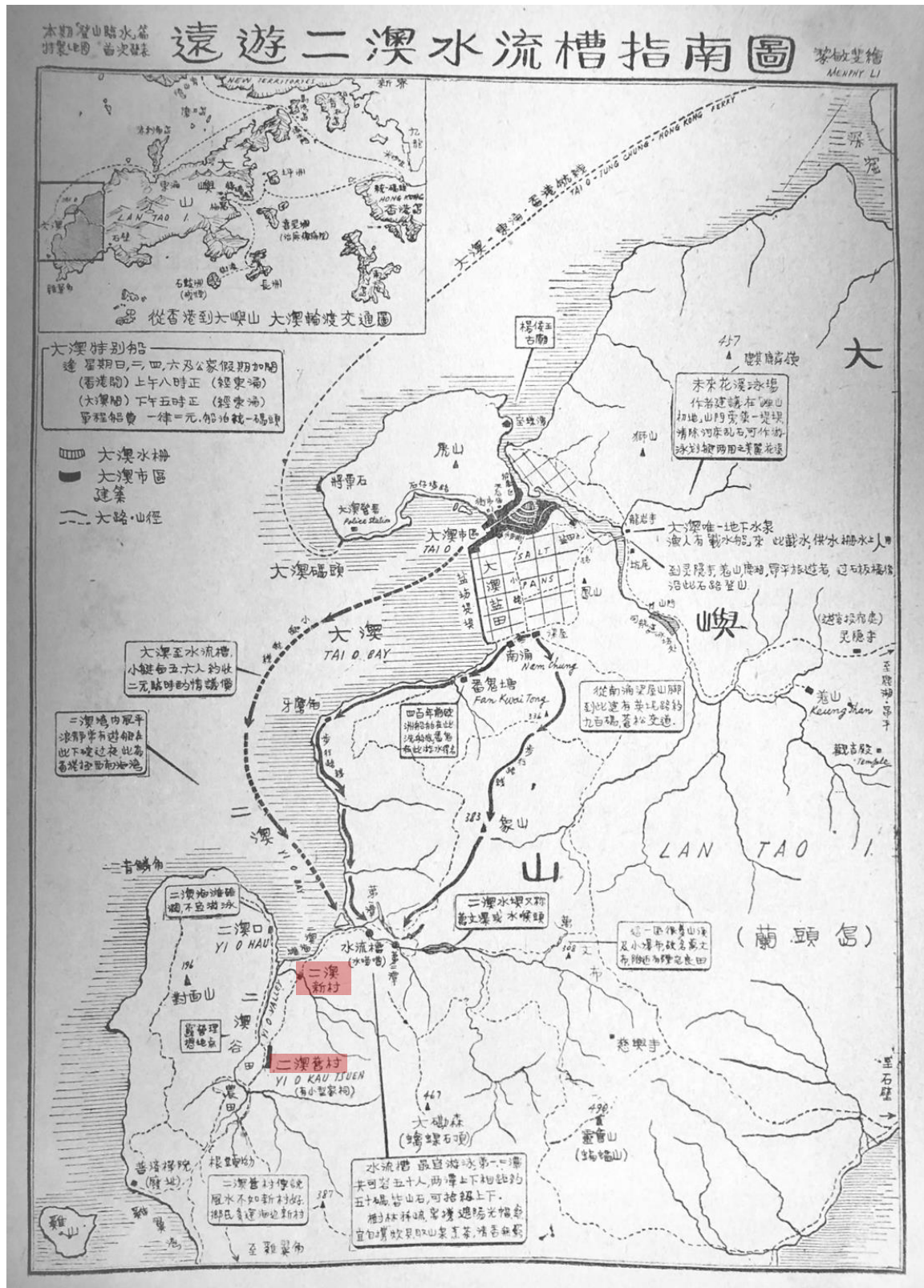
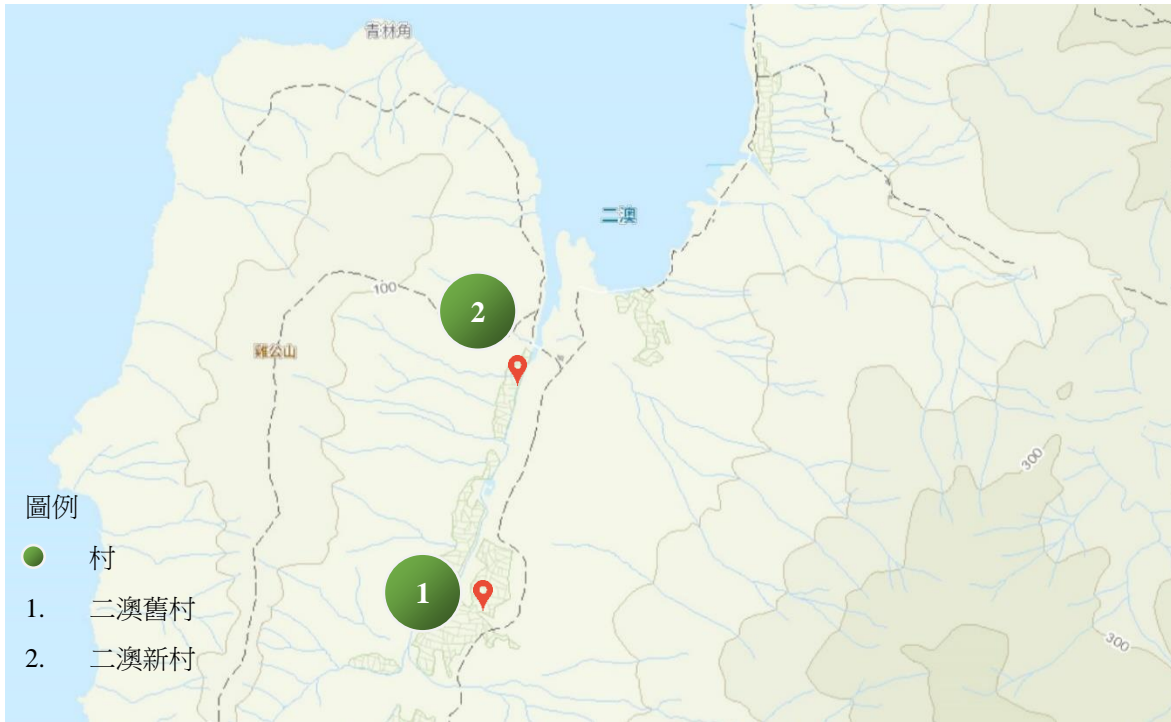


圖 43. 二澳與周邊地區標示圖<sup>58</sup>

<sup>58</sup> 此圖由黎敏斐所繪, 原收錄於李君毅在六十年代撰寫的旅遊專欄。見李君毅:《登山臨水篇》, 頁113。



位置圖 1. 二澳舊村和二澳新村

如今在行政上鄉村範圍劃分如下（圖 44）：

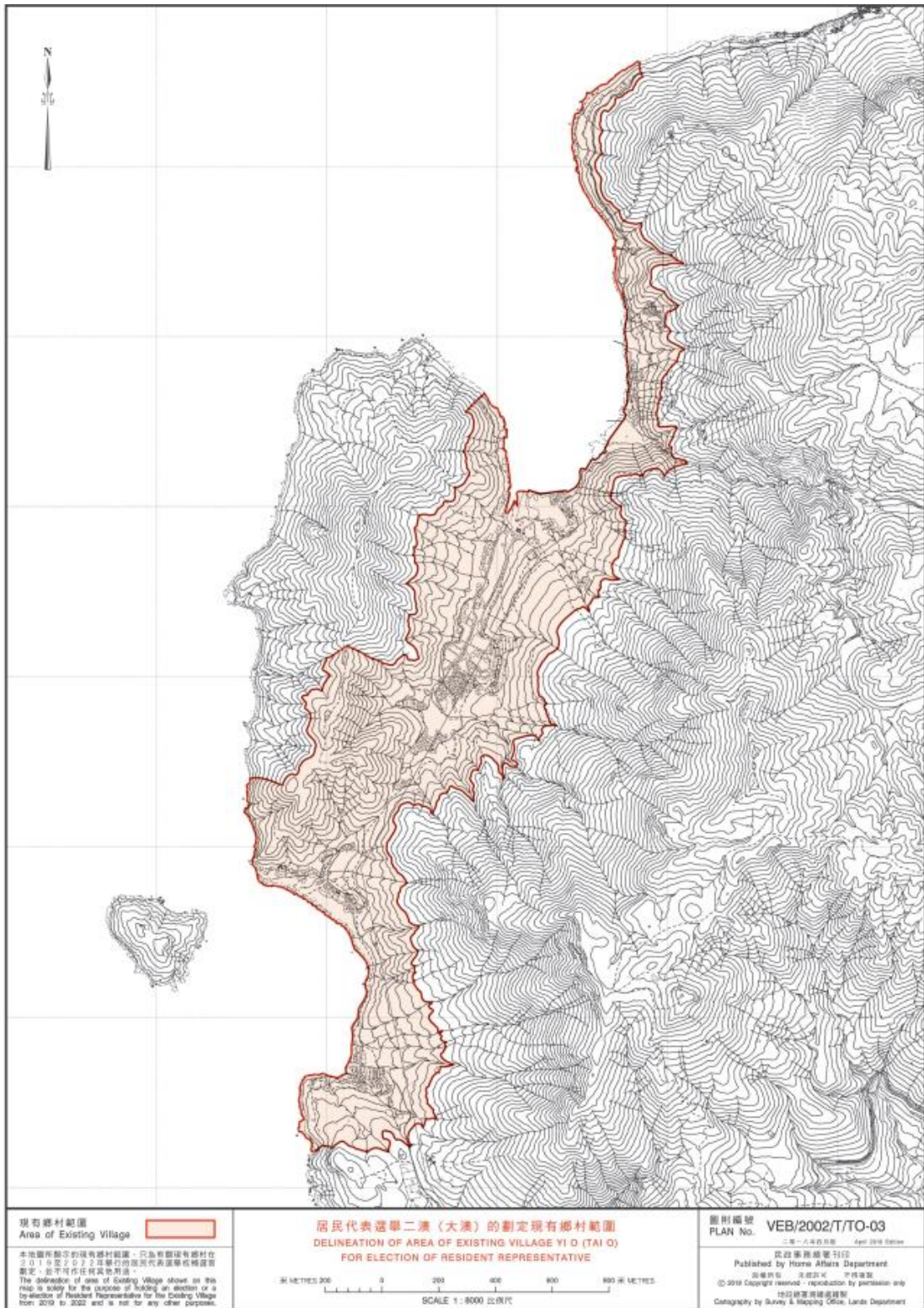


圖 44. 居民代表選舉二澳（大澳）的劃定現有鄉村範圍<sup>59</sup>

<sup>59</sup> 〈居民代表選舉二澳（大澳）的劃定現有鄉村範圍〉，民政事務總署鄉郊代表選舉網站，瀏覽日期：2023年4月30日，[https://www.had.gov.hk/rre/images/village\\_map1922/T/t-to-03.pdf](https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-to-03.pdf)。

### 3.1.1 二澳舊村

二澳是個淺灘，從前有人在此作業，如捕蟹。二澳又是水滂漕瀑布的溪水入海處，溪口有土地神壇和海神古廟。灣後的狹長形山谷叫做「二澳谷」，二澳谷位於二澳南面，呈北南走向之山峽地帶，谷中有頗大範圍的耕地，也有一條主要山溪發源於山谷西面的雞公山，匯合多條支流，流貫整個二澳谷的耕地，不用額外的引水工程，天然的山水已足夠谷地範圍的灌溉，十分適合農耕活動。（圖 45）二澳谷的東西兩面分別是海拔466米的大山名「大礮森」及海拔194米的「雞公山」，北面是二澳海灣，南面是上述兩山的過脊，海拔約60米高的根頭坳。因此，谷中有二澳村（現已稱為「二澳舊村」），故二澳是三面環山。<sup>60</sup>（圖 45）

據說，從前大澳仍是個小漁村，一切尚未發展，二澳已成為小市集。從內地駕船入粵，途經二澳村時定必在村中為船上的器具作補給，如增添漁網、船錨、繩纜之類，當年的二澳村已有此等物料提供。至於當年的地區關係，二澳與分流比與大澳更為密切。至大澳發展成一小漁鎮，二澳與大澳兩地關係變得密切，<sup>61</sup> 以1852年（咸豐二年）重修大澳關帝古廟為例，碑文顯示有來自二澳的居民支持重修廟宇，<sup>62</sup> 二澳人樊明貴，是當中的捐助者。<sup>63</sup> 又據碑文記載，1802年（嘉慶七年），大澳洪聖古廟重修，二澳村亦是當中的捐助者。<sup>64</sup> 二澳村位於二澳谷較深入處，村中建有村屋和家塾，還建有一間頗具規模的武帝古廟，可惜現在均已倒塌了。二澳村建村約在200多年前，<sup>65</sup> 清初復界，二澳村是劃入「官富司」管屬村莊之一。<sup>66</sup> 1899年時，有記錄二澳村有村民150人。<sup>67</sup> 該村的大姓有龔、藍、戴、鄭等。清末民初，擁有400多人口，他們世代務農為業。<sup>68</sup> 後來曾發生一次大瘟疫，村民死亡者眾，部份村民遂向北面遷徙，在大約1960年代另建一新村，名為「二澳新村」。現時，二澳亦屬大澳鄉之一員。<sup>69</sup>

<sup>60</sup> 梁煦華：《香港郊野談奇1—香港島、大嶼山及鄰近島嶼》，頁128-129。

<sup>61</sup> 梁煦華：《香港郊野談奇1—香港島、大嶼山及鄰近島嶼》，頁129。

<sup>62</sup> 廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》，頁28。

<sup>63</sup> 吳倫霓霞、科大衛、陸鴻基編：《香港碑銘彙編》（香港：香港市政局，1986年），頁106。

<sup>64</sup> 吳倫霓霞、科大衛、陸鴻基編：《香港碑銘彙編》，頁61。

<sup>65</sup> 據吳倫霓霞、科大衛、陸鴻基《香港碑銘彙編》一書，嘉慶七年（1802年）重修洪聖古廟碑記寫有「二澳村」，可見二澳村至少建於200多年前。

<sup>66</sup> 劉智鵬、劉蜀永編：《方志中的古代香港《新安縣志》香港史料選》（香港：三聯書店，2007年），頁17。

<sup>67</sup> Extension of Colony of Hong Kong Board, "Extracts from a report by Mr. Stewart Lockhart on the extension of the colony of Hong Kong," Oct 8, 1899, Mr. Stewart Lockhart to Colonial Office, in Sessional Papers, No. 9/99, 1899, 207.

<sup>68</sup> 大澳鄉事委員會編：《大澳風光好：大澳鄉事委員會第二十屆委員就職特刊》（香港：大澳鄉事委員會，2003年），頁84。

<sup>69</sup> 大澳鄉的成員包括礮頭村、沙螺灣村、深石村、大浪灣村、上羗山村、下羗山村、二澳村、汾流村、南塘新村、梁屋村，以及大澳地區的石仔埗、街市街、吉慶街、吉慶後街、永安街、太平街。見大澳鄉事委員會編：《大澳風光好：大澳鄉事委員會第二十屆委員就職特刊》，頁10；廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》，頁140。



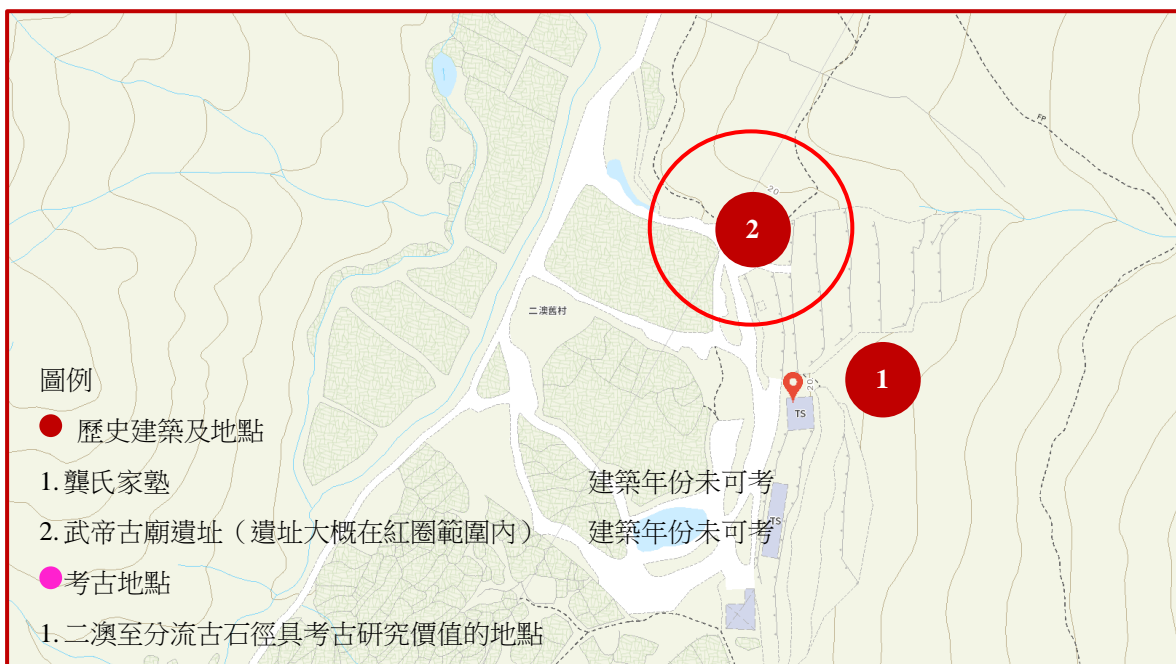


圖 45. 二澳高空圖，1956年。<sup>70</sup>

---

<sup>70</sup> F21-557-0154，航空照片，1956年12月27日，16700呎，1:10020，地政總署測繪處。

3.1.1.1 文化歷史資源




位置圖 2. 二澳舊村文化歷史資源

## 3.1.1.1.1 歷史建築及地點

表 14. 二澳舊村的歷史建築／地點：龔氏家塾		
位置圖 2 - 歷史建築及地點 1		
	地址／地理位置	二澳舊村東面山麓一帶
	建築年份／年代	未可考
	建築物原有用途	學校
	土地用途類別／狀況／業權	未指定用途土地
	指定類別 <sup>72</sup>	尚未指定項目
 <p>龔氏家塾，2020年。</p>	歷史背景	<p>二澳舊村建村約在200多年前，清初復界，二澳村劃入「官富司」管屬村莊之一。該村的大姓有龔、藍、戴、鄭等。1899年時，有記錄二澳村有村民150人。清末民初，擁有400多人口，世代務農為業。後來曾發生一次大瘟疫，村民死亡者眾，部份村民遂向北面遷徙，在大約1960年代另建一新村，名為「二澳新村」。</p> <p>二澳舊村內曾有一龔氏家塾，是一傳統中式家塾，為村中學童學習的地方。至1963年二澳與政府合資建了一所公立學校，曾有30多名學生就讀。後來香港經濟起飛，外面有較佳工作機會，村民便遷往大澳或市區尋找生計，村校隨之關閉。</p> <p>龔氏家塾為一進式建築，面闊三間，樓高一層，前半部分以青磚所建，後半部分則以石塊及泥土等材料築成的牆壁。入口屬凹斗式，整體設計簡潔樸實。荒廢多年，龔氏家塾部分結構，包括左右兩邊牆壁和屋頂已經倒塌，門口「龔氏家塾」石製匾額上的「龔」字已經斷裂，「塾」則幾乎不可認，內部地下則仍可見部分麻石門檻和地磚。二澳農作社現時以棚架暫時支撐家塾，以帆布覆蓋倒塌位置。</p>
	建築特色	
 <p>龔氏家塾，1953年。<sup>71</sup></p>		

<sup>71</sup> Ng Bar Ling, "Kung Family Study Hall, Yi O, Lantau Island," repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: nbl\_hiking\_00437, 1953, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/ws85d989b>.




<sup>72</sup> 「指定類別」列明文化歷史資源是否列入政府各清單，包括「香港法定古蹟」、「1,444幢歷史建築名單和評估結果」、「香港具考古研究價值的地點」、「由古物古蹟辦事處界定的政府文物地點」、「〈首份香港非物質文化遺產清單〉」、「〈香港非物質文化遺產代表作名錄〉」、「〈國家級非物質文化遺產代表性項目名錄〉」等。

表 15. 二澳舊村的歷史建築／地點：武帝古廟遺址		
位置圖 2 - 歷史建築及地點 2		
 <p>武帝古廟遺址，2020年。</p>	地址／地理位置	二澳舊村
	建築年份／年代	未可考
	建築物原有用途	宗教
	土地用途類別／狀況／業權	未指定用途土地
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>二澳村建村約在200多年前，清初復界，二澳村是劃入「官富司」管屬村莊之一。該村的大姓有龔、藍、戴、鄭等。1899年時，有記錄二澳村有村民150人。清末民初，擁有400多人口，他們世代務農為業。後來曾發生一次大瘟疫，村民死亡者眾，部份村民遂向北面遷徙，在大約1960年代另建一新村，名為「二澳新村」。</p> <p>二澳舊村位於二澳谷較深入處，村中建有村屋及家塾。還建有一間頗具規模的武帝古廟，可惜現在均已倒塌了。武帝古廟位處禾田低地與舊屋地所處的高地之間。</p>
	建築特色	

## 3.1.1.1.2 考古地點

表 16. 二澳舊村的考古地點：二澳至分流古石徑具考古研究價值的地點

位置圖 2 - 考古地點 1

 <p>大嶼山西部地圖，1904年。<sup>73</sup></p>	地址／地理位置	二澳舊村至分流
	土地用途類別／狀況／業權	部分為農業及綠化地帶，其餘沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	香港具考古研究價值的地點
	歷史背景及出土文物資料	第一次全港考古調查報告指出，1904年的地圖已經顯示大嶼山西部已有中式小徑連接多個地方，包括二澳至分流。 <sup>76</sup> 惟現時仍未有證據可確定這古徑的建造時代。根據2014年古物古蹟辦事處委託顧問公司進行的香港古道研究，現存古石徑連接二澳新村和分流西灣。  根據上述研究，大約一半路程的古徑以散石鋪砌，甚少保養及現代維修，如今仍有很長的路段維持原況，體現昔日村民來往大嶼山西部各地的道路情況。二澳新村至根頭坳一段主要為石砌路段，煎魚灣段主要為泥路，煎魚灣到分流一段經過整修，應為美國經援協會捐助，離島理民府於1979年6月興建的混凝土道路。二澳段顯示先民以各種大小不同的石頭鋪設道路，部分路段以大石鋪砌，部分混雜小石鋪砌。鋪砌技巧方面，部分為相對整齊的單行或雙行道路，部分則較屬較為隨意的鋪設。
 <p>二澳至分流古石徑具考古研究價值的地點大概位置（以粗黑線標示）。<sup>74</sup></p>	備註	古物古蹟辦事的香港古道研究報告可於以下網頁瀏覽：  <a href="https://www.amo.gov.hk/filemanager/amo/common/reports-publications/desktop_study_report.pdf">https://www.amo.gov.hk/filemanager/amo/common/reports-publications/desktop_study_report.pdf</a>
 <p>二澳段，2011年。<sup>75</sup></p>		

<sup>73</sup> Colony of Hong Kong New Territory, Kowloon Extension Agreement Dated 9th June 1898 Ref: 1904.1, map, 1904, 2 inches to one mile, Survey and Mapping Office, reproduced at “Map Viewer,” Hong Kong Historic Maps, accessed March 1, 2021, <https://www.hkmaps.hk/viewer.html>.

<sup>74</sup> 二澳至分流古石徑具考古價值研究的地點，檔案編號：AM96-0759，香港文物探知館。

<sup>75</sup> Environmental Resources Management, “Study on Old Trails in Hong Kong – Final Study Report,” Antiquities and Monuments Office, last modified February 24, 2014, accessed August 10, 2022, [https://www.amo.gov.hk/filemanager/amo/common/reports-publications/final\\_study\\_report.pdf](https://www.amo.gov.hk/filemanager/amo/common/reports-publications/final_study_report.pdf). 見報告圖 3.3。

<sup>76</sup> Colony of Hong Kong New Territory, Kowloon Extension Agreement Dated 9th June 1898 Ref: 1904.1, map, 1904, 2 inches to one mile, Survey and Mapping Office, reproduced at “Map Viewer,” Hong Kong Historic Maps, accessed March 1, 2021, <https://www.hkmaps.hk/viewer.html>.

### 3.1.2 二澳新村

二澳新村，屬大澳鄉之一。<sup>77</sup>該村由部份二澳舊村村民約在1960年代所建，由於二澳舊村曾發生一次大瘟疫，村民死亡者眾，部份村民遂向北面遷徙，在大約1960年代另建一新村，名為「二澳新村」。<sup>78</sup>新村靠近二澳海岸，全盛時期有村屋共10餘間，農田由二澳口向南延綿。（圖 46）在1962年，二澳新村有戶七家，人口約數十人。<sup>79</sup>村內有一所於1963年興建的二澳公立學校。<sup>80</sup>（圖 47）到1972年，戶口增至19家，人口約200多人。<sup>81</sup>1950年代，政府曾在二澳設立農業試驗站，向村民灌輸有關農耕知識，辦理農業貸款，促進生產。<sup>82</sup>1970年代初，政府又曾在二澳試驗養蠔。<sup>83</sup>新村自大約1980年代開始逐漸荒棄，二澳新、舊村的居民已先後遷到大澳或市區居住，村落已被棄置。2000年後，老一輩村民覺得二澳農地荒廢實在可惜，於是計劃恢復農耕，追憶往日生活。2012年有機構認為計劃可行，便提出與二澳村民合作進行有機耕作。（圖 48）該機構成立「二澳農作社」，負責提供所需的資金、技術和人手，為期30年，無需付租金，而土地權仍屬村民所有。<sup>84</sup>二澳農作社的復耕工作是由社員及義工負責，村民只租出土地，而義工與村民均沒有留在二澳的村地居住。

二澳的村屋除一部分被用於農作社的活動，依然被荒廢。<sup>85</sup>村屋並沒有跟從工整的村落佈局而建，其中較密集的村屋分佈於北面近海岸農田的內陸地區，亦有其他零散的村屋分佈在二澳公立學校以北的地方。這些村屋分別是泥磚及亂石砌成的村屋。（圖 49及位置圖 3）

<sup>77</sup> 大澳鄉事委員會編：《大澳風光好：大澳鄉事委員會第二十屆委員就職特刊》，頁10。

<sup>78</sup> 葉輝：〈書若蜉蝣：水滸漕與海神古廟〉，文匯報網站，修訂日期：2019年8月3日，瀏覽日期：2020年10月20日，<http://paper.wenweipo.com/2019/08/03/WH1908030002.htm>。

<sup>79</sup> 〈二澳地廣人稀 歡迎前往耕種〉，《華僑日報》，1962年10月29日。

<sup>80</sup> 陳天權、胡卿旋編：《百寶圖：大嶼山 x 長洲 x 南丫島 x 坪洲》（香港：文化葫蘆，2019年），頁250；〈大澳中學待發展 建校圖則審核中 二澳建校創舉已獲當局協助〉，《華僑日報》，1962年1月28日；〈大嶼山二澳改善生計 明年可獲供電力〉，《華僑日報》，1972年9月13日。

<sup>81</sup> 〈大嶼山二澳改善生計 明年可獲供電力〉。

<sup>82</sup> 〈增進新界各地農業生產 普設試驗點〉，《華僑日報》，1958年11月9日。

<sup>83</sup> 〈當局開始在大嶼山二澳 試行殖養鮮蠔〉，《華僑日報》，1972年8月12日。

<sup>84</sup> 陳天權、胡卿旋編：《百寶圖：大嶼山 x 長洲 x 南丫島 x 坪洲》，頁250。

<sup>85</sup> 梁煦華：《香港郊野談奇1—香港島、大嶼山及鄰近島嶼》，頁127-130；二澳農作社社長黃永根先生訪問，採訪者：葉俊文、詹穎宜，2020年10月7日。

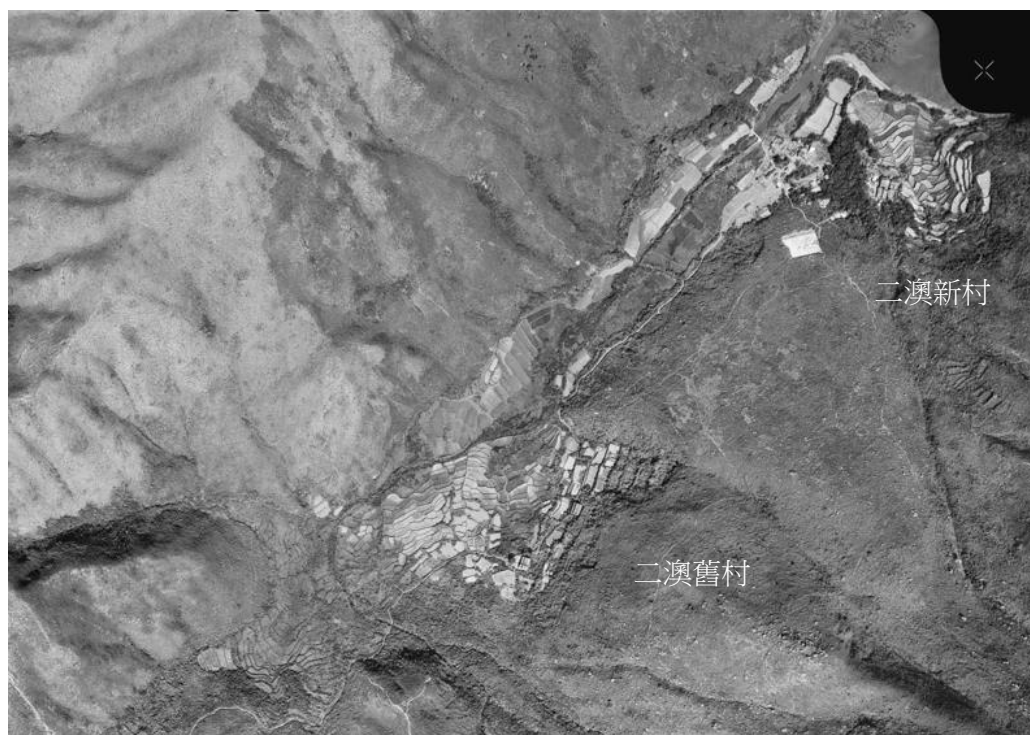


圖 46. 二澳高空圖，1963年。<sup>86</sup>

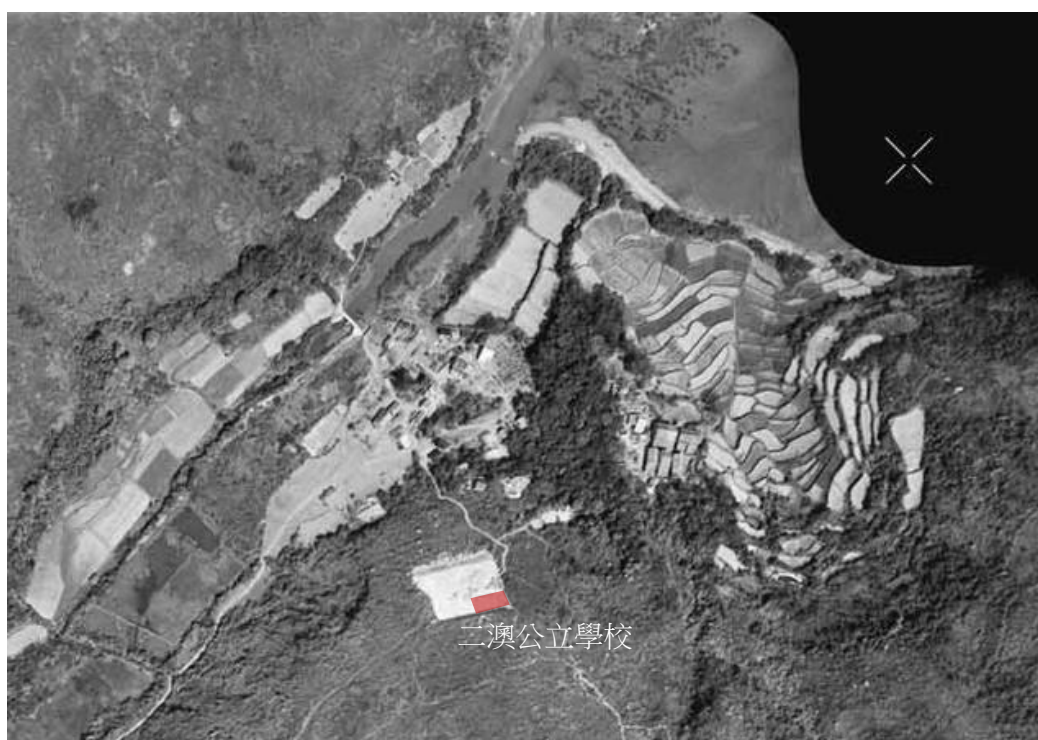


圖 47. 二澳新村的農田、村屋和學校，1963年。<sup>87</sup>

<sup>86</sup> 1963-4422，航空照片，1963年1月24日，3900呎，1:7800，地政總署測繪處。

<sup>87</sup> 1963-4422，航空照片，1963年1月24日，3900呎，1:7800，地政總署測繪處。



圖 48. 現時二澳新村的耕地



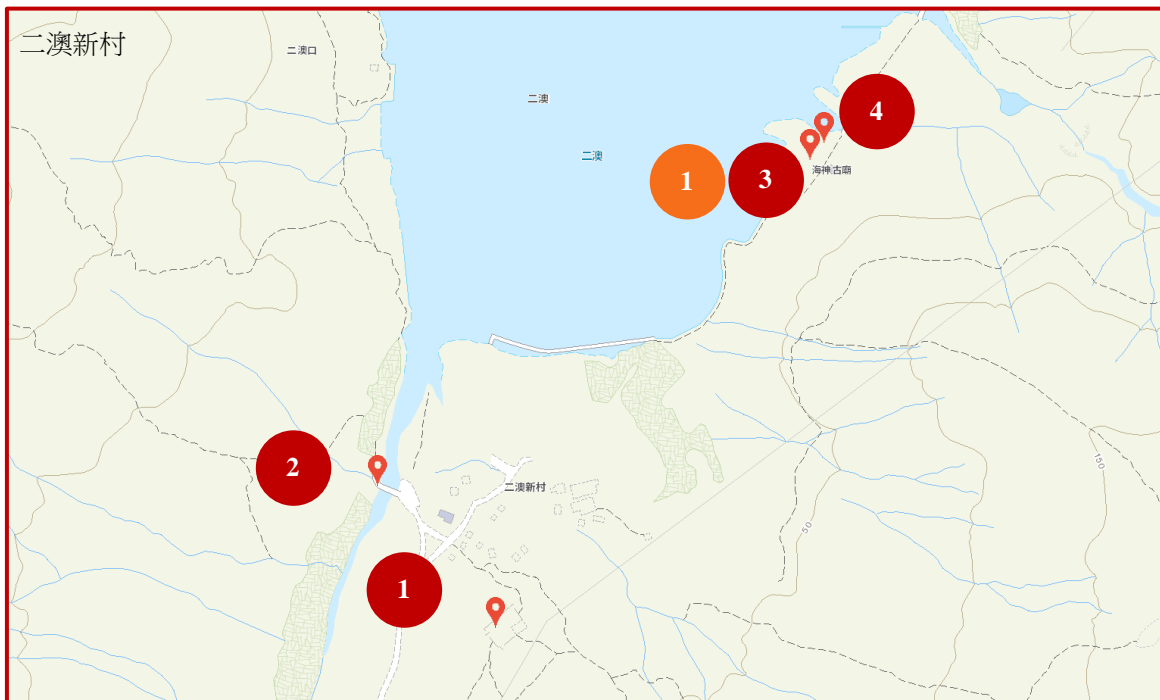
圖 49. 二澳新村舊屋，有以泥磚及亂石砌成。





位置圖 3. 二澳新村內的舊村屋

3.1.2.1 文化歷史資源



位置圖 4. 二澳新村文化歷史資源

3.1.2.1.1 歷史建築及地點

表 17. 二澳新村的歷史建築／地點：二澳公立學校		
位置圖 4- 歷史建築及地點 1		
	地址／地理位置	二澳新村
	建築年份／年代	1963年
	建築物原有用途	學校
	土地用途類別／狀況／業權	綠化地帶
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>二澳新村，屬大澳鄉之一。二澳舊村建村約在200多年前，清初復界，二澳村是劃入「官富司」管屬村莊之一。該村的大姓有龔、藍、戴、鄭等。1899年時，有記錄二澳村有村民150人。清末民初，擁有400多人口，他們世代務農為業。後來曾發生一次大瘟疫，村民死亡者眾，部份村民遂向北面遷徙，在大約1960年代另建一新村，名為「二澳新村」。新村靠近二澳海岸，全盛時期有石屋和鋅鐵屋共10餘間。在1962年，二澳新村有戶七家，人口約數十人。到1972年，戶口增至19家，人口約200多人。二澳舊村內曾有一龔氏家塾，是一傳統中式家塾，為村中學童學習的地方。至1963年二澳與政府合資建了一所公立學校，曾有30多名學生就讀。後來香港經濟起飛，外面有較佳工作機會，村民便遷往大澳或市區尋找生計，村校隨之關閉。</p> <p>二澳公立學校樓高一層，採用金字型屋頂，面闊四開間，內部沒有間隔，正面有梯級型山牆，有「1963」和「二澳公立學校」的灰塑。</p>
	建築特色	
	<p>本校經多年籌劃得村民熱心教育華英努力          捐獻並蒙理民府教育司及大澳鄉事委員會之協          助始於克成茲將建校助者芳名刻石留念</p> <p>黃樹勳 楊敬 陳貴 鄭清有 黃富          楊敬 陳貴 鄭清有 黃富          龔萬玲 鄭波 鄭有福 黃桂洪          龔志明 梁昭明 戴榮輝 張樹娣          曾欽 楊政 李權 葉生          龔志明 梁昭明 戴榮輝 張樹娣          曾欽 楊政 李權 葉生</p> <p>一九六三年歲次癸卯春立          二澳公立學校校監龔萬玲          校董龔志明 龔萬玲</p>	
<p>二澳公立學校，2020年。</p>		

表 18. 二澳新村的歷史建築／地點：二澳村水閘及灌溉系統

## 位置圖 4 - 歷史建築及地點 2



	地址／地理位置	二澳新村
	建築年份／年代	未可考
	建築物原有用途	農業
	土地用途類別／狀況／業權	海岸保護區/綠化地帶
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>昔日，二澳村民以農業為生，主要種植稻米。耕作的水源來自山水，經溪澗及水道引入二澳谷的農地。水道再經農田向北，往二澳口流出。在村外的涌口有一水閘，據稱是用來控制海水潮漲時的水位。</p> <p>現存水閘遺蹟由一對麻石長條組成，垂直安裝於涌口，石條內側中間有一條切割整齊的坑位。</p>
	建築特色	
<p>二澳新村水閘，2020年。</p>		

表 19. 二澳新村的歷史建築／地點：海神古廟

## 位置圖 4 - 歷史建築及地點 3

 <p>海神古廟，2020年。</p>	地址／地理位置	二澳新村
	建築年份／年代	1994年
	建築物原有用途	宗教
	土地用途類別／狀況／業權	綠化地帶
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	大澳的主要本地信仰有侯王、天后、關帝、洪聖和朱大仙等。到了1995年時，本地又新增了一項神誕活動「海神誕」。海神誕是慶祝供奉於二澳海神古廟的海神的壽辰。1994年年末，大澳及二澳的居民在二澳的海邊發現一個一米高的神像，後來有村民在大澳楊侯古廟中求籤請求侯王指示。負責人以擲杯（問杯）及求籤的方法詢問漂來的神像是甚麼神，神像是從哪裡漂來，以及廟宇應該蓋在哪裡，最後認為那神像是海神，應在二澳建廟供奉。於是，自1995年開始，每年會於農曆三月十五慶祝海神誕。 <sup>88</sup> 現時，二澳海神誕尚未納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉。
	建築特色	海神古廟為一所小型廟宇，面闊一間，採用金字頂設計，正面嵌有刻上「海神古廟」的雲石匾額和一對「水陸同祀」、「神恩永霑」的對聯。

<sup>88</sup> 據《香港地區史研究之二：大澳》一書，信眾會在大澳慶祝海神誕；另據〈深石登山看纜車〉一文，2009年海神誕曾於大澳福滿林酒樓慶祝海神誕。詳見廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》，頁185；〈深石登山看纜車〉，山野樂逍遙網站，瀏覽日期：2023年4月30日，<http://www.hkhikers.com/Sham%20Shek%20Skyrail%20Trail.htm>。

表 20. 二澳新村的歷史建築／歷史地點：大王土地廟

## 位置圖 4 - 歷史建築及地點 4



大王土地廟，2020年。

地址／地理位置	二澳新村
建築年份／年代	未可考
建築物原有用途	宗教
土地用途類別／狀況／業權	綠化地帶
指定類別	尚未指定項目
歷史背景	<p>由二澳碼頭，經村中的行人路，會路經一大一小兩廟。小的是大王土地廟，大為海神古廟。大王土地廟的起源未可考。從小廟的結構和裝飾，應為近年重修或新建。內有一神像，神背後有多塊土地石。無論小廟立面及神像也沒有字刻。立門外掛上一幅掛，寫有「大王土地」四字。神像左右的幡掛則分別寫上「有求必應」及「一帆風順」，應為附近海上漁民的敬奉。</p> <p>大王土地廟為小型的一進建築，採取斜頂設計，外牆經過翻新，鋪上了紅色和白色的方形瓷磚，內部設有平台安放神像和放置貢品。</p>
建築特色	

## 3.1.2.1.2 具非物質文化價值的地點



表 21. 二澳新村具非物質文化價值的地點：海神古廟		
位置圖 4 - 具非物質文化價值的地點 1		
具非物質文化價值的項目：二澳海神誕		
 <p>二澳海神廟，2020年。</p>	地址／地理位置	二澳新村
	功能／用途	農曆三月十五神誕舉行地點
	土地用途類別／狀況／業權	綠化地帶
	相關非物質文化遺產的指定類別	尚未納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉
	歷史背景	<p>大澳的主要本地信仰有侯王、天后、關帝、洪聖和朱大仙等。到了1995年時，本地又新增了一項神誕活動「海神誕」。海神誕是慶祝供奉於二澳海神古廟的海神的壽辰。1994年年末，大澳及二澳的居民在二澳的海邊發現一個一米高的神像，後來村民大澳楊侯廟中求籤請求侯王指示。負責人以擲杯及求籤的方法詢問漂來的神像是甚麼神，神像是從哪裡漂來，以及廟宇應該蓋在哪裡，最後，認為那神像是海神，應在二澳建廟供奉。於是，自1995年開始，每年會於農曆三月十五慶祝海神誕。現時，二澳海神誕尚未納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉。</p>
備註	不適用	

### 3.1.3 二澳一帶其他文化歷史資源



位置圖 5. 二澳一帶其他文化歷史資源

#### 3.1.3.1 歷史建築及地點


表 22. 二澳一帶其他的歷史建築／地點：二澳基壘		
位置圖 5 - 歷史建築及地點 1		
 <p>二澳基壘，2020年。</p>	地址／地理位置	二澳口沿岸
	建築年份／年代	未可考
	建築物原有用途	碼頭／船隻避風處
	土地用途類別／狀況／業權	綠化地帶
	指定類別	尚未指定項目
 <p>二澳基壘高空圖，1984年。<sup>89</sup></p>	歷史背景	<p>二澳曾是附近漁民出海的必經之地。早年，曾有漁民在二澳口的西岸，以船載大小石塊親自搭建兩座「基壘」。「基壘」用作漁船停泊和避風處，由二澳口的西岸向東的海面伸延。據漁民憶述，有些漁民先在「基壘」錨船，再在附近岸邊上的寮屋過夜。據漁民所述，昔日各有一小座大王宮守護一座「基壘」。</p>
	建築特色	

<sup>89</sup> 57223，航空照片，1984年11月22日，5000呎，1:10000，地政總署測繪處。




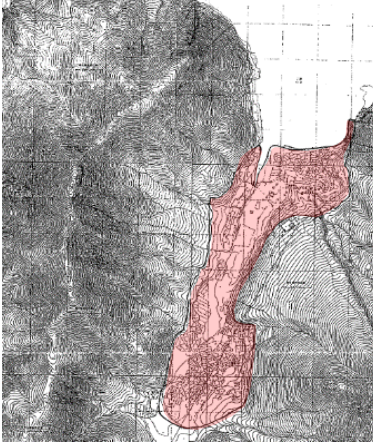
表 23. 二澳一帶其他歷史建築／地點：水澇漕集水區

## 位置圖 5 - 歷史建築及地點 2

 <p>水澇漕集水區<sup>90</sup></p>	地址／地理位置	二澳新村
	建築年份／年代	1958年
	建築物原有用途	集水區
	土地用途類別／狀況／業權	未指定用途土地
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	水澇漕正名應叫水嘍嘈，因流水聲響嘈吵而得名，石澗位於大嶼山西南部，源起於萬丈布，位於慈興寺附近及靈會山與大礮森之間。萬丈布石澗，飛瀉而下，遠視如白布匹，因而其名。流水向西面匯集流入二澳灣中。鄉民以其水急，雨後聲似雷轟，又以「水嘍嘈」稱之（又有以「水流槽」名稱，因以「槽」為水槽，非漕渠之「漕」）。
	建築特色	1958年位於「二澳村」之「水澇漕」集水區建成，面積約為40立方米，將萬丈布的坑水引進二澳村附近的水澇漕，再經水務署鋪設的水管，為2公里外的大澳居民提供自來水供應。而位於大澳，更曾設有10多個公眾街喉為居民提供免費食水。現今大澳只剩下三個公眾街喉。

<sup>90</sup> 〈大澳天池-萬丈瀑-水澇漕石澗-遊走多條氣勢磅薄既瀑布-九大石澗之一〉，樂遊山野 Glad.Hiking (新) 網站，修訂日期：2017年8月5日，瀏覽日期：2020年10月20日，<https://glad-hiking.blogspot.com/2017/08/Tai-O-Infinity-Pool-Man-Cheung-Po.html>。

## 3.1.3.2 考古地點

表 24. 二澳一帶其他考古地點：二澳具考古研究價值的地點		
位置圖 5 - 考古地點 1		
 <p>二澳，2020年。</p>  <p>二澳具考古研究價值的地點大致範圍 (以紅色標示)<sup>91</sup></p>	地址／地理位置	二澳谷
	土地用途類別／ 狀況／業權	綠化地帶
	指定類別	香港具考古研究價值的地點
	歷史背景及出土 文物資料	第一次全港考古調查曾發現一些窯爐碎片及青釉瓷片，第二次全港考古調查並沒有進一步的發現，需作進一步調查以探明其考古價值。此外，在梯田山坡附近，曾發現一些石片，有可能是宋代時期。
	備註	/

<sup>91</sup> 二澳具考古研究價值的地點，檔案編號：AM96-0758，香港文物探知館。

## 3.1.3.3 與文化相關聯的自然資源

表 25. 二澳一帶其他與文化相關聯的自然資源：水澇漕瀑布

位置圖 5 - 與文化相關聯的自然資源 1



 <p>水澇漕瀑布，2020年。</p>	地址／地理位置	二澳新村
	建議觀賞地點	水澇漕瀑布塘邊
	性質	水澗
	土地用途類別／狀況／業權	綠化地帶
	文化歷史背景	<p>水澇漕正名應叫水嘍嘈，因流水聲響嘈吵而得名，石澗位於大嶼山西南部，源起於萬丈布，位於慈興寺附近及靈會山與大礮森之間。萬丈布石澗，飛瀉而下，遠視如白布匹，因而其名。流水向西面匯集流入二澳灣中。鄉民以其水急，雨後聲似雷轟，又以「水嘍嘈」稱之（又有以「水流槽」名稱，因以「槽」為水槽，非漕渠之「漕」）。早年在二澳的水嘍嘈溪口曾有民居，及有在溪中飼養鴨隻家禽的記錄。但今已人去樓空多年。</p>
	景觀特色／自然物種簡介	<p>大澳與二澳一帶的自然水源之一，源起於萬丈布，經石澗及瀑布而下至水澇漕。</p>

表 26. 二澳一帶其他與文化相關聯的自然資源：二澳口

## 位置圖 5 - 與文化相關聯的自然資源 2

 <p>二澳口，2020年。</p>	地址／地理位置	二澳新村對開
	建議觀賞地點	二澳碼頭
	性質	碼頭
	土地用途類別／ 狀況／業權	綠化地帶
	評級	不適用
	文化歷史背景	據說，從前大澳仍是個小漁村，一切尚未發展，二澳已成為小市集。從內地駕船入粵，途經二澳村時定必在村中為船上的器具作補給，如增添漁網、船錨、繩纜之類，當年的二澳村已有此等物料提供。至於當年的地區關係，二澳與分流比與大澳更為密切。在二澳灣西岸，昔有小碼頭及村落，今已荒蕪。該小碼頭一帶，本地人稱為「魚苗場」，也是二澳村民與附近漁民交易的地方。據說，昔日，二澳種植大米，自給自足，產量有餘時，會與漁民交易。
	景觀特色／自然 物種簡介	二澳口是昔日一座漁村碼頭的舊址，村民與漁民交易的地方。與二澳新村村口、現時的碼頭，成一連接的景觀。

# 4

## 基線研究 - 煎魚灣及雞翼角

### 4.1 煎魚灣及雞翼角

煎魚灣位於大嶼山西南部。煎魚灣是一個面向西南的海灣，西對雞翼角。（位置圖 6，圖 50）海岸線呈西北—東南向，其北部、東部有高山，南部的山較矮。海灣的南、北部曾闢為農田，現已荒廢。據說從前有村民在煎魚灣一帶耕種及居住，然規模不大。<sup>92</sup>（圖 51 - 圖 54）

象鼻崖位於煎魚灣沙灘北面的「象鼻崖」，土名「雞咀」，是一個小型的天然石拱，在一小山坡上。「象鼻崖」岩質鬆脆，洞旁會長出很多植物。<sup>93</sup>（圖 55）

雞翼角，英文地名為「Peaked Hill」，又名「雞山」，位於香港極西，是大嶼山西岸煎魚灣（又稱雞翼灣）外的一個細小海島，當海潮退落時，這個小島的東北面會浮現連島沙洲，與東北面、即大嶼山西岸煎魚灣北面灣尾的「雞地」接連，遠足人士可以從「雞地」踏連島沙洲步行往返「雞山」。（位置圖 6，圖 56）因此，這個「雞山」小島，當潮漲時是個海島。雞翼角是個天然荒島，並無任何建築物。雞翼角與被慣稱為「雞翼角」的分流角屬異地同名。<sup>94</sup>

---

<sup>92</sup> 梁炳華：《香港離島區風物志》（香港：離島區議會，2007年），頁82-83。

<sup>93</sup> 劉李林：《香港海岸洞穴圖鑑》（香港：香港自然探索學會，2007年），頁284。

<sup>94</sup> 梁煦華：《香港郊野談奇1—香港島、大嶼山及鄰近島嶼》，頁119-122；李君毅：《登山臨水篇》，頁119；朱維德：《香港歷史名勝》，頁122-123。



位置圖 6. 煎魚灣及雞翼角



圖 50. 煎魚灣沿岸，2017。<sup>95</sup>

---

<sup>95</sup> 隨我行 FolloMe：〈西端一角—煎魚灣 (Tsin Yue Wan) (4K航拍)〉，YouTube 網站，瀏覽日期：2021年6月9日，[https://www.youtube.com/watch?v=8nOL\\_IAJukQ](https://www.youtube.com/watch?v=8nOL_IAJukQ)。



圖 51. 1945年的地圖。藍色斜線範圍為農地，顯示當年的農地主要集中在煎魚灣南部；而標示有「Temple」的地點應為普濟禪院。<sup>96</sup>

<sup>96</sup> Hong Kong and the New Territory (GSGS 3868 HIND 1009) Ref: 1945, map, 1945, 1:20,000, Survey and Mapping Office, reproduced at "Map Viewer," Hong Kong Historic Maps, accessed March 1, 2021, <https://www.hkmaps.hk/viewer.html>; 另見〈普濟禪寺遺址〉，Google Maps 網站，瀏覽日期：2023年4月30日，[https://www.google.com.hk/maps/place/%E6%99%AE%E6%BF%9F%E7%A6%AA%E5%AF%BA%E9%81%BA%E5%9D%80/@22.2187436,113.8374939,17z/data=!3m1!4b1!4m6!3m5!1s0x34015f3d6a89feff:0xe250fcc5a4b5a272!8m2!3d22.2187436!4d113.8400688!16s%2Fg%2F11kb6y\\_pwx?entry=ttu](https://www.google.com.hk/maps/place/%E6%99%AE%E6%BF%9F%E7%A6%AA%E5%AF%BA%E9%81%BA%E5%9D%80/@22.2187436,113.8374939,17z/data=!3m1!4b1!4m6!3m5!1s0x34015f3d6a89feff:0xe250fcc5a4b5a272!8m2!3d22.2187436!4d113.8400688!16s%2Fg%2F11kb6y_pwx?entry=ttu).





圖 52. 煎魚灣1963年的航空照片，可見海灣的北部與南部均有農田，左方小島為雞翼角。<sup>97</sup>

---

<sup>97</sup> 1963-4421，航空照片，1963年1月24日，3900呎，1:7800，地政總署測繪處。



圖 53. 煎魚灣及雞翼角一帶地區標示圖，1960年代。<sup>98</sup>

<sup>98</sup> 原收錄於李君毅在六十年代撰寫的旅遊專欄。見李君毅：《登山臨水篇》，頁193。

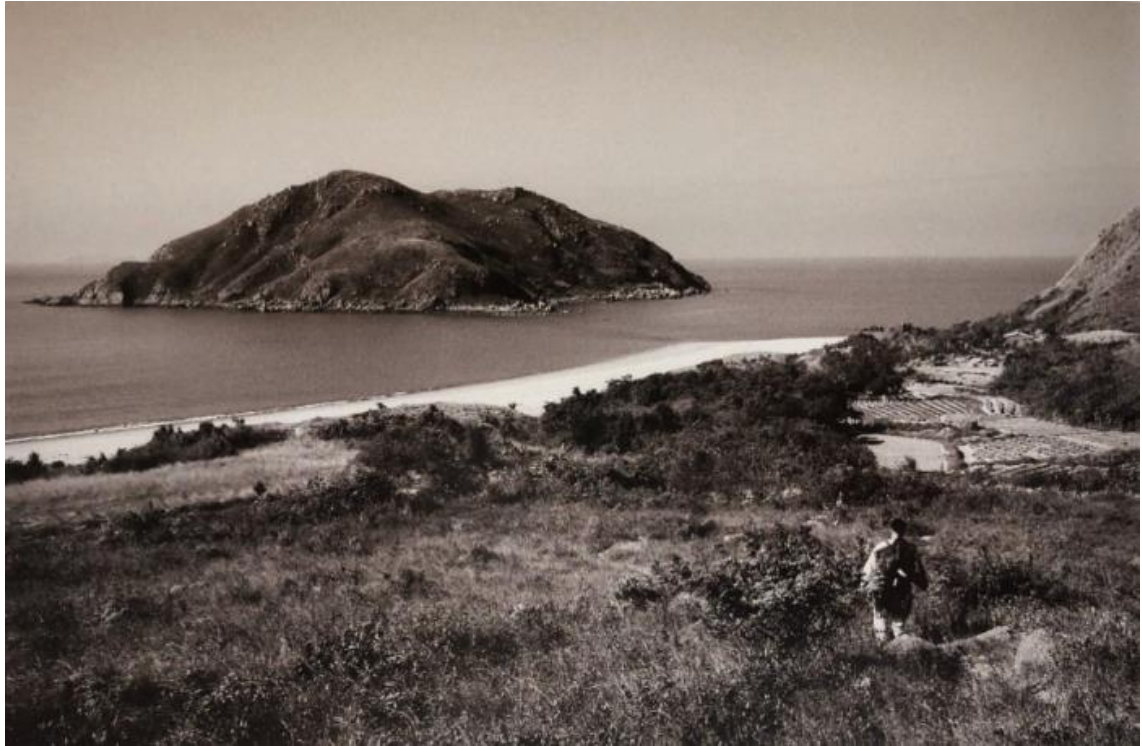


圖 54. 煎魚灣及雞翼角，估計為1960年代。<sup>99</sup>



圖 55. 象鼻崖<sup>100</sup>

---

<sup>99</sup> 朱維德：《朱翁同遊：香港原貌》（香港：雅集出版社，2017年），頁16。

<sup>100</sup> 〈15/6大澳、二澳、煎魚灣、雞翼角〉，CATT'S BLOG網站，修訂日期：2019年7月19日，瀏覽日期：2021年11月15日，<https://catthui.blogspot.com/2019/07/156.html>。

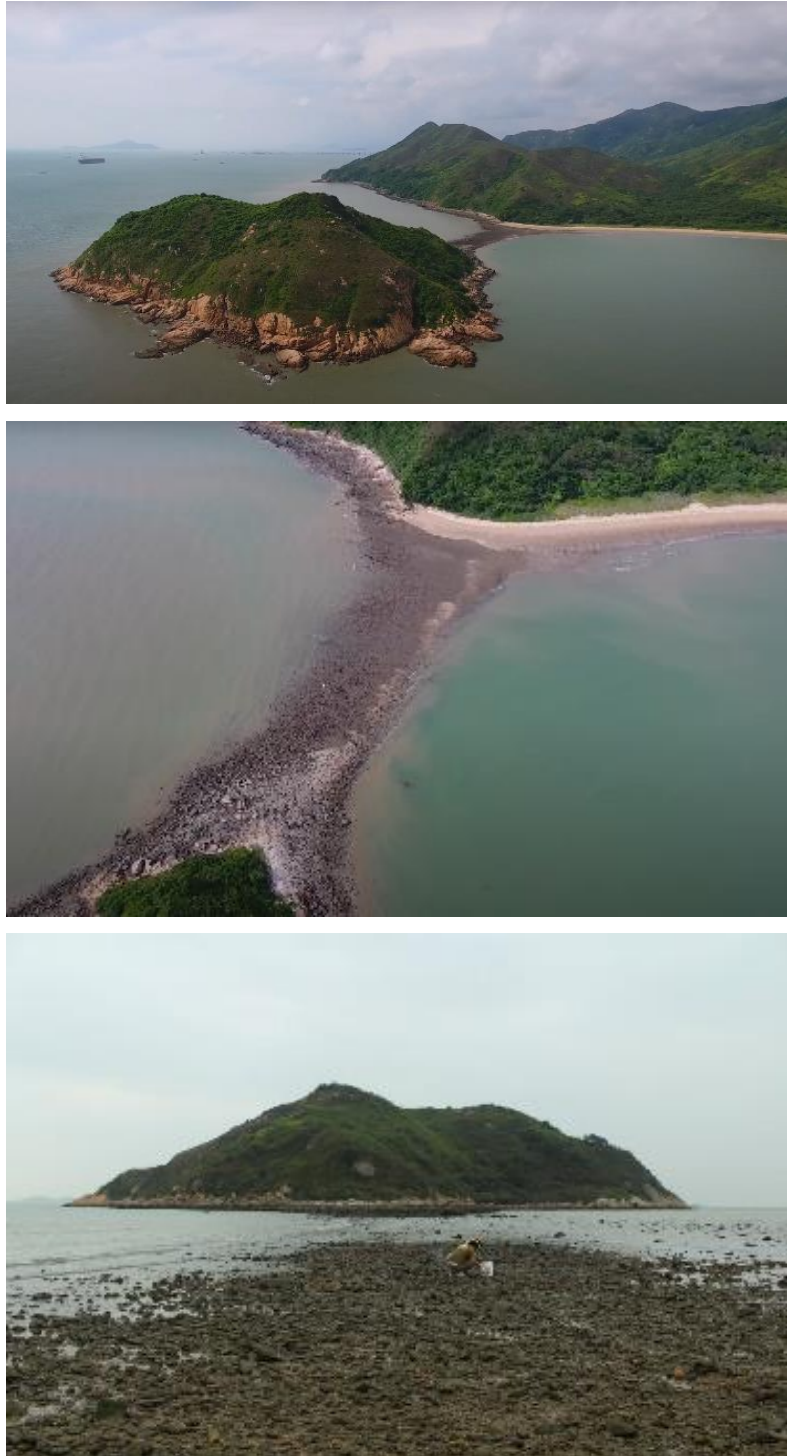
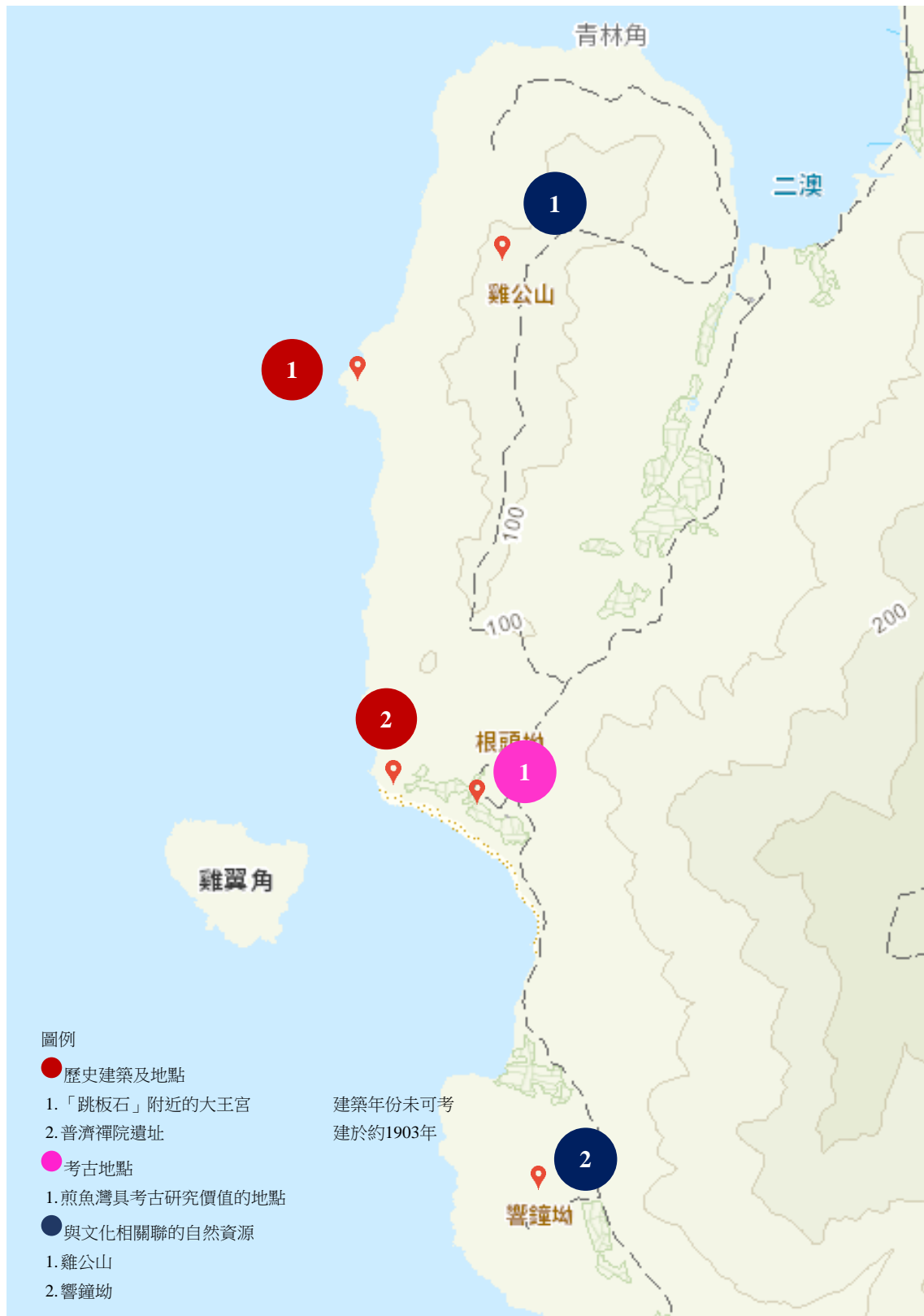


圖 56. 雞翼角與大嶼山相連<sup>101</sup>

---

<sup>101</sup> 〈西端一角－煎魚灣 (Tsin Yue Wan) (4K航拍)〉；細數香港雞字地名網站，瀏覽日期：2020年10月20日，<https://uploads.knightlab.com/storymapjs/44133c5b5f82f5e78a9a5250eebec3c0/ji-zi-di-ming/draft.html>。

### 4.1.1 文化歷史資源



位置圖 7. 煎魚灣及雞翼角文化歷史資源

## 4.1.1.1 歷史建築及地點


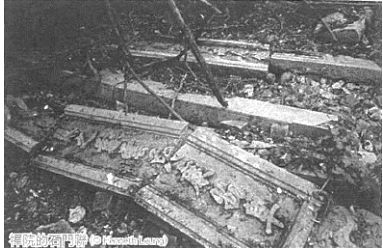
表 27. 煎魚灣及雞翼角的歷史建築／地點：「跳板石」附近的大王宮

位置圖 7 - 歷史建築及地點 1		
 <p>大王宮，2020年。</p>	地址／地理位置	雞公山以西石灘
	建築年份／年代	未可考
	建築物原有用途	宗教
	土地用途類別／狀況／業權	未指定用途土地
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	「跳板石」稍南的石灘後有一潤從雞公山西流而下，潤口石灘處名為「龍岩堰」，建有一座名為「大王宮」的「小廟」 <sup>102</sup> 。「大王宮」只用一塊鋅鐵皮為上蓋，並拗成弧形如小船篷，兩旁堆石以穩固鐵皮，「廟」基礎石成台。據說，「大王宮」內地坪以混凝土鋪平，其上作為香案，並置香燭與小酒杯，「神像」相信是就地取材的一塊小石，鐵篷離地最高處約一公尺、寬度相若，整間「小廟」最明顯的是懸有一幅上繡「大王宮」三字的幃幔。
	建築特色	相傳早年在鄰近水域作業的漁民稱，居於嶼西大澳、二澳和分流一帶的漁民頗多，他們只在近岸以小漁艇打魚，漁獲多屬魚苗或小魚，生活艱苦，但經常遇到怪事，當他們在「跳板石」近岸一帶作業時往往無故覆舟，而當時又正值天晴風靖。一老漁民獲「洪聖大王」報夢，稱覆舟之事實因雞公山西坡陡峭，當東風吹過大嶼山的重重山巒，至該處突然向下壓，形成風力威猛的「落山風」，體積細小的漁艇抵不住突然颳起的落山風便會覆沒，如想避免覆舟之事重現，可在岸邊蓋一「大王宮」以生鎮壓作用云云。另外，有漁民憶述，是張氏漁民的祖先在「跳板石」興建一座「大王宮」。「小廟」內沒有神像，只有一石，張氏漁民會在求神問卜時，到「大王宮」進行擲杯。

<sup>102</sup> 據《香港郊野談奇1——香港島、大嶼山及鄰近島嶼》，「宮」即「廟」之意，亦指出廟應有上蓋、有牆壁、有門窗，善信可步門入廟供奉神明。「大王宮」規模較小，實不足以稱為廟，故用「小廟」形容之。

表 28. 煎魚灣及雞翼角的歷史建築／歷史地點：普濟禪院遺址

## 位置圖 7 - 歷史建築及地點 2


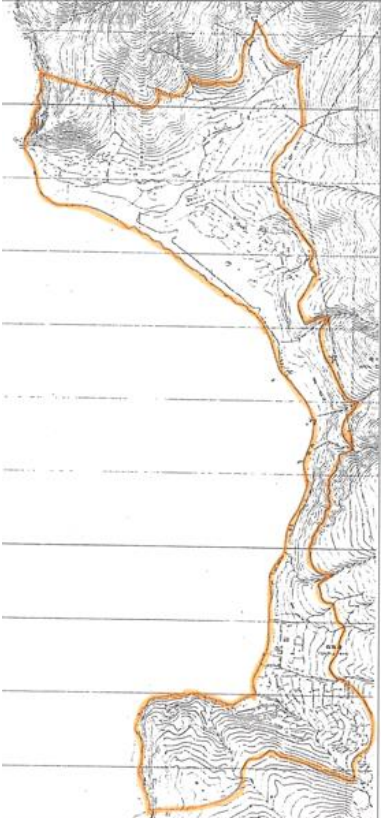
 <p>普濟禪院，約1960年代。<sup>103</sup></p>	地址／地理位置	煎魚灣畔
	建築年份／年代	約1903年
 <p>石刻門聯，2009年。<sup>104</sup></p>	建築物原有用途	宗教
	土地用途類別／狀況／業權	未指定用途土地
	指定類別	尚未指定項目
歷史背景	<p>普濟禪院，位於煎魚灣畔，今已廢圮，為叢林所蓋，基石隱約可辨。地上仍保存當年該禪院的石刻門聯，斷成三截，上聯為「普雞翼之慈雲，民康物阜」；下聯為「濟魚灣之法雨，人傑地靈」。文中可見普濟、雞翼（角）、煎魚灣的地名。對聯的大字旁，是「癸卯廿九年」五字，該禪院可推定建於清光緒二十九年（即公元1903年）。據載，1960年代時，普濟禪院已是倒塌荒廢的狀態。禪院應為一佛寺，歷任主持未可考。而石刻門聯上，載有附近村民贊助者的名字。贊助者名字如下：「李文著、莫顯英、梁益堂、吳X開、陳振龍、馮有記、龔名芝、盧元福」。</p>	
建築特色		

<sup>103</sup> 朱維德：《朱翁同遊：香港原貌》，頁18。

<sup>104</sup> 陳旭明：〈普濟拾遺〉，載於：《爐峰史研》第五期，2009年，頁20-23。

## 4.1.1.2 考古地點

表 29. 煎魚灣及雞翼角的考古地點：煎魚灣具考古研究價值的地點

位置圖 7 - 考古地點 1		
 <p>煎魚灣，2020年。</p>  <p>煎魚灣具考古研究價值的地點大致範圍（以黃線標示）。<sup>105</sup></p>	地址／地理位置	煎魚灣
	土地用途類別／狀況／業權	未指定用途土地
	指定類別	香港具考古研究價值的地點
	歷史背景及出土文物資料	<p>煎魚灣具考古研究價值的地點為大嶼山最西端的文化歷史資源。煎魚灣是一個面向西南的海灣，西對雞翼角。海岸線呈西北—東南向，其北部、東部有高山，南部的山勢較緩。海灣的北部，曾闢為農田，現已荒廢。海灣中部有發育良好的沖堤。沙堤略呈南北向，靠近海灘是新成的沙堤，靠內就是高起的古沙堤，遺址主要就是發現在此古沙堤上。沙堤上種植果樹，在新、古沙堤之間為茂密的樹木，有兩條小澗流分別從沙堤的南北側流過，現已乾涸。海灣的南部地勢狹窄，沙堤發育不良，有一山澗由此自山下入海。</p> <p>古沙堤曾闢為煎魚灣農場，表面經平整，種荔枝、石榴果樹。沙丘中部靠北，依山腳建有兩所民房，就以較大的民房為基點佈孔進行鑽探。在地表收集到唐代的黑釉瓷片、清代銅錢和近現陶瓷片。整體而言，煎魚灣的遺址以發掘出土文物為主，且頗為豐富。當中，夾砂陶佔絕大多數，惟陶片火候不高，受熱不勻，胎色駁雜，以灰黑色居多，也有紅褐色，少量橙黃色。在大部份的陶片上施有繩紋素面，僅見極少數雲雷紋。能看出器形的有釜、罐、豆、支座等，泥質陶有幾片，為罐類灰胎表面黑色，似有陶衣，光素無紋。在文化層中還發現一些石器和石片，並在沙堤中部見到大批窯具堆積，但沒有找到窯址。</p> <p>從發掘和調查的結果來看，煎魚灣有史前、唐、清等古代遺存。試掘的兩個探坑所出遺物具有新石器時代中晚期的特徵；窯具年代應屬唐代；煎魚灣，尤其是古沙堤，具有重大的考古價值。</p>
	備註	／

<sup>105</sup> 煎魚灣具考古研究價值的地點，檔案編號：AM90-0439，香港文物探知館。



## 4.1.1.3 與文化相關聯的自然資源



表 30. 煎魚灣及雞翼角的與文化相關聯的自然資源：雞公山		
位置圖 7 - 與文化相關聯的自然資源 1		
 <p>雞公山，2020年。</p>	地址／地理位置	二澳以西
	建議觀賞地點	二澳碼頭
	性質	自然景物
	土地用途類別／狀況／業權	未指定用途土地
	文化歷史背景	雞公山（尖峰山）位於大嶼山二澳村之西，高僅194公尺，山形南北狹長，是大嶼山極西的山崗。山峰西南海岸，有小山嘴向西突出，土名「跳板石」，是大嶼山全島陸地的極西點。「跳板石」稍南的石灘後有一澗從雞公山上西流而下，澗口石灘處名為「龍岩堰」，蓋有一座「大王宮」。
景觀特色／自然物種簡介	大嶼山極西的山崗。	

表 31. 煎魚灣及雞翼角的與文化相關聯的自然資源：響鐘坳		
位置圖 7 - 與文化相關聯的自然資源 2		
 <p>響鐘坳<sup>106</sup></p>	地址／地理位置	二澳以西南
	建議觀賞地點	響鐘坳
	性質	自然景物
	土地用途類別／狀況／業權	未指定用途土地
	文化歷史背景	響鐘坳位於分流西灣與煎魚灣之間的一個山坳，近海處有一塊圓石，已被矮樹高草所掩。如用石敲打發出清脆聲響，如鐘響般，故名為「響鐘石」，響鐘坳一名亦由此而來。「響鐘石」與彌勒山「鐘鼓石」、白望（白芒）的「銅鑼石」，並列「嶼山三響石」。
景觀特色／自然物種簡介	大嶼山極西的山崗。	

<sup>106</sup> 陳小明同學：〈響鐘坳海溝〉，YouTube 網站，瀏覽日期：2021年11月15日，<https://www.youtube.com/watch?v=cFq1K1Etg4g>。

#### 4.1.2 具非物質文化價值的項目<sup>107</sup>



位置圖 8. 煎魚灣及雞翼角一帶具非物質文化價值的項目分佈

<sup>107</sup> 「具非物質文化價值的項目」包括有「非物質文化價值」但未納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉的項目；「非物質文化遺產」指已獲納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉的項目，本研究範圍內的非物質文化遺產項目請參閱附錄一。

#### 4.1.2.1 傳說、搜奇

##### 4.1.2.1.1 「跳板石」附近的「大王宮」

「跳板石」稍南的石灘後有一澗從雞公山西流而下，澗口石灘處名為「龍岩堰」，建有一座名為「大王宮」的「小廟」。相傳早年在二澳村以西雞公山鄰近水域作業的漁民稱，居於嶼西大澳、二澳和分流一帶的漁民頗多，他們只在近岸以小漁艇打魚，漁獲多屬魚苗或小魚，生活艱苦，但經常遇到怪事。他們曾在「跳板石」近岸一帶作業時往往無故覆舟，而當時又正值天晴風靖。一老漁民獲「洪聖大王」報夢，稱覆舟之事實因雞公山西坡陡峭，當東風吹過大嶼山的重重山巒，至該處突然向下壓，形成風力威猛的「落山風」，體積細小的漁艇抵不住突然颳起的落山風便會覆沒，如想避免覆舟之事重現，可在岸邊蓋一座「大王宮」以生鎮壓作用云云。<sup>108</sup> 另外，有漁民憶述，是張氏漁民的祖先在「跳板石」興建一座「大王宮」。「小廟」內沒有神像，只有一石，張氏漁民會在求神問卜時，到「大王宮」進行擲杯。（位置圖 8）現時「大王宮」的傳說尚未納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉。

---

<sup>108</sup> 梁煦華：《香港郊野談奇1—香港島、大嶼山及鄰近島嶼》，頁125-126。

# 5

## 基線研究 - 分流

### 5.1 分流

分流，又稱汾流，古稱石筍，位於大嶼山的西南端。分流地區一般指由深坑瀝以南的山頭（名分流頂）向南延伸至海邊一帶的地域。分流北接分流頂，是水的來源。分流的西北連接響鐘坳，更北是煎魚灣海岸。分流的中部分東、西兩部分。分流中部之東面向分流東灣，而分流東灣往東北方向連接狗嶺涌。分流中部之西面向分流西灣，而分流西灣則南接分流廟灣及最南端的分流角。分流西灣與分流東灣之間是一平地，適合人類聚居及耕作。至於分流的南面是一座小山崗，將分流中部與分流角及海岸相隔。

分流東灣和分流西灣兩灣之間為一「地頸」，平地之東西兩面較窄，村民於此平原開墾耕地，靠東者土名稱「東灣田」，靠西者土名為「門口田」。兩灣之間有山徑和田陌讓村民東西往來。「地頸」之南是一小半島，半島上有三座小山，分別是以土名稱呼的「對面山」、「爛泥塘頂」和「炮台峒」，此處的「對面山」與二澳的「對面山」屬異地同名。大嶼山以至香港之西南極點即「爛泥塘頂」之西南海濱岬角。<sup>109</sup>

分流之西南岬角名為分流角（Fan Lau Point），又名雞翼角。岬角之外，海面時見海水一中分線，是來自珠江之淡水一時間未能與海水混和的現象。相信「分流」（村民稱為「汾流」）及「分流角」之得名與該地位珠江及大嶼海峽水域之分界有關。<sup>110</sup>而其得名雞翼角則因該地形如雞翼，伸張出海有關。<sup>111</sup>這與北面別名為雞翼角的雞山島屬異地同名。<sup>112</sup>該海角為船隻自西方首途珠江之主要航誌，故又名遠渡山，<sup>113</sup>是分流的古名。其上置有

<sup>109</sup> 梁煦華：《香港郊野談奇1—香港島、大嶼山及鄰近島嶼》，頁113。

<sup>110</sup> 梁煦華：《香港郊野談奇1—香港島、大嶼山及鄰近島嶼》，頁113；梁炳華：《香港離島區風物志》，頁18。

<sup>111</sup> 梁炳華：《香港離島區風物志》，頁18；蕭國健：《香港離島史蹟志》（香港：顯朝書室，1985年），頁46。

<sup>112</sup> 梁煦華：《香港郊野談奇1—香港島、大嶼山及鄰近島嶼》，頁119-120。

<sup>113</sup> 蕭國健：〈大嶼山汾流之雞翼角炮台〉，載於：《中外畫報》第281期，1979年，頁40；蕭國健：《香港離島史蹟志》，頁46。

導航燈，為海上船隻導航。<sup>114</sup>分流角的英文名稱為「Fan Lau Point」，更早期的航海圖以「Keyzers Hook」稱之。<sup>115</sup>

分流自清代開始有住民記錄，主要從事農耕。住民主要集中在分流西灣一方居住。又因分流西面外海適合作為漁民出海作業的中轉站及補給點，故沿岸也有不少廟宇。且分流鄰近大嶼山南面及西面的海域，與附近海島如索罟群島和萬山群島的居民有往來。<sup>116</sup>

分流範圍包括分流西灣、分流廟灣、分流東灣及分流角。（圖 57 - 圖 58）

---

<sup>114</sup> 蕭國健：《香港離島史蹟志》，頁46。

<sup>115</sup> Henry D. Talbot, "A British Maritime Chart of 1780 Showing Hong Kong," *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society* 10 (1970): 131.

<sup>116</sup> 汾流村村民代表陳發全先生訪問，採訪者：葉俊文、詹穎宜，2020年9月30日；汾流村村民代表周木娣女士訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年4月29日。



圖 57. 分流與周邊地區標示圖<sup>117</sup>

<sup>117</sup> 原收錄於李君毅在六十年代撰寫的旅遊專欄。見李君毅：《登山臨水篇》，頁193。

如今在行政上鄉村範圍劃分如下（圖 58）：

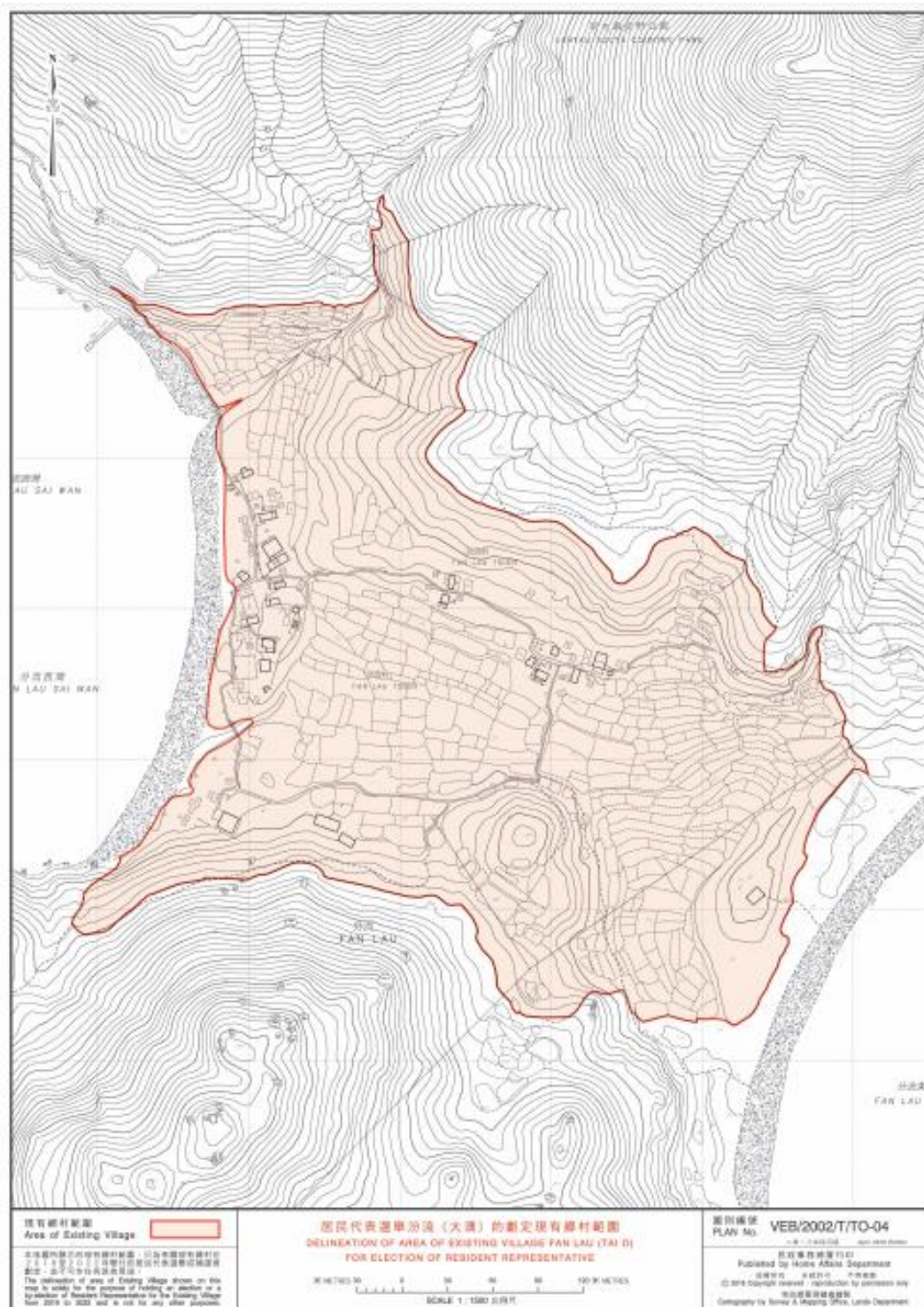


圖 58. 居民代表選舉紛流（大澳）的劃定現有鄉村範圍<sup>118</sup>

<sup>118</sup> 〈居民代表選舉紛流（大澳）的劃定現有鄉村範圍〉，民政事務總署鄉郊代表選舉網站，瀏覽日期：2020年10月15日，[https://www.had.gov.hk/rre/images/village\\_map1922/T/t-to-04.pdf](https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-to-04.pdf)。

### 5.1.1 汾流村

分流村（村民又稱為「汾流村」），現屬大澳鄉之一。<sup>119</sup>古村曾名為「石筍村」。<sup>120</sup>「石筍」一名應來自附近的一花崗岩巨石，經過長年累月的風化頂部被削尖，於是變成了「筍」的模樣。<sup>121</sup>汾流村位於大嶼山的西陲，珠江的出口處，扼守爛頭海峽（指現今大嶼海峽至北、長洲海峽之間及索罟群島以北的水域），西面是澳門，南面是桂山，東南是擔杆列島，為歷代海防戰略要地。<sup>122</sup>汾流村即位於分流西灣灣畔，當年村民多以漁農為業，果園出產多種肥美果實，耕地則多種稻米和玉米。位於分流西灣與東灣之間的「地頸」上，土名名為「東灣田」和「門口田」，是村民的農地。<sup>123</sup>此外，汾流村民的農地也曾遠至煎魚灣及狗嶺涌。<sup>124</sup>汾流村是一條雜姓村，原居民有姓陳、何、梁、藍和吳氏，<sup>125</sup>大家主要以種稻米、番薯和花生，以及飼養豬、牛和雞為生。1960年代，村內盛產菠蘿，豐收時一天產有20多籮，一些村民則會捕魚。1960、70年代，汾流村曾有街渡往返大澳，由漁民經營，每周兩天，方便村民糴米、買東西，甚至運菠蘿往大澳轉售。<sup>126</sup>1969年，村內村民人口約120多人。<sup>127</sup>1970年，有村民27戶，約140人。<sup>128</sup>1969年，由英軍提供及輸送發電機，為村民提供電力供應。<sup>129</sup>1970年，得美國經濟援助協會(Cooperative for American Remittances to Europe (CARE USA))的捐贈下，在分流鋪設5,000尺長的水管，幫助農田灌溉。<sup>130</sup>自1960年代起，漸多村民離開汾流村，學校停辦，農田和村屋開始荒廢。<sup>131</sup>大部分村民遷到市區，部分遷到貝澳和大澳，有些村民會間中回來本村。<sup>132</sup>如今有些村民在村內進行小規模的耕種活動。

<sup>119</sup> 廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》，頁140。

<sup>120</sup> 大澳鄉事委員會編：《大澳風光好：大澳鄉事委員會第二十屆委員就職特刊》，頁90；文灼非、沈思、蕭國健編：《離島訪古遊》（香港：中華書局，1993年），頁116。

<sup>121</sup> 綠色力量編：《細看大嶼山瑰寶》（香港：綠色力量，2018年），頁117-118。

<sup>122</sup> 大澳鄉事委員會編：《大澳風光好：大澳鄉事委員會第二十屆委員就職特刊》，頁85。

<sup>123</sup> 梁煦華：《香港郊野談奇1—香港島、大嶼山及鄰近島嶼》，頁113。

<sup>124</sup> Armando M. da Silva, "Fan Lau and its Fort: An Historical Perspective," *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society* 8 (1968): 82.

<sup>125</sup> 蕭國健：《香港離島史蹟志》，頁46。

<sup>126</sup> 〈汾流攝影展 細訴舊地恩情〉，香港商報網站，瀏覽日期：2020年10月20日，[http://hk.hkcd.com/content/2016-10/27/content\\_3600268.htm](http://hk.hkcd.com/content/2016-10/27/content_3600268.htm)；葉榕：《離島遠足全攻略》（香港：正文社，2017年），頁80。

<sup>127</sup> 〈空運發電機抵大嶼山汾流 村民盡歡顏〉，《華僑日報》，1969年12月12日。

<sup>128</sup> 〈大嶼山汾流獲助敷水管 改善農田水流〉，《華僑日報》，1970年6月4日。

<sup>129</sup> 〈空運發電機抵大嶼山汾流 村民盡歡顏〉；〈汾流攝影展 細訴舊地恩情〉。

<sup>130</sup> 〈大嶼山汾流獲助敷水管 改善農田水流〉。

<sup>131</sup> 梁炳華：《香港離島區風物志》，頁20。

<sup>132</sup> "Historic Building Appraisal - Ho Village House," Antiquities Advisory Board, accessed April 30, 2023, [https://www.aab.gov.hk/filemanager/aab/common/historicbuilding/en/1239\\_Appraisal\\_En.pdf](https://www.aab.gov.hk/filemanager/aab/common/historicbuilding/en/1239_Appraisal_En.pdf).



汾流村民也曾有數戶經營罾棚捕魚。罾棚位於煎魚灣、分流角、分流東灣、狗嶺涌等地附近的海面。他們也會僱用附近村民在罾棚工作。<sup>133</sup> 除此之外，分流北面為大澳，海岸對開是珠江口重要的捕魚海域，因此分流是大澳漁民出海捕魚的中繼站，他們會在分流補給、整理漁具、等待水流時機、將漁獲交給從大澳而來的鮮艇手上等。每月也有漁民在分流西灣整理船身、「燂船」。分流是附近漁民一個重要地點，分流天后古廟是漁民的一個信仰中心。<sup>134</sup> 此外，亦有漁民的祖先安葬在分流附近。<sup>135</sup> 可見，分流同時具備農業、漁業和中繼站的功能，在大嶼山歷史發展上具一定重要性。

汾流村分為上村和下村，上村靠山，地勢較高；下村面向分流西灣，地勢較低。上、下兩村有環形小徑相連。此村現仍保留著不少舊村屋，其中一部份已荒廢變成頽垣，也有一部份尚算完好並有村民居住及使用。（圖 59）這些村屋有以磚石建成，亦有以泥磚及夯土建成，亦有混合幾種建材而建。（圖 60）

---

<sup>133</sup> 汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。

<sup>134</sup> 大澳漁民代表樊森記先生訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年4月20日；大澳漁民代表何金勝先生訪問，採訪者：葉俊文、詹穎宜，2021年4月28日；大澳漁民代表張海平先生訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月21日。

<sup>135</sup> 大澳漁民代表樊森記先生訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年4月20日。

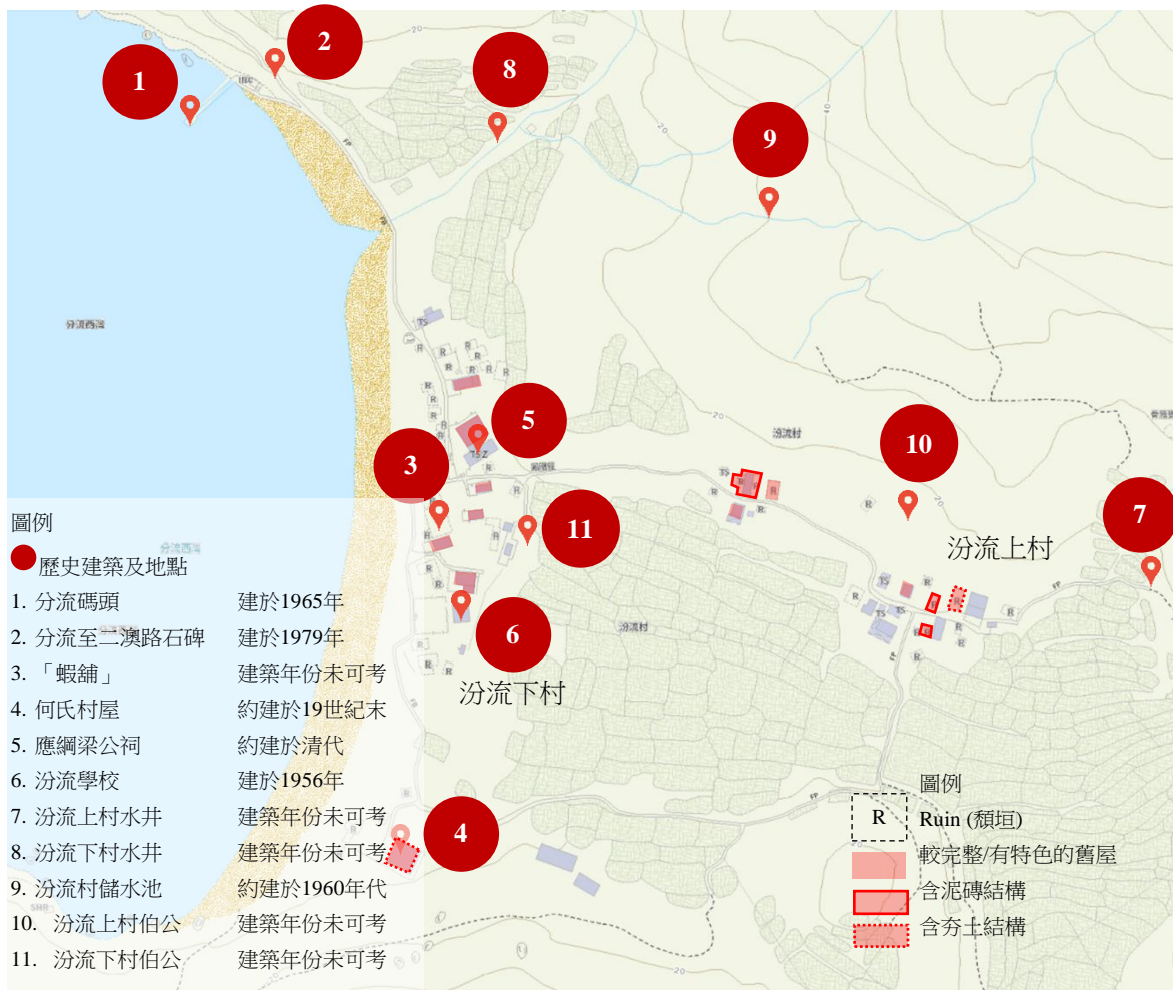


圖 59. 汾流村較有特色的舊屋，2020年。



圖 60. 汾流村已變成頽垣的舊屋，2020年。

5.1.1.1 文化歷史資源



位置圖 9. 汾流村文化歷史資源

## 5.1.1.1.1 歷史建築及地點

表 32. 汾流村的歷史建築／：分流碼頭

## 位置圖 9 - 歷史建築及地點 1



分流碼頭，2020年。

地址／地理位置	分流西灣北面
建築年份／年代	1965年
建築物原有用途	交通
土地用途類別／狀況／業權	未指定用途土地
指定類別	尚未指定項目
歷史背景	分流碼頭在1965年建成。是村民與外界往來的途徑之一。1965年，由理民府提供材料及物資，在村民合作努力下，親自建成了一座碼頭。碼頭高10尺，闊10尺，從海岸伸延出海面百餘尺，自1965年使用至今。在2011年至2015年期間，碼頭增設欄杆（後已損毀），又將碼頭旁的街燈遷入小路。
建築特色	

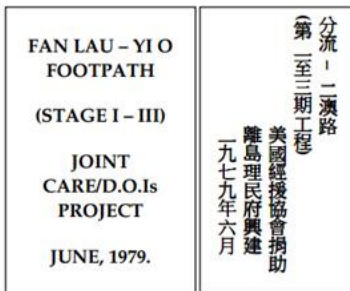
表 33. 汾流村的歷史建築／地點：分流至二澳路石碑

## 位置圖 9 - 歷史建築及地點 2



分流至二澳路石碑，2020年。



地址／地理位置	分流西灣北面
建築年份／年代	1979年
建築物原有用途	石碑
土地用途類別／狀況／業權	郊野公園
指定類別	尚未指定項目
歷史背景	在分流碼頭旁不遠處的路徑，有一路碑，記下了由理民府及美國經濟援助協會於1979年6月協助建成了分流二澳路的第一至第三期。分流二澳路連結偏遠的鄉村，為村民帶來方便。除了陸路，分流村民可經水路通往二澳和大澳。
建築特色	

石碑碑記<sup>136</sup>

<sup>136</sup> Environmental Resources Management, "Study on Old Trails in Hong Kong – Final Study Report".

表 34. 汾流村的歷史建築／地點：「蝦舖」

## 位置圖 9 - 歷史建築及地點 3

	地址／地理位置	汾流村
	建築年份／年代	未可考
	建築物原有用途	商業
	土地用途類別／狀況／業權	郊野公園
	指定類別	尚未指定項目
歷史背景		<p>汾流村，現屬大澳鄉之一。汾流村位於分流西灣灣畔，當年村民多以漁農為業，果園出產多種肥美果實，耕地則多種稻米和玉米。位於分流西灣與東灣之間的「地頭」上，土名名為「東灣田」和「門口田」，是村民的農地。據說，從前分流是大澳漁民的一個中轉站。以人力划槳及風力推動的漁船，會由大澳出發，前進到分流以西北對開的海域捕魚。漁民獲取漁獲後，不會直接回到大澳，而是到鄰近的分流。在那裡，有收購漁獲的漁船在分流等待。這樣，出海捕魚的漁船不用頻繁回到大澳，可以節省人力，並且增加捕魚的時間。在分流，漁船除了在此交收漁獲，也會進行食水補給，為漁具進行簡單的整頓等。當時，汾流村中，有一商舖（字號現已不詳），當地人稱之為「蝦舖」，提供各類服務。現存遺蹟內亦發現百子櫃、石磨、舂米、打穀、扒艇用的櫓等器具。亦有說，此「蝦舖」的居民同時耕作及曾專門製作蝦醬，並將產品售賣到附近地方，如大澳等。</p>
建築特色		

蝦舖，2020年。

表 35. 汾流村的歷史建築／地點：何氏村屋

## 位置圖 9 - 歷史建築及地點 4


  何氏村屋，2020年。	地址／地理位置	汾流村
	建築年份／年代	約19世紀末
	建築物原有用途	住宅
	土地用途類別／狀況／業權	鄉村式發展
	指定類別	古諮會確定不予評級
	歷史背景	汾流村位於分流西灣灣畔，村屋由此向東伸延至分流西灣與東灣之間的「地頸」之間。村民稱西灣近海的為「下村」，而位近「地頸」的為「上村」。何氏村屋則位於「下村」中最南面。村屋大約在19世紀末建成，是村中何氏第六代村民的住宅。何氏村屋鄰近分流西灣，座向西北，是一所一進一庭的傳統中式村屋。一進包括住處和睡床，一進之側是洗手間。村屋是由青磚和碎石砌成。村民何新發曾是村屋的住戶，是當時何家的獨子。何氏村屋直到1960年代才被荒廢。
	建築特色	

表 36. 汾流村的歷史建築／地點：應綱梁公祠

## 位置圖 9 - 歷史建築及地點 5

 應綱梁公祠，2020年。	地址／地理位置	分流西灣下村7號
	建築年份／年代	約為清代
	建築物原有用途	宗祠
	土地用途類別／狀況／業權	鄉村式發展
	指定類別	古諮會評為三級歷史建築
	歷史背景	汾流村（村民又稱為「汾流村」），現屬大澳鄉之一。古村曾名為「石筍村」。汾流村於分流西灣灣畔，當年村民多以漁農為業，是一條雜姓村，原居民有姓陳、何、梁、藍和吳氏。其中梁氏為大姓，村中有應綱梁公祠。公祠有上百年歷史，是為一幢清代建築，兩進形式。建築高度比香港其他清式建築相對高，也比村中其他建築為高。但公祠立面並沒有相應加闊，與一般村屋相約。早年應綱梁公祠曾作辦學用途，直到1956年村中另建汾流學校才停辦。
	建築特色	

表 37. 汾流村的歷史建築／地點：汾流學校

## 位置圖 9 - 歷史建築及地點 6




	地址／地理位置	汾流村
	建築年份／年代	1956年
	建築物原有用途	學校
	土地用途類別／狀況／業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>汾流村，現屬大澳鄉之一。古村曾名為「石筍村」。汾流村於分流西灣灣畔，當年村民多以漁農為業，是一條雜姓村，原居民有姓陳、何、梁、藍和吳氏。其中梁氏為大姓，村中有應綱梁公祠，曾是村中的學習地方。直到1956年村中另建汾流學校才停辦。1956年建立的汾流學校，高峰時有四班小學，有20多人上學。老師是由政府派至村中，每天八時多上課，中午自己煮食，下午上課至三時多下課。老師平日租住村民房屋住，周五回到市區度過週末。後來，學校荒廢至今。2016年，本地藝術攝影師梁山丹曾在學校裡舉行《香港最西端的汾流村》展覽。</p>
	建築特色	
		
汾流學校，2020年。		



表 38. 汾流村的歷史建築／地點：汾流上村水井和下村水井

## 位置圖 9 - 歷史建築及歷史地點 7 和 8


 <p>汾流村水井（上村），2020年。</p>	地址／地理位置	汾流村
	建築年份／年代	未可考
	建築物原有用途	水井
	土地用途類別／狀況／業權	綠化地帶
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	汾流村水井位於汾流村中。汾流村為一條村落，而當地村民則將近海邊的分流西灣的村屋稱為下村，而將地勢較高的村屋地帶稱為上村。汾流上下村各有一個水井。圖中的水井位於上村村屋群的東邊，近林地處。水井曾是上村村民的食水來源，水源來自附近的山澗。下村的水井則位於近碼頭處的一條河流旁邊，現已被雜草覆蓋。上下村村民只會使用各自的水井。
	建築特色	

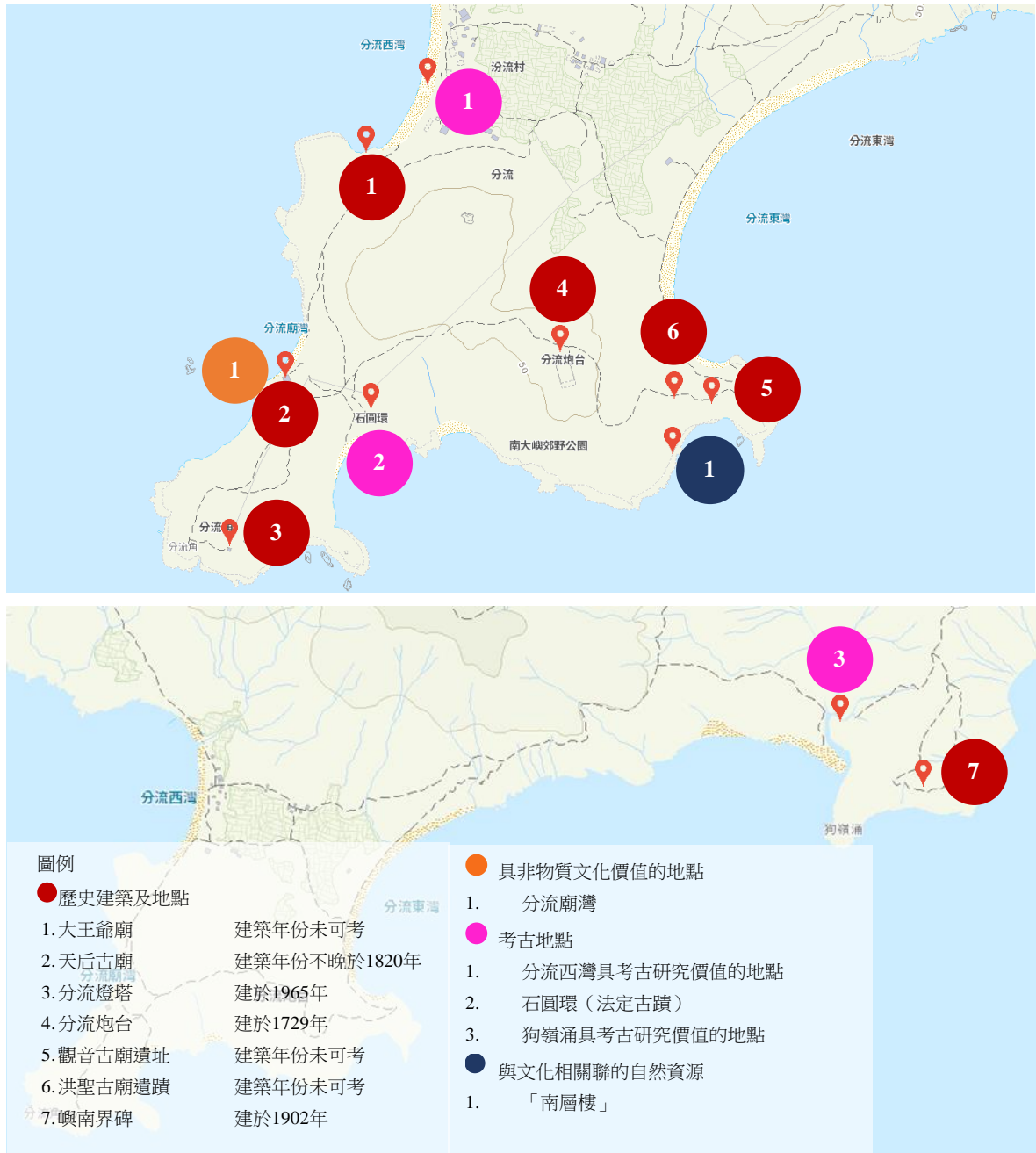
表 39. 汾流村的歷史建築／歷史地點：汾流村儲水池

## 位置圖 9 - 歷史建築及地點 9

現已雜草叢生，未能見到	地址／地理位置	汾流村
	建築年份／年代	1960年代
	建築物原有用途	儲水
	土地用途類別／狀況／業權	綠化地帶
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	汾流村有一儲水池，位於碼頭附近的河口。據稱大約1960年代，英國工兵協助興建儲水池，並為村民接駁水喉，於是村民可以飲用山水為食水。
	建築特色	



表 40. 汾流村的歷史建築/地點：汾流上村伯公和下村伯公		
位置圖 9 - 歷史建築及地點 10和 11		
現已雜草叢生，未能見到	地址／地理位置	汾流村
	建築年份／年代	未可考
	建築物原有用途	宗教
	土地用途類別／狀況／業權	鄉村式發展／綠化地帶
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	汾流村為一條村落，而當地村民則將近海邊的分流西灣的村屋稱為下村，而將遠離海岸、接近西灣與東灣之間的村屋稱為上村。上村和下村各有一伯公（又稱土地）。上村的伯公位於今陳記士多後的山林，下村的伯公位於今村中公廁的附近。
	建築特色	

### 5.1.2 分流一帶文化歷史資源



位置圖 10. 分流一帶文化歷史資源

## 5.1.2.1 歷史建築及地點

表 41. 分流一帶的歷史建築／地點：大王爺廟		
位置圖 10 - 歷史建築及地點 1		
	地址／地理位置	分流西灣南面
	建築年份／年代	未可考
	建築物原有用途	宗教
	土地用途類別／狀況／業權	郊野公園
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>汾流村，現屬大澳鄉之一。汾流村位於分流西灣灣畔，當年村民多以漁農為業。大王爺廟位於分流西灣南面的海邊，小廟座向大海。據張兆和教授及大澳居民所稱，當地人視這廟內神像為大王公，大王公右手持關刀，左手持劍，神像底座有「大王公」三字。據說，大王公神像在水漲時被沖走，故在2018年重新塑造神像，是為第三個大王公，其形貌與舊神像相同。</p>
	建築特色	<p>此大王爺廟規模細小，為單層金字頂建築，正面髹上紅色油漆，左右兩邊貼上對聯（惟已殘缺），內供奉一個神像並放置了供案，廟宇前方以紅色油漆髹成一條參拜的小路。</p>

分流大王爺廟，2020年。

表 42. 分流一帶的歷史建築／地點：天后古廟

## 位置圖 10 - 歷史建築及地點 2

 <p>從海上看分流天后古廟，2020年。</p>	地址／地理位置	分流廟灣
	建築年份／年代	不晚於清嘉慶二十五年（1820年）
 <p>在陸上看分流天后古廟，2020年。</p>	建築物原有用途	宗教
	土地用途類別／狀況／業權	郊野公園
	指定類別	古諮會評為三級歷史建築
	歷史背景	<p>分流天后古廟位於大嶼山西南汾流村之南的分流角上，建於清代嘉慶二十五年（即1820年）前。分流天后古廟是見證大嶼山一帶漁民活動的標誌。大澳、長洲及萬山群島的漁民善信甚為敬仰天后聖母。每年誕期，會邀請粵劇團演出助興。廟前有一小型廣場，用石欄圍繞，為漁民早年慶祝天后誕時的地方。廟內曾留有嘉慶二十五年（1820年）、咸豐八年（1858年）的重修分流天后古廟碑志紀錄了重修의捐獻者。古廟的神龕上懸上光緒二年（1876年）所刻的《天后元君》木匾，而右壁嵌有民國十七年（1928年）重修汾流天后古廟碑志。廟宇於1976年再次重修。汾流天后誕是在分流天后古廟前的小沙灘舉行，當年戲棚更由陸地伸延出海，有約60至70艘船泊在岸邊，船家紛紛走上沙灘參加慶典。隨著汾流村民逐漸遷出、大澳漁業衰落，至1970年代天后誕已移往大澳舉行。分流天后古廟神像的行像會被邀請到大澳，舉行慶典，包括神功戲。1983年的汾流天后誕首辦搶花炮活動，送出九個神像，稱為「炮身」，值理會就賦予每個花炮一個特別的名稱。但搶花炮活動後來被取消。</p>
	建築特色	

表 43. 分流一帶的歷史建築／地點：分流燈塔

## 位置圖 10 - 歷史建築及地點 3


 <p>分流燈塔，2020年。</p>	地址／地理位置	分流半島
	建築年份／年代	1965年
	建築物原有用途	航海
	土地用途類別／狀況／業權	郊野公園
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>分流角，又名雞翼角，位大嶼山西南端。該地之得名，因該海角位珠江及大嶼海峽水域之分界；而其得名雞翼角則因該地形如雞翼，伸張出海有關。該海角為船隻自西方首途珠江之主要航誌，故又名遠渡山，是分流的古名。分流角的別名雞翼角，與北面的雞山島，別名雞翼角，屬異地同名。分流角現時的英文名稱為「Fan Lau Kok」，曾經有人稱之為「Fan Lau Point」，更早期的航海圖以「Keyzers Hook」稱之。多年前，分流角上立了一支燈柱示航；後來改為燈塔。分流角上置有的導航燈，為海上船隻導航，又稱分流燈塔，是海事處在1965年11月重置，位於北緯22度11分48秒，東經114度50分40.2秒，內設白閃光燈。</p>
	建築特色	

表 44. 分流一帶的歷史建築／地點：分流炮台

## 位置圖 10 - 歷史建築及地點 4

 <p>分流炮台，2020年。</p>	地址／地理位置	分流半島
	建築年份／年代	清雍正七年（1729年）
	建築物原有用途	軍事
	土地用途類別／狀況／業權	郊野公園
	指定類別	法定古蹟
	歷史背景	<p>分流炮台位於大嶼山西南端，俯瞰來往珠江口的重要航道。據《澳門記略》載雍正七年（1729年）時大嶼山「兩山各設炮台」，分流炮台該為其中之一，故此較保守估計炮台也有270年之久。炮台建築約長46公尺，闊21公尺，圍牆以當地盛產的花崗石及灰磚疊砌而成。</p> <p>炮台面對進入珠江口的大海，位置險要，珠江三角洲及其內陸平原亦是廣東海盜的重要目標，戰略位置重要。</p>
	建築特色	<p>1842年英軍來港駐守時，曾報告炮台已遭荒棄。惟《廣東通志》一八四二年刊本及《廣州府志》一八七九年刊本均提及炮台駐兵30人。故炮台正式棄置的時間，應在1898年前後。有鑑分流炮台的歷史價值，1981年政府將其列為法定古蹟，1985年完成初步修繕工程，1990年再進行大規模修葺工程，並改善炮台附近的環境與設施。此外，分流炮台，於清代文獻中亦稱「大嶼山炮台」、「雞翼角炮台」或「石筍炮台」，與東龍洲的炮台大致同期建造，規模亦相約。</p>

表 45. 分流一帶的歷史建築／地點：觀音古廟遺址

## 位置圖 10 – 歷史建築及地點 5


 <p>石筍之側原有一觀音古廟，2020年。</p>	地址／地理位置	分流半島南部
	建築年份／年代	未可考
	建築物原有用途	宗教
	土地用途類別／狀況／業權	郊野公園
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	汾流村，現屬大澳鄉之一。在明清時期，古村曾名為「石筍村」。「石筍」一名應來自附近的一花崗岩巨石，經過長年累月的風化頂部被削尖，於是變成了「筍」的模樣。汾流村南面、石筍之側原有一觀音古廟，二次大戰時，受到破毀，其遺址現已被蔓草掩蓋。
	建築特色	

表 46. 分流一帶的歷史建築／地點：洪聖古廟遺蹟

## 位置圖 10 – 歷史建築及地點 6


 <p>洪聖古廟遺蹟，年份不詳。<sup>137</sup></p>  <p>洪聖古廟遺蹟現況，2020年。</p>	地址／地理位置	分流半島南部
	建築年份／年代	未可考
	建築物原有用途	宗教
	土地用途類別／狀況／業權	郊野公園
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	汾流村，現屬大澳鄉之一。汾流村位於分流西灣灣畔，當年村民多以漁農為業。在汾流村的南面，有一分流炮台，炮台與分流東灣之間的路上，曾有一洪聖古廟。現在遺蹟已被樹叢包圍，但石匾額上的洪聖古廟四字仍清晰可見。但古廟由誰建立、參拜已未可考。  根據現存遺蹟，洪聖古廟為一青磚建築，以麻石為基座、門框和匾額。
	建築特色	

<sup>137</sup> 〈分流郊遊徑〉，漁農署郊野樂行網站，瀏覽日期：2020年10月20日，[https://www.hiking.gov.hk/trail/info/id/SnJ4Q3QwV3V3dW5FcHBsQ2RYM05pdz09/map\\_type/1](https://www.hiking.gov.hk/trail/info/id/SnJ4Q3QwV3V3dW5FcHBsQ2RYM05pdz09/map_type/1)。



表 47. 分流一帶的歷史建築／地點：嶼南界碑

## 位置圖 10 - 歷史建築及地點 7

 <p>嶼南界碑，2016年。138</p>	地址／地理位置	狗嶺涌山上
	建築年份／年代	1902年
	建築物原有用途	行政
	土地用途類別／狀況／業權	郊野公園
	指定類別	由古物古蹟辦事處界定的政府文物地點
	歷史背景	<p>「嶼南界碑」是1898年英國與清國簽訂《展拓香港界址專條》後豎立。專條成立後，英方為訂立明確的新界海域，於是在1902年派出皇家海軍軍艦「荊棘」號（Bramble，又名「霸林保」號）到大鵬灣及新界東部水域測量，並確定立碑地點。有關新界海界柱石共有三座，一是原位於深圳最南端，即西沖大鹿灣黑岩角山頂上，近來稱為「中英海界碑」。二是位於大嶼山大澳山崗上，又名為「嶼北界碑」。三是位於大嶼山狗嶺涌山上，又名為「嶼南界碑」。「嶼南界碑」基座厚15厘米，長、寬向105厘米，正方形石碑的高和寬為63厘米。石碑的東、南、西面都刻有碑文。三座石碑豎立在中英海域分界之上，碑文描述了以該石碑作為起點，分界向北及向南延伸的走向。以此，三座石碑的碑文共同定出了自大嶼山一帶到深圳以南的英界水域。嶼南界碑是見證香港歷史的重要文物。</p>
	建築特色	

138 山水小組誌：〈石壁-分流-大澳〉，香港特搜網站，瀏覽日期：2022年6月27日，<https://www.seewide.com/space-article-id-280103.html>。

## 5.1.2.2 具非物質文化價值的地點

表 48. 分流一帶具非物質文化價值的地點：分流廟灣	
位置圖 10 - 具非物質文化價值的地點 1	
「首份香港非物質文化遺產清單」項目：「天后誕——汾流」、「粵劇——粵劇神功戲」	
	<p>地址/地理位置 分流廟灣、大澳</p> <p>功能/用途 汾流天后寶誕曾於分流天后廟前的小沙灘舉行，當年戲棚更由陸地伸延出海，亦有約60至70艘船泊在岸邊，船家紛紛走上沙灘參加慶典。隨著汾流村民逐漸遷出、大澳漁業衰落，自1970年代天后誕已移往大澳舉行。</p>
<p>分流天后廟，2021年。<sup>139</sup></p>	<p>土地用途類別/ 土地業權 郊野公園</p>
	<p>相關非物質文化遺產的指定類別 「天后誕——汾流」已納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉（社會實踐、儀式、節慶活動類別；清單編號3.18.12）；「香港天后誕」已列入〈香港非物質文化遺產代表作名錄〉（社會實踐、儀式、節慶活動類別；項目11）及〈第五批國家級非物質文化遺產名錄〉的擴展項目（名稱：媽祖祭典（香港天后誕）；民俗類別；項目序號484；編號X-36）；「粵劇——粵劇神功戲」已納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉（表演藝術類別；清單編號2.6.3）</p>
<p>分流廟灣，1953年。<sup>140</sup></p>	<p>歷史背景 分流天后廟位於大嶼山西南汾流村之南的分流角上，建於清代嘉慶二十五年（1820年）前。分流天后廟是見證大嶼山一帶漁民活動的標誌。大澳、長洲及萬山群島的漁民善信甚為敬仰天后。每年誕期，會邀請粵劇團演出助興。廟前有一小型廣場，用石欄圍繞，為漁民早年慶祝天后寶誕時的地方。廟內曾留有嘉慶二十五年、咸豐八年（1858年）的重修分流天后古廟碑志紀錄了重修者。古廟的神龕上懸上光緒二年（1876年）所刻的《天后元君》木匾，而右壁嵌有民國十七年（1928年）重修汾流天后古廟碑志。廟宇於1976年再次重修。汾流天后寶誕是在分流天后廟前的小沙灘舉行，當年戲棚更由陸地伸延出海，亦有約60至70艘船泊在岸邊，船家紛紛走上沙灘參加慶典。隨著汾流村民逐漸遷出、漁業衰落，至1970年代天后誕已移往大澳舉行。分流天后古廟神像的</p>

<sup>139</sup>：〈阡陌大嶼山（三十二）- 明日汾流〉，阡陌.依舊Facebook網站，修訂日期：2021年6月22日，瀏覽日期：2021年6月28日，[https://www.facebook.com/permalink.php?story\\_fbid=pfbid02xHWfx7iLKUqkdabPy8cjPGrLFGnB55g85SqATJTJCzACDuV93zgdGY9Pa4TrLFXl&id=1397609913892229](https://www.facebook.com/permalink.php?story_fbid=pfbid02xHWfx7iLKUqkdabPy8cjPGrLFGnB55g85SqATJTJCzACDuV93zgdGY9Pa4TrLFXl&id=1397609913892229)。

<sup>140</sup> Ng Bar Ling, "Fan Lau Miu Wan, Lantau Island," repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: nbl\_hiking\_00444, 1953, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/t722m595g>.

<b>表 48. 分流一帶具非物質文化價值的地點：分流廟灣</b>		
<b>位置圖 10 - 具非物質文化價值的地點 1</b>		
「首份香港非物質文化遺產清單」項目：「天后誕——汾流」、「粵劇——粵劇神功戲」		
		行像會被邀請到大澳，舉行慶典，包括神功戲。1983年的汾流天后誕首辦搶花炮活動，送出九個神像，稱為「炮身」，值理會就賦予每個花炮一個特別的名稱。但搶花炮活動後來被取消。近年疫情肆虐，未能在大澳舉辦大型賀誕活動，只能在分流天后廟前搭起小型神功戲戲棚，請出天后行身上香供奉。
	備註	〈首份香港非物質文化遺產清單〉可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： <a href="https://www.icho.hk/documents/Intangible-Cultural-Heritage-Inventory/First_hkich_inventory_C.pdf">https://www.icho.hk/documents/Intangible-Cultural-Heritage-Inventory/First_hkich_inventory_C.pdf</a>

## 5.1.2.3 考古地點

表 49. 分流一帶的考古地點：分流西灣具考古研究價值的地點



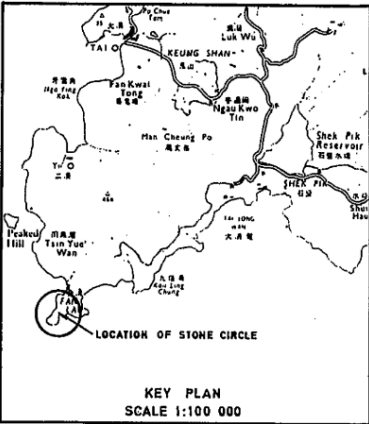
位置圖 10 - 考古地點 1		
 <p>分流西灣具考古研究價值的大致範圍（以黃線標示）<sup>141</sup></p>	地址／地理位置	分流西灣
	土地用途類別／狀況／業權	綠化地帶／鄉村式發展／郊野公園
	指定類別	香港具考古研究價值的地點
	歷史背景及出土文物資料	1980年的考古調查首次紀錄分流西灣遺址，兩次全港考古調查也曾調查該址。在上升沙堤發現史前陶片及殘石鏟。
	備註	/

表 50. 分流一帶考古地點：石圓環（法定古蹟）


位置圖 10 - 考古地點 2（法定古蹟）		
 <p>石圓環，2020年。</p>  <p>石圓環的位置<sup>142</sup></p>	地址／地理位置	分流半島
	土地用途類別／狀況／業權	郊野公園
	指定類別	法定古蹟
	歷史背景及出土文物資料	石圓環是一圈未經琢磨的石塊，似是刻意堆疊，形成一組長2.7米、寬1.7米的橢圓形結構。石塊排列有序，用大塊石頭堆疊成形式式的結構，是新石器時代晚期及青銅時代早期文化特徵之一，分佈範圍遍及世界各地；分流的石圓環，很可能也屬這類結構。相類的巨石結構，在中國也有發現。香港新石器時代和青銅時代的出土文物十分豐富，石圓環的發現，可能不是偶然。堆疊石圓環的目的已無法稽考，可能與宗教儀式有關。分流石圓環在1983年被列為法定古蹟。
	備註	/

<sup>141</sup> 分流西灣具考古研究價值的地點，檔案編號：AM78-0218，香港文物探知館。

<sup>142</sup> Lands Department, "Antiquities and Monuments Ordinance (Cap. 53), Plan of Stone Circle at Fan Lau, Lantau Island, Deposited in the District Land Office, Islands Under Sec. 3(4) of Serial No. NTM 23," Antiquities and Monuments Office, last modified April 22, 1983, accessed December 28, 2022, [https://www.amo.gov.hk/filemanager/amo/common/form/plan/plan\\_21.pdf](https://www.amo.gov.hk/filemanager/amo/common/form/plan/plan_21.pdf).


表 51. 分流一帶考古地點：狗嶺涌具考古研究價值的地點

位置圖 10 - 考古地點 3

 <p>狗嶺涌具考古研究價值的地點大致範圍 (以黃線標示)<sup>143</sup></p>	地址／ 地理位置	狗嶺涌
	土地用 途類別 ／狀況 ／業權	郊野公園
	指定類 別	香港具考古研究價值的地點
	歷史背 景及出 土文物 資料	狗嶺涌位於分流東面，與分流東灣遙遙相對。沙灘東面山崗上設有一觀景台，立有方向指標柱，該處可遠眺萬山群島、澳門、索罟群島及大嶼山南部一帶景色。考古調查發現有灰窯遺址，可能是屬於唐代的遺跡。
	備註	／

<sup>143</sup> 狗嶺涌具考古研究價值的地點，檔案編號：AM90-0438，香港文物探知館。

## 5.1.2.4 與文化相關聯的自然資源

表 52. 分流一帶與文化相關聯的自然資源：「南層樓」		
位置圖 10 - 與文化相關聯的自然資源 1		
 <p>南層樓，年份不詳。<sup>144</sup></p>	地址／地理位置	分流半島
	建議觀賞地點	分流半島
	性質	自然資源
	土地用途類別／ ／狀況／業權	郊野公園
	文化歷史背景	「南層樓」，又名「岩層樓」，位於大嶼山西南的分流角，即炮台所在的土名「對面山」的東部。南層樓是一個位於海邊大石林中的石窟，高出水面約十米。石窟之內範圍闊大，可容十餘人，因有寬窄不一的多條石縫從四面八方透進光線，所以石窟內光線充足，空氣流通，人躲在石窟內可以起坐，走動自如，若帶備糧水可以留在石窟內一段長時間。據說，在日軍佔領香港期間，分流角雖為極僻遠之區，但間中也需要逃避日軍，南層樓就是最好的匿藏之所，尤其是年輕的村女和村婦。
	景觀特色／自然 物種簡介	大嶼山西南的天然岩石。

<sup>144</sup> 〈分流炮台：大嶼山〉，香港人遊香港網站，修訂日期：2017年3月30日，瀏覽日期：2020年10月20日，  
<https://hkpltravel.com/15596/places/%E3%80%90%E5%88%86%E6%B5%81%E7%82%AE%E5%8F%B0%EF%BC%9A%E5%A4%A7%E5%B6%BC%E5%B1%B1%E2%9B%B0%E3%80%91/>。

### 5.1.3 具非物質文化價值的項目

#### 5.1.3.1 傳說、搜奇



位置圖 11. 具非物質文化價值的項目位置圖

##### 5.1.3.1.1 「犀角石」的傳說

話說在汾流村之南，對面山之西一小崗上有一石筍屹立，高約三公尺，形如犀牛之獨角，稱為「犀角石」。石筍之旁另有巨石堆疊，其一凌空橫出。若從遠處觀看，石筍、石堆與整個小崗頂部，形似一隻犀牛，朝向西面的大海及珠海、中山一帶。牛屁股則向汾流村的「門口田」耕地。相傳「犀角石」所在實為一頭成精之犀牛，經常吃掉隔海中山一帶的農作物，其排泄物則落於分流的耕地範圍，因此沙質脊地亦變為良田。<sup>145</sup>現時犀角石的傳說尚未納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉。

##### 5.1.3.1.2 「南層樓」的傳說

「南層樓」，又名「岩層樓」，位於大嶼山西南的分流角，即炮台所在的土名「對面山」的東部。南層樓是一個位於海邊大石林中的石窟，高出水面約10米。石窟之內範圍闊大，可容10餘人，因有寬窄不一的多條石縫從四面八方透進光線，所以石窟內光線充足，空氣流通，人躲在石窟內可以起坐，走動自如，若帶備糧水可以留在石窟內一段長時間。據說，在日軍佔領香港期間，分流角雖為極僻遠之區，但間中也需要逃避日軍，南層

<sup>145</sup> 梁煦華：《香港郊野談奇1—香港島、大嶼山及鄰近島嶼》，頁114-115。

樓就是最好的匿藏之所，尤其是年輕的婦女。<sup>146</sup>現時南層樓的傳說尚未納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉。

#### 5.1.3.1.3 「石屋仔」的傳說

「石屋仔」，又名「牛鼻窿」，位於分流東灣的東面岩壁下，離沙灘不遠之處。石屋仔是一個天然的海邊洞穴，高約五公尺，洞內水陸相通。拱形是由海水經年月侵蝕而成，洞底是幼沙層。<sup>147</sup>現時石屋仔的傳說尚未納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉。

---

<sup>146</sup> 梁煦華：《香港郊野談奇1—香港島、大嶼山及鄰近島嶼》，頁116-118。

<sup>147</sup> 劉李林：《香港海岸洞穴圖鑑》，頁285。



# 6

## 基線研究 - 大浪灣

### 6.1 大浪灣

大嶼山的西南面，在羗山以東，有一石壁谷。谷口向海為東灣，東灣的西部名為涌口。水源自石壁谷流下，經涌口出海。涌口的西面是一小海灘，名為大浪灣。涌口遙對白角，大浪灣位於其中。大浪灣及內陸地則是在羗山及靈會山之下。

大浪灣有記錄出現住民是自1960年代，當時因應政府計劃興建石壁水塘，將墳背村村民移送到大浪灣一帶。而大浪灣附近的涌口，則更早有人聚居。他們多是附近出海的漁民。但在石壁水塘落成後，已逐漸離去。故現時大浪灣成為附近的唯一聚居地。<sup>148</sup>

大浪灣範圍是指石壁西南的大浪灣新村一帶。（圖 61 - 圖 62）

---

<sup>148</sup> Wong Kuen Chun, Frank, "A Thesis on Shek Pik," (undergraduate's essay) (Hong Kong: The University of Hong Kong, 1958).



圖 61. 大浪灣村與周邊地方<sup>149</sup>

如今在行政上鄉村範圍劃分如下（圖 62）：

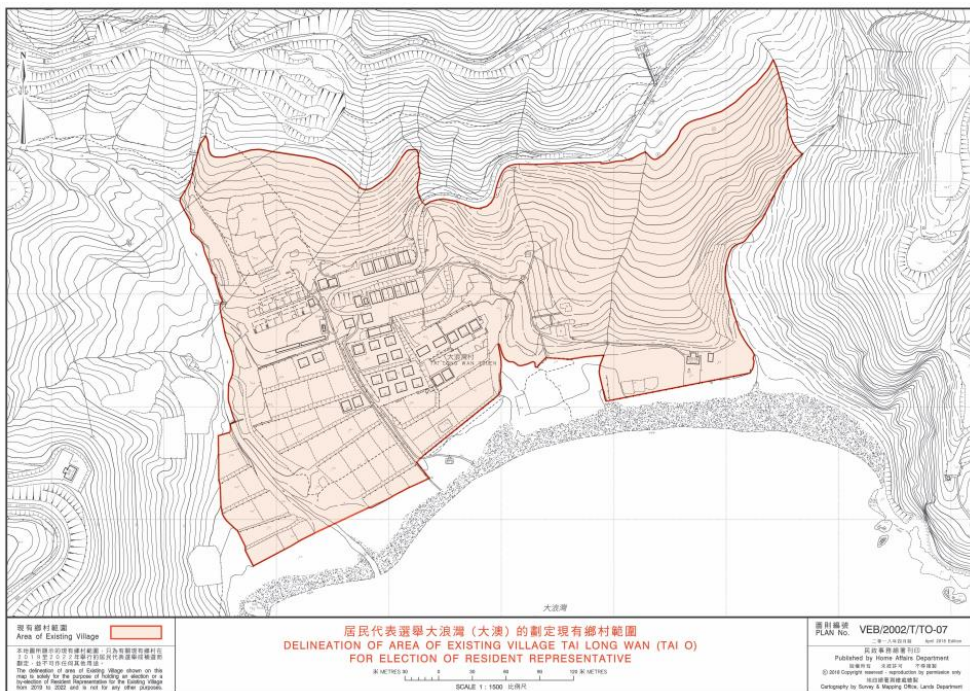


圖 62. 居民代表選舉大浪灣（大澳）的劃定現有鄉村範圍<sup>150</sup>

<sup>149</sup> 原收錄於李君毅在六十年代撰寫的旅遊專欄。見李君毅：《登山臨水篇》，頁192-195。

<sup>150</sup> 〈居民代表選舉大浪灣（大澳）的劃定現有鄉村範圍〉，民政事務總署鄉郊代表選舉網站，瀏覽日期：2020年10月15日，[https://www.had.gov.hk/rre/images/village\\_map1922/T/t-to-07.pdf](https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-to-07.pdf)。

### 6.1.1 大浪灣村

大浪灣村，屬大澳鄉之一。<sup>151</sup>在未興建石壁水塘之前，谷內原有石壁圍、石壁大村、崗背村（又稱廣背村）、坑仔村和墳背村（又稱宏貝村），涌口亦有漁民聚居。<sup>152</sup>石壁住有多姓族人，包括馮氏、張氏、池氏、黃氏、徐氏、曾氏、何氏、朱氏、陳氏等。<sup>153</sup>其中，馮氏於墳背村居住，徐氏於坑仔村內居住，池氏和何氏於崗背村居住。據現存資料考證，石壁圍位於谷中深處，石壁大村位於谷中的中部，墳背村位於谷口，坑仔村位於宏貝之東北，崗背村位於石壁大村的南面。<sup>154</sup>

因應政府計劃興建水塘，各村村民需要遷離石壁，部分墳背村民遷往大浪灣，形成大浪灣新村（又稱「宏貝新村」，現稱大浪灣村）。（圖 63 - 圖 64）現在，水壩西通往大浪灣的車路亦稱為宏貝道。昔日石壁谷各條村落已經消失，墳背村原址在今天水壩的位置，其餘谷內村落的原址亦已被塘水淹沒，於涌口聚居的漁民亦已遷離。<sup>155</sup>1950年代，大浪灣村建村時，共十餘戶人家，兩戶徐姓，其餘馮姓家戶，約70餘人。<sup>156</sup>由政府提供新村的建設，包括16幢新式房屋、廟宇、祠堂、學校、田地及水陸交通建設等。<sup>157</sup>新村入伙儀式在1959年10月5日舉行。<sup>158</sup>在建村初期，村民集資慶祝洪聖誕、侯王誕，<sup>159</sup>以1962年為例，由中秋起舉行了一連幾天的粵劇表演，邀請了附近村落如水口南部、長沙、塘福、貝澳、大澳等，亦請來石壁村民及修建水塘的中、西籍工程人員出席。<sup>160</sup>

遷村前，村民已將所存稻穀運到長洲出售，買回白米，以作新村的糧食準備。1959年，大浪灣村農產仍未恢復，收成依然不足。<sup>161</sup>1960年代初，農林處甚至派員到村中，指

---

<sup>151</sup> 大澳鄉事委員會編：《大澳風光好：大澳鄉事委員會第二十屆委員就職特刊》，頁10；廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》，頁140。

<sup>152</sup> 李日陽：《大嶼山精華遊》（香港：萬里機構明天出版社，1994年），頁89；〈本港嶼南石壁之大浪灣新村〉，《華僑日報》，1979年11月3日。

<sup>153</sup> “Fan Pui Village – Tai Long Wan,” File No.: HKRS407-1-38, Hong Kong Public Records Office.

<sup>154</sup> Wong, “A Thesis on Shek Pik”; 墳背村村民代表馮德容先生訪問，採訪者：葉俊文、詹穎宜，2020年9月29日。

<sup>155</sup> 李日陽：《大嶼山精華遊》，頁89。

<sup>156</sup> 〈大浪灣新村居民 已回復農牧生活〉，《香港工商日報》，1959年10月20日；〈禾田試種成功 政府分給鄉民〉，《華僑日報》，1962年10月28日；〈石壁大浪灣新村 今天進伙大吉〉，《香港工商日報》，1959年10月5日；〈本港嶼南石壁之大浪灣新村〉；〈石壁水塘水壩 工程加緊進行〉，《華僑日報》，1959年9月7日。

<sup>157</sup> 〈大浪灣新村居民 已回復農牧生活〉；〈禾田試種成功 政府分給鄉民〉；〈大浪灣新村居民 已安居樂業〉，《華僑日報》，1959年10月20日；〈石壁水塘水壩 工程加緊進行〉；〈徙置石壁水塘村民 大浪灣開關新村已動工〉，《香港工商日報》，1959年6月30日。

<sup>158</sup> 〈石壁大浪灣新村 今天進伙大吉〉。

<sup>159</sup> 〈石壁大浪灣新村 慶祝侯王洪聖誕〉，《華僑日報》，1961年9月27日。

<sup>160</sup> 〈大浪灣新村新闢農田 試種禾稻成功〉，《華僑日報》，1962年9月20日。

<sup>161</sup> 〈墳貝村民遷大浪灣村〉，《大公報》，1959年12月21日。

導及協助村民開耕新田，種植禾稻。<sup>162</sup>到1962年禾稻試種初成。<sup>163</sup>建村時的16戶人家中，11戶選擇留在新村的農耕生活。（圖 65）其餘家戶在新村暫住，待荃灣的新居建成搬入。

164

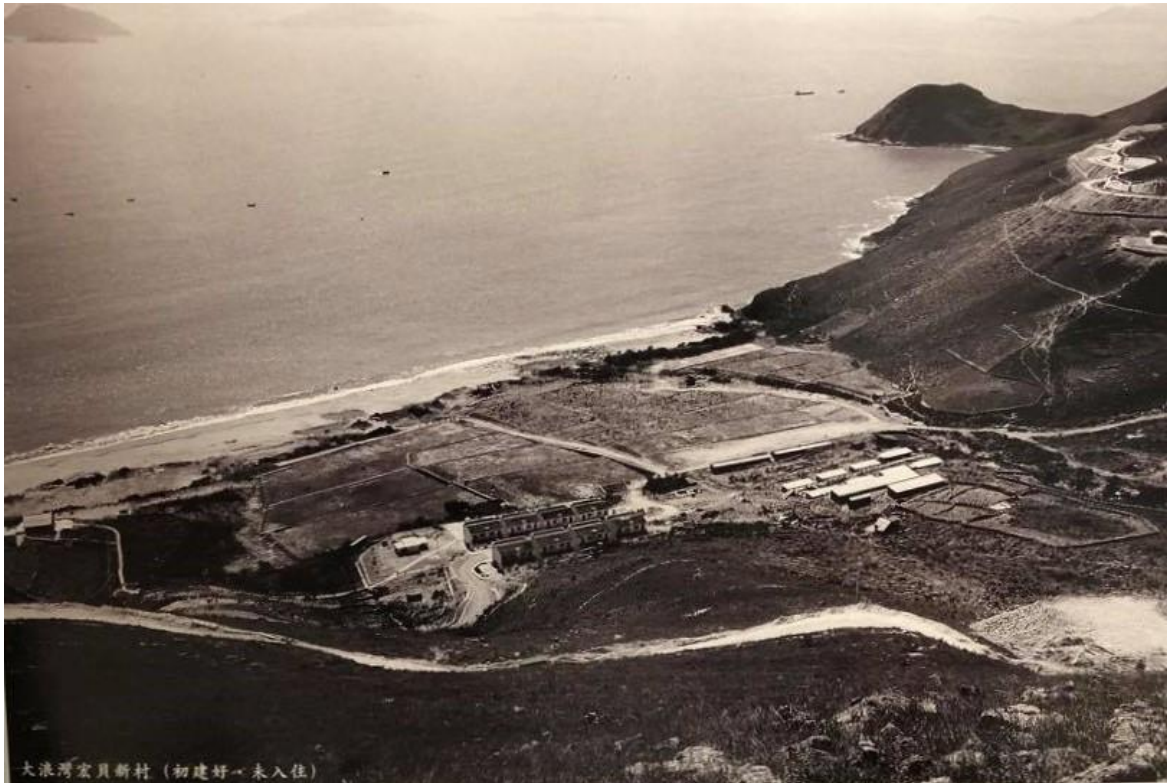


圖 63. 初建成的大浪灣宏貝新村，約1950年代。<sup>165</sup>

<sup>162</sup> 〈播種晚造禾秧 月底實施開耕〉，《華僑日報》，1962年7月15日；〈石壁水塘水壩 工程加緊進行〉。

<sup>163</sup> 〈大浪灣新村新闢農田 試種禾稻成功〉；〈禾田試種成功 政府分給鄉民〉。

<sup>164</sup> “Fan Pui New Village – Tai Long Wan,” File No.: HKRS407-1-38, Hong Kong Public Records Office.

<sup>165</sup> 朱維德：《朱翁同遊：香港原貌》，頁111-120。

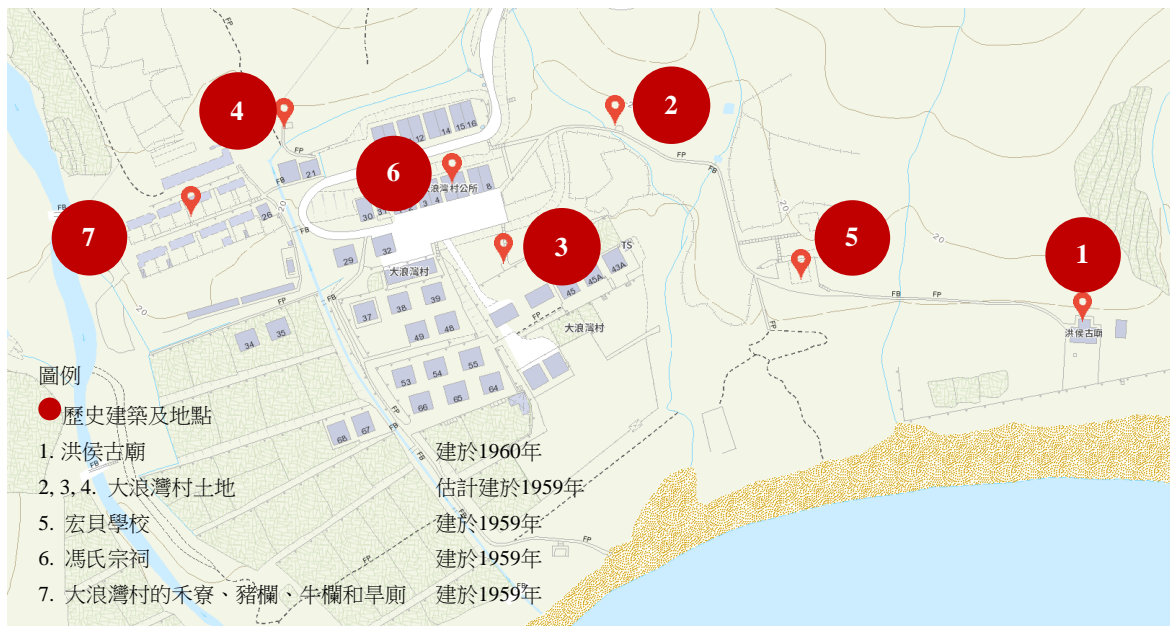


圖 64. 大浪灣村的村屋，2020年。



圖 65. 大浪灣村村民農耕情況，約1983年。166

### 6.1.1.1 文化歷史資源



位置圖 12. 大浪灣村文化歷史資源

166 許舒著，林立偉譯：《新界百年史》，頁122。

## 6.1.1.1.1 歷史建築及地點

表 53. 大浪灣村歷史建築/地點：洪侯古廟		
位置圖 12 - 歷史建築及地點 1		
 <p>位於石壁圍的侯王古廟，1958年。<sup>167</sup></p>	地址	大浪灣村
	建築年份/年代	1960年
 <p>位於石壁涌口的洪聖古廟遺蹟，2022年。</p>	建築物原有用途	宗教
	土地用途類別/狀況/業權	綠化地帶
 <p>位於大浪灣村的洪侯古廟，2021年。</p>	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>1959年，因政府為準備在石壁村興建水塘，遂安排村民遷移。其中，原石壁圍內的侯王古廟（見左上圖）在興建水塘後，只剩餘部份遺蹟，被水塘存水所淹。而位於石壁涌口、近碼頭處的一所洪聖古廟（見左中圖），亦因為涌口村會遷徙，而被棄置。經官民商討後，一座新廟宇將在大浪灣建成。而侯王古廟及洪聖古廟兩所廟宇所供奉的兩座神位，會被送到新建成的洪侯古廟（見左下圖）內。新的洪侯古廟位於大浪灣村內，同時大浪灣村是安置昔日石壁墳背村民的新村。</p> <p>洪侯古廟建於1960年，位在村內的宏貝學校附近。籌建費用由政府支付，新廟宇的建築裝飾及主神位由長洲興隆後街何偉記承造，工程在1960年5月至8月間進行。至於燭台、花瓶、花燭等則購自於上環禧利街三興盛記。廟宇在1960年10月正式開光，並有木偶劇慶祝。廟的門額刻上「洪侯古廟」。擋中兩側掛上對聯：「洪恩有賴，背朝石碧通香島；聖德無疆，面對芝洲遍嶼山」，包含了地名如石壁和大嶼山。正殿居中的神龕刻上「侯王宮」及「洪聖宮」二名，內裏供奉洪聖及侯王；正殿兩旁的小神龕分別為「社稷宮」和「福德祠」。供桌兩旁分別置有文、武神像。</p>
建築特色		

<sup>167</sup> Wong Kuen Chun, Frank, "Hau Wong Temple, Shek Pik Wai," repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00011, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/5x21zr959>.

表 54. 大浪灣村歷史建築／地點：大浪灣村土地		
位置圖 12 - 歷史建築及地點 2、3和4		
 <p>大浪灣村土地（位置圖 12所示的地點 2），2020年。</p>	地址／地理位置	大浪灣村
	建築年份／年代	估計為1959年
 <p>大浪灣村土地（位置圖 12所示的地點 3），2020年。</p>	建築物原有用途	宗教
	土地用途類別／狀況／業權	鄉村式發展/ 綠化地帶
 <p>大浪灣村土地（位置圖 12所示的地點 4），2020年。</p>	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>曾有記錄，1980年代時，大浪灣村內有四座土地公，位於四角，包圍村的範圍。村民會在節日及新年有特別的拜祭。當時，土地公已日漸失修。2020年的考察中，只確認了其中三座。村民稱土地為「伯公」。其中，靠近學校的一個，稱之為「大王」。（即位置圖 12所示的地點2）</p>
建築特色		



表 55. 大浪灣村歷史建築／地點：宏貝學校

## 位置圖 12 - 歷史建築及地點 5





	地址／地理位置	大浪灣村
	建築年份/年代	1959年
 <p>宏貝學校，2020年。</p>	建築物原有用途	學校
	土地用途類別／狀況／業權	綠化地帶
	指定類別	尚未指定項目
歷史背景	<p>大浪灣村，屬大澳鄉之一。在未興建石壁水塘之前，谷內原有石壁圍、石壁大村、崗背村、坑仔村和墳背村（又稱宏貝村）。因應政府計劃興建水塘，各村村民需要遷往大浪灣，形成現在的大浪灣新村（又稱「宏貝新村」，現稱大浪灣村）。現在，水壩西通往大浪灣的車路亦稱為宏貝道。昔日的村落現已被水塘淹沒。1950年代，大浪灣村建村時，共十餘戶人家，兩戶徐姓，其餘馮姓家戶，約70餘人。由政府提供新村的建設，包括16幢新式房屋、廟宇、祠堂、學校、田地及水陸交通建設等。新村入伙儀式在1959年10月5日舉行。</p> <p>新村內有一新校舍，名為宏貝學校。學校只有一個課室，老師由政府被安排到校工作。宏貝學校由1959年的秋天開始辦學。學校現已荒廢。</p>	
建築特色		

表 56. 大浪灣村歷史建築／地點：馮氏宗祠


## 位置圖 12 - 歷史建築及地點 6

	地址／地理位置	大浪灣村
	建築年份／年代	1959年
	建築物原有用途	宗祠
	土地用途類別／狀況／業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>大浪灣村，屬大澳鄉之一。在未興建石壁水塘之前，谷內原有石壁圍、石壁大村、崗背村、坑仔村和墳背村（又稱宏貝村）。因應政府計劃興建水塘，各村村民需要遷往大浪灣，形成現在的大浪灣新村（又稱「宏貝新村」，現稱大浪灣村）。現在，水壩西通往大浪灣的車路亦稱為宏貝道。昔日的村落現已被水塘淹沒。1950年代，大浪灣村建村時，共十餘戶人家，兩戶徐姓，其餘馮姓家戶，約70餘人。由政府提供新村的建設，包括16幢新式房屋、廟宇、祠堂、學校、田地及水陸交通建設等。</p> <p>馮氏宗祠位於一排新式房屋之間，地下是宗祠，上層是村公所。</p>
	建築特色	

馮氏宗祠，2020年。

表 57. 大浪灣村歷史建築／地點：大浪灣村的禾寮、豬欄、牛欄和旱廁

## 位置圖 12 - 歷史建築及地點 7

	地址／地理位置	大浪灣
	建築年份／年代	1959年
	建築物原有用途	飼養牲畜
	土地用途類別／狀況／業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>大浪灣村，屬大澳鄉之一。在未興建石壁水塘之前，谷內原有石壁圍、石壁大村、崗背村、坑仔村和墳背村（又稱宏貝村）。因應政府計劃興建水塘，各村村民需要遷往大浪灣，形成現在的大浪灣新村（又稱「宏貝新村」，現稱大浪灣村）。現在，水壩西通往大浪灣的車路亦稱為宏貝道。昔日的村落現已被水塘淹沒。1950年代，大浪灣村建村時，共十餘戶人家，兩戶徐姓，其餘馮姓家戶，約70餘人。由政府提供新村的建設，包括16幢新式房屋、廟宇、祠堂、學校、田地及水陸交通建設等。</p> <p>政府亦為居民提供生活設施，包括禾寮、豬欄、牛欄和旱廁。如同原本的石壁鄉一樣，村民習慣與牲畜比鄰，各有住處。</p>
	建築特色	
	<p>大浪灣村的禾寮、豬欄、牛欄、旱廁，2020年。</p>	

### 6.1.2 大浪灣一帶其他文化歷史資源



位置圖 13. 大浪灣一帶其他文化歷史資源

## 6.1.2.1 歷史建築及地點

表 58. 大浪灣一帶其他歷史建築／歷史地點：石壁鄉紀念碑

位置圖 13 - 歷史建築及地點 1

 <p>石壁鄉紀念碑，2020年。</p>	地址／地理位置	大浪灣/石壁
	建築年份／年代	1963年之後
	建築物原有用途	紀念碑
	土地用途類別／狀況／業權	未指定用途土地
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>1955年，政府為解決全港食水不足的問題，計劃在石壁谷興建水塘以收集並儲存雨水。水壩及儲水位置正是石壁鄉各村及田地所在，政府於是安排一系列的搬遷。在興建水塘的過程中，谷內絕大部份的村落建築都被拆去，只剩餘下少量村落遺蹟，例如少量農業地遺蹟、村屋牆垣的痕跡及侯王古廟部份遺蹟等。到了1963年水塘落成後，墳背村原址成為今天水壩的一部份，壩上露出當年村旁的小山崗，谷內各村原址均被淹沒。至於石壁涌口的洪聖古廟則被荒廢，而涌口村的村民亦漸遷離石壁涌口。</p> <p>「此水塘之地點原為石碧鄉所在地，故水塘亦以該鄉為名。該鄉之建立約在四百年前，內分石碧大村、宏貝、崗貝、及坑仔，由馮、張、池、黃、徐、曾、何、朱、陳等姓聚居。村民多以農為業。一九五五年香港政府以港九市區人口日增，乃擇定此地興建水塘，供應食水。旋經於一九五九年及一九六〇年與香港政府洽商後，該鄉村民選擇遷荃灣者五十九戶，遷大浪灣者十三戶，遷梅窩者三戶，茲為紀念曾居石碧鄉村民及其先代，起見特立此石以垂久遠。」</p>
	建築特色	

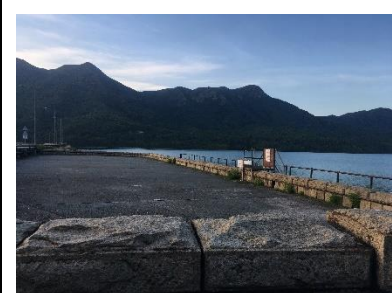
表 59. 大浪灣一帶其他歷史建築／地點：洪聖古廟遺蹟

位置圖 13 - 歷史建築及地點 2		
	地址／地理位置	大浪灣／石壁涌口
	建築年份／年代	未可考
	建築物原有用途	宗教
	土地用途類別／ 狀況／業權	政府、機構或社區
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>洪聖古廟原位於石壁谷的涌口。該處為周邊漁民集結補給及整頓漁具的地方。1959年，因政府為準備在石壁村興建水塘，遂安排村民遷移。其中，原石壁圍內的侯王古廟（見左上圖）在興建水塘後，只剩餘部份遺蹟，被水塘存水所淹。而位於石壁涌口、近碼頭處的一所洪聖古廟，亦因為涌口村將會遷徙，而被棄置。經官民商討後，一座新廟宇將在大浪灣建成。而侯王古廟及洪聖古廟兩所廟宇所供奉的兩座神位，會被送到新建成的洪聖古廟內。遷村後，原有的洪聖古廟被荒廢至今。</p>
建築特色		
 <p>石壁涌口洪聖古廟遺蹟，2022年。</p>		
 <p>石壁涌口洪聖古廟，1958年。<sup>168</sup></p>		

<sup>168</sup> Wong Kuen Chun, Frank, "Hung Shing Temple, Shek Pik Valley," repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00023, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/8336nb46k>.

表 60. 大浪灣一帶其他歷史建築／地點：石壁水塘



位置圖 13 - 歷史建築及地點 3



石壁水塘，2020年。

地址／地理位置	石壁水塘
建築年份／年代	1959 – 1963年
建築物原有用途	水庫
土地用途類別／狀況／業權	部分為郊野公園及部分為無指定用途
指定類別	尚未指定項目
歷史背景	<p>1955年，香港政府為解決全港食水不足的問題，計劃在石壁谷建一水壩，將谷中的山水收集，成一水塘。興建計劃包括在石壁谷南面（即出海口方向）建一闊約2,355英尺長的堤壩、興建一條連接南大嶼山的公路、多條連接水庫及泵房的地下水管、一條連接大嶼山銀礦灣及香港島西面沙灣的海底水管等。建成後，石壁水塘的容量達到54億加侖。總工程費用約2億3,500萬港元。</p> <p>水壩及儲水的位置正是石壁鄉各村及田地所在，政府於是在1959年安排村民遷移。</p> <p>在興建水塘的過程中，谷內絕大部份的村落建築都被拆去，只剩餘下少量村落遺蹟，例如少量農業地遺蹟、村屋牆垣的痕跡及侯王古廟部份遺蹟等。到了1963年水塘落成後，墳背村原址成為今天水壩的一部份，壩上露出當年村旁的小山崗，谷內各村原址均被淹沒。至於石壁涌口的洪聖古廟則被荒廢，而涌口村的村民亦漸遷離石壁涌口。石壁水塘一度是本港最大規模的水塘，儲水量可達約2,400萬立方米之巨。</p>
建築特色	

## 6.1.2.2 考古地點

表 61. 大浪灣一帶其他考古地點：大浪灣，石壁具考古研究價值的地點		
位置圖 13 - 考古地點 1		
 <p>大浪灣具考古研究價值的地點，石壁大致範圍（以黃線標示）<sup>169</sup></p>	地址／地理位置	大浪灣（石壁）
	土地用途類別／狀況／業權	綠化地帶
 <p>石杵<sup>170</sup></p>	指定類別	香港具考古研究價值的地點
	歷史背景及出土文物資料	第二次全港考古調查曾進行實地考察，發現該址已被大幅平整作房屋發展及道路建設。經過進一步考古發掘後，考古學家發現此地點曾經出土新石器時代的石杵以及青銅時代的菱格紋方格紋硬陶罐、動物陶塑殘件等文物。
	備註	詳情請參閱香港考古資料系統網頁： <a href="https://hkaas.amo.gov.hk/hkaas/artefactlist.jsp">https://hkaas.amo.gov.hk/hkaas/artefactlist.jsp</a>


<sup>169</sup> 大浪灣具考古價值研究的地點，石壁，檔案編號：AM98-0926，香港文物探知館。

<sup>170</sup> 〈石杵〉，香港考古資訊系統網站，修訂日期：2018年8月27日，瀏覽日期：2022年8月10日，<https://hkaas.amo.gov.hk/hkaas/artefactdetail.jsp?artefactID=46215&lang=2>。



表 62. 大浪灣一帶其他考古地點：石壁石刻（法定古蹟）

位置圖 14 - 考古地點 2（法定古蹟）

 <p>石壁石刻，2022年。<sup>171</sup></p>	地址／地理位置	石壁
	土地用途類別／狀況／業權	政府、機構或社區
	指定類別	法定古蹟
	歷史背景及出土文物資料	香港大多數古代石刻都瀕臨海濱，石壁石刻卻在內陸離開海岸約300米。相信此處昔日也是海邊，其後海岸變遷終成今日之地貌。石刻紋飾由正方及圓形幾何紋構成，與古代青銅器上的圖案極相似。故此或可推斷，這石刻大約是青銅時代，即約3,000年前，由本區先民所刻鑿。石壁石刻於1979年列為法定古蹟。
	備註	／

### 6.1.3 具非物質文化價值的項目

#### 6.1.3.1 傳統節慶

##### 6.1.3.1.1 洪侯誕

大嶼山大浪灣村的洪侯古廟，供奉兩位主神，分別是洪聖爺和楊侯。1959年，因政府為準備在石壁村興建水塘，遂安排村民遷移。其中，原石壁圍內的一所侯王古廟，將會為水塘存水所淹。而位於石壁涌口、近碼頭處的一所洪聖古廟，亦因為涌口村將會遷徙，而被棄置。經官民商討後，一座新廟宇將在大浪灣建成。而侯王古廟及洪聖古廟兩所廟宇所供奉的兩座神位，會被送到新建成的洪侯古廟內。<sup>172</sup>工程在1960年5月至8月間進行。至於燭台、花瓶、花燭等則購自於上環禧利街三興盛記。廟宇在1960年10月正式開光，並有木偶劇慶祝。<sup>173</sup>廟的門額刻上「洪侯古廟」。擋中兩側掛上對聯：「洪恩有賴，背朝石碧通香島；聖德無疆，面對芝洲遍嶼山」，<sup>174</sup>包含了地名如石壁和大嶼山。近年，雖然大浪灣村的洪侯誕活動已經息微，村內的居民仍依然供奉洪侯二聖。<sup>175</sup>現時洪侯誕尚未納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉。

<sup>171</sup> 〈大嶼山石壁石刻〉，古物古蹟辦事處網站，修訂日期：2022年5月23日，瀏覽日期：2022年12月20日，[https://www.amo.gov.hk/tc/historic-buildings/monuments/outlying-islands/monuments\\_05/index.html](https://www.amo.gov.hk/tc/historic-buildings/monuments/outlying-islands/monuments_05/index.html)。

<sup>172</sup> 〈本港嶼南石壁之大浪灣新村〉。

<sup>173</sup> “Hung Shing & Hau Wong Temples at Tai Long Wan,” File No.: HKRS407-1-51, Hong Kong Public Records Office.

<sup>174</sup> 〈本港嶼南石壁之大浪灣新村〉。

<sup>175</sup> 墳背村村代表馮德容先生訪問，採訪者：葉俊文、詹穎宜，2020年9月29日。

### 6.1.3.2 傳說、搜奇

#### 6.1.3.2.1 請神分廟

石壁鄉有自成一系的宗教信仰。谷內石壁圍有一侯王古廟，是村民供奉楊侯的地方。（後來建水塘時被大水淹沒，但一直並未拆卸。）（圖 66）石壁鄉的楊侯對大嶼山歷史發展十分重要。據說東涌一帶曾發生瘟疫，為保各村平安，東涌居民於是到石壁鄉的侯王古廟進行「請神」儀式。村民帶同侯王行身回到東涌建一侯王宮，此廟亦是東涌鄉日後的宗教及鄉約中心，團結了區內各村居民。<sup>176</sup> 現時請神分廟的傳說尚未納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉。



圖 66. 1958年石壁圍，以及侯王古廟的位置。<sup>177</sup>

<sup>176</sup> 墳背村村民代表馮德容先生訪問，採訪者：葉俊文、詹穎宜，2020年9月29日。

<sup>177</sup> Wong Kuen Chun, Frank, "Shek Pik Wai, Lantau Island," repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00006, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/k356fh72q>.

# 7

## 地區文化歷史特色一覽

### 7.1 農業

#### 7.1.1 香港農業及大嶼山的農業發展

香港農業歷史悠久，自11世紀已有俗稱「本地人」在本港定居，至17世紀末開始又有「客家人」的到來。兩者都主要以種植禾稻為主。<sup>178</sup>本港農業在清初時出現一個大轉變。清初，因朝廷在康熙元年（1662年）實行「遷海令」（又稱「遷界令」），香港（當時屬新安縣一部分）受到影響，所有居民要按令內遷，田地被棄置，房屋被拆毀。至康熙七年（1668年）王來任、周有德先後上奏「展界」。康熙八年（1669年），朝廷准許「展界」，讓部分居民回到家園，包括新安縣一帶。自推行遷海令，期間經歷多次遷界和展界。據康熙《新安縣志》記載，「康熙二十一年（1682年），台灣平。大奚山（有說即大嶼山）諸島盡復業居住耕種。遂撤海禁，令船隻捕取魚蝦如舊。特行印烙。」<sup>179</sup>直至康熙二十三年（1684年）五月，《海防總論》記載「旨江南、浙江、福建、廣東沿海田地可給民耕種。諸要地防守事宜，其擇大臣往視焉」，<sup>180</sup>清廷正式下旨安排江南、浙江、福建、廣東沿海居民復歸故土，是為「復界」。「遷界」及「復界」對香港的農業影響十分巨大。「遷界」時期，農地被荒廢，生產停止。又「復界」後，因生產進度恢復緩慢，官府為免影響稅收，安排來自廣東東部及北部的客家人到來新安，填補人口所失。<sup>181</sup>

「復界」後，由於較肥沃的平原地區早已由本地人所佔用，後來移入的客家人只能選擇開墾荒地，成為「自耕農」。部分客籍人士則選擇成為廣府人及本地人的「僱農」，為他們耕作賺取工資；或為「佃農」向地主繳交地租，以租用他們的田地耕種。於是，在本地人以外，客家人成為了新安縣的新血，當中成功者成為了現今客籍村落的「開基祖」。

182

---

<sup>178</sup> 饒玖才：《十九及二十世紀的香港漁農業—傳承與轉變（下冊農業）》（香港：天地圖書，2017年），頁14。

<sup>179</sup> 劉智鵬、劉蜀永編：《方志中的古代香港《新安縣志》香港史料選》，頁48-51。

<sup>180</sup> 馬金科編：《早期香港史研究資料選輯》（全二冊）（香港：三聯書店，2018年），頁123。

<sup>181</sup> 饒玖才：《十九及二十世紀的香港漁農業—傳承與轉變（下冊農業）》，頁14。

<sup>182</sup> 饒玖才：《十九及二十世紀的香港漁農業—傳承與轉變（下冊農業）》，頁14。

近代香港，農業主要受本港的地形影響，平原農田集中在新界的北面和西面，是主要的農耕地區。此外，在新界和離島各處的小河谷、山坡及岸邊地帶也被開發成農地，屬於本港的次要農耕地區。<sup>183</sup>至於新安縣農地的擁有權及使用權上，因為受清初官府承認的「包攬」行為，大氏族地主在向佃戶收田租時，可以代理官員出面為朝廷收賦稅，並從中「中飽」。<sup>184</sup>英國管治新界之後，「包攬」行為才開始衰落。於是，情況才有利「客家」農民增加人口和財富。<sup>185</sup>英國政府沒有介入新界農業的運作，新界的開展對以禾稻為主的耕作並沒有太大影響，大致維持昔日的生態。港英政府不再承認清代時沿用的土地制度，有利提升農民生產的積極性。<sup>186</sup>

至於大嶼山的農地，因受山地為主的地形影響，島上的農田被分散在河谷、沿岸等地帶，如河谷間的平原有東涌、二澳、石壁等地；小河谷、河澗附近的平地、谷地，如分流，河流為附近平地帶來穩定又充足的水源。

在二澳、分流一帶，農民以種植稻米為生，稻米種植歷史悠久，展現本港鄉村生活及文化，種米技藝體現了農業運作工序及民間智慧，現時，「稻米種植技藝」已納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉，屬傳統手工藝類別（清單編號5.95）。<sup>187</sup>

### 7.1.2 二澳早期的農業及農村社會

二澳位處大嶼山之西北端，被群山及大海環繞，主要範圍是海口以南的一片谷地，谷地平緩，適合人類聚居。谷地水源充足，不用額外的引水工程，天然的山水已足夠谷地範圍的灌溉，十分適合農耕活動。

二澳是個淺灘，又是水澇漕瀑布的溪水入海處。灣後的狹長形山谷稱為「二澳谷」，二澳谷位於二澳南面，呈北南走向之山峽地帶，谷中有頗大範圍的耕地，也有一條主要山溪，發源於山谷西面的雞公山，匯合多條支流，流貫整個二澳谷的耕地。二澳谷的東西兩面是海拔466米高的大山，名為「大礪森」，以及海拔194米的「雞公山」，北面是二澳海灣，南面是上述兩山的過脊，即海拔約60米高的根頭坳。<sup>188</sup>

<sup>183</sup> 饒玖才：《十九及二十世紀的香港漁農業—傳承與轉變（下冊農業）》，頁10-11。

<sup>184</sup> 饒玖才：《十九及二十世紀的香港漁農業—傳承與轉變（下冊農業）》，頁21。

<sup>185</sup> 饒玖才：《十九及二十世紀的香港漁農業—傳承與轉變（下冊農業）》，頁34。

<sup>186</sup> 饒玖才：《十九及二十世紀的香港漁農業—傳承與轉變（下冊農業）》，頁41；Patrick Hase, *The Six-Day War of 1899: Hong Kong in the Age of Imperialism* (Hong Kong: Hong Kong University Press, 2008), 42.

<sup>187</sup> 〈首份香港非物質文化遺產清單〉，康樂及文化事務署網站，瀏覽日期：2023年4月30日，[https://www.icho.hk/documents/Intangible-Cultural-Heritage-Inventory/First\\_hkich\\_inventory\\_C.pdf](https://www.icho.hk/documents/Intangible-Cultural-Heritage-Inventory/First_hkich_inventory_C.pdf)。

<sup>188</sup> 梁煦華：《香港郊野談奇1—香港島、大嶼山及鄰近島嶼》，頁128-129。

二澳村位於二澳谷較深入處，建村約在200多年前，<sup>189</sup>清初復界，二澳村是劃入「官富司」管屬村莊之一。<sup>190</sup> 1899年時，有記錄二澳村有村民150人。<sup>191</sup> 至清末民初，擁有400多人口，他們世代務農為業。後來曾發生一次大瘟疫，村民死亡者眾，部份村民遂向北面遷徙，在大約1960年代另建一新村，名為「二澳新村」。<sup>192</sup>

現存有關二澳的農業歷史資料十分缺乏。此外，相關村民亦不願意接受訪問或提供參考資料。早期的狀況僅可以通過航空照片的記錄才觀察到。

1945年1月時的二澳田地十分廣闊，由二澳口的河口範圍，一直沿河道向南伸展到二澳舊村（當時稱二澳村）的位置。（圖 67）至1953年時，一張二澳村的照片顯了一組組傳統中式村屋前的農地。（圖 68）1956年的航空照片是早期有關二澳最為詳細的照片，照片顯示了二澳的農地已伸延到二澳口的海岸邊陲，甚具規模。由河口沿河道而上，可見一整大片的農田。至中部和村落的部分是一片片細分的農田。（圖 69）1963年，航空照片仍顯示清晰可見的田地。（圖 70）另外，據資料述，在1955年至1956年間，嘉道理農業輔助會（Kadoorie Agricultural Aid Association, KAAA）曾向村民提供農業貸款。<sup>193</sup> 1957年時KAAA又向二澳村民贈送1.3英畝、共280棵果樹的果園。<sup>194</sup> 在1958年時，KAAA曾援助二澳舊村建成一水井。<sup>195</sup> 可見，二澳村的農業曾得到外界的支援。

---

<sup>189</sup> 據吳倫霓霞、科大衛、陸鴻基編《香港碑銘彙編》一書，嘉慶七年（1802年）重修洪聖古廟碑記寫有「二澳村」，可見二澳村至少建於200多年前。

<sup>190</sup> 劉智鵬、劉蜀永編：《方志中的古代香港《新安縣志》香港史料選》，頁37。

<sup>191</sup> Extension of Colony of Hong Kong Board, “Extracts from a report by Mr. Stewart Lockhart on the extension of the colony of Hong Kong”, 207.

<sup>192</sup> 大澳鄉事委員會編：《大澳風光好：大澳鄉事委員會第二十屆委員就職特刊》，頁84。

<sup>193</sup> KAAA Report, 1955; KAAA Report, 1956.

<sup>194</sup> KAAA Report, 1957.

<sup>195</sup> KAAA Report, 1958.

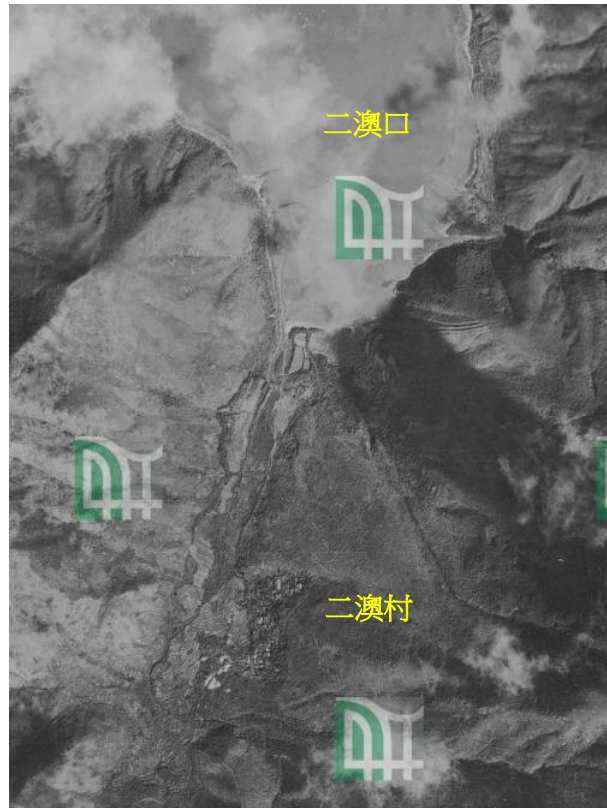


圖 67. 1945年的二澳<sup>196</sup>



圖 68. 1953年的二澳村<sup>197</sup>

---

<sup>196</sup> 681\_6-3097，航空照片，1945年11月11日，20000呎，1:12000，地政總署測繪處。

<sup>197</sup> Ng Bar Ling, "Yi O, Lantau Island," repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: nbl\_hiking\_00436, 1953, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/6h443q43v>.

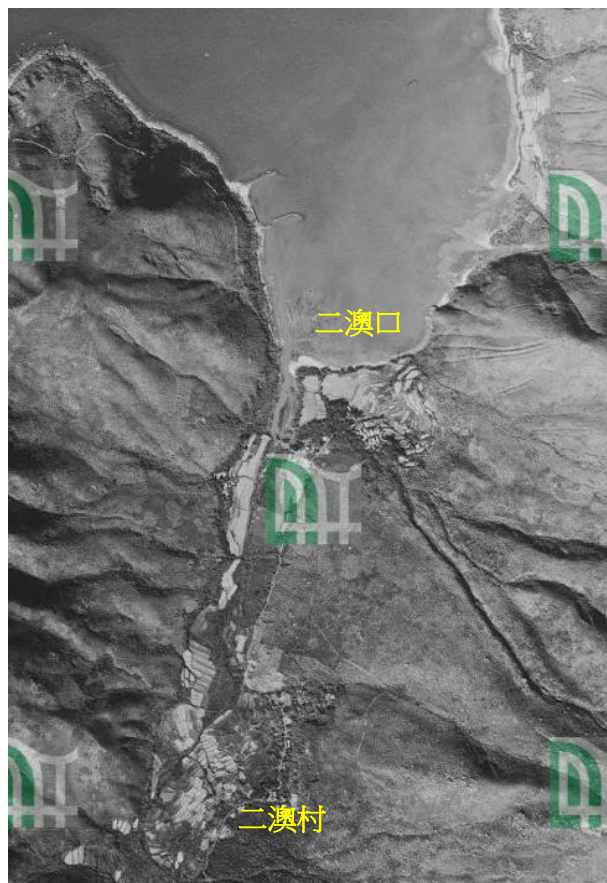


圖 69. 1956年的二澳<sup>198</sup>

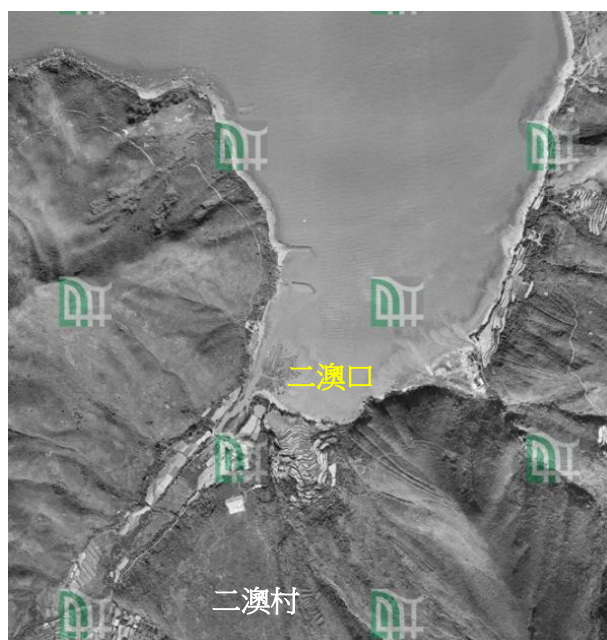


圖 70. 1963年的二澳<sup>199</sup>

<sup>198</sup> F21-557-0154, 航空照片, 1956年12月27日, 16700呎, 1:10020, 地政總署測繪處。

<sup>199</sup> 1963-4525, 航空照片, 1963年1月24日, 3900呎, 1:7800, 地政總署測繪處。

### 7.1.3 二澳農業式微時期

二澳田地何時開始荒廢已不可考，亦缺乏口述資料作參考。惟從航空照片的記錄所見，在1973年時，二澳舊村附近的田地已被木林或灌木林所淹蓋。近二澳新村部分的農田也開始消失。如海岸邊的田地、中部的的位置已變成木林。可見，當地人已停耕部分田地，任由其他野生植物生長。（圖 71）1976年時，整片二澳的田地已不可見，田地變成木林或灌木林，與周邊村外範圍連成一體。（圖 72）1979年一幅照片顯示二澳新村仍有一小角的田地。（圖 73）經過1980年代及1990年代，二澳田地再沒什麼太大變化。（圖 74 - 圖 78）至1998年的照片，可見田地上的木林已十分茂盛，尤其近海邊的範圍更為明顯。（圖 79）在河口處，更有類似水生植物向海中發展。二澳的田地未被使用情況，直到2012年才出現改變。（圖 80 - 圖 83）



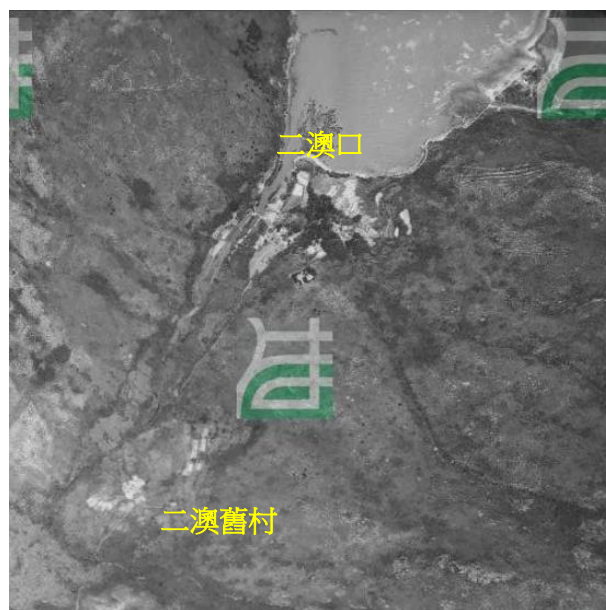


圖 71. 1973年的二澳<sup>200</sup>

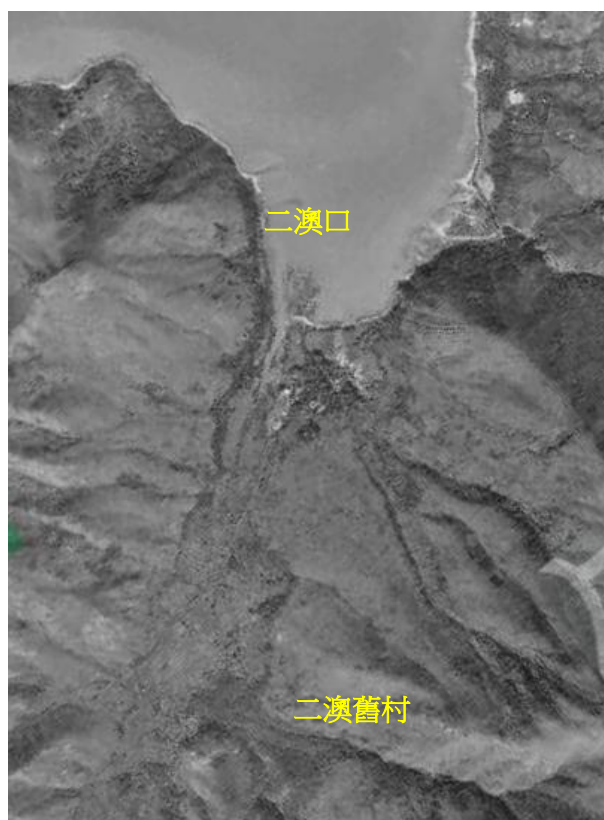


圖 72. 1976年的二澳<sup>201</sup>

---

<sup>200</sup> 03851, 航空照片, 1973年4月4日, 6000呎, 1:12000, 地政總署測繪處。

<sup>201</sup> 16606, 航空照片, 1976年11月24日, 12500呎, 1:25000, 地政總署測繪處。

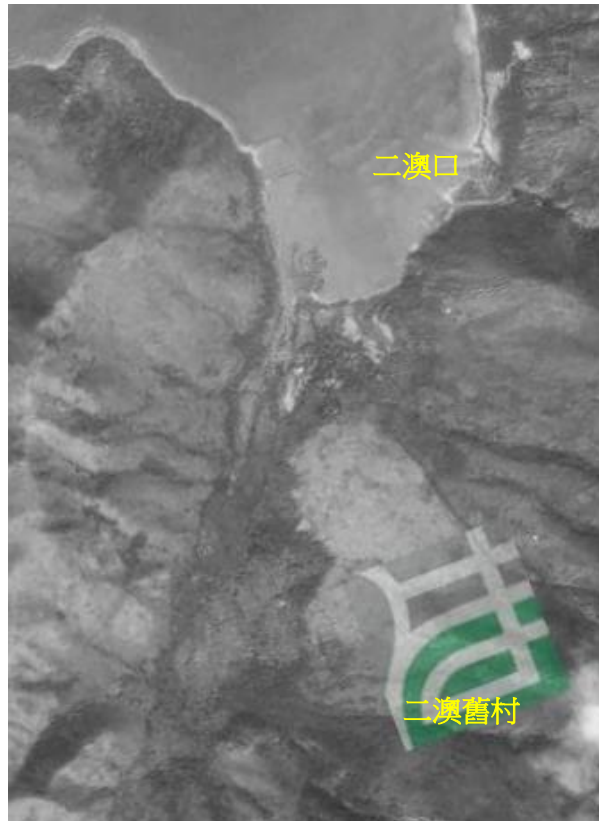


圖 73. 1979年的二澳<sup>202</sup>

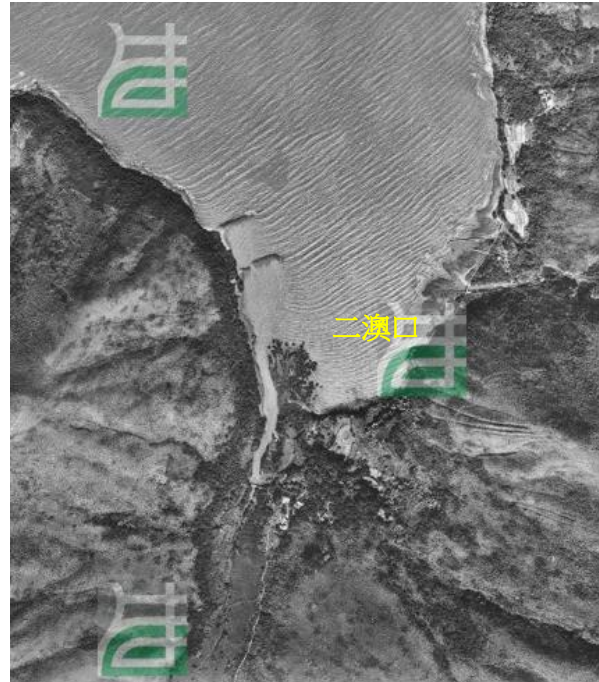


圖 74. 1984年的二澳<sup>203</sup>

<sup>202</sup> 24642, 航空照片, 1979年1月25日, 12500呎, 1:25000, 地政總署測繪處。

<sup>203</sup> 57223, 航空照片, 1984年11月22日, 5000呎, 1:10000, 地政總署測繪處。



圖 75. 1991年的二澳<sup>204</sup>



圖 76. 1994年初的二澳<sup>205</sup>

<sup>204</sup> A28969，航空照片，1991年10月30日，5000呎，1:10000，地政總署測繪處。

<sup>205</sup> A37727，航空照片，1994年3月28日，6000呎，1:12000，地政總署測繪處。



圖 77. 1994年末的二澳<sup>206</sup>



圖 78. 1996年的二澳<sup>207</sup>

---

<sup>206</sup> A39636, 航空照片, 1994年10月24日, 10000呎, 1:20000, 地政總署測繪處。

<sup>207</sup> A43536, 航空照片, 1996年10月29日, 3500呎, 1:7000, 地政總署測繪處。



圖 79. 1998年的二澳<sup>208</sup>



圖 80. 2001年的二澳<sup>209</sup>

---

<sup>208</sup> CN20518，航空照片，1998年7月20日，4000呎，1:8000，地政總署測繪處。

<sup>209</sup> CS00568，航空照片，2001年6月21日，8000呎，1:8000，地政總署測繪處。



圖 81. 2004年的二澳<sup>210</sup>



圖 82. 2010年的二澳<sup>211</sup>

---

<sup>210</sup> CW59481，航空照片，2004年9月28日，4000呎，1:8000，地政總署測繪處。

<sup>211</sup> RS00512，航空照片，2010年1月14日，6000呎，1:6000，地政總署測繪處。



圖 83. 2012年的二澳<sup>212</sup>

---

<sup>212</sup> CS38278，航空照片，2012年9月17日，6000呎，1:6000，地政總署測繪處。

#### 7.1.4 二澳復耕肇始

二澳的復耕開始於約2012年。由一班熱心於耕種的非本地村民與部分二澳村民合作。先由村民出租田地及土地，使用期為30年，作為復耕的用途。2012年10月，開始派人到二澳開荒，將原本田野上的野草及灌木移除。當中部分土地位於香港郊野公園或政府土地範圍，需得到政府批准用地。據受訪者觀察，開荒前，原有的田地因荒廢多年，經已長出野草、山橙、假菠蘿（即露兜樹）、海欖果等野生植物。植物任意生長，長期沒有人去打理，令田地的水道淤塞。最後，因水道水流變慢，灌木再難以生長、魚類繁殖困難。開墾時間大約一年半。在開荒完成後，在村民的指引下，找出水利地點，才開始嘗試種米。<sup>213</sup>（圖 84）

約2013年，二澳農作社才成立。二澳農作社是希望體現村民與復耕人士的合作，不讓二澳土地荒廢，回復種植狀態，最後可以達到保育的效果。農作社選擇種米，是因為這村落傳統上是種米為主，而且地點有充足的水源，當時本港亦未有其他出產稻米的地方。其後，農作社的人員開始嘗試其他農作物的種植。由於大米種植需要的人手出乎他們預計，於是他們傾向種植需要人手較少的根莖類作物，也考慮了種植一些現時具經濟價值的作物，如花、胡椒、香茅等。除了種植外，農作社也開始發展一些體驗性質的活動，讓外界人士也能短期參與，從中了解農作社的目標。此外，農作社亦透過銷售作物支持運作。<sup>214</sup>

農作社的復耕以有機種植、不破壞生態為宗旨。水源上，他們只需引用天然水源，經原來的水道流入農田。治蟲害方面，他們不使用化學肥料或複合肥料也能提高產量。他們使用有機農藥，也會使用石炭作防治。此外，他們只沿用原來的地形來耕種，沒有改變地形，只是將從前的一小塊田合併為更大範圍的農田。（圖 84 - 圖 87）至於借用的村屋或屋地，也是保留原來的模樣，在倒塌的磚牆或屋地上，加上帆布作遮蓋。<sup>215</sup>

<sup>213</sup> 二澳農作社社長黃永根先生訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2020年10月14日。

<sup>214</sup> 二澳農作社社長黃永根先生訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2020年10月14日。

<sup>215</sup> 二澳農作社社長黃永根先生訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2020年10月14日。



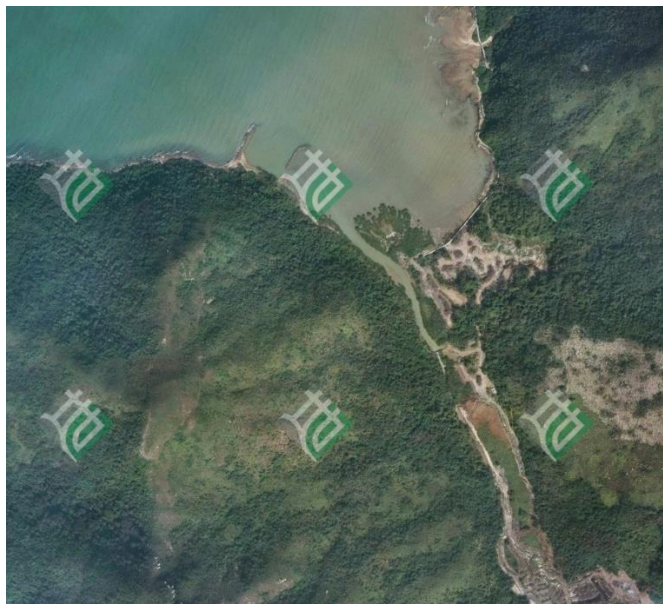


圖 84. 2013年初二澳<sup>216</sup>

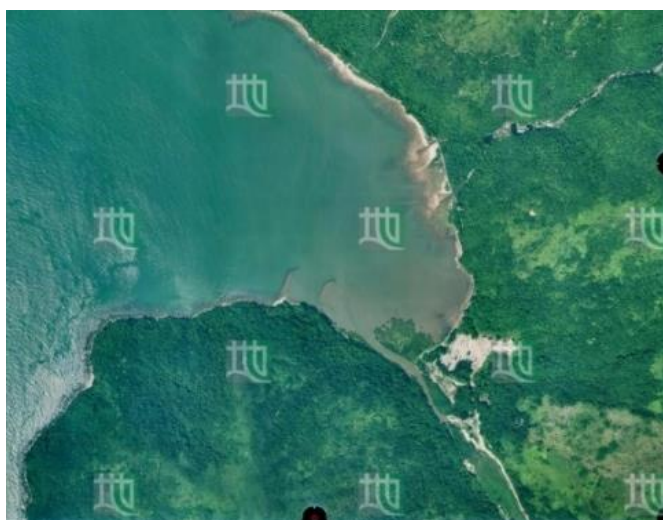


圖 85. 2013年中二澳<sup>217</sup>

---

<sup>216</sup> CS41668，航空照片，2013年1月14日，6000呎，1:6000，地政總署測繪處。

<sup>217</sup> CS44104，航空照片，2013年7月12日，6000呎，1:6000，地政總署測繪處。



圖 86. 2014年的二澳<sup>218</sup>



圖 87. 2018年的二澳<sup>219</sup>

---

<sup>218</sup> CS51026，航空照片，2014年3月24日，6000呎，1:6000，地政總署測繪處。

<sup>219</sup> E041185C，航空照片，2018年5月21日，6900呎，地政總署測繪處。

### 7.1.5 分流早期的農業及農村社會

分流位處大嶼山島的西南角，北面是分流頂，高度逾海拔200米，南面有一土名為「對面山」的小山崗，逾50米高。分流頂與「對面山」之間是一斜谷地，由西至東伸延。谷地兩端是海岸，分別是分流西灣和分流東灣。分流西灣的灘面以平緩引入海底，分流東灣則有較深的海底。汾流村建於這片谷地之上，屋村多集中在分流西灣和中部，另有一小部分在分流東灣。田地則由西至東，以兩端的海灘前為止。谷地的水源是山澗，主要來自北面的分流頂，以及更北面的深坑瀝。前者河口在分流東灣，後者河口在分流西灣。為了灌溉農田，有引水道將水源引入到近村屋的附近。從圖 88可見分流在上世紀中葉的景況。以下是汾流村村民在戰前至大約1950年代及1960年代的生活經驗。

### 7.1.6 村民組成（客家、漁民、島民）

村民由多姓本地原居民和客家人組成，包括陳、藍、吳、梁、何。亦有外來村民嫁到本村，如來自小鴉洲（索罟群島一部分）和香港境外的桂山島（萬山群島一部分）。也有作短暫停留的周邊漁民，如來自大澳的漁民。<sup>220</sup>村落文化以農業為主，又因位處大嶼山的海岸邊，亦帶有漁民的文化。與一般內陸沿河而擴展的農村有別。<sup>221</sup>

### 7.1.7 種植種類

#### 7.1.7.1 稻米

從前，汾流村的村民種植稻米為主。稻米一年有兩造出產，分別是在農曆五月的夏收和農曆九月的秋收。第一造米在農曆二月開始準備整地、插秧，到五月就有收成；第二造米在七月開始整地、插秧，到九月收成。村民先在收成時，留下部分米種，作來年播種用。<sup>222</sup>

每一造米開始之時，村民都要將田地整理成適合下秧的狀態。整田之前，先以牛糞鋪在土地上，具有施肥之用。然後，開始「犁田」，村民用犁鏵並藉牛來帶動，從而將土地翻起及鬆開。「犁田」之後，會引水（村民稱此作「放水」）到田地，並開始「扒田」的程序，目的是將鬆開的泥土混和水成漿狀，以便之後把苗秧插進泥中。接著，村民開始在泥漿狀的田地上「撒種」，將米種散在田上。待禾苗長出，就輕輕將一小塊苗田剷起，並

---

<sup>220</sup>汾流村村民代表陳發全先生訪問，採訪者：葉俊文、詹穎宜，2020年9月30日；汾流村村民代表周木娣女士訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年4月29日；汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。

<sup>221</sup> 汾流村村民代表陳發全先生訪問，採訪者：葉俊文、詹穎宜，2020年9月30日；汾流村村民代表周木娣女士訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年4月29日。

<sup>222</sup>汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。

逐一將禾苗以一定的相隔距離在田地上「插秧」。由「插秧」至收成期間，村民會定期引水入田、除雜草等。「放水」有兩個水源，西面田的水源來自蓄水池（近碼頭方向）；東面田的水源來自由山上向東流的山澗。在汾流村，除草的方法是以腳踝壓平雜草，以泥覆上，全程不用彎身、不用雙手。到收成時，收下稻穗，村民會集中送到大澳的店舖進行「打穀」，並將米穀帶回分流。每造米穀是自用為主。以世居汾流村28號屋的何氏為例，田地出產的米穀不足一家食用，需要額外買「米綠」（不完整的米粒）回來補助。<sup>223</sup>

水源是種稻的重要一環。村民憶述1950年代至1960年代時，有時水源並不足夠，便會安排輪流「放水」到的田地。<sup>224</sup>根據資料，在1958年，KAAA曾援助分流建成一水道。<sup>225</sup>另外，種穀受天氣狀況影響甚大，如村民憶及每遇颱風，都會將禾稈打斷，影響收成。又每遇旱災，村民不夠水源引水入禾田，造成禾枯萎。<sup>226</sup>

#### 7.1.7.2 糯米

除了在村中種植稻米，也會種植小量的糯米。<sup>227</sup>

#### 7.1.7.3 副食

汾流村村民主要種稻為主，每一年有兩造米，分別在農曆五月和九月收成。據村民憶述，收成的稻米不足一戶人食用時，會另外購買「米綠」（不完整的米粒）食用。此外，在五月收成後，至七月開始第二造米的期間，村民會在田地種植蕃薯、芋頭、花生、紅豆、冬瓜等副食品。村民亦會種植少量的蔬菜，如粟米、蘿蔔、生菜、白菜、芥菜等，亦會製作咸菜。<sup>228</sup>

另外，村民各自在屋附近飼養豬隻和雞隻。豬隻一度是村民的重要收入來源。豬隻一般住在屋旁的豬舍。每年村民都會向一些店舖借款，用來平日購買日用品，如油、餅、「米綠」等。到了年尾，村民會將養大的豬隻放售還款。而雞隻生出的雞蛋，則會放售給村外前來收集雞蛋的人，再轉賣到農場用作孵化之用。<sup>229</sup>

此外，由於分流位處海岸，村民會在海邊收集海洋的食物，如海螺、蜆、石狗公魚、青衣仔魚等。<sup>230</sup>村中有四、五戶人擁有漁艇，農作閒時到沿岸以網捕捉少量魚蝦自用。<sup>231</sup>

<sup>223</sup> 汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。

<sup>224</sup> 汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。

<sup>225</sup> KAAA Report, 1958.

<sup>226</sup> 汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。

<sup>227</sup> 汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。

<sup>228</sup> 汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。

<sup>229</sup> 汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。

<sup>230</sup> 汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。

<sup>231</sup> 汾流村村民代表周木娣女士訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年4月29日。

#### 7.1.7.4 蔬果商品

到了大約1960年代，汾流村的村民開始種植菠蘿。他們會到山上整理土地，再下種，待果實長出後，要製作小禾笠為菠蘿作遮蓋之用，免被陽光曬傷。期間，村民不用為菠蘿灌溉，只需要到山上除草、施肥。菠蘿一年收成一次，一般在七月到十一月之間。菠蘿會出售到大澳，亦會委託中間人賣到長洲和香港島。菠蘿一度賣到好價錢，直到村中越來越多人參與種植，產量過多為止。<sup>232</sup>

#### 7.1.7.5 田地分佈、所有權

據現存村民所指，昔日的田地是分佈在山地之上，由西面分流西灣旁的村屋開始（村民稱作西面田），伸延到北面分流頂的山腳與南面土名「對面山」之間的斜地，並延續到東面分流東灣旁為止。村民的田地面積廣大，是大嶼山少數田地集中的例子之一。由於田地位於山地，且村民以種稻為主，故被開墾成類近梯田的模樣，由高至低分散成不同層級的田塊。村民使用「放水」來灌溉梯田，將水經引水道引入田地，由較高的田地流至較低的田地。<sup>233</sup>

至於田地的擁有權，也是十分分散。即使是擁有很多田地的村民，他們的田地也不一定是集中和連貫的。以汾流村世居28號屋的何氏為例，他們擁有的田地分散成小塊、不連續、沒有相連，且交雜在其他村民的田地之間。大部分的田地都是村民擁有，但亦有土地由村外人持有的情況。<sup>234</sup>

汾流村的田地多是由自家人打理和工作，沒有聘請外人到田裡工作。故每戶的勞動力取決於家庭成員的數目。<sup>235</sup>除了在田地上工作，村民也會在閒時受僱到分流周圍的四個罨棚上工作，或到石壁水塘工作。<sup>236</sup>

#### 7.1.7.6 有關牛隻

汾流村的村民會養牛，用來幫助耕田。據村民所述，一般每戶都會飼養牛隻，以母牛為主，因可以生育小牛。待牛隻長大後，村民會帶牠到沙灘訓練，讓牠明白如何聽從指示、向指定方向移動、拉動犁鏵等。牛隻是十分重要的勞動力，對種稻很重要。所以，村

---

<sup>232</sup> 汾流村村民代表陳發全先生訪問，採訪者：葉俊文、詹穎宜，2020年9月30日；汾流村村民代表周木娣女士訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年4月29日。

<sup>233</sup> 汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。

<sup>234</sup> 汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。

<sup>235</sup> 汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。

<sup>236</sup> 汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。

民十分尊重牛隻，會為牛隻有嫩草吃而在山上進行燒地。在牛隻死亡後也會將牠埋葬，不會吃牛肉。<sup>237</sup>

#### 7.1.7.7 有關除野草、除蟲

據村民憶及，昔日村民會利用附近的山裡資源，如常見的取木柴作燃料、帶牛隻到山上吃草等。由於數代在村中生活，附近的木林都早已被取盡，山上只有剩餘的草地。為了給牛隻有嫩草吃，村民會定期進行小規模的燒地，目的是把成熟的草除去，讓幼草從泥土中生長。由於會定期燒地，附近的蟲害也不多。<sup>238</sup>

#### 7.1.7.8 自給自足、交換物品

昔日，村民是過著自給自足的農耕生活，稻米的收成和副食都來自村附近。（圖 88 - 圖 94）村民亦會在山上採集藥草自用，如附近的「春花仔」、油甘子、「酸味果」、山稔等。有一兩戶村民曾擁有小艇，可以外出到大澳將產物（如山上的柴木<sup>239</sup>）售出。後來，則有來自大澳的船隻定期來分流為村民送貨。<sup>240</sup>

此外，村民亦會將多餘的產品與附近的漁民交換，例如他們會以蕃薯換取漁獲。而漁民相隔一段日子，在每月的初一及十五的水退期時，會到分流西灣維護他們的漁船。他們會先停在岸邊，待水退後將船反轉，用火「燂船」，將依附在船底的生物、雜物除去。而他們「燂船」時所用的山草，則是汾流村民提供。<sup>241</sup> 村民亦有從事曬蝦醬和蝦膏。村民閒時會從漁民手上收購銀蝦（亦稱梅蝦），在村中製作成蝦醬和蝦膏，再送到大澳售賣。其中，梁氏一邊在村中耕作，一邊設立一所具規模的「蝦舖」，專門製作蝦膏。<sup>242</sup> 蝦醬和蝦膏製作是昔日村落的作業及生活文化，展現了村民及漁民之間的商業關係，「蝦膏蝦醬製作技藝」已被納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉，屬傳統手工藝類別（清單編號 5.8）。<sup>243</sup>

<sup>237</sup> 汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。

<sup>238</sup> 汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。

<sup>239</sup> 汾流村村民代表周木娣女士訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年4月29日。

<sup>240</sup> 汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。

<sup>241</sup> 汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日；汾流村村民代表周木娣女士，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年4月29日。

<sup>242</sup> 汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日；汾流村村民代表周木娣女士，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年4月29日。

<sup>243</sup> 〈首份香港非物質文化遺產清單〉。

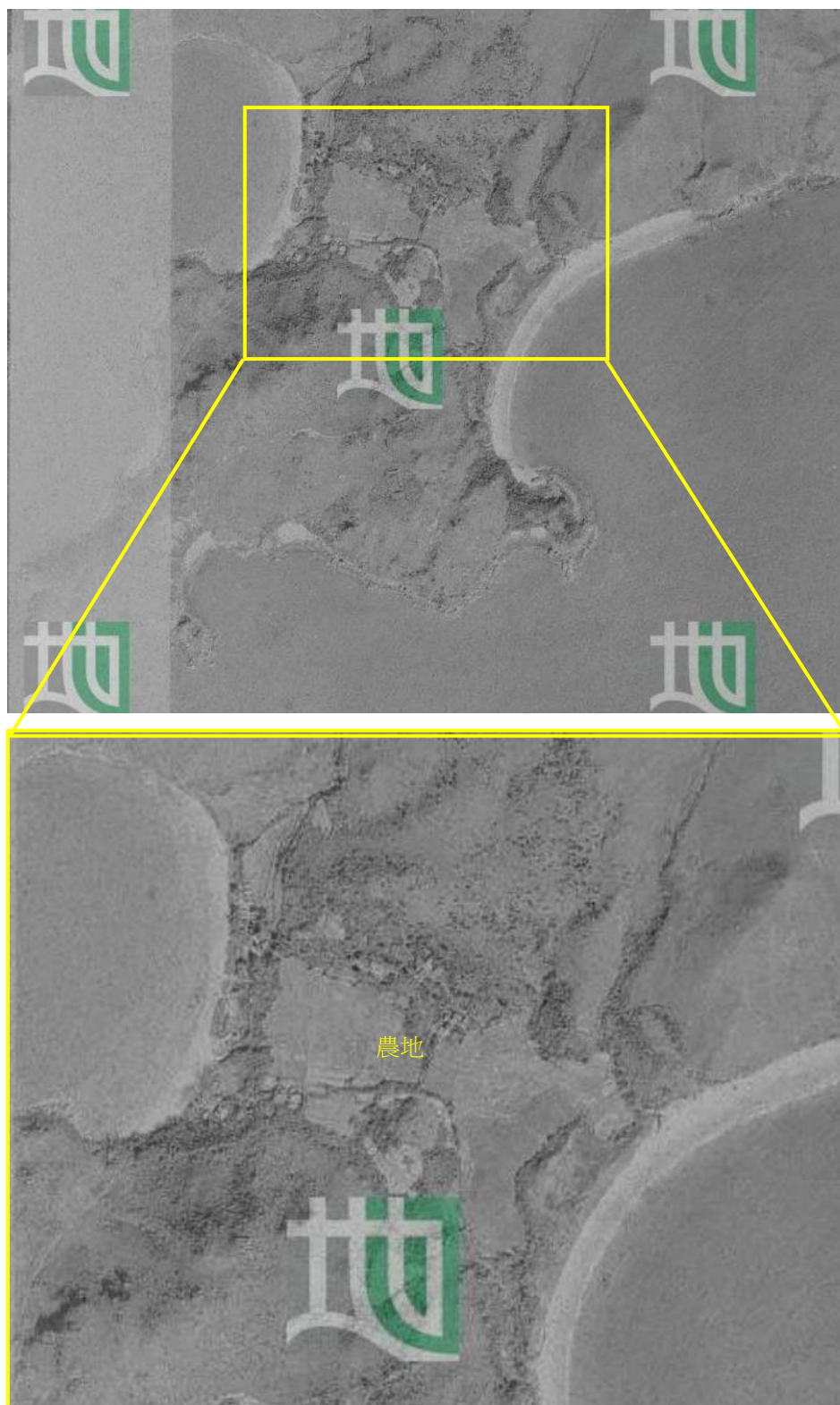


圖 88. 1945年的分流<sup>244</sup>

---

<sup>244</sup> 681\_6-3161，航空照片，1945年11月11日，20000呎，1:12000，地政總署測繪處。

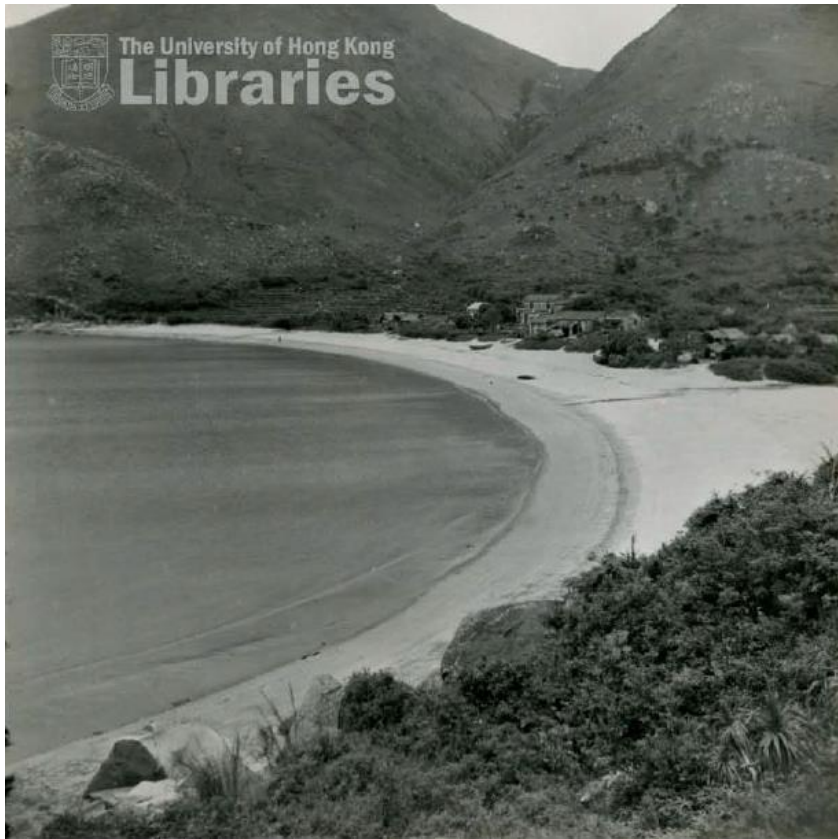


圖 89. 1953年的分流西灣<sup>245</sup>

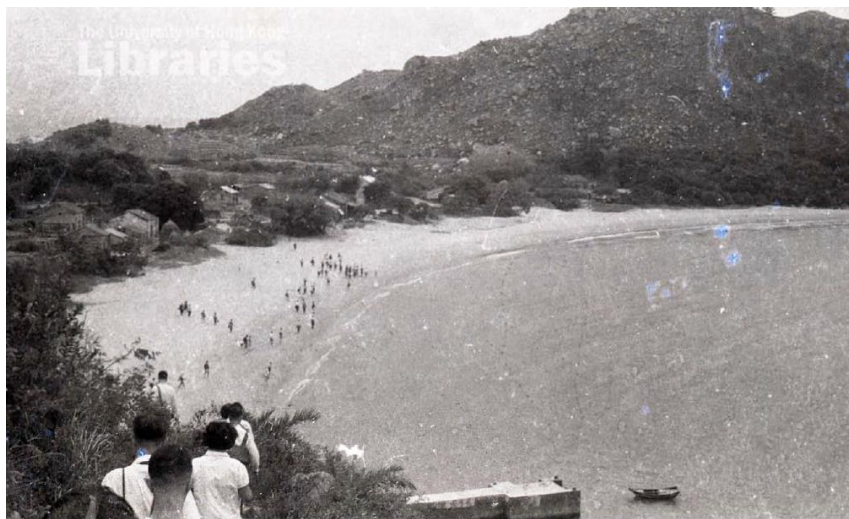


圖 90. 1959年分流西灣<sup>246</sup>

---

<sup>245</sup> Ng Bar Ling, “Fan Lau Sai Wan, Lantau Island,” repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: nbl\_hiking\_00439, 1953, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/zk51zc46h>.

<sup>246</sup> Ng Bar Ling, “Fan Lau Sai Wan, Lantau Island,” repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: nbl\_hiking\_00406, 1959, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/dj530100n>.





圖 91. 1953年分流東灣<sup>247</sup>

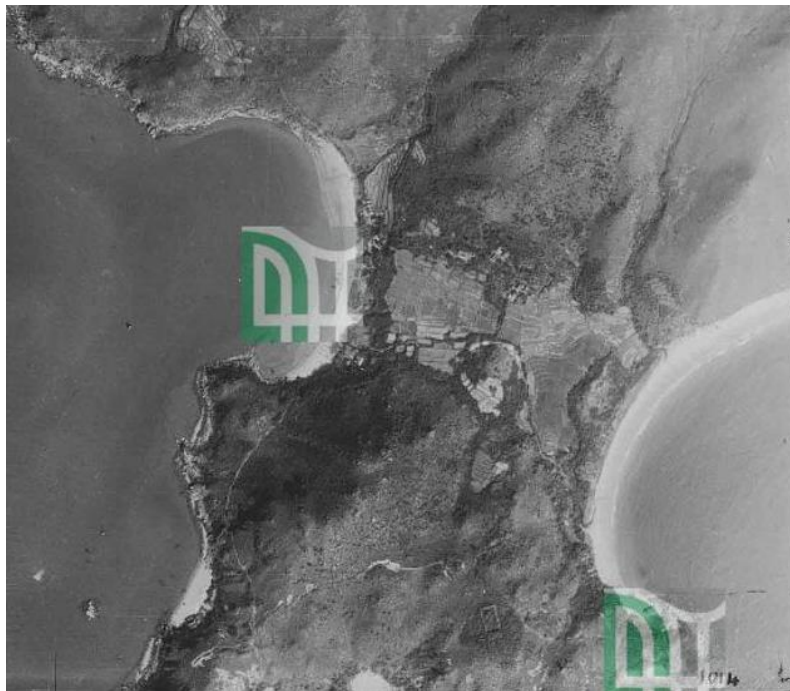


圖 92. 1945年的分流<sup>248</sup>

---

<sup>247</sup> Ng Bar Ling, “Fan Lau Tung Wan, Lantau Island,” repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: nbl\_hiking\_00443, 1953, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/2v23zp90j>.

<sup>248</sup> 681\_6-4179, 航空照片, 1945年11月11日, 20000呎, 1:12000, 地政總署測繪處。



圖 93. 1954年的分流<sup>249</sup>

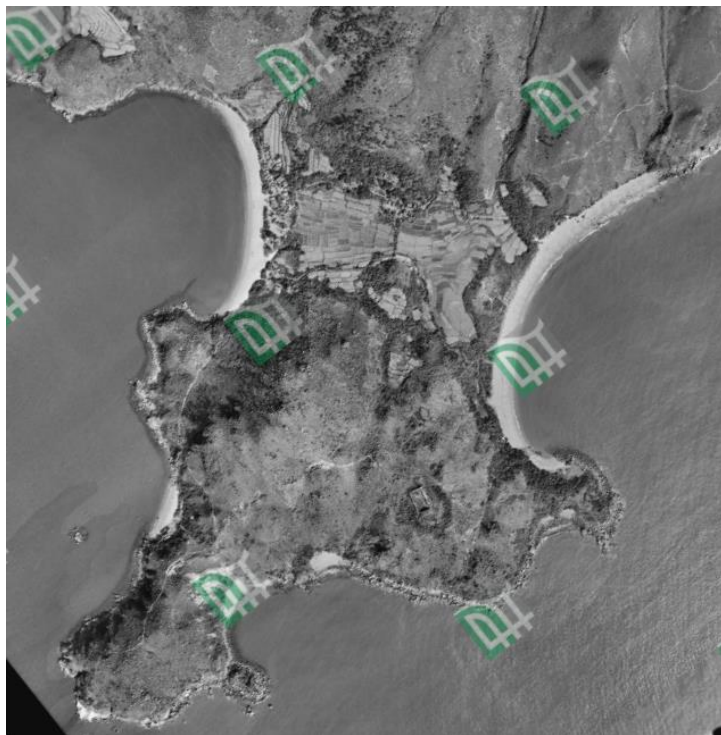


圖 94. 1963年的分流<sup>250</sup>

---

<sup>249</sup> V81A\_547-0056, 航空照片, 1954年11月2日, 28300呎, 1:24257, 地政總署測繪處。

<sup>250</sup> 1963-4296, 航空照片, 1963年1月24日, 3900呎, 1:7800, 地政總署測繪處。

### 7.1.8 分流農業式微時期

據村民憶及，汾流村的村民在1970年代開始離開田地，出外工作。最初是年輕的村民離開，留下較年老的。由於年老的村民力氣不足，開始減少下田。而離開的村民也開始長住村外，沒有回來成家立室。村民逐漸減少，也漸不整理田地，田地於是開始被荒廢。<sup>251</sup> 從航空照片觀察，在1970年代末，汾流村的田地規模，與1960年代的相約，沒有太大的變化。（圖 95）然到了1980年中期，梯田的外貌已變得模糊，田地中開始有類似灌木在生長，田地的邊緣亦開始長出林木。（圖 96）至1990年代初，梯田的格局幾近消失，林木、灌木在周圍生長，屋村也變得不易被確認。（圖 97 - 圖 98）到了2000年，從高空觀察，田地已不復見。至近年，小部分村民在閒時回村中生活，或將屋地附近的田地再次使用，種植少量蔬菜和果類的植物。（圖 99）其他大部分的田地仍然被荒廢中，淹沒在灌木林中。<sup>252</sup>

---

<sup>251</sup> 汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。

<sup>252</sup> 汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。



圖 95. 1978年的分流<sup>253</sup>



圖 96. 1986年的分流<sup>254</sup>

<sup>253</sup> 22486, 航空照片, 1978年7月16日, 2000呎, 1:4000, 地政總署測繪處。

<sup>254</sup> A07854, 航空照片, 1986年12月19日, 3000呎, 1:6000, 地政總署測繪處。



圖 97. 1991年的分流<sup>255</sup>

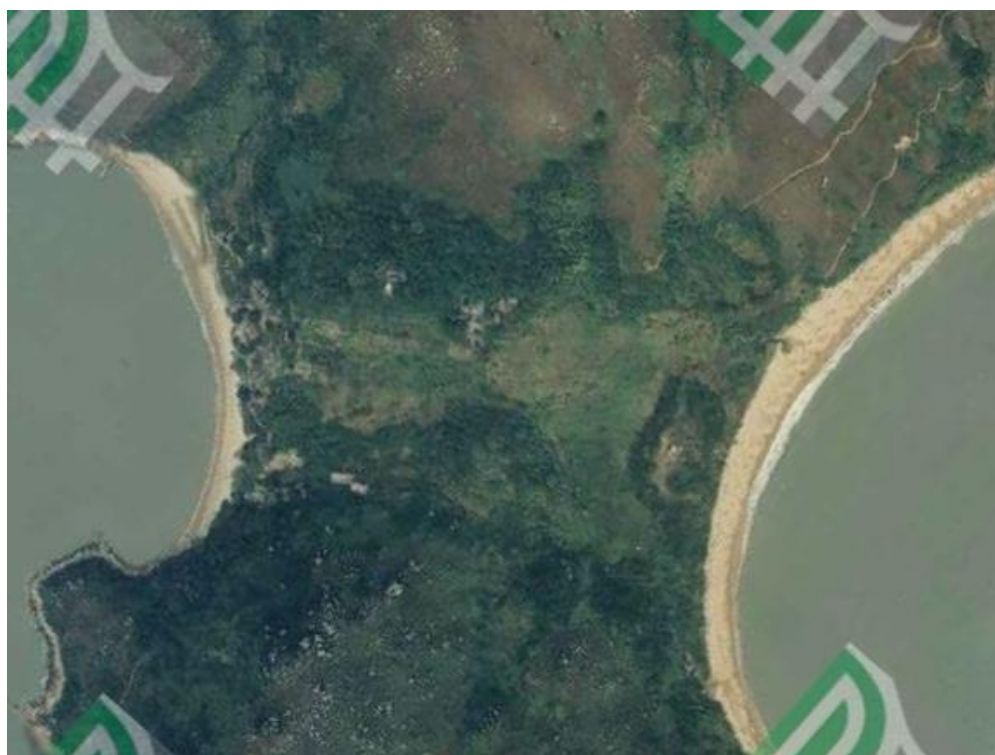


圖 98. 1994年的分流<sup>256</sup>

---

<sup>255</sup> A29049, 航空照片, 1991年10月30日, 5000呎, 1:10000, 地政總署測繪處。

<sup>256</sup> CN08996, 航空照片, 1994年12月20日, 5000呎, 1:10000, 地政總署測繪處。



圖 99. 近年小部分分流田地再次被使用，2021年。

## 7.2 漁業

### 7.2.1 昔日大嶼山的漁業

香港位於亞熱帶地區，與南海相接。其中，東面的海面是大鵬灣，有不同品種的魚類在此繁殖；西面的是珠江口，是鹹淡水交匯的地方。又香港的海岸線長，灣岸多，是近岸捕撈的區域。加上，自宋朝起發展的鹽業，漁民可將海產加工及出售至珠江三角洲一帶。清代時，香港已有香港仔、青山灣、長洲等漁港。<sup>257</sup>

清朝時期，香港屬廣東新安縣。據《新安縣志》載，縣內的水產分「鱗」和「介」兩類超過40種海產。另外，當時以鹹水品種為主，內陸的淡水養殖只記錄了一小部分。<sup>258</sup> 直到1898年，英國與清政府簽訂《展拓香港界址專條》，向中國租借新界，本港的漁業記錄更為詳細。其中，當時的漁船多以拖網進行，並以鹽保存漁獲。早年漁民以澳門為基地，漁獲則會售至香港仔、筲箕灣、長洲等地的魚欄。此外，沿岸的村落會以罾棚、小艇作業。因漁業逐漸擴展，出現了造船、製作漁具等行業。<sup>259</sup> 常見的水產包括鱮白、鮫、鱸、牙帶、黃花、鱸魚、紅魚、白鯧、蝦、蟹、貝類等。<sup>260</sup>

本港的漁民大部分為「水上人」，包括「蟹家」和「鶴佬」兩個族群。<sup>261</sup> 戰前，本港的漁民人口維持在約六萬至七萬之數，以出海作業的「水上人」為主。<sup>262</sup> 漁業機動化之前，漁業需要大量人手共同作業，故漁民大多群居，以家庭為單位，以漁船、漁民組織等連繫起來。

捕魚在本港歷史悠久，是昔日的重要產業，在漁業歷史中，展現了漁民生活、合作及獨特技藝，「捕魚技藝」屬本港的非物質文化遺產，現已納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉，屬傳統手工藝類別（清單編號5.89）。<sup>263</sup>

---

<sup>257</sup> 饒玖才：《十九及二十世紀的香港漁農業—傳承與轉變（上冊漁業）》（香港：天地圖書，2015年），頁8。

<sup>258</sup> 饒玖才：《十九及二十世紀的香港漁農業—傳承與轉變（上冊漁業）》，頁14-15。

<sup>259</sup> 饒玖才：《十九及二十世紀的香港漁農業—傳承與轉變（上冊漁業）》，頁15-16；阮玉笑：《漁家心聲——澳門漁民訪談》（澳門：澳門理工學院，2012年），頁304。

<sup>260</sup> 饒玖才：《十九及二十世紀的香港漁農業—傳承與轉變（上冊漁業）》，頁17-21。

<sup>261</sup> 饒玖才：《十九及二十世紀的香港漁農業—傳承與轉變（上冊漁業）》，頁22-24；葉顯思：《珠江三角洲社會經濟研究史》，（廈門：中國社會經濟史研究編輯部，1991年），頁475-488。

<sup>262</sup> 饒玖才：《十九及二十世紀的香港漁農業—傳承與轉變（上冊漁業）》，頁25。

<sup>263</sup> 〈首份香港非物質文化遺產清單〉。

## 7.2.2 大嶼山的地理

大嶼山位於本港的西面對開水域，北面與赤鱸角（該島連同欖洲和填海所得土地已於1998年發展為香港國際機場人工島）及屯門內陸相對，東北面鄰接馬灣島、青衣島、荃灣內陸，東面向維多利亞港、香港島、坪洲、周公島及喜靈洲，東南面向南丫島、長洲島及石鼓洲島，南向索罟群島、萬山群島和南中國海，西南與部分萬山群島（如桂山島）相對，西面向澳門及珠海，西北正對珠江的東側江口。大嶼山全島的面積達 148.36 平方公里，最高海拔 934 米。<sup>264</sup>大嶼山是本港最大的外島，同時也是珠江東、西兩側江口一帶的最大島嶼。大嶼山的西部是漁民集中的區域，包括大澳、二澳、分流一帶，其中以大澳為主。大嶼山的西部區域（以下簡稱「西大嶼」），位處珠三角東側江口的正中心，是珠江淡水和南中國海的海水交界，魚類豐富。是以漁業在此興旺。（圖 100）

大澳漁業是西大嶼一帶漁業的重心。其中，又細分為近岸捕魚、跨境淺海捕魚及遠洋捕魚。以下分別以大澳漁民何金勝一家<sup>265</sup>、張海平一家<sup>266</sup> 和樊森記一家<sup>267</sup> 為案例，討論當中的分別和特色。

<sup>264</sup> 〈香港地理資料（包括區議會地區面積）（截至2022年10月）〉，香港特別行政區地政總署，修訂日期：2023年1月20日，瀏覽日期：2023年4月30日，<https://www.landsd.gov.hk/tc/resources/mapping-information/hk-geographic-data.html>；〈香港地理資料〉，香港特別行政區地政總署網站，修訂日期：2023年1月，瀏覽日期：2023年4月30日，[http://www.landsd.gov.hk/mapping/en/publications/hk\\_geographic\\_data\\_sheet.pdf](http://www.landsd.gov.hk/mapping/en/publications/hk_geographic_data_sheet.pdf)。

<sup>265</sup> 大澳漁民代表何金勝先生訪問，採訪者：葉俊文、詹穎宜，2021年4月28日。有關何金勝一家，何氏世代是大澳漁民，然而只有口述記錄，缺乏族譜等文獻幫助追溯家族歷史。何氏的祖輩曾以大船捕魚，有一定實力。可惜好景不常，到了父輩時，大船已賣去，改為以搖櫓（又稱艇仔）在近岸作業。何金勝現年約86歲，繼承父輩在大澳捕魚，在訪問中介紹了在各地的近岸捕魚經歷，以及各種的捕魚、蝦的工具。

<sup>266</sup> 大澳漁民代表張海平先生訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月21日。有關張海平一家，張氏世代是大澳漁民，然而只有口述記錄，缺乏族譜等文獻幫助追溯家族歷史。張海平現年80多歲，據稱已是第六代人在大澳生活。張氏一家，包括祖父、祖母、叔父、父親及其兄弟均出海捕魚。他們使用「大尾仔」的大船揚帆出海，遠及萬山群島、擔杆山、澳門水域等，是跨境作業的代表。另外，張氏也是漁民組織「合心堂」的參與者。

<sup>267</sup> 大澳漁民代表樊森記先生訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年4月20日。有關樊森記一家，樊氏世代是大澳漁民，然而只有口述記錄，缺乏族譜等文獻幫助追溯家族歷史。樊森記現年70多歲，據稱已是第六、七代人在大澳生活。樊氏一家主要操作可遠洋出海的漁船作業，遠及南中國海北部、海南島一帶、東海、台灣海峽附近等。





圖 100. 大嶼山西部位於珠江口一帶的中心

### 7.2.3 近岸捕魚

#### 7.2.3.1 範圍

近岸捕魚是指漁民以小艇或搖櫓作機動，前往附近的海邊捕魚。（圖 101）以何金勝一家為例，他們作業的地點包括大澳海面、赤立角一帶、分流、長沙、石壁等，均是大嶼山一帶的沿岸。（圖 102）由於小艇或搖櫓以人力推動，所到的地方有限，且艇小要避免大風浪，每遇大風也不宜出海，所以多在岸邊作業為安全。又根據沿岸地形，會因應不同風向決定出海作業的地點。例如，西南風利長沙一帶作業，十一月、十二月起的北風不利在大澳作業，西南風及西風利在分流作業。由於小艇上沒有冷藏設備、且動力有限，船沒有頂蓬，不會出海留夜，故每次都是即日來回。間中，會以分流為中繼點，將漁獲交給來自大澳的漁行，以及在分流進行補給，免卻來回大澳的船程。以何氏為例，他們多在早上5時吃早飯後準備出海，下午12時就要回到大澳。故他們的捕魚地點不可太遠，只有數小時在海上工作，載量也不多。加上，何氏一家沒有內地漁民戶口，不能離開香港水域，也不會進入其他水域（如萬山群島、蚬洲等）捕魚。<sup>268</sup> 除了駛船出海捕魚，在大嶼山西部亦有村民在近岸操作罾棚捕魚。<sup>269</sup>（圖 103）

<sup>268</sup> 大澳漁民代表何金勝先生訪問，採訪者：葉俊文、詹穎宜，2021年4月28日。

<sup>269</sup> 大澳漁民代表張海平先生訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月21日。



圖 101. 大澳的小漁艇，1981年。<sup>270</sup>



圖 102. 主要近岸捕魚地點

<sup>270</sup> 〈大嶼山大澳楊侯古廟〉，香港記憶網站，瀏覽日期：2021年1月1日：  
[https://www.hkmemory.hk/collections/hkplaces/All\\_Items/images/201107/t20110722\\_42172\\_cht.html](https://www.hkmemory.hk/collections/hkplaces/All_Items/images/201107/t20110722_42172_cht.html)。

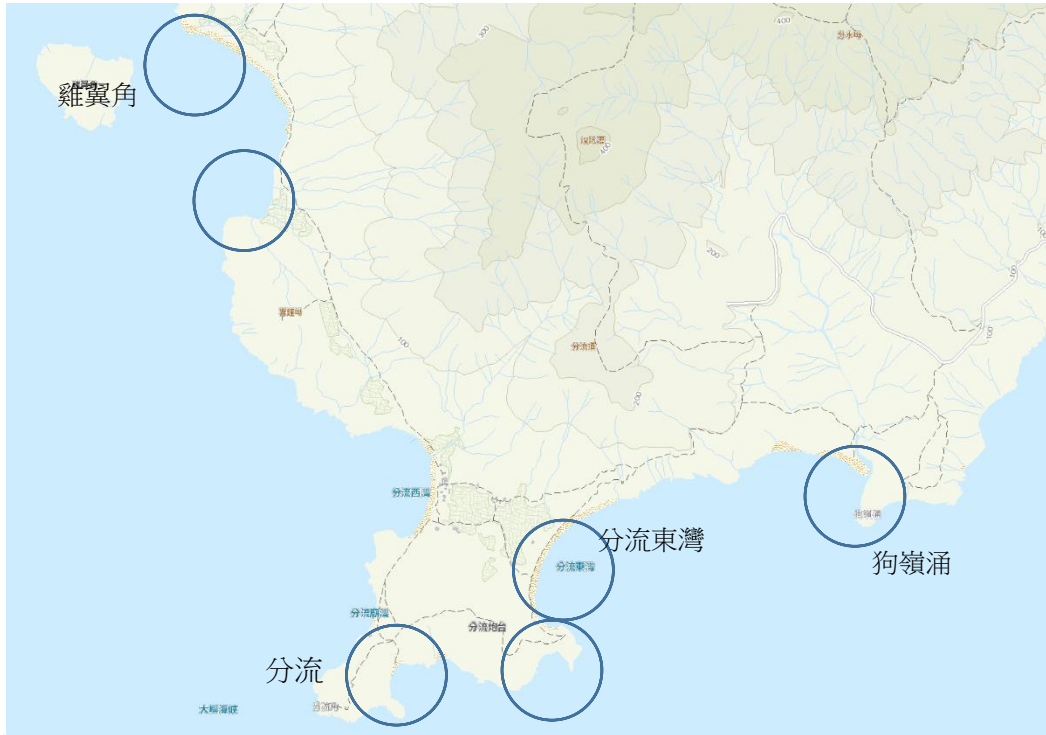


圖 103. 部分操作罾棚的地點<sup>271</sup>

### 7.2.3.2 規模

由於是以小艇或搖櫓作業，規模不大。（圖 101）一般都只是一人或二、三人一起出船。以何氏一家為例，一家人才擁有一艘小艇，只由男性及長者共兩三人出海。以家庭為中心的作業，所產也有限，不能與跨境淺海捕魚的「大尾艇」（圖 105）或遠洋捕魚的所比較。由於產量因艇的種類所限，每家艇戶都幾乎只能自給自足，一般是動用家庭成員一起工作而不會聘請工人。在男性出海時，女性或年幼的家庭成員會留在棚屋上工作，例如協助整理、清洗、曬晾、維修漁網。又會由家中長輩傳授製作漁具的知識。他們亦會定期協助「燂船」，清潔船身。總之，整家人在閒時都是以協助捕魚為前提工作。

### 7.2.3.3 魚類

雖然只以小艇或搖櫓在近岸作業，但捕魚種類十分豐富，不會只集中捕捉某幾種魚類。以何氏一家為例，新曆一至二月會捕捉石狗公魚和沙鑽魚，四月至五月會在長沙、大澳、分流捕捉石狗公魚、沙鑽魚、曹白魚等。六月會繼續捕捉曹白魚，以及方刺魚。由五月至十月期間，他們會捕捉火點魚、立魚、石斑魚、油錐魚、牙點魚、黃腳鱸魚等。十月開始又會捕捉鱸魚、大黑鱸魚、石斑魚、黃花魚等。另外，全年都會捕捉蝦。由於他們的

<sup>271</sup> 分流村村民代表何連發兄妹一家訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月23日。

艇細小，缺乏保鮮工具，每天正午都要趕回大澳將鮮魚賣出。另外，他們也會將曹白魚、黃花魚、白花魚等交到大澳的曬戶手中。<sup>272</sup>

## 7.2.4 跨境淺海捕魚

### 7.2.4.1 範圍

跨境淺海捕魚是指漁民前往本港及本港以外的地方，在島嶼附近的海面進行捕魚。漁民活躍於本港的島嶼有大嶼山的大澳、二澳、煎魚灣和分流及大鴉洲、長洲、南丫島等；香港境外的範圍有珠江口的內伶仃島、珠江口水域、澳門附近海域、蚬洲（又名大蚬洲）、桂山島（萬山群島一部分）、擔杆山（又名擔桿列島）等。（圖 104）由於需要跨境作業，漁民需要同時在香港及內地有戶籍，經申請批准後，才可在指定範圍作業。雖然漁船遠離大澳捕魚，但他們選擇的捕魚點都是淺海為主。根據歷代漁民經驗，他們會確認到海底中的「瀝」（即急流深坑），並避開中間的暗礁，而在兩旁的淺水位置捕魚。然而，至1950年代前後，由於內地政府劃分桂山一帶的捕魚海域屬內地海域，大澳漁民可以進行捕魚的範圍減少。而且，前往跨境捕魚前，要先到珠海政府機關（後來是蛇口）進行預先申請，漁民失去了捕魚所需要的先機及動機，大大影響作業。<sup>273</sup>

### 7.2.4.2 規模

跨境淺海捕魚需要因應魚群出現位置，而前往香港及境外的島嶼，直線距離介乎10公里（如桂山島）至 50公里（如擔杆山）之間。故漁民使用「大尾仔」（或稱「大尾艇」）的漁船。（圖 105）據張氏所述，「大尾仔」船中有一船桅，用來揚帆，是船的動力，一般載四至五人出海工作。相比起近岸捕魚使用的搖櫓小艇，「大尾仔」的規模比較大，運載量更多，依賴人力較少。由於捕魚地點距離出發點大澳遙遠，漁船通常會在凌晨或早上出發，晚上回程。間中會在分流停留，等待捕魚時機、或先將漁獲交到「鮮艇」手上；在鴉洲一帶等待水流時機，才前往蚬洲捕魚；有時則會選擇在南丫島靠岸過夜，節省來回大澳與捕魚地點的時間。到1960年，張氏改用裝上柴油發動機的漁船，船身更大、出海時間更為準確，然他們的捕魚範圍並沒有因此而遠離原本的捕魚地點。<sup>274</sup>

<sup>272</sup> 大澳漁民代表何金勝先生訪問，採訪者：葉俊文、詹穎宜，2021年4月28日。

<sup>273</sup> 大澳漁民代表張海平先生訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月21日。

<sup>274</sup> 大澳漁民代表張海平先生訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月21日。

### 7.2.4.3 魚類

跨境淺海捕魚的魚類種類豐富，由年頭到年尾也有不同的捕魚點。如農曆一至二月，張氏一家會以刺網，乘著流水，在早上時段（如11時）水漲（漁民稱為「水滿流」）時捕捉淡鯧魚。在農曆三、四月時，張氏駛船到桂山島，捕捉由西面而來的黃唇魚；在桂山島、大鴉洲、蚬洲一帶則捕捉曹白（這時候漁民稱之為「曹白水」）、白花、馬友等。這幾種魚類會活動於島嶼之間的急流，漁民會拖網捕魚。農曆八月十五後至十一月上旬期間，漁民稱之為「黃花水」的漁期就會開始，黃花魚由珠江口、大澳向西面游動，張氏會出動漁船，聯合另外三艘「大尾艇」一同到附近圍捕黃花魚。同樣，漁民會選擇在「水滿流」的時機圍捕，使用的魚網網距只有「二吋七眼網」，只捕捉一定大小的黃花魚，魚身過細的會經網孔流走。至十二月至正月期間，漁民會改為捕捉蝦、黃唇魚等。張氏會到雞翼角對開水面、鴉洲與分流之間的海面捕魚蝦。這些海域的海底呈「沙面」狀，適合蝦群生活。漁民會使用「蝦罟」在海底拖行捕蝦。除以上魚類，張氏也會分別到蚬洲捕捉牙帶魚、到內伶仃島及澳門附近捕捉馬友、到珠江口捕捉鱸魚、到長洲域外捕捉黃花魚、到擔杆山附近捕捉鮫魚等等。<sup>275</sup>

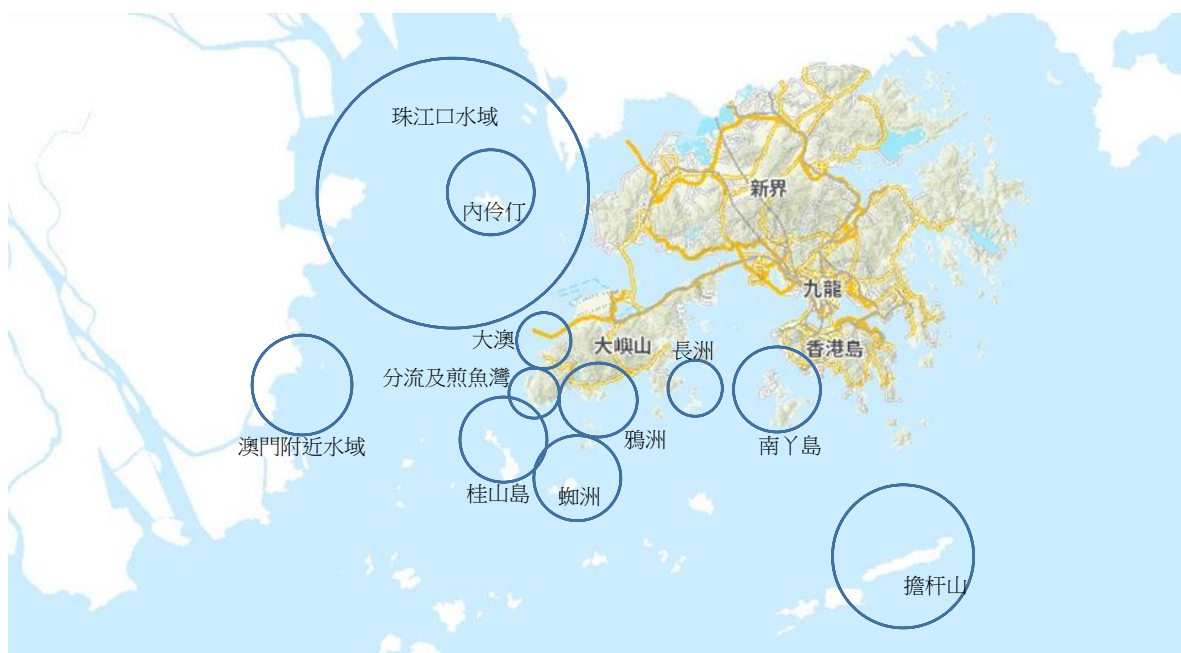


圖 104. 跨境淺海捕魚的主要地點

<sup>275</sup> 大澳漁民代表張海平先生訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月21日。



圖 105. 1960年代的大尾艇<sup>276</sup>

## 7.2.5 遠洋捕魚

### 7.2.5.1 範圍

遠洋捕魚是指漁民遠離大澳，出海捕魚，近則在大澳口、分流、南丫島附近，遠則至南中國海北部、海南島一帶、東海、台灣海峽附近等。漁民因近岸漁獲減少，需要到更遠地方找尋漁獲。以樊氏一家為例，祖先在大澳附近從事捕捉鱸魚工作。到了樊森記一代，因漁獲減少，開始前往更遠的地方。到1954年，樊氏改用柴油發動機的漁船，船身大約30多米長，可以前往更遠的捕魚地點。<sup>277</sup>

### 7.2.5.2 規模

遠洋捕魚使用的漁船比淺海捕魚的「大尾艇」大，一般可以載數人。（圖 106）以樊氏為例，每次出海以一艘船出發，船載十多人，並吊上數艘搖櫓。有時則聯同其他遠洋

<sup>276</sup> 廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》，頁35。

<sup>277</sup> 大澳漁民代表樊森記先生訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年4月20日。

捕魚船出發。到1954年，樊氏改用柴油發動機的漁船，大約30多米長。遠洋捕魚船以載量取勝，以捕捉黃花魚為例，可以一次收獲達到100多擔，高峰時曾有200擔的記錄。這是搖櫓小艇或「大尾仔」所不能媲美。且漁船巨大，需要多人操作，要有熟識海路（如舵手）、熟識海紋（拋石位）、熟識各種魚類習性（如燒魚炮、聽耳位）的漁民互相合作，規模比只有數人出海的家庭式「大尾仔」、小艇大很多。<sup>278</sup>

### 7.2.5.3 魚類

以樊氏一家為例，他們在冬天，以圍網捕捉鱸魚；在春天在大澳口及分流，以網捉及釣餌的方法捉曹白魚；在夏天至秋天以圍網捕捉黃花魚等。他們亦會在南丫島捕捉紅蝦。

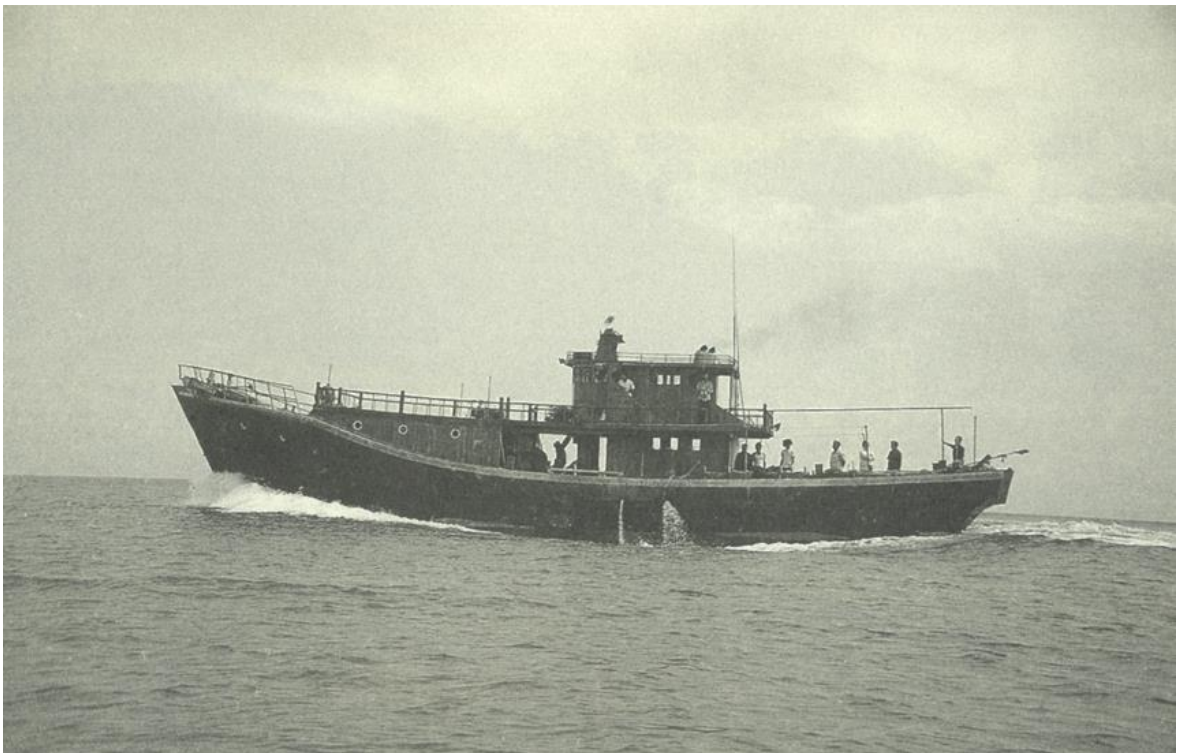


圖 106. 1980年代的遠洋漁船<sup>279</sup>

---

<sup>278</sup> 大澳漁民代表樊森記先生訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年4月20日。

<sup>279</sup> 廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》，頁35。

## 7.3 天后及海神信仰

### 7.3.1 漁民的海神信仰

傳統的中華海神信仰，主要與沿海活動有關，前人的海神信仰多以避難、求漁獲、求子嗣為先。<sup>280</sup>相關的神祇十分廣泛，包括四海海神、蛇圖騰、四海龍王、觀音菩薩、媽祖、船神、網神、魚神、潮神、礁神、島神等。其中，四海海神源自中華的神話，分別是《山海經》中提及的東海之神禺猯、南海之神不廷胡余、西海之神弇茲及北海之神禺彊。古代沿海先民崇拜的蛇圖騰，如人頭蛇身的伏羲。至佛教傳入中華之際，龍王概念也於北魏時期產生。<sup>281</sup>及後，佛教的龍王與中華神話中的四海海神結合，衍生出四海龍王，受漁民和水手崇拜，並在唐時被朝廷封為東海廣德王、南海廣利王、西海廣潤王和北海廣澤王。同時，佛教的傳入也帶來了另一位海神——觀音菩薩。因其道場位在浙江普陀山，又有救急濟世的傳說，成為了海上工作的漁民信仰之一。<sup>282</sup>至於媽祖的傳說誕生於福建，因海上貿易及鄉紳文人的推動，林默由地方巫女變成一個朝廷敕封的神祇，宋時已被加封「夫人」及「妃」，元時因漕糧由河運改為海運，因其保佑海運漕糧有功，獲確定為海神，被朝廷加封「天妃」；清時更被敕封為「天后」。其後，媽祖信仰因沿海活動及海外移民傳播到東南亞。<sup>283</sup>

除了以上的傳統海神，廣東一帶也有一些區域性的海神受人崇拜，包括在《廣東新語》中提及的南海之君——祝融、天妃海神（與現今稱媽祖為天妃有別）、漢侯馬援——伏波將軍等。<sup>284</sup>至於本港的海神以天后、洪聖、觀音、北帝、譚公等為主。<sup>285</sup>

以大嶼山為例，島上的居民包括農業為主的農戶和出海捕魚的漁民。他們本身有各自的信仰，也會互為影響。故漁民信奉的天后娘娘，陸上居民也會信奉；陸上居民信奉的觀音娘娘，漁民也會信奉。在西大嶼，各種信仰同時存在，有一度興盛的，也有的經已式微。而漁民的信仰中，以各島嶼的天后、沿岸的「大王」、新立的海神為中心。以下是西大嶼一帶的海神信仰的例子。

<sup>280</sup> 葉瀾濤：〈試論海神信仰的功能性特徵〉，載於：《廣東海洋大學學報》，第五期27卷，2007年，頁27-29。

<sup>281</sup> 王榮國：《海洋神靈－中國海神信仰與社會經濟》（南昌：江西高校出版社，2003年），頁260。

<sup>282</sup> 曹瓊：〈中國海神形象的演變與海神文化的傳播〉，載於：《中國港口》，增刊第一期，2019年，頁46-48。

<sup>283</sup> 曹瓊：〈中國海神形象的演變與海神文化的傳播〉，頁46-48；柳超球：〈海神信仰與海洋開發—從《廣東新語》說起〉，載於：《青島海洋大學學報（社會科學版）》第二期，1998年，頁49；王榮國：《海洋神靈－中國海神信仰與社會經濟》，頁253-280。

<sup>284</sup> 柳超球：〈海神信仰與海洋開發—從《廣東新語》說起〉，頁46-47；李立人：〈宋元之際“媽祖”取代“南海神”考〉，載於：《海交史研究》第三期，2020年，頁38-39。

<sup>285</sup> 黃照康：《傳統節慶香港遊》（香港：知出版，2012年），頁46-53、60-73、82-93、100-105。



### 7.3.1.1 海神（位於二澳）

大澳的主要本地信仰有侯王、天后、關帝、洪聖和朱大仙等。到了1995年時，本地又新增了一項神誕活動——「海神誕」。海神誕是慶祝位於二澳村附近的海神廟。（圖107）1994年年末，大澳及二澳的居民在二澳的海邊發現一個一米高的神像，後來村民在大澳楊侯古廟中求籤請求侯王指示。負責人以擲杯及求籤的方法詢問漂來的神像是甚麼神，神像是從哪裡漂來，以及廟宇應該蓋在哪裡，最後，認為那神像是海神，應在二澳建廟供奉。於是，自1995年開始，每年會於農曆三月十五慶祝海神誕。<sup>286</sup> 有說，此海廟是崇拜北帝，北帝代表北方星宿的神祇，同時也是水神。<sup>287</sup> 現時二澳海神誕尚未納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉。



圖 107. 位於二澳的海神古廟，2020年。

<sup>286</sup> 廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》，頁185；葉輝：〈書若蜉蝣：水滸漕與海神古廟〉；王巧玲：〈從大埔元洲仔大王廟看香港海神信仰的變遷〉，載於：《浙江海洋學院學報（人文科學版）》第六期三十二卷，2015年，頁20。

<sup>287</sup> 王巧玲：〈從大埔元洲仔大王廟看香港海神信仰的變遷〉，頁21。

### 7.3.1.2 「跳板石」附近的「大王宮」（位於雞公山附近）

「跳板石」稍南的石灘後有一澗從雞公山西流而下，澗口石灘處名為「龍岩堰」，建有一座名為「大王宮」的「小廟」。「大王宮」只用一塊鋅鐵皮為上蓋，並拗成弧形如小船篷，兩旁堆石以穩固鐵皮，「廟」基礎石成台。（圖 108）據說，廟內地坪以水泥鋪平，其上放有香案，並置香燭與小酒杯。「神像」相信是就地取材的一塊小石，鐵篷離地最高處約一公尺、寬度相若，整間「小廟」最明顯的是懸有一幅繡上「大王宮」三字的幃幔。相傳早年在鄰近水域作業的漁民稱，居於嶼西大澳、二澳和分流一帶的漁民頗多，他們只在近岸以小漁艇打魚，漁獲多屬魚苗或小魚，生活艱苦，但經常遇到怪事，當他們在「跳板石」近岸一帶作業時往往無故覆舟，而當時又正值天晴風靖。一老漁民獲「洪聖大王」報夢，稱覆舟之事實因雞公山西坡陡峭，當東風吹過大嶼山的重重山巒，至該處突然向下壓，形成風力威猛的「落山風」，體積細小的漁艇抵不住突然颳起的落山風便會覆沒，如想避免覆舟之事重現，可在岸邊蓋一「大王宮」以生鎮壓作用云云。<sup>288</sup>另外，有張氏漁民憶述，是其祖先在「跳板石」興建一座「大王宮」。「小廟」內沒有神像，只有一石，張氏漁民會在求神問卜時，到「大王宮」進行擲杯。<sup>289</sup>



圖 108. 位於雞公山附近的「大王宮」，2020年。

<sup>288</sup> 梁煦華：《香港郊野談奇1—香港島、大嶼山及鄰近島嶼》，頁123-126。

<sup>289</sup> 大澳漁民代表張海平先生訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月21日。

### 7.3.1.3 觀音（位於分流）

汾流村曾名為「石筍村」。<sup>290</sup>「石筍」一名應來自附近的一花崗岩巨石，經過長年累月的風化頂部被削尖，於是變成了「筍」的模樣。<sup>291</sup>汾流村南面、石筍之側原有一觀音古廟，二次大戰時，受到破毀，其基址現已為蔓草掩蓋。<sup>292</sup>

### 7.3.1.4 洪聖（位於分流）

汾流村位於分流西灣灣畔，當年村民多以漁農為業。在汾流村南面的分流炮台與分流東灣之間的路上，曾有一座洪聖古廟。古廟遺蹟現已被樹叢包圍，但石額上的「洪聖古廟」四字仍清晰可見。但古廟由誰建立及參拜已未可考。<sup>293</sup>（圖 109）



圖 109. 位於分流的洪聖古廟遺蹟，2020年。

---

<sup>290</sup> 大澳鄉事委員會編：《大澳風光好：大澳鄉事委員會第二十屆委員就職特刊》，頁90；文灼非、沈思、蕭國健編：《離島訪古遊》，頁116。

<sup>291</sup> 綠色力量編：《細看大嶼山瑰寶》，頁117-118。

<sup>292</sup> 蕭國健：《香港離島史蹟志》，頁46。

<sup>293</sup> 〈嶼西群山分流遊〉，山野遊樂逍遙網站，修訂日期：2009年1月31日，瀏覽日期，2020年10月17日，<http://www.hkhikers.com/Lantau%20West%202009.htm>。

### 7.3.1.5 天后（位於分流）

分流天后古廟位於汾流村之南的分流角上，建於清代嘉慶二十五年（即1820年）以前。分流天后古廟是見證大嶼山一帶漁民活動的標誌。大澳、長洲及萬山群島的漁民善信甚為敬仰天后聖母。每年誕期，會邀請粵劇團演出助興。<sup>294</sup>廟前有一小型廣場，用石欄圍繞，為漁民早年慶祝天后誕時的地方。（圖 110 - 圖 112）廟內曾留有嘉慶二十五年（1820年）、咸豐八年（1858年）的重修分流天后古廟碑志紀錄了重修의捐獻者。<sup>295</sup>古廟的神龕上懸上光緒二年（1876年）所刻的「天后元君」木匾，而右壁嵌有民國十七年（1928年）重修分流天后古廟碑志。廟宇於1976年再次重修。<sup>296</sup>分流天后誕是在分流天后古廟前的小沙灘舉行，當年戲棚更由陸地伸延出海，亦有約60至70艘船泊在岸邊，船家紛紛走上沙灘參加慶典。<sup>297</sup>隨著汾流村民逐漸遷出、大澳漁業衰落，至1970年代天后誕已移往大澳舉行。分流天后行身會被邀請到大澳，舉行慶典，包括神功戲。<sup>298</sup>1983年的汾流天后誕首辦搶花炮活動，送出九個神像，稱為「炮身」，值理會就賦予每個花炮一個特別的名稱。但搶花炮活動後來被取消。<sup>299</sup>天后誕是本港重要的非物質文化遺產，展現了香港的民間信仰及習俗，現時「天后誕——汾流」已被納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉（清單編號3.18.12），屬社會實踐、儀式、節慶活動類別；<sup>300</sup>而「香港天后誕」於2017年列入〈香港非物質文化遺產代表作名錄〉，<sup>301</sup>並於2021年列入〈第五批國家級非物質文化遺產代表性項目名錄〉（項目編號X-36）。<sup>302</sup>

<sup>294</sup> 大澳鄉事委員會編：《大澳風光好：大澳鄉事委員會第二十屆委員就職特刊》，頁57。

<sup>295</sup> 吳倫霓霞、科大衛、陸鴻基編：《香港碑銘彙編》，頁70、113。

<sup>296</sup> 吳倫霓霞、科大衛、陸鴻基編：《香港碑銘彙編》，頁788；梁炳華：《香港離島區風物志》，頁104-105。

<sup>297</sup> 蔣璐：〈大澳汾流天后誕 喜慶代代傳〉，《香港商報》網站，修訂日期：2015年6月18日，瀏覽日期：2020年8月20日，[https://www.hkcd.com/content/2015-06/18/content\\_938562.html](https://www.hkcd.com/content/2015-06/18/content_938562.html)。

<sup>298</sup> 梁炳華：《香港離島區風物志》，頁190。

<sup>299</sup> 廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》，頁177-178。

<sup>300</sup> 〈首份香港非物質文化遺產清單〉。

<sup>301</sup> 〈香港非物質文化遺產代表作名錄〉，非物質文化遺產辦事處網站，瀏覽日期：2023年4月30日，[https://www.icho.hk/documents/Intangible-Cultural-Heritage-Inventory/The\\_Representative\\_List\\_TC.pdf](https://www.icho.hk/documents/Intangible-Cultural-Heritage-Inventory/The_Representative_List_TC.pdf)。

<sup>302</sup> 〈香港兩個項目成功列入《國家級非物質文化遺產代表性項目名錄》〉，香港特別行政區政府新聞公報，修訂日期：2021年6月18日，瀏覽日期：2023年4月30日，<https://www.info.gov.hk/gia/general/202106/18/P2021061800366p.htm>。

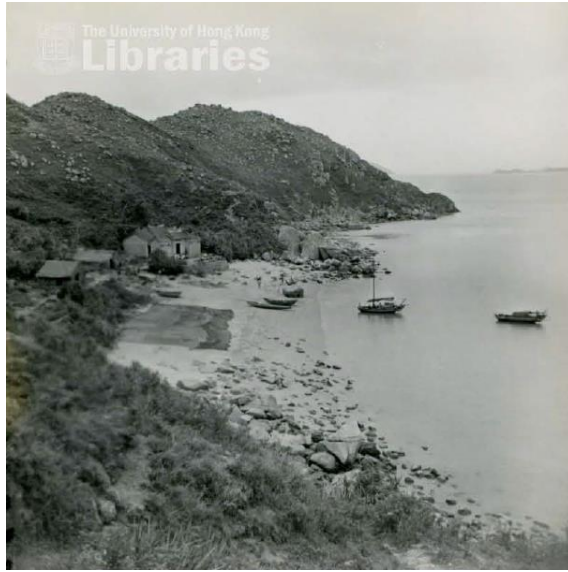


圖 110. 1953年大嶼山分流廟灣<sup>303</sup>



圖 111. 1953年的分流天后古廟<sup>304</sup>



圖 112. 位於分流廟灣的分流天后古廟，2020年。

---

<sup>303</sup> Ng Bar Ling, “Fan Lau Miu Wan, Lantau Island,” repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: nbl\_hiking\_00444, 1953, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/t722m595g>.

<sup>304</sup> Ng Bar Ling, “Tin Hau Temple, Fan Lau, Lantau Island,” repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: nbl\_hiking\_00445, 1953, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/ff368349x>.

### 7.3.1.6 洪聖（位於石壁涌口）、楊侯（位於石壁圍）、洪侯古廟（位於大浪灣村）

1959年，因政府為準備在石壁村興建水塘，遂安排村民遷移。（圖 113 - 圖 114）其中，原石壁圍內的侯王古廟，在興建水塘後只餘下部份遺蹟，被水塘存水所淹。而位於石壁涌口、近碼頭處的一所洪聖古廟，（圖 115）亦因為涌口村將會遷徙，而被棄置。經官民商討後，一座新廟宇將在大浪灣建成。而楊侯古廟及洪聖古廟兩所廟宇所供奉的兩座神位，會被送到新建成的洪侯古廟內。新的洪侯古廟位於大浪灣村內，同時大浪灣村是安置昔日石壁墳背村民的新村。洪侯古廟建於1960年，位在村內的宏貝公立學校附近。<sup>305</sup>籌建費用由政府支付，新廟宇的飾面及主神位由長洲興隆後街何偉記承造，工程在1960年5月至8月間進行。至於燭台、花瓶、花燭等則購自於上環禧利街三興盛記。廟宇在1960年10月正式開光，並有木偶劇慶祝。<sup>306</sup>廟的門額刻上「洪侯古廟」。擋中兩側掛上對聯：「洪恩有賴，背朝石碧通香島；聖德無疆，面對芝洲遍嶼山」，包含了地名如石壁和大嶼山。正殿居中的神龕刻上「侯王宮」及「洪聖宮」二名，內裏供奉洪聖及侯王；正殿兩旁的小神龕分別為「社稷宮」和「福德祠」。供桌兩旁分別置有文、武神像。<sup>307</sup>



圖 113. 1958年大嶼山石壁谷沙嘴<sup>308</sup>

<sup>305</sup> 〈本港嶼南石壁之大浪灣新村〉。

<sup>306</sup> “Hung Shing & Hau Wong Temples at Tai Long Wan,” File No.: HKRS407-1-51, Hong Kong Public Records Office.

<sup>307</sup> 〈本港嶼南石壁之大浪灣新村〉。

<sup>308</sup> Wong Kuen Chun, Frank, “Sandspit, Shek Pik Valley, Lantau Island,” repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00001, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/5x21zr941>.



圖 114. 1958年石壁涌口漁村<sup>309</sup>

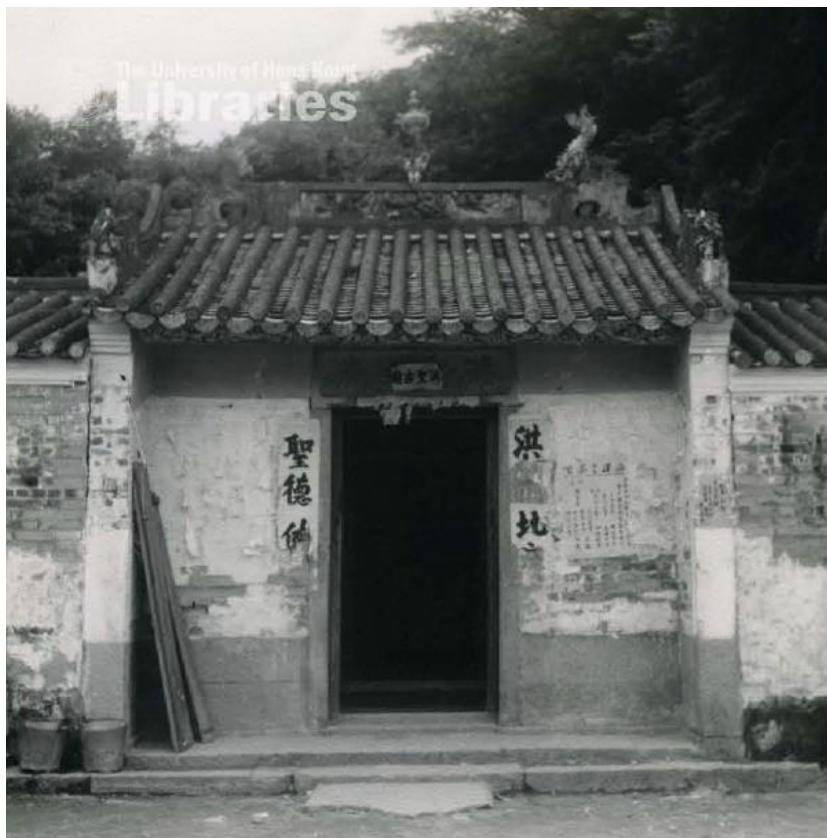


圖 115. 1958年石壁洪聖古廟<sup>310</sup>

<sup>309</sup> Wong Kuen Chun, Frank, "Fishing village, Shek Pik Bay," repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00027, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/hx122w93g>.

<sup>310</sup> Wong Kuen Chun, Frank, "Hung Shing Temple, Shek Pik Valley," repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00023, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/8336nb46k>.

### 7.3.1.7 境外捕魚海域的天后

昔日，大澳的漁民也活躍於珠江口、內伶仃島、萬山群島、桂山島、蚬洲、鴉洲等地的捕魚地點。與以地界區分族群的農業社會不同，對漁民來說，捕魚海域才是他們的收獲所在。故為保風調雨順及漁獲豐富，漁民會參拜遠離他們所在的神明。其中，在桂山島、大蚬洲、小蚬洲、鴉洲等地，由當地漁民建立的天后廟一度興盛。大澳的漁民也會在天后誕時前往以上島嶼的天后廟參與慶典、加入龍舟隊等。<sup>311</sup>

## 7.4 清代中期的廣東海盜禍患與西北大嶼山的防衛

大嶼山，位香港島的西南，又位處珠江三角洲出口，是出入廣東珠江及外洋的重要位置。明末開始，西洋來華，必經澳門、大嶼山、廣州等地，及清初海禁令及遷海令解除後，防範海盜及海防日益被重視。大嶼山因位處重要的海洋通道，軍事角色日漸重要，兩朝均有在島上建立防禦設施及設置守軍。

### 7.4.1 明末清初的大嶼山與海防

明代洪武二十七年（1394年），廣州左衛指揮崔皓，在位於珠江口東岸的南頭半島上建築城池，名為「東莞守禦千戶所城」（即後來的南頭城），是近代珠江一帶的海防重心。城牆邊長共約1,926米，有城樓及敵樓各四座，城外還有濠環繞。到明代萬曆元年（1573年），置新安縣，「東莞守禦千戶所城」改作新安縣縣城。至明末時，城內置有東莞守禦所署、海防廳、海道署、備倭總兵署（總兵位僅在負責廣東水師提督以下）、參將署、左營千總署等。在清代，南頭城一直是新安縣縣城，亦是珠江東岸的重要軍事據點。

<sup>312</sup>

至於大嶼山防務，明末時，南頭轄下的海防汛地有六處，包括：一）佛堂門（即香港東部，分南、北佛堂）、二）龍船灣（可能是今日的糧船灣）、三）洛格（可能是大亞灣海中的大六甲島）、四）大澳（大嶼山北岸的產鹽地方）、五）浪淘灣（此地未可考）、六）浪白（應為當時香山縣的浪白、今珠海市內）。到清康熙初期，海防歸大鵬所防守，管轄汛地有大嶼山汛及東涌口汛。在大嶼山，清廷亦在康熙五十六年（1717年）建成了汾流炮台，<sup>313</sup>在嘉慶二十二年（1817年）建成了東涌所城；在鴉片戰爭後，亦在沙螺灣、梅窩等地建立海防汛地。<sup>314</sup>

<sup>311</sup> 大澳漁民代表張海平先生訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月21日。

<sup>312</sup> 蕭國健：《關城與炮台：明清兩代廣東海防》（香港：香港歷史博物館，1997年），頁32-33。

<sup>313</sup> 古物古蹟辦事處編：《香港法定古蹟》（香港：康樂及文化事務處，2009年），頁47。

<sup>314</sup> 林天蔚、蕭國健：《香港前代史論集》（台北：台灣商務印書館，1985年），頁212、234-237、240-241、250-251；施存龍：〈葡商集中澳門前的“家”-浪白澳（島）考辨〉，載於：《文化雜誌》第四十、四十一期，2000年，頁30-40。



至於，「大鵬守禦千戶所」的治所位於大鵬城（今屬深圳市大鵬半島），是粵東的海防重鎮之一，在明代洪武二十七年（1394年），由廣州左衛千戶張斌興建。城牆周邊長約750米。<sup>315</sup>到清初時，由「大鵬所防守營」駐守。到了道光十一年（1831年），大鵬營分左、右二營，左營的治所仍設在大鵬城，其轄下屬現今香港地域的汛地，分別有屯門汛、九龍海口汛、九龍炮台汛等。左營在道光二十二年（1842年）移駐九龍，並另建九龍寨城。至於右營的治所位於大嶼山北岸的東涌寨城，右營轄下的汛地有青龍頭汛、青衣潭汛、深水埗汛、榕樹灣汛等。<sup>316</sup>

簡單來說，在明、清時期，大嶼山一帶是廣東防務一部分，一度為新安主城区南頭其轄下的汛地範圍，後來轉歸西面的大鵬所管轄。

## 7.4.2 廣東海盜禍患肇始

清初乾隆年間至嘉慶年間（1790-1810年），廣東海盜禍害極深，他們經常侵擾沿海村落、市集、出海商船，又善於匿藏外島之間，讓官府官兵一時束手無策。廣東海盜在此時間出現有以下因素。

### 7.4.2.1 廣東的地理條件

廣東沿岸線極長，又附近有無數大大小小的島嶼，方便船隻進出及補給。而從珠江三角洲往西，經雷州半島，再往南的海南島是重要的戰略位置。珠江三角洲的西邊有經商頻繁的澳門口岸。珠江三角洲深入內河則是無數縱橫的河道，直入經濟中心廣州，又與附近富庶的平原地區相通。故廣州、珠江三角洲、及一帶的天然海岸地理環境，吸引海盜在此廣大區域出入。<sup>317</sup>

### 7.4.2.2 水上人及遷民

基於以上地理環境，適合漁民在廣東聚居。然而清代時期的水、陸文化不相通。陸上居民擁有田地及田產，可辦學讓子弟經科舉進入州府，從而影響地方事務。反而水上人會被排擠，不許進入書塾，在社會缺乏影響力，只有餘下經濟上的權力。加上到了乾隆時期，人口增加，土地不足養活人口，部分人會投奔到沿海一帶、越南、南海等地生活。日後的廣東海盜成員也是很多來自這幾類人士。<sup>318</sup>

---

<sup>315</sup> 蕭國健：《關城與炮台：明清兩代廣東海防》，頁36。

<sup>316</sup> 蕭國健：《關城與炮台：明清兩代廣東海防》，頁36-41；林天蔚、蕭國健：《香港前代史論集》，頁270。

<sup>317</sup> （美）穆黛安：《華南海盜：1790-1810》（北京：商務印書館，2019年），頁9-13。

<sup>318</sup> （美）穆黛安：《華南海盜：1790-1810》，頁17；Dian Murray, "Pirates in the Pearl River Delta," *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society* 28 (1988): 2-4.

### 7.4.2.3 越南的西山叛亂

18世紀末，越南西山地區生活的阮文侶、阮文岳、阮文惠發起叛亂，建立了一個為期約二十年的朝廷。<sup>319</sup>為擴大勢力的力量，西山朝與中國沿海海盜結合。他們包括集亭和李才原，成為了「和義軍」及「忠義軍」的一部分。後來，廣東漁民陳添保亦加入，並受封為「總兵保德侯」，另有新會漁民梁文庚和陸水漁民樊文才等，是為廣東海盜之起。後來，西山政權失勢，海盜卻不用再依靠西山軍人繼續發展。強大的海盜首領相繼出現，包括莫官扶、鄭七、黃大興、陳長發等。<sup>320</sup>

可見，清中期時，華南海盜已具備發展條件。其中，鄭七一支為當中經營的表表者，日後其弟鄭一、鄭一妻石氏（即鄭一嫂）及石氏手下張保（即張保仔）發展迅速，對廣東沿海官民產生很大影響。<sup>321</sup>

### 7.4.3 官方及民間的回應：加強海防

廣東海盜之禍，清廷亦正視沿海海防的問題，將原本在清初裁減的兵員恢復。乾隆二十二年（1757年）以左翼鎮駐珠江口的虎門，是為海外水師。

《新安縣志》亦載，嘉慶時期縣內沿岸設汛地、駐兵，與清初時因遷界裁減兵員已有所不同。其中，縣內以雞翼角炮台、南頭炮台、赤灣左炮台、赤灣右炮台最為險要。<sup>322</sup>（圖 116 - 圖 119）雞翼角炮台，又名石筍炮台，位於今大嶼山西南角近分流（又名汾流）處。根據《澳門記略》載雍正七年（1729年）時，在大嶼山「兩山各設炮台」，分流炮台該為其中之一，故此較保守估計炮台也有290年之久。炮台約長46公尺，闊21公尺，圍牆以當地盛產的花崗石及灰磚疊砌而成。<sup>323</sup>雞翼角炮台位處分流，面對進入珠江口的大海，能有效扼守廣東海盜進一步侵擾珠江三角洲及其內陸平原，戰略位置極其重要。

<sup>319</sup> (美) 穆黛安：《華南海盜：1790-1810》，頁43-44。

<sup>320</sup> (美) 穆黛安：《華南海盜：1790-1810》，頁45-48。

<sup>321</sup> Murray, "Pirates in the Pearl River Delta," 5-6.

<sup>322</sup> 劉智鵬、劉蜀永編：《方志中的古代香港《新安縣志》香港史料選》，頁99。

<sup>323</sup> 離島區議會編：《離島區古物古蹟》（香港：離島區議會，1993年），頁67。



圖 116. 分流炮台，2020年。



圖 117. 南頭炮台圖<sup>324</sup>

<sup>324</sup> 〈廣州府新安縣水陸塘汛輿圖〉，數位方輿網站，瀏覽日期：2020年10月20日，[https://digitalatlas.asdc.sinica.edu.tw/map\\_detail.jsp?id=A104000120](https://digitalatlas.asdc.sinica.edu.tw/map_detail.jsp?id=A104000120)。



圖 118. 赤灣左炮台圖<sup>325</sup>



圖 119. 赤灣右炮台圖<sup>326</sup>

325 〈廣州府新安縣水陸塘汛輿圖〉。

326 〈廣州府新安縣水陸塘汛輿圖〉。

清代初期，廣東沿海受海盜困擾，經常搶劫沿海村落、漁船，對治安及民生影響巨大。大嶼山一帶出沒的海盜，除了著名的張保仔一伙外，亦有如以赤立角（今稱赤鱸角）為根據地、船隊達數百的郭婆帶，以及大嶼山和分流為巢穴的鄭連福一族等。雖上述所城及汛地以駐兵、設炮的防備為主，但大鵬水師官船規模不大，未足以緝捕海盜。是故各村寨會成立更練團巡衛鄉村，有些更於村落四周築建圍牆甚至更樓，以防禦自保。

#### 7.4.4 廣東海盜之禍

在乾隆末年到嘉慶年間，廣東海盜已發展龐大，以旗劃分，可分為六旗。包括以鄭一為首的「紅旗」、郭婆帶為首的「黑旗」、烏石二為首的「藍旗」、梁寶為首的「白旗」、東海霸為首的「黃旗」、李尚青為首的「青旗」。<sup>327</sup>其中以鄭一及其妻鄭一嫂的部下張保仔發展最為有組織力及影響力。

關於張保仔對香港水域一帶的侵害、活動的掌故留有很多，但都多為傳說或以訛傳訛，未能證實。在文獻上，張保仔本是新會江門漁民之子，被鄭一所擄後，跟隨為盜。其時，因張保仔有才能，成為鄭一的部下頭目。後來，鄭一在一次颱風中沉船溺死，其妻鄭一嫂率領部眾協助鄭一的侄鄭安邦。張保仔與其他海盜四出攻擊沿海村落、市鎮，又劫商船，為禍甚大。<sup>328</sup>（圖 120）鄭一嫂、郭婆帶、梁寶主要活躍在惠州、潮州、廣州、肇慶一帶；烏石二、李尚青、東海霸則主要在廣東西面的水域出沒。

---

<sup>327</sup> 蕭國健、卜永堅：〈《靖海氛記》原文標點及箋註〉，載於：《田野與文獻》第46期，2007年，頁10；Murray, "Pirates in the Pearl River Delta," 5.

<sup>328</sup> （美）穆黛安：《華南海盜：1790-1810》，頁10。

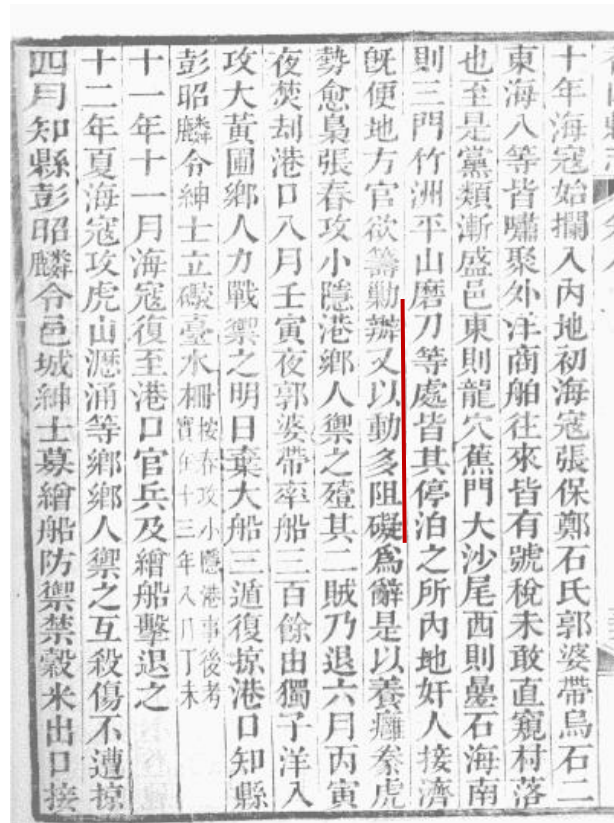


圖 120. 張保仔等人其中的一個巢穴 – 香港磨刀洲。<sup>329</sup>

#### 7.4.5 清廷的對應 —— 圍剿

為撲滅海盜，官府先在嘉慶十三年（1808年）派虎門鎮林國良出擊，在孖洋洲一帶與張保奮戰，不敵戰死。同年，又派參將林發出海，仍不敵海盜，死數十官兵。翌年（1809年），又有提督孫全謀出戰，曾在萬山生擒200餘人。但海盜勢大眾多，又分散各處，四出活動，可以隨時攻擊沿岸任何一點，一時間官民未能將之撲滅。<sup>330</sup>

#### 7.4.6 海盜的回應 —— 反擊

受到官府的攻擊及突擊，海盜群也遇上困難。雖然他們勢力龐大，船隊充足，一時不會被剿滅。但官府不時出擊，又在沿岸村落組織團練排演、設防，對海盜的進路大受影響。他們自此不易獲得補給，村民不再唯唯諾諾順從要求，搜掠也比從前困難。他們一直在海上漂泊，全賴搶掠和村民補給。此情勢下，海盜改變了手法，改為掠村燒地。嘉慶十四年（1809年），海盜眾分三路攻擊廣東。郭婆帶一黨帶領百艘船舟入番禺、順德一帶；鄭一嫂則攻擊新會；張保仔入東莞。（圖 121）他們遇上村民抵抗，開始了焚掠，先搜出

<sup>329</sup> 【清】黃培芳、祝淮：〈事畧〉《香山縣志》卷八，中國哲學書電子化計劃網站，瀏覽日期：2022年6月4日，<https://ctext.org/library.pl?if=gb&file=107686&page=632#%E7%A3%A8%E5%88%80>。

<sup>330</sup> 蕭國健、卜永堅：〈《靖海氛記》原文標點及箋註〉，頁10-11。

穀石補給，再燒掉屋舍才離去。結果，官府的搜捕，沒有即時撲滅海盜一眾，反而換來了更激烈的行動。由於海盜船隻行動迅速，官府未能作出有效抵禦。<sup>331</sup>

#### 7.4.7 海盜投誠與清廷安撫

同年，官府開始出作有力回應。先結集了80艘戰船，前往沙灣、香山與海盜作戰。同年十一月，又香山一役後，再與張保仔在赤瀝角（今大嶼山赤鱸角）決戰，官府船隻達百艘，作戰了兩日，勝負未分。據《靖海氛記》所載，「是時，張保方聚於赤瀝角之大嶼山。夷船往跡之，適提督孫全謀亦率舟師百餘號至，遂會同擊賊。十三日對陣，連打仗兩晝夜，勝負未分 ... 十六日，復戰，官軍不能抵敵，失去一舟。」孫全謀認為官船細小、兵力少，難以對敵。於是，趁張保仔等人聚集在大嶼山一帶，集合了全省的可用兵力，以火船進攻。「十七日，令諸將所統之船盡集，節飭將士，即令齊赴赤瀝角，遮賊於大嶼山中，杜絕接濟以斷其糧道，為久困之計。又令遊擊劉良材備辦火攻船。... 香山知縣彭恕，又稟請調陸兵布列山岸，罔使奔逸，水陸夾攻，欲一鼓而擒。」（圖 123 - 圖 124）十一月二十日，在北風之下，孫軍燃起火船二十艘，隨風放入東涌，唯最後被山風所止，反燒回官船兩艘。官兵奮力齊攻，才擊殺了海賊300餘人。最後，張保仔求問占卜，認為可以突圍。於是，數百艘海船隨之揚帆突圍而出。「直出仰船州外洋。」<sup>332</sup>（圖 122）

東涌一戰中，因郭婆帶並未出手救援被圍的張保仔船隊。此戰後，張保仔與郭婆帶內訌、意見分歧。郭婆帶更先行投誠官府，為張保仔帶來壓力。<sup>333</sup>（圖 125）黑旗受降不久，張保仔亦因勢提早投降，帶來盜眾一萬五千人、海盜船二百多艘、大炮火藥無數。<sup>334</sup>（圖 126）張保仔亦獲受千總一職，協助官兵平定珠江三角洲一帶的海盜。（圖 127）廣東海盜之禍經過二十餘年才能平息。

---

<sup>331</sup> 蕭國健、卜永堅：〈《靖海氛記》原文標點及箋註〉，頁12-14。

<sup>332</sup> 蕭國健、卜永堅：〈《靖海氛記》原文標點及箋註〉，頁14-15。

<sup>333</sup> 蕭國健、卜永堅：〈《靖海氛記》原文標點及箋註〉，頁15-18。

<sup>334</sup> Murray, "Pirates in the Pearl River Delta," 7.



圖 121. 海盜鄭一嫂帶領手下佔據大嶼山水域一帶，載《靖海全圖》。335

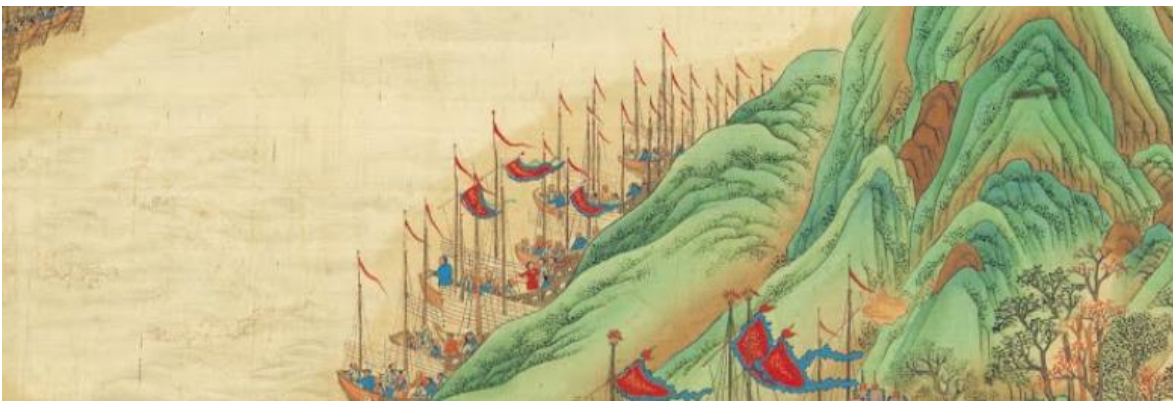


圖 122. 在大嶼山圍剿海盜，載《靖海全圖》。336



圖 123. 在大嶼山圍剿海盜，載《靖海全圖》。337

335 〈《靖海全圖》第一部（1810）〉，Google藝術與文化網站，製於1810年（清嘉慶十五年），瀏覽日期：2020年10月20日，<https://artsandculture.google.com/exhibit/IgJinZ9DtOYuLw?hl=zh-TW>。

336 〈《靖海全圖》第一部（1810）〉。

337 〈《靖海全圖》第一部（1810）〉。





圖 124. 在大嶼山圍剿海盜，載《靖海全圖》。338



圖 125. 海盜郭婆帶受降，頭戴官帽，跪拜官府張百齡，載《靖海全圖》。339

---

338 〈《靖海全圖》第一部（1810）〉。

339 〈《靖海全圖》第一部（1810）〉。



圖 126. 海盜首領在虎門被迫歸順，載《靖海全圖》。340

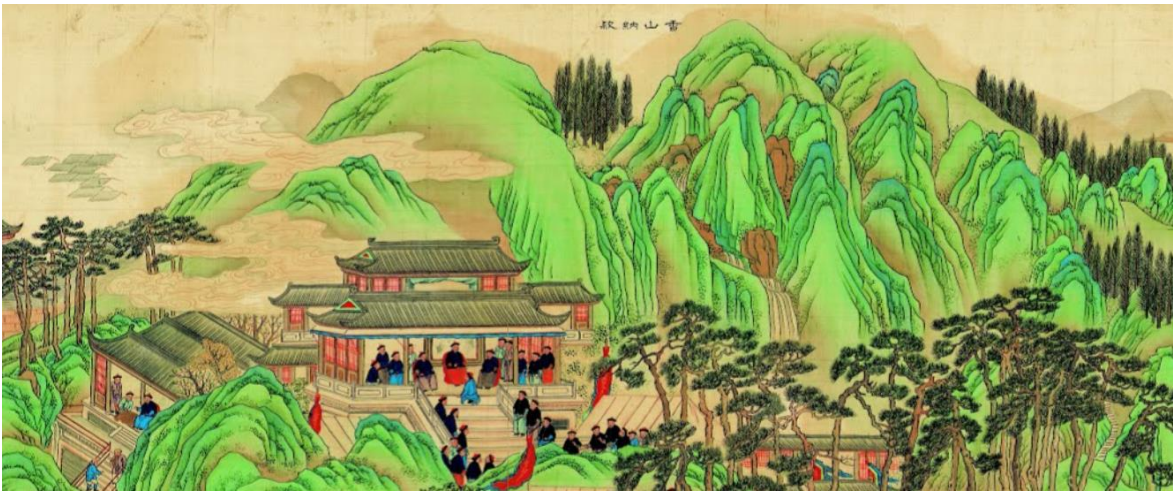


圖 127. 張保頭戴水師官帽，跪拜官府張百齡，載《靖海全圖》。341

#### 7.4.8 平靖海盜之亂以後

南海的海盜之亂平靖後，張保仔及其他投誠的海盜首領的部屬被解散，散居在廣東各地。而投誠的海盜首領協助官兵平靖珠江三角洲一帶的海盜，清廷於是得以免除海患之憂。至19世紀初，洋船貿易及鴉片貿易帶來的外交問題，使清廷的海防重心改變為防外。清嘉慶十六年（1811年）於粵東增設水師提督一員，駐紮虎門；將原駐防虎門的左翼鎮改駐更為南部的海岸陽江。<sup>342</sup>此外，鑒於大嶼山的位置處於貿易路線的珠江口，可以駐兵禦敵，如清嘉慶二十二年（1817年）建成的石獅山炮台（又名東涌小炮台）。<sup>343</sup>至鴉片戰爭

<sup>340</sup> 〈《靖海全圖》第一部（1810）〉。

<sup>341</sup> 〈《靖海全圖》第一部（1810）〉。

<sup>342</sup> 劉智鵬、劉蜀永編：《方志中的古代香港《新安縣志》香港史料選》，頁92-93。

<sup>343</sup> 《東涌懷古》，古物古蹟辦事處網站，瀏覽日期：2020年2月1日，<https://www.amo.gov.hk/filemanager/amo/common/download-area/pamphlet/RelicsInTungChung201804.pdf>；〈大嶼山東涌小炮台〉，古物古蹟辦事處網站，修訂日期：2022年9月14日，瀏覽日期：2023年4月30日，[https://www.amo.gov.hk/tc/historic-buildings/monuments/outlying-islands/monuments\\_22/index.html](https://www.amo.gov.hk/tc/historic-buildings/monuments/outlying-islands/monuments_22/index.html)。

前，清廷始終未能了解西方船炮的優勢，防務亦漸撤。如東龍洲炮台的駐兵轉移到九龍炮台，官涌炮台及尖沙咀炮台亦被撤離。<sup>344</sup>及香港開埠，因貿易往來，加上清廷積弱，香港水域的海盜再起，在英國海軍之助力下，港英政府剿平十五仔及徐亞保的勢力。<sup>345</sup>直到1898年，英國與清政府簽訂《展拓香港界址專條》，向中國租借新界，港英政府才開始管理大嶼山及接收清廷在島上的炮台。然而，當時港島及九龍半島的防務較為重要，故英軍並未在大嶼山修建現代炮台。大嶼山的防務則以與馬灣之間的汲水門水道為重心。至20世紀初，政府才在大嶼山設置了大澳警署，以防衛大嶼山西南為主，管理治安為副。<sup>346</sup>警署的西北更設有大澳軍營，可見大澳成了大嶼山邊防。昔日東涌、汾流等地的防禦設備亦漸已荒廢。

---

<sup>344</sup> 蕭國健：《香港之海防歷史與軍事遺蹟》（香港：中華文教交流服務中心，2006年），頁68-70。

<sup>345</sup> 蕭國健：《清代香港之海防與古壘》（香港：顯朝書室，1982年），頁40-41。

<sup>346</sup> Tris Kee, *Old Tai O Police Station: the Evolution of a Centenary Monument: Commemorating the Opening of Tai O Heritage Hotel* (Hong Kong: HK Heritage Conservation Foundation, 2012), 33.

## 7.5 石壁水塘的興建與遷村

### 7.5.1 石壁地理

大嶼山的西南面，在羗山東南面有一石壁谷。石壁谷口南向大海，周遭群山環繞，自東向西分別有狗牙嶺、木魚山、獅子頭山、大風坳、觀音山及羗山。（圖 128 - 圖 130）

石壁谷谷口向海，連接海的為東灣，東灣的西部名為涌口。水源自石壁谷流下，經涌口出海。涌口更東處為一小半島，上有石門山和鹿頸山，山後則是水口灣。涌口的西面是一小海灘，名為大浪灣。涌口遙對西南面的白角。由白角向東，再到石門山和鹿頸山的小半島，大浪灣位於其中。大浪灣及內陸地的北面是羗山。（圖 130）

石壁谷水源充沛，谷中山水來自周邊的狗牙嶺、羗山、木魚山及獅子頭山。水流經谷中，再經涌口出大海。東灣南向大嶼山海域，南望索罟群島、大蚬洲島及小蚬洲島，向西南遠望香港境外的桂山島。石壁谷鄰海，可經海路前往離島石鼓洲及長洲。（圖 128 - 圖 129）

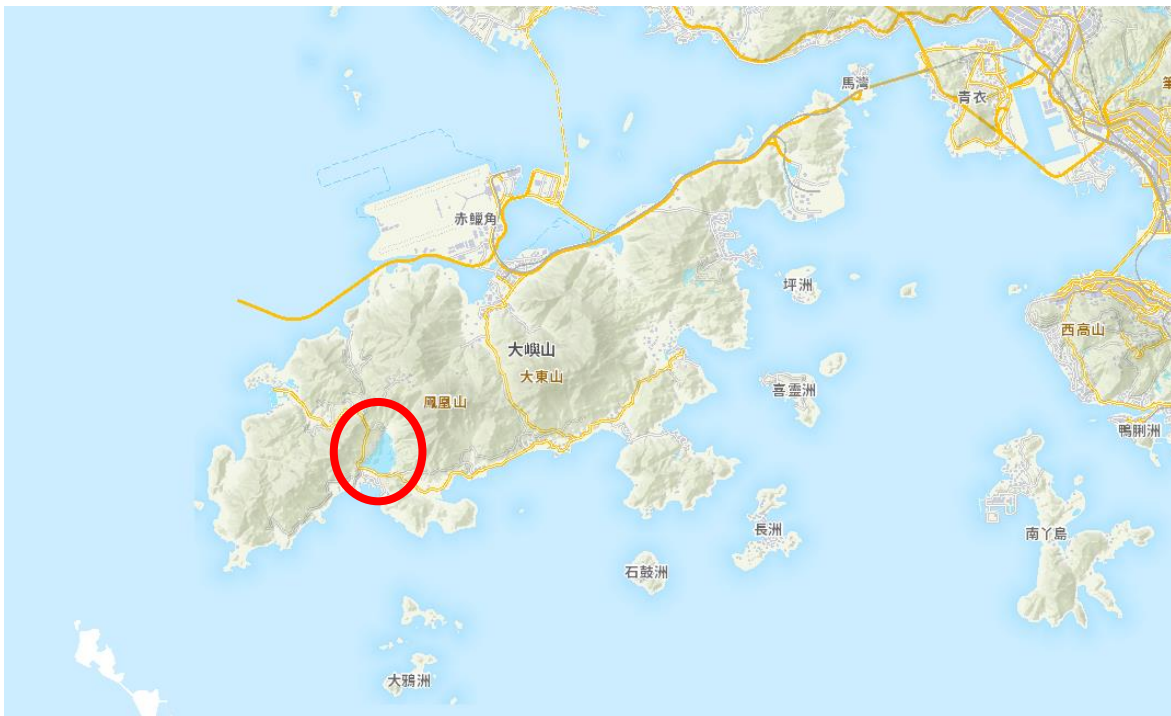


圖 128. 大嶼山地圖，紅圈為石壁。<sup>347</sup>

<sup>347</sup> 地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2022年6月27日，<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。



圖 129. 大嶼山影像地圖，紅圈為石壁。<sup>348</sup>



圖 130. 石壁及附近群山<sup>349</sup>

<sup>348</sup> 地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2022年6月27日，<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。

<sup>349</sup> 地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2022年6月27日，<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。

## 7.5.2 住民緣起

大嶼山自遠古時已有人類活動的痕跡。在石壁一帶，更有石壁石刻的發現。石刻紋飾由正方及圓形幾何紋構成，與古代青銅器上的圖案極相似。（圖 131）故此或可推斷，石刻大約是青銅時代。<sup>350</sup>至明清，大嶼山亦有防務的記錄。清初期，代表漢民族的鄭成功以「南明」為旗號、台灣作基地，在東南沿海進行反清復明的軍事抗爭。為切斷沿海民眾對鄭氏的支援，清廷先於順治十三年（1656年）頒布「禁海令」，禁止民眾出海。據《新安縣志》記載，清順治十八年（1661年），清廷「因海氛未靖，將議遷民以避害。總鎮張沿海看界」；康熙元年（1662年）二月，「大憲巡邊立界，邑地遷三之二。三月差鎮曹、總統馬督同營兵析界，驅民遷入五十里內地」，實施「遷海令」。<sup>351</sup>《廣東新語》亦記載：「歲壬寅二月，忽有遷民之令，滿洲科爾坤、介山二大人者，親行邊徼，令濱海民悉徙內地五十里，以絕接濟臺灣之患」。<sup>352</sup>一時之間，沿海居民被迫遷離本來的居住地。至康熙七年（1668年）王來任、周有德先後上奏「展界」，清廷於康熙八年（1669年）宣佈展界。<sup>353</sup>自頒布遷海令起，期間經歷多次遷界及展界。據康熙《新安縣志》記載：「康熙二十一年（1682年），台灣平。大奚山（有說即大嶼山）諸島，盡復業居住耕種。遂撤海禁，令船隻捕取魚蝦如舊。特行印烙。」<sup>354</sup>直至康熙二十三年（1684年）五月，《海防總論》記載「旨江南、浙江、福建、廣東沿海田地可給民耕種。諸要地防守事宜，其擇大臣往視焉」，清廷正式下旨准許民眾居於沿海地區，亦即「復界」。<sup>355</sup>

石壁一地名在清初時期已有記錄。康熙年間（1662-1722年），本港屬新安縣，五都其下有一石壁村，六都其下有一坑仔村（然依據村落的規模，此處未必是指石壁坑仔村）。<sup>356</sup>此外，《廣東通志》卷三的〈廣東海防圖〉記載了乾隆年間（1711-1799年）大嶼山一帶的據點及村落的名稱，包括東西涌（今東涌）、赤臘洲（今赤鱸角）、大蠔山（今大蠔）、梅窠村（今梅窩）、螺杯澳（今貝澳）、塘埗（今塘福）、沙螺灣、石壁及大澳。<sup>357</sup>（圖 132）至嘉慶年間（1796-1820年），石壁村隸屬官富司之下。<sup>358</sup>可見，石壁是一帶在清初復界後已有村民居住。

<sup>350</sup> 〈大嶼山石壁石刻〉。

<sup>351</sup> 劉智鵬、劉蜀永編：《方志中的古代香港《新安縣志》香港史料選》，頁48-49。

<sup>352</sup> 【清】屈大均：《廣東新語》卷二，（揚州：廣陵書社，2003年）。

<sup>353</sup> 劉智鵬、劉蜀永編：《方志中的古代香港《新安縣志》香港史料選》，頁50-51。

<sup>354</sup> 劉智鵬、劉蜀永編：《方志中的古代香港《新安縣志》香港史料選》，頁50-51。

<sup>355</sup> 馬金科編：《早期香港史研究資料選輯》（全二冊），頁123。

<sup>356</sup> 《〔康熙〕新安縣志》，載於陳建華、曹淳亮編：《廣州大典301》（廣州：廣州出版社，2015年），頁18。

<sup>357</sup> 【清】郝玉麟監修：〈廣東海防圖〉，《廣東通志》卷三，收錄於【清】紀昀、陸錫熊、孫士毅等：《欽定四庫全書》。

<sup>358</sup> 倪俊明、黃敏華編：《新安縣志》嘉慶二十四年刻本，載於陳建華、曹淳亮編：《廣州大典301》，頁235。



圖 131. 石壁石刻<sup>359</sup>

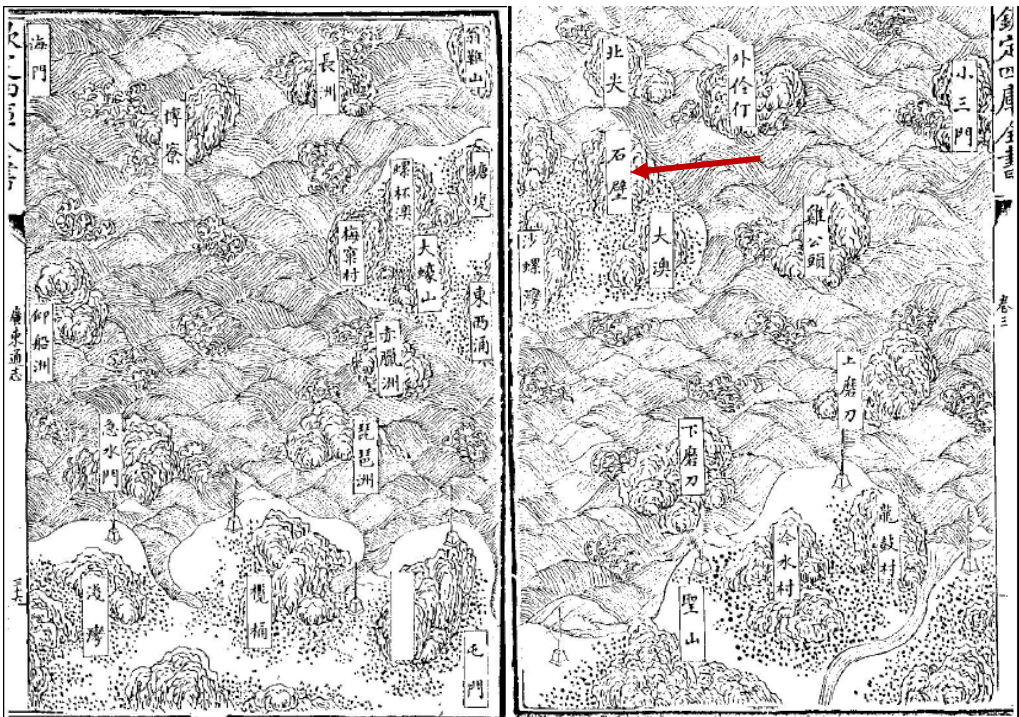


圖 132. 〈廣東海防圖〉，載於《廣東通志·卷三》。<sup>360</sup>

359 〈大嶼山石壁石刻〉。

360 【清】郝玉麟監修：〈廣東海防圖〉。

### 7.5.3 歷史發展

石壁谷一帶聚居了多條村落，據石壁鄉紀念碑記載，石壁原有石壁大村、墳背村（又稱宏貝村）、崗背村及坑仔村，曾住有多姓族人，包括馮氏、張氏、池氏、黃氏、徐氏、曾氏、何氏、朱氏、陳氏等。<sup>361</sup>其中，馮氏住在墳背村，徐氏住在坑仔村內，池氏和何氏住在崗背村。（圖 133）其他村落及氏族分佈未可考。據現存資料考證，石壁圍位於谷中深處，石壁大村位於谷中的中部，墳背村位於谷口，坑仔村位於墳背之東北，崗背村位於石壁大村的南面。此外，在石壁谷外的涌口位置，曾聚居了一村漁民，又名涌口村。由於石壁谷地勢平穩，又水源充足，谷內的村民以農業為主，種稻為生，自給自足。<sup>362</sup>（圖 134 - 圖 135）

墳背村位於石壁谷口，相對石壁大村，更為接近涌口及海岸。石壁大村曾有一更早期的聚落，名為石壁圍，位於谷中的深處、近山腳下。因瘟疫及人口減少，村民從石壁圍慢慢搬到石壁大村。<sup>363</sup>墳背村的名字由來與村落所處位置有關。石壁谷口，有一小山崗，上有山墳，墳背村即落腳於小山崗的背面，是為「墳背」。石壁谷中曾有一學校，名為「石碧學校」，其中的老師曾為村民提議改墳背村為宏貝村，時間為遷村以前。故墳背村，又名宏貝。<sup>364</sup>（圖 136）村中馮氏族人聚居。據《墳背馮氏族譜》載，馮氏的遠祖來自南雄珠璣巷，先到達廣東鶴山。（圖 137）到第十一世祖（族譜最後記錄為第二十三世代）時，馮奕振由九龍馬頭圍遷到大嶼山水口、石壁和墳背一帶；馮奕振其後又回到九龍馬頭圍。十二世祖馮起鳳（又名喜鳳）的長子馮慶麟已經居住墳背村，而次子馮約麟居住在水口村（位在石壁谷的東面）。據族譜提及，十三世祖馮約麟之孫馮亮邦，生於雍正七年（1729年）。可見，馮氏在清初已經在九龍及大嶼山聚居。<sup>365</sup>

至於坑仔村，位處墳背村之東北面。村中徐氏族人聚居。據《新界大嶼山石壁鄉徐氏家族部》記載，徐氏的遠祖第三世祖徐乾初（族譜最後記錄為第二十六世代）來自江西南昌沙村翟屋嶺。（圖 138）在第八世祖徐孟祺時分居到廣州城。在第十世祖徐德富時，曾中鄉試舉人，時為明代永樂二十一年（1423年），亦為徐氏在廣東東莞之始。然家譜記載，徐氏經歷明末清初的皇朝交替和戰亂，一部氏族已散失。且族譜上記載的第十一世祖先開始的記錄未能上接前代。到第十三世祖徐士彥，開始分居新安塘家村（今深圳境

<sup>361</sup> “Fan Pui Village – Tai Long Wan,” File No.: HKRS407-1-38, Hong Kong Public Records Office.

<sup>362</sup> Wong, “A Thesis on Shek Pik”; 墳背村村民代表馮德容先生訪問，採訪者：葉俊文、詹穎宜，2020年9月29日。

<sup>363</sup> Wong, “A Thesis on Shek Pik.”

<sup>364</sup> 墳背村村民代表馮德容先生訪問，採訪者：葉俊文、詹穎宜，2020年9月29日。

<sup>365</sup> 《墳背馮氏族譜》，香港大學圖書館藏。



內)。弟徐士偉分居大嶼山石壁鄉，是為大嶼山徐氏的先祖。其後，徐士偉的第四子徐喜贊亦分居到大嶼山梅窩。<sup>366</sup>

直到1950年代，政府宣佈石壁水塘計劃之時，石壁鄉已發展到一個成熟的鄉約。鄉內有石壁大村、宏貝村、崗背村及坑仔村四條各姓村落。（圖 139 - 圖 146）同時，近涌口附近是村民近岸打魚之地，亦是涌口村村民的聚居之地。（圖 147）對於往來外界上，石壁鄉在建水塘之前沒有公路到達，與大嶼山內陸其他村落相通不易。而村民利用涌口一小碼頭，與南面及西南面的離島通往。例如，石壁有一街渡來往長洲，每天運載日用貨品，沿途亦會經過水口、塘福、長沙和貝澳等地。<sup>367</sup>（圖 148）此外，石壁鄉亦有自成一系的宗教信仰。谷深處的石壁大村舊村，有一侯王古廟，是村民供奉楊侯的地方。（圖 149）石壁鄉的楊侯對大嶼山歷史發展十分重要。據說東涌一帶曾發生瘟疫，為保各村平安，東涌居民到石壁鄉的侯王古廟進行「請神」儀式。村民帶同侯王行身回到東涌建一侯王宮。東涌侯王宮亦是東涌鄉日後的宗教及鄉約中心，團結了各村居民。此外，涌口的近海地方建有一洪聖古廟。（圖 150）洪聖不只得到漁民供奉，也吸引到村民到來。另外，石壁鄉也有一所石碧學校，供村中及附近的小孩就讀。（圖 151）而在昔日的照片中，也可發現村中的石路。（圖 152）可見，石壁鄉已發展到自成一角，自給自足的環境；也經海路與附近的陸上村落及離島互有往來。<sup>368</sup>

---

<sup>366</sup> 《新界大嶼山石壁鄉徐氏家族部》，香港中文大學圖書館藏。

<sup>367</sup> Wong Kuen Chun, Frank, "Kaito, Shek Pik," repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00032, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/hd76x9967>.

<sup>368</sup> 墳背村村民代表馮德容先生訪問，採訪者：葉俊文、詹穎宜，2020年9月29日。



圖 133. 位於石壁水塘的石壁鄉紀念碑，2020年。



圖 134. 1924年石壁谷一帶的航空照片<sup>369</sup>

---

<sup>369</sup> H57-0031，航空照片，1924年11月25日，1:14484，地政總署測繪處。

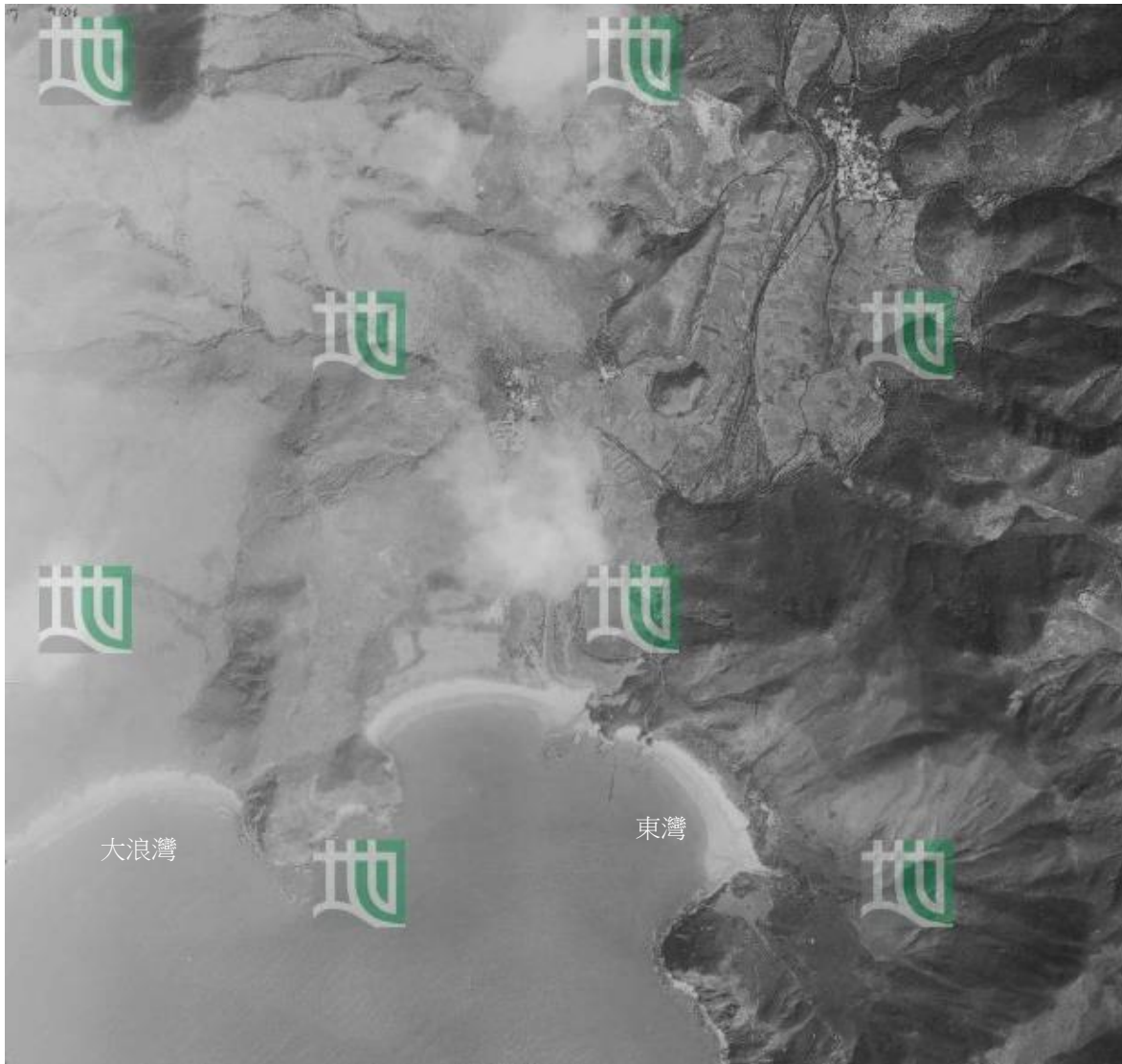


圖 135. 1945年石壁谷一帶的航空照片<sup>370</sup>

<sup>370</sup> 681\_6-4107, 航空照片, 1945年11月11日, 20000呎, 1:12000, 地政總署測繪處。



圖 136. 昔日石壁各鄉村的大約位置

考大公所南雄朱機巷先到鶴山朝元祖  
 九龍馬頭圍  
 十一世祖 考吳振公原配章氏  
 又陳氏迤生喜鳳  
 遷大嶼山水口石壁宏其也  
 奕振公再後九龍馬頭圍  
 正寢葬于深水埗長沙灣由  
 吳政府迫迂寄九龍侯王廟後  
 精吳堂  
 註立  
 馮姓始平郡本房語固為迢遠之思本生有  
 本水有涑源人為万物之靈當其思先緒後  
 能定五倫則世世子孫瓜瓞綿綿壽考叶吉

圖 137. 墳背馮氏族譜，香港大學藏。

廣裕祖鼎臣江西南昌沙村已回籍終  
 夫正治上卿宋總度三世裡東石墓于封坑大穴  
 妣淑人趙氏二世祖肇基公墓于上名角蛇山所  
 生長子道明次子德明廣南東路考先墓于保  
 昌封坑又次于乾初防禦使後封將軍  
 二世祖韓肇基係廣南東路防禦使後贈將軍  
 所生長子道明次德明二公俱墓于東莞亭前  
 墓復整墓明朝鄉官徐兆魁鰲峙塘篁竹村住  
 又鄉徐兆文係西門望牛墩住二官全修立碑誌  
 記角蛇山故墓前宋考資德祖大夫正治上卿總度  
 三世祖乾初公字景元墓于龜故前即鸚鵡崗妣九  
 十三歲安人封火翠屋嶺徐氏始祖韓鼎臣係江西  
 道南昌沙村妣宋朝聖裔趙氏定趙匡胤皇帝太

圖 138. 石壁徐氏家譜，香港中文大學藏。



圖 139. 1959年的石壁鄉。<sup>371</sup>

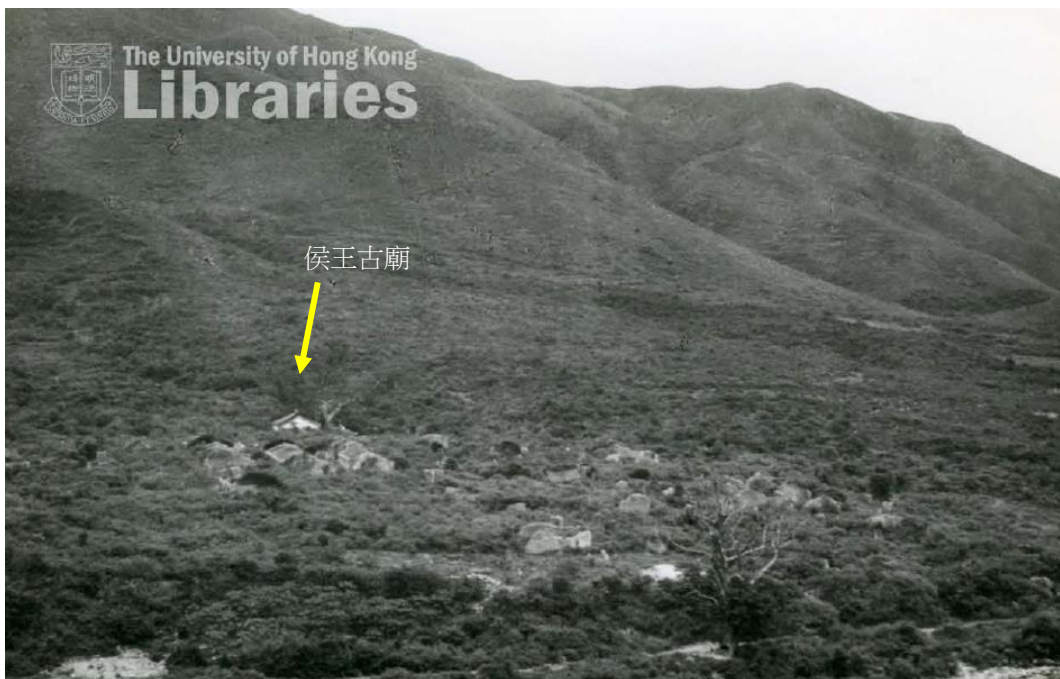


圖 140. 1958年石壁圍，以及侯王古廟的位置。<sup>372</sup>

<sup>371</sup> Ng Bar Ling, “Shek Pik, Lantau Island,” repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: nbl\_hiking\_00453, 1957, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/k069c536r>.

<sup>372</sup> Wong Kuen Chun, Frank, “Shek Pik Wai, Lantau Island,” repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00006, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/k356fh72q>.

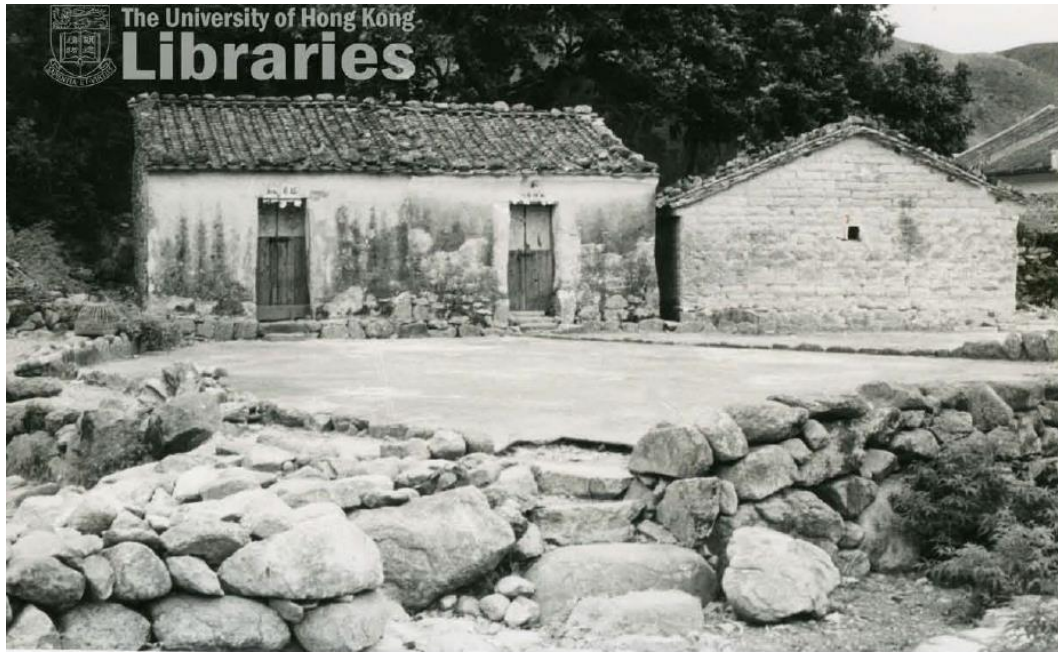


圖 141. 1958年石壁大村的村屋<sup>373</sup>



圖 142. 1957年的石壁墳貝村<sup>374</sup>

<sup>373</sup> Wong Kuen Chun, Frank, “Houses Shek Pik Tai Tsuen,” repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00016, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/st74j302n>.

<sup>374</sup> Ng Bar Ling, “Wang Pui Tsuen, Shek Pik, Lantau Island,” repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: nbl\_hiking\_00455, 1957, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/8p58sb433>.



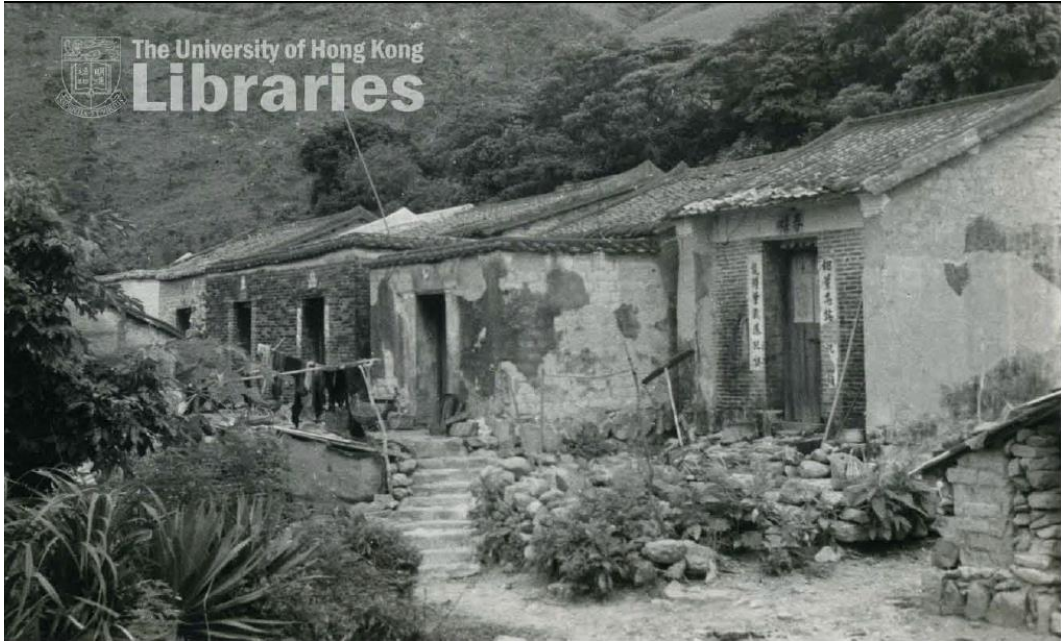


圖 143. 1958年石壁墳背村<sup>375</sup>

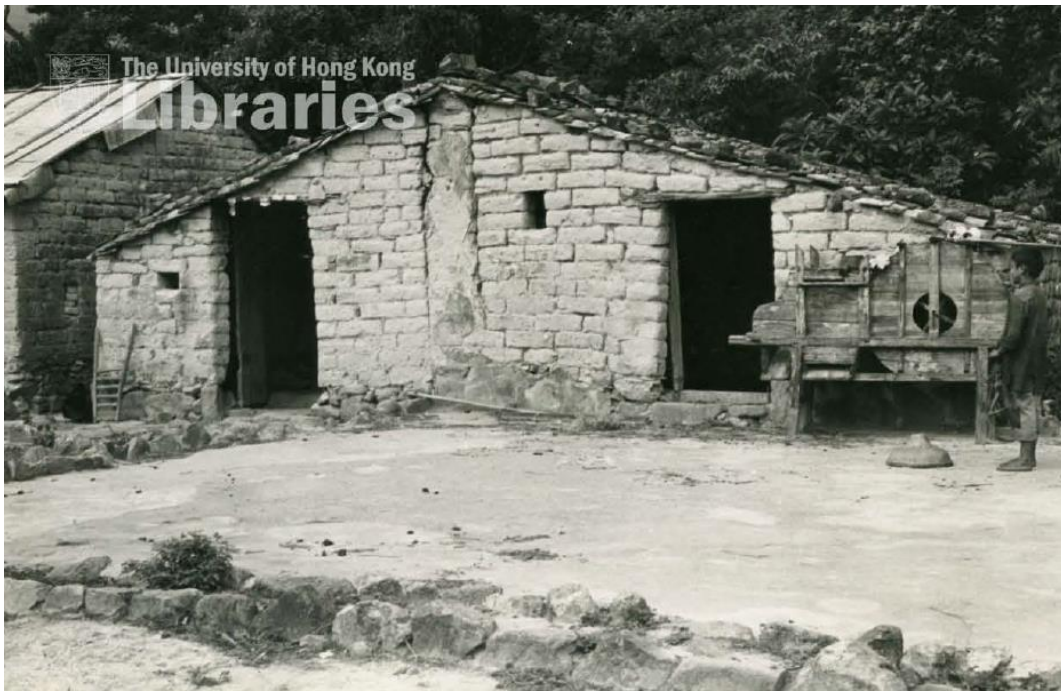


圖 144. 1958年石壁鄉崗背村的村屋<sup>376</sup>

<sup>375</sup> Wong Kuen Chun, Frank, “Houses, Wang Pui Tsuen, Shek Pik,” repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00017, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/tq57t435t>.

<sup>376</sup> Wong Kuen Chun, Frank, “Houses, Kong Pui Tsuen, Shek Pik,” repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00018, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/jm219241b>.



圖 145. 1958年石壁鄉坑仔村<sup>377</sup>



圖 146. 1958年石壁鄉涌口、洪聖古廟的位置，以及毗連的漁村。<sup>378</sup>

---

<sup>377</sup> Wong Kuen Chun, Frank, “Hang Tsai Tsuen, Shek Pik,” repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00019, published at the Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/k356fh730>.

<sup>378</sup> Wong Kuen Chun, Frank, “Sandspit, Shek Pik Valley, Lantau Island,” repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00001, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/5x21zr941>.

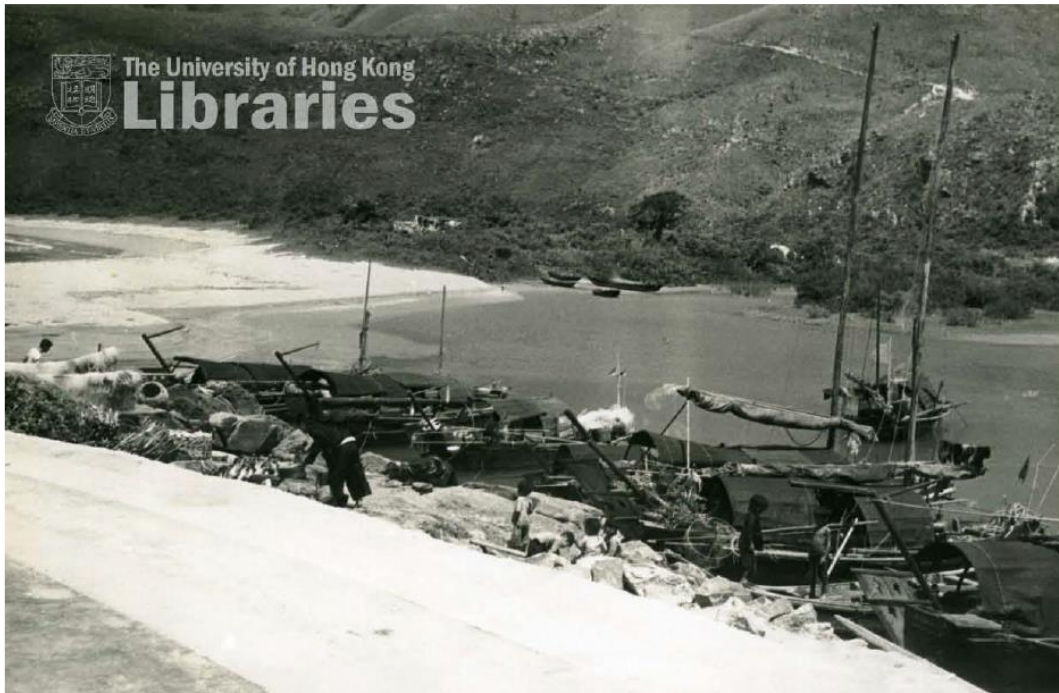


圖 147. 1958年石壁涌口的漁村<sup>379</sup>



圖 148. 1958年前往石壁的長洲街渡<sup>380</sup>

---

<sup>379</sup> Wong Kuen Chun, Frank, "Fishing village, Shek Pik Bay," repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00027, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/hx122w93g>.

<sup>380</sup> Wong Kuen Chun, Frank, "Kaito, Shek Pik," repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00032, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/hd76x9967>.



圖 149. 1958年石壁鄉侯王古廟<sup>381</sup>

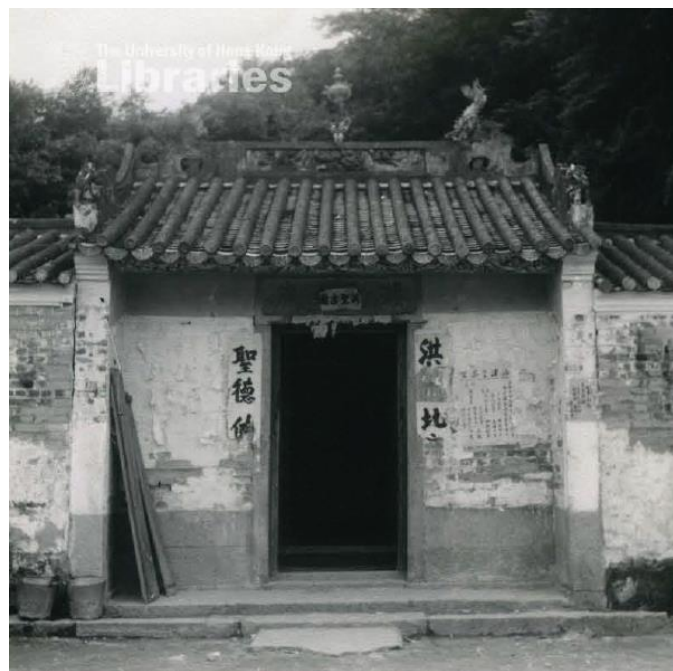


圖 150. 1958年石壁鄉洪聖古廟<sup>382</sup>

<sup>381</sup> Wong Kuen Chun, Frank, “Hau Wong Temple, Shek Pik Wai,” repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00011, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/5x21zr959>.

<sup>382</sup> Wong Kuen Chun, Frank, “Hung Shing Temple, Shek Pik Valley,” repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00023, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/8336nb46k>.



圖 151. 1958年的石碧學校<sup>383</sup>



圖 152. 1958年的石壁圍石路<sup>384</sup>

---

<sup>383</sup> Wong Kuen Chun, Frank, “Shek Pik School, Lantau Island,” repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00030, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/1j92mk15k>.

<sup>384</sup> Wong Kuen Chun, Frank, “Stone path, Shek Pik Wai,” repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00012, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/1c18js78d>.

#### 7.5.4 水塘計劃

1955年，政府為解決全港食水不足的問題，計劃在石壁谷建一水壩，將谷中的山水收集，成一水塘。（圖 153）水壩及儲水的位置正是石壁鄉各村及田地所在，政府於是安排一系列的搬遷。將村屋、田地、道路等全部移平，並將各村村民安排到新家園居住，以為水塘壩基工作作準備。（圖 154 - 圖 158）工程期間，石壁鄉民也加入工作，幫助搬運泥頭等。<sup>385</sup>水塘至1963年完成，興建水塘工程徹底改變了石壁谷原本地貌。<sup>386</sup>

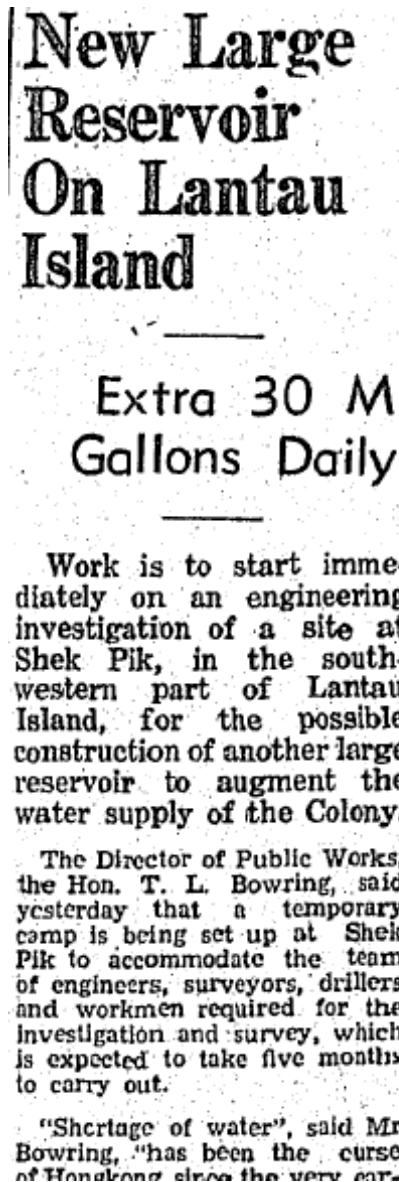


圖 153. 石壁水塘計劃的報導，載於南華早報，1955年10月7日。<sup>387</sup>

<sup>385</sup> 墳背村村民代表馮德容先生訪問，採訪者：葉俊文、詹穎宜，2020年9月29日。

<sup>386</sup> The Hong Kong Public Works Department, *Shek Pik Water Scheme Hong Kong*；〈石壁水塘壩基 打樁工程完成〉，《華僑日報》，1950年9月2日。

<sup>387</sup> "New Large Reservoir on Lantau Island: Extra 30 M Gallons Daily," *South China Morning Post*, October 7, 1955.

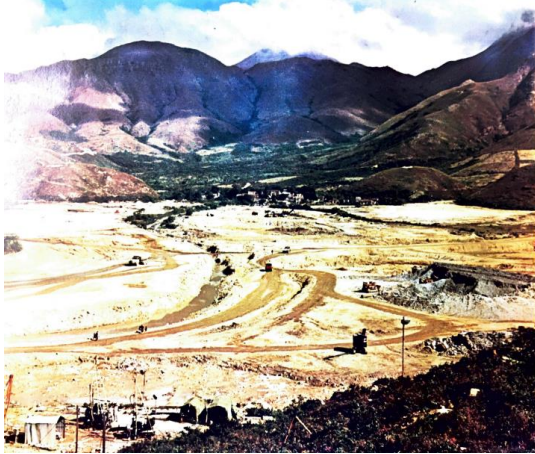


圖 154. 石壁水塘工程<sup>388</sup>



圖 155. 石壁水塘工程，以及墳背山頭。<sup>389</sup>



圖 156. 昔日的墳背山頭  
(部分已被大壩建築所  
蓋)，2020年。

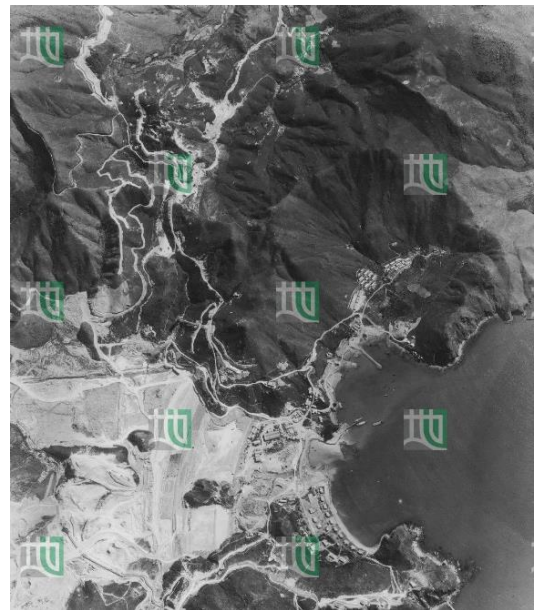


圖 157. 1962年石壁  
及石壁水塘工程一帶  
的航空照片<sup>390</sup>

<sup>388</sup> The Hong Kong Public Works Department, *Shek Pik Water Scheme Hong Kong*.

<sup>389</sup> The Hong Kong Public Works Department, *Shek Pik Water Scheme Hong Kong*.

<sup>390</sup> F41\_642-0017, 航空照片, 1962年1月22日, 30000呎, 1:10000, 地政總署測繪處。

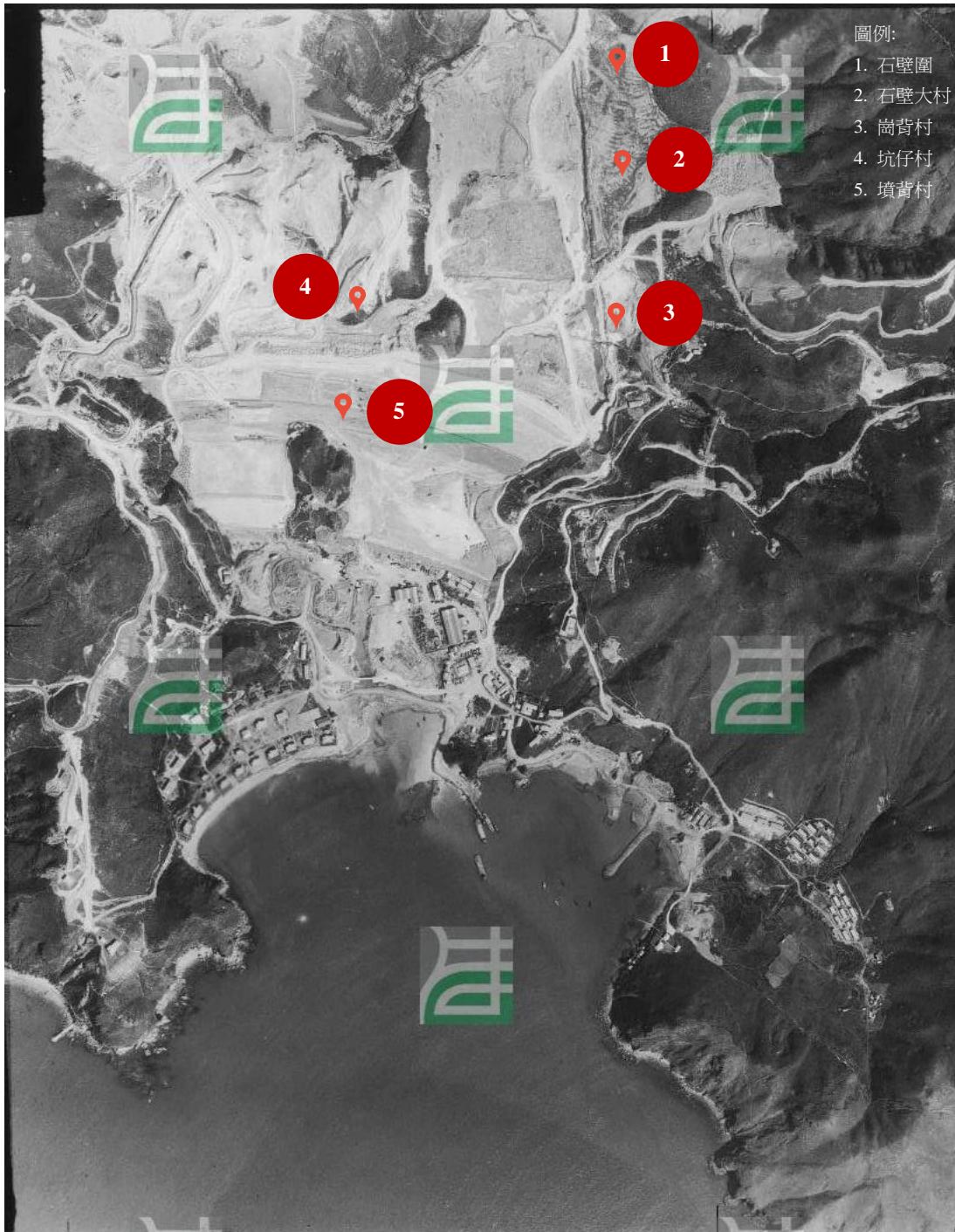


圖 158. 石壁水塘工程的航空照片及原來村落的位置<sup>391</sup>

<sup>391</sup> F41\_642-0017, 航空照片, 1962年1月22日, 30000呎, 1:10000, 地政總署測繪處。



### 7.5.5 搬遷立村；分散各地

石壁鄉的遷移分為兩大部分。（圖 159 - 圖 160）一部分的村民被安排到位於荃灣的石碧新村，屬於新市鎮的一部分。（圖 161）另外，不願離去或不想放棄農耕生活的村民，被安排到石壁谷口附近的大浪灣。<sup>392</sup>（圖 162 - 圖 166）這班村民包括墳背村的馮氏和坑仔村的徐氏。另有一小批是搬到梅窩的坑仔村徐氏。此外，有一部分涌口村的漁民沒有遷離，繼續留在原地居住了一段時期。<sup>393</sup>

1950年代，大浪灣村建村時，共16戶人家，兩戶徐姓，其餘馮姓家戶，約70餘人。<sup>394</sup>由政府提供新村的建設，包括16幢新式房屋、廟宇、祠堂、學校、豬舍、田地及水陸交通建設等。<sup>395</sup>（圖 167 - 圖 172）所有建設以維持原有農耕生活為先。石壁鄉的洪聖古廟則慢慢荒廢了。（圖 173 - 圖 175）

新村入伙儀式在1959年10月5日舉行。遷村前，村民已將所存稻穀運到長洲出售，買回白米，以作新村的糧食準備。1959年，大浪灣村因農產仍未恢復，收成依然不足。<sup>396</sup>1960年代初，農林處甚至派員到村中，指導及協助村民開耕新田，種植禾稻。<sup>397</sup>

在建村初期，村民集資慶祝洪聖誕、侯王誕，<sup>398</sup>以1962年為例，由中秋起舉行了一連幾天的粵劇表演，邀請了附近村落如水口南部、長沙、塘福、貝澳、大澳等，亦請來石壁村民及修建水塘的中、西籍工程人員出席。<sup>399</sup>建村時的16戶人家中，11戶選擇留在新村的農耕生活。其餘家戶在新村暫住，待荃灣的新居建成搬入。<sup>400</sup>由於馮、徐兩氏共同遷村，會以「兄弟」相稱，以示親近團結。<sup>401</sup>

---

392 “Fan Pui New Village – Tai Long Wan,” File No.: HKRS407-1-38, Hong Kong Public Records Office.

393 〈徙置石壁水塘村民 大浪灣開闢新村已動工〉；〈本港嶼南石壁之大浪灣新村〉；墳背村村民代表馮德容先生訪問，採訪者：葉俊文、詹穎宜，2020年9月29日。

394 〈大浪灣新村居民 已回復農牧生活〉；〈禾田試種成功 政府分給鄉民〉；〈石壁大浪灣新村 今天進伙大吉〉；〈本港嶼南石壁之大浪灣新村〉；〈石壁水塘水壩 工程加緊進行〉。

395 〈大浪灣新村居民 已回復農牧生活〉；〈禾田試種成功 政府分給鄉民〉；〈大浪灣新村居民 已安居樂業〉；〈石壁水塘水壩 工程加緊進行〉；〈徙置石壁水塘村民 大浪灣開闢新村已動工〉。

396 〈墳背村民遷大浪灣村〉。

397 〈播種晚造禾秧 月底實施開耕〉；〈石壁水塘水壩 工程加緊進行〉。

398 〈石壁大浪灣新村 慶祝侯王洪聖誕〉。

399 〈大浪灣新村新闢農田 試種禾稻成功〉。

400 “Fan Pui New Village – Tai Long Wan,” File No.: HKRS407-1-38, Hong Kong Public Records Office.

401 墳背村村民代表馮德容先生訪問，採訪者：葉俊文、詹穎宜，2020年9月29日。



圖 159. 政府人員協助石壁鄉民遷離<sup>402</sup>

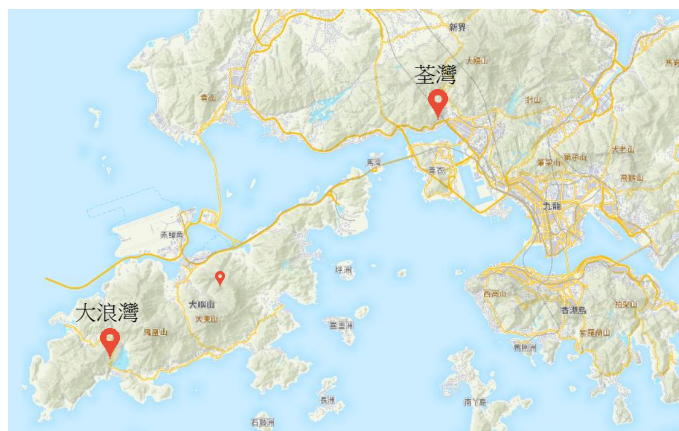


圖 160. 石壁徐氏的後人及墳背馮氏後人的散居地

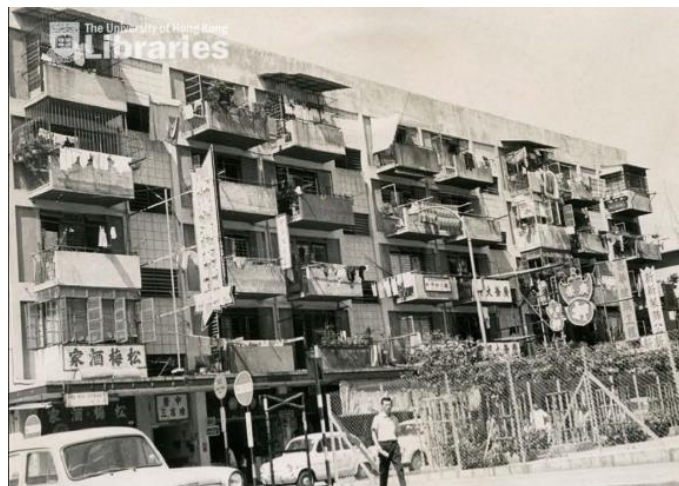


圖 161. 1966年的荃灣石碧新村<sup>403</sup>

<sup>402</sup> The Hong Kong Public Works Department, *Shek Pik Water Scheme Hong Kong*.

<sup>403</sup> Choi Ying Mary, “Shek Pik San Tsuen, Tsuen Wan,” repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00046-00002, 1966, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/5t34sn25f>.



圖 162. 大浪灣村高空圖，1963年。404

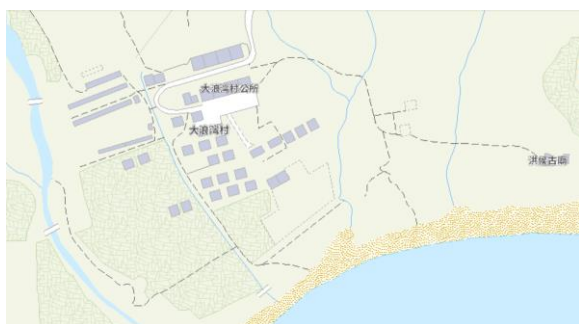


圖 163. 大浪灣村圖，  
2020年。405

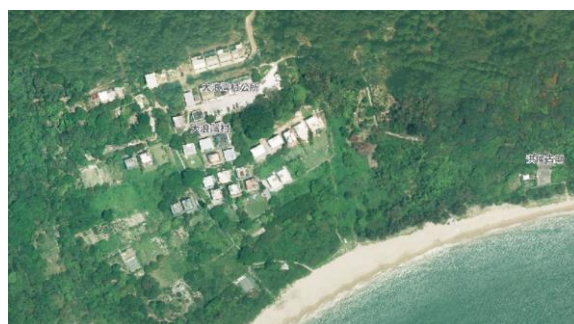


圖 164. 大浪灣村高空  
圖，2020年。406

404 1963-4001，航空照片，1963年1月23日，3900呎，1:7800，地政總署測繪處。

405 地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2020年10月20日，<https://www.map.gov.hk/gm/>。

406 地理資訊地圖網站，瀏覽日期：2020年10月20日，<https://www.map.gov.hk/gm/>。



圖 165. 大浪灣（面向海），2020年。



圖 166. 大浪灣（面向村），2020年。



圖 167. 大浪灣村的村屋，2020年。



圖 168. 大浪灣村馮氏宗祠（左），2020年。



圖 169. 已荒廢的宏貝學校，2020年。



圖 170. 洪侯古廟，2020年。



圖 171. 村中的豬舍，2020年。



圖 172. 大浪灣村道路，2020年。



圖 173. 1958年石壁鄉涌口及洪聖古廟<sup>407</sup>

<sup>407</sup> Wong Kuen Chun, Frank, "Sandspit, Shek Pik Valley, Lantau Island," repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00001, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/5x21zr941>.



圖 174. 石壁鄉洪聖古廟遺蹟，2022年。



圖 175. 洪聖古廟遺蹟，2022年。

## 7.6 傳說及搜奇

二澳、分流及石壁一帶存有一些村落及漁民傳說，在此輯錄，見證昔日村民生活的一部分。

### 7.6.1 二澳雷擊

上世紀60年代中村落荒蕪，村民遷離二澳理由有二：一為瘟疫，一為風水問題。二澳很少做大戲，有年不知怎的突擺一台大戲，上演劇目「水剷農田」，上演時忽行雷閃電，響雷在山邊響起，山脈被劈走一大片。村內姓龔人非常緊張，因被劈的山泥往下倒，會淹沒下方的龔氏祠堂；族中人說龍脈被毀並非好徵兆，認為二澳生活環境變差，遂離開。<sup>408</sup>（圖 176）



圖 176. 1953年的二澳<sup>409</sup>

---

<sup>408</sup> 葉輝：〈書若蜉蝣：水滂漕與海神古廟〉。

<sup>409</sup> Ng Bar Ling, “Yi O, Lantau Island,” repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: nbl\_hiking\_00436, 1953, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/6h443q43v>.

### 7.6.2 洪聖報夢

「跳板石」稍南的石灘後有一澗從雞公山西流而下，澗口石灘處名為「龍岩堰」，建有一座名為「大王宮」的「小廟」。「大王宮」只用一塊鋅鐵皮為上蓋，並拗成弧形如小船篷，兩旁堆石以穩固鐵皮，「廟」基砌石成台。（圖 177）據說，廟內地坪以混凝土鋪平，其上作為香案，並置香燭與小酒杯，「神像」相信是就地取材的一塊小石，鐵篷離地最高處約一公尺、寬度相若，整間「小廟」最明顯的是懸有一幅繡上「大王宮」三字的幛幔。相傳早年在鄰近水域作業的漁民稱，居於嶼西大澳、二澳和分流一帶的漁民頗多，他們只在近岸以小漁艇打魚，漁獲多屬魚苗或小魚，生活艱苦，但經常遇到怪事，當他們在「跳板石」近岸一帶作業時往往無故覆舟，而當時又正值天晴風靖。一老漁民獲「洪聖大王」報夢，稱覆舟之事實因雞公山西坡陡峭，當東風吹過大嶼山的重重山巒，至該處突然向下壓，形成風力威猛的「落山風」，體積細小的漁艇抵不住突然颳起的落山風便會覆沒，如想避免覆舟之事重現，可在岸邊蓋一「大王宮」以生鎮壓作用云云。<sup>410</sup>而另一個傳說則是據世代從事捕魚的某張氏成員憶述，是其祖先在「跳板石」興建了一座「大王宮」。「小廟」內沒有神像，只有一石，張氏漁民在求神問卜時，到「大王宮」進行擲杯。<sup>411</sup>

<sup>410</sup> 梁煦華：《香港郊野談奇1—香港島、大嶼山及鄰近島嶼》，頁123-126。

<sup>411</sup> 大澳漁民代表張海平先生訪問，採訪者：詹穎宜、葉俊文，2021年5月21日。





圖 177. 雞公山的「大王宮」，2020年。

### 7.6.3 雞翼連島

雞翼角，又名「雞山」，位於香港極西，是大嶼山西岸煎魚灣（又稱雞翼灣）外的一個細小海島，但這個小島，當海潮退落時，小島的東北面會浮現一條石堤，與東北面、即大嶼山西岸煎魚灣北面灣尾的「雞地」接連，遠足人士可以從「雞地」踏石堤步行往返「雞山」（圖 178）。因此，這個「雞山」小島，當潮漲時是個海島，潮退時則變為一個陸連島。雞翼角是個天然荒島，並無任何建築物。雞翼角與被慣稱為「雞翼角」的分流角屬異地同名。<sup>412</sup>



圖 178. 雞翼角與大嶼山相連<sup>413</sup>

<sup>412</sup> 梁熙華：《香港郊野談奇1—香港島、大嶼山及鄰近島嶼》，頁119-120；李君毅：《登山臨水篇》，頁119；朱維德：《香港歷史名勝》，頁122-123。

<sup>413</sup> 細數香港雞字地名網站。

#### 7.6.4 木魚狀元

傳說這個雞山小島又名木魚山，木魚即出家人配合敲經念佛所用的紅魚，本身為木製，上下兩部份之間中空一隙，敲擊之下發出「卜卜」之聲，而雞山的外形，配合位置角度亦仿似一個木魚。傳說有附近村落某姓氏一位父老請來勘輿名師為其找尋龍穴，穴在煎魚灣灘後距海岸線不遠處一小崗上，坐東向西，正對海面的雞山小島。（圖 179）據說當年的堪輿名師曾預言若先人葬得此佳穴會取財富和功名，但後人除了會出一位狀元之外，有另一半機會出一位和尚。後來當地果真出了一位和尚，族人即在煎魚灣畔建一觀音廟，但忘記遵照勘輿師囑咐，用草皮覆蓋墓碑，結果未能如預言取得財富和功名。<sup>414</sup>



圖 179. 雞翼角，2020年。

---

<sup>414</sup> 梁煦華：《香港郊野談奇1—香港島、大嶼山及鄰近島嶼》，頁121。

### 7.6.5 海盜投誠

據鄭姓族人謂，該地鄭氏為鄭連福及其後人鄭一的後人。鄭連福為清初海盜，曾據大嶼山為巢穴。後來向清廷投誠，並定居分流，以耕種為生。分流炮台附近的田地，亦屬於鄭氏後人。<sup>415</sup>（圖 180）該村創建於復界後，村民10數戶，以梁、林、吳、何、陳等姓為多，皆廣府及客籍人氏，多為山上雞翼角炮台守軍之後代。<sup>416</sup>



圖 180. 分流炮台遺蹟，2020年。

---

<sup>415</sup> 梁炳華：《香港離島區風物志》，頁18-19。

<sup>416</sup> 蕭國健：《香港離島史蹟志》，頁46。

### 7.6.6 犀角良田

話說在汾流村之南，對面山之西一小崗上有一石筍屹立，高約三公尺，形如犀牛之獨角，稱為「犀角石」，石筍之旁另有巨石堆疊，其一凌空橫出，若從遠處觀看，石筍、石堆與整個小崗頂部，形似一隻犀牛，朝向內地廣東省中山石岐唐家灣一帶，牛屁股則向門口田耕地。事緣犀角石所在實為一頭成精之犀牛，經常吃掉隔海中山一帶的農作物，其排泄物則落於分流的耕地範圍，因此沙質脊地亦變為良田。<sup>417</sup>（圖 181）

又一傳說，汾流村，亦稱石筍村，蓋村南端山咀高處，有石筍矗立。該石高約二丈，酷肖人頭，眼、鼻、及口皆清晰可辨。據古老傳云：石筍頂部本尖，極像一石犀牛。每當該處禾田收割時，屢次發現穀物被牛偷吃。某日，農人見一犀牛於田間，盜食禾穀，乃料眾逐之；至石筍處，失犀牛所在。因悟石犀之作祟乃將石角擊毀，其怪始絕。此屬傳說，惟該石筍之尖頂，今已不能復見。<sup>418</sup>



圖 181. 分流石筍，2020年。

<sup>417</sup> 梁煦華：《香港郊野談奇1—香港島、大嶼山及鄰近島嶼》，頁114-115。

<sup>418</sup> 蕭國健：《香港離島史蹟志》，頁46。

### 7.6.7 石壁龍珠

昔日，石壁谷內住有石壁圍的村民，主要從事農耕。又谷外有一海口，名涌口，是附近漁民聚居、修船的地方。對於陸上生活的石壁村民來說，農耕依賴天候及水利，故對風水十分重視。谷中的河道為農田帶來水源。村民深信這是村的「龍脈」，與谷外涌口上一奇石「龍珠」同樣重要。「龍珠」位在涌口，是漁艇回岸的必經之地，潮漲時被海水所淹，潮退時露出水面。一次，一艘漁艇路經此地，艇底撞到「龍珠」。對陸上村民來說，漁艇將「龍珠」壓入海底；但對漁民來說，沒有此一風水之說，只認為它是阻礙去路的一座海石。於是，漁民更請來打石工，將海石打走。據村中傳說，打石後翌日，村中大雨連連，足足下了一星期多。紅色的大水更從山中流出，將石壁谷淹沒。村中「龍脈」自此受到影響，改變了村落的命運，很多人要遷出舊村。<sup>419</sup>（圖 182）



圖 182. 1958年石壁鄉涌口、洪聖古廟的位置。<sup>420</sup>

<sup>419</sup> Wong, "A Thesis on Shek Pik."

<sup>420</sup> Wong Kuen Chun, Frank, "Sandspit, Shek Pik Valley, Lantau Island," repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00001, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/5x21zr941>.

### 7.6.8 聯鄉請神

石壁鄉亦有自成一系的宗教信仰。谷深處的石壁大村舊村，有一侯王古廟，是村民供奉楊侯的地方。石壁鄉的楊侯對大嶼山歷史發展十分重要。據說東涌一帶曾發生瘟疫，為保各村平安，東涌居民到石壁鄉的侯王古廟進行「請神」儀式，村民帶同侯王分身回到東涌。瘟疫過後，就在東涌建了一座侯王宮。<sup>421</sup>此廟亦是東涌鄉日後的宗教及鄉約中心，團結了各村居民。（圖 183 - 圖 184）



圖 183. 1958年石壁圍，以及侯王古廟的位置。<sup>422</sup>



圖 184. 1958年石壁鄉侯王古廟<sup>423</sup>

<sup>421</sup> 墳背村村民代表馮德容先生訪問，採訪者：葉俊文、詹穎宜，2020年9月29日。

<sup>422</sup> Ng Bar Ling, “Shek Pik, Lantau Island,” repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: nbl\_hiking\_00453, 1957, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/k069c536r>.

<sup>423</sup> Wong Kuen Chun, Frank, “Hau Wong Temple, Shek Pik Wai,” repository at the University of Hong Kong Library, accession no.: hkid\_lus\_00265-00011, 1958, published at Hong Kong Image Database, accessed April 30, 2023, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/5x21zr959>.

# 8

## 潛力及挑戰

### 8.1 二澳

#### 8.1.1 潛力 – 農業生態、自然景觀

二澳最大的特色是仍以農耕為主，亦擁有一些不少自然景觀特色。（圖 185 - 圖 186）二澳舊村主要為農田。現時二澳的農田主要自2012年復耕計劃的推行下持續經營至今，佔地80萬尺，主要由二澳農作社營運。二澳農作社以合作社的形式運作，成員由村民與復耕團隊組成，致力推廣復耕計劃、舉辦環保生態活動，亦負責農產品銷售及提供活動，希望使「二澳」成為以生產性農業為核心的農業生產及相關服務品牌，藉以推動本土農業發展及在地耕作活動。時至今日，二澳農作社以這種模式運作已接近十年，足可見其達到可持續發展的地步。而除了有關農業的活動外，該處還提供營地讓參加者露營觀星，亦開拓了該地的其他潛力。



圖 185. 二澳耕地，2020年。



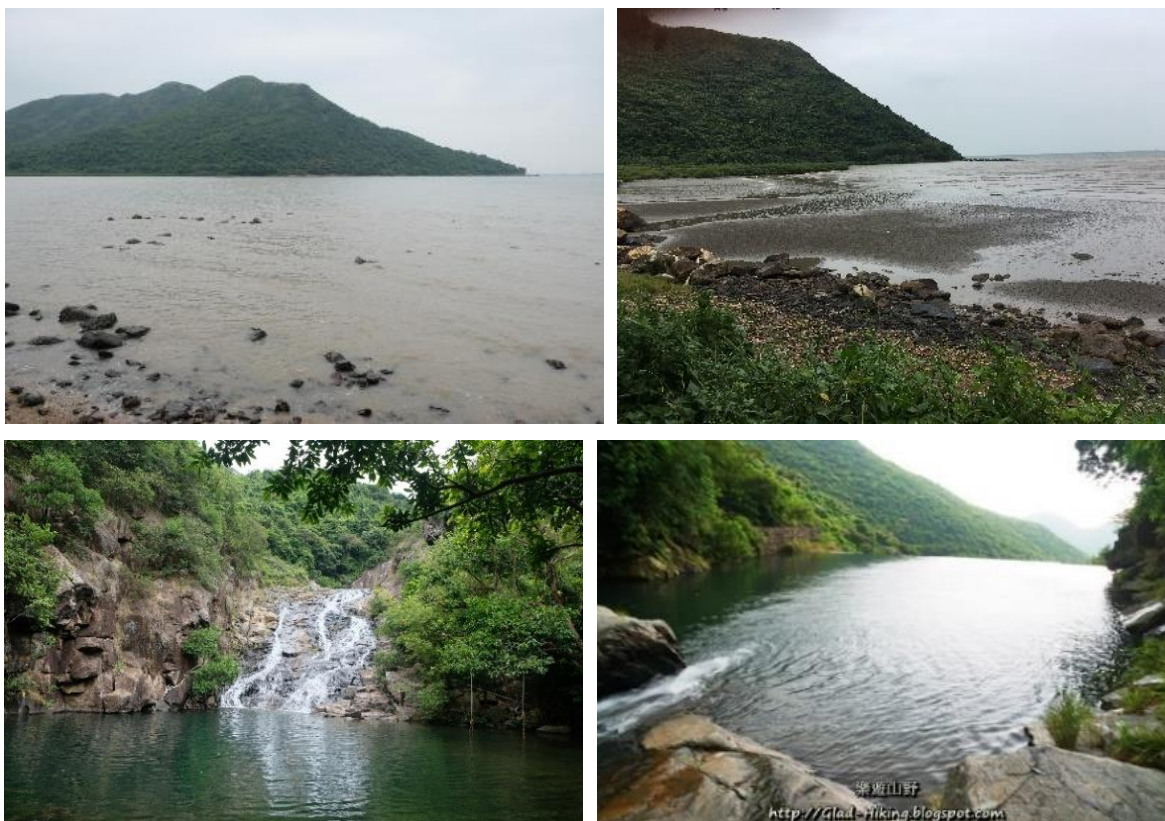


圖 186. 二澳的自然景觀特色<sup>424</sup>

### 8.1.2 挑戰 —— 村屋日久失修、交通不便

二澳現存較有歷史文化內涵的建築有龔氏家塾，但已日久失修。（圖 187）而二澳新村除了農田外，還現存有一些村屋，大致上仍可反映出昔日村落的佈局，但大部份都已日久失修，為「頹垣」的現況。（圖 188 - 圖 189，位置圖 14）

此外，二澳還面對著交通不便的挑戰。前往二澳主要靠陸路及水路。陸路只能沿鳳凰徑第七段由大澳步行前往（約45分鐘）。水路則可由大澳坐船前往分流碼頭（約7分鐘）。然而，現時並沒有定期的船隻來往，需於大澳租船前往。

---

<sup>424</sup> 右下圖見〈大澳天池-萬丈瀑-水澗石澗-遊走多條氣勢磅礴薄既瀑布-九大石澗之一〉。



圖 187. 二澳舊村內日久失修的龔氏家塾，2020年。



圖 188. 二澳新村狀況較完整的村屋，2020年。



圖 189. 二澳新村內日久失修的舊村屋，2020年。



位置圖 14. 二澳新村內的舊村屋，圖中虛線方格標註‘R’的代表該處為「頹垣」。

## 8.2 煎魚灣及雞翼角

### 8.2.1 潛力 - 自然景觀

該區域的自然景觀特色較豐富，包括雞公山、雞翼角、象鼻崖和響鐘坳。當中以雞翼角與煎魚灣北面灣尾的「雞地」接連，形成「雞翼連島」的自然地貌甚有特色。（圖 190）縱使該區相對較為荒蕪，該處仍有遠足徑可通達，並設有營地，可供露營。而該區域位於整個大嶼山最西面，不論是營地還是海灣，均是觀賞日落的好地點。（圖 191）



圖 190. 煎魚灣及雞翼角的自然景觀特色<sup>425</sup>



圖 191. 日落時從煎魚灣望向雞翼角的景色<sup>426</sup>

<sup>425</sup> 〈15/6大澳、二澳、煎魚灣、雞翼角〉；〈響鐘坳海溝〉；〈西端一角—煎魚灣 (Tsin Yue Wan) (4K航拍)〉。

<sup>426</sup> 〈速遊大嶼山西岸〉，北潭坳blog網站，修訂日期：2021年9月11日，瀏覽日期：2021年10月25日，[https://paktamau.blogspot.com/2021/09/blog-post\\_11.html](https://paktamau.blogspot.com/2021/09/blog-post_11.html)。

### 8.2.2 挑戰 —— 遺址荒廢

一直以來，煎魚灣及雞翼角的人類生活軌跡並不多，主要集中於煎魚灣一帶曾出現農業活動，但現今已荒廢。而文化歷史資源則有大王宮及普濟禪院，當中的普濟禪院更早於1960年代已告荒廢。（圖 192）



圖 192. 普濟禪院遺址<sup>427</sup>

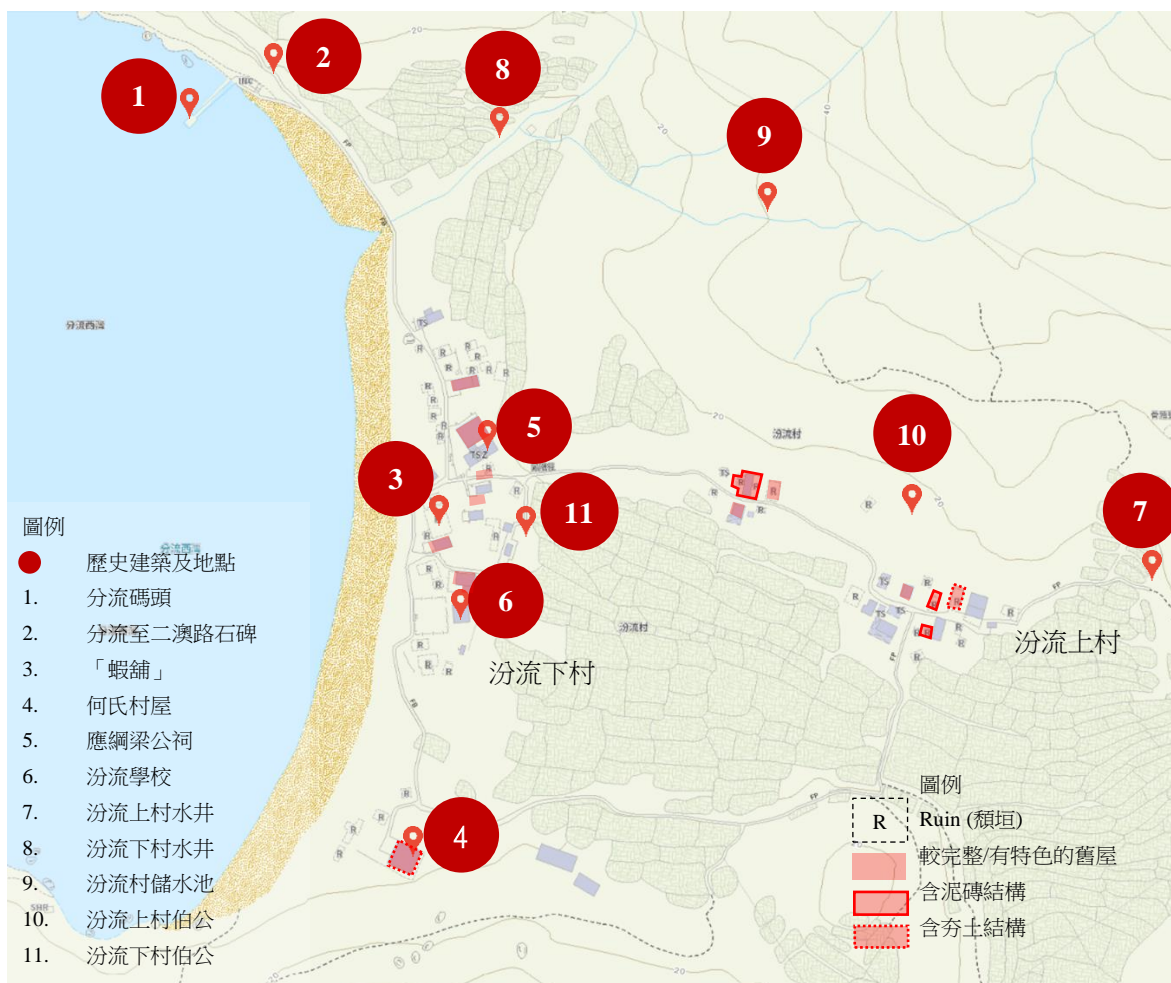
---

<sup>427</sup> 〈煎魚灣尋古〉，山野樂逍遙網站，修訂日期：2008年7月27日，瀏覽日期：2022年3月22日，<http://www.hkhikers.com/Tsin%20Yue%20Wan.htm>。

## 8.3 分流

### 8.3.1 潛力 —— 舊式村落及傳統建築技術

現時的分流仍有村民居住，當中於汾流上村有士多營運，吸引不少行山人士在此中途休息。村內亦仍有農田耕作活動。相對於二澳，分流仍得以保留較完整的舊村屋及整體村落的佈局，包括重要村落建設如公祠、學校、水井及伯公等。（位置圖 15）此外，分流亦是次研究範圍中擁有最多歷史建築及法定古蹟的地區，歷史文化資源頗多。（圖 193 - 圖 194，位置圖 16）



位置圖 15. 汾流村文化歷史資源分佈圖

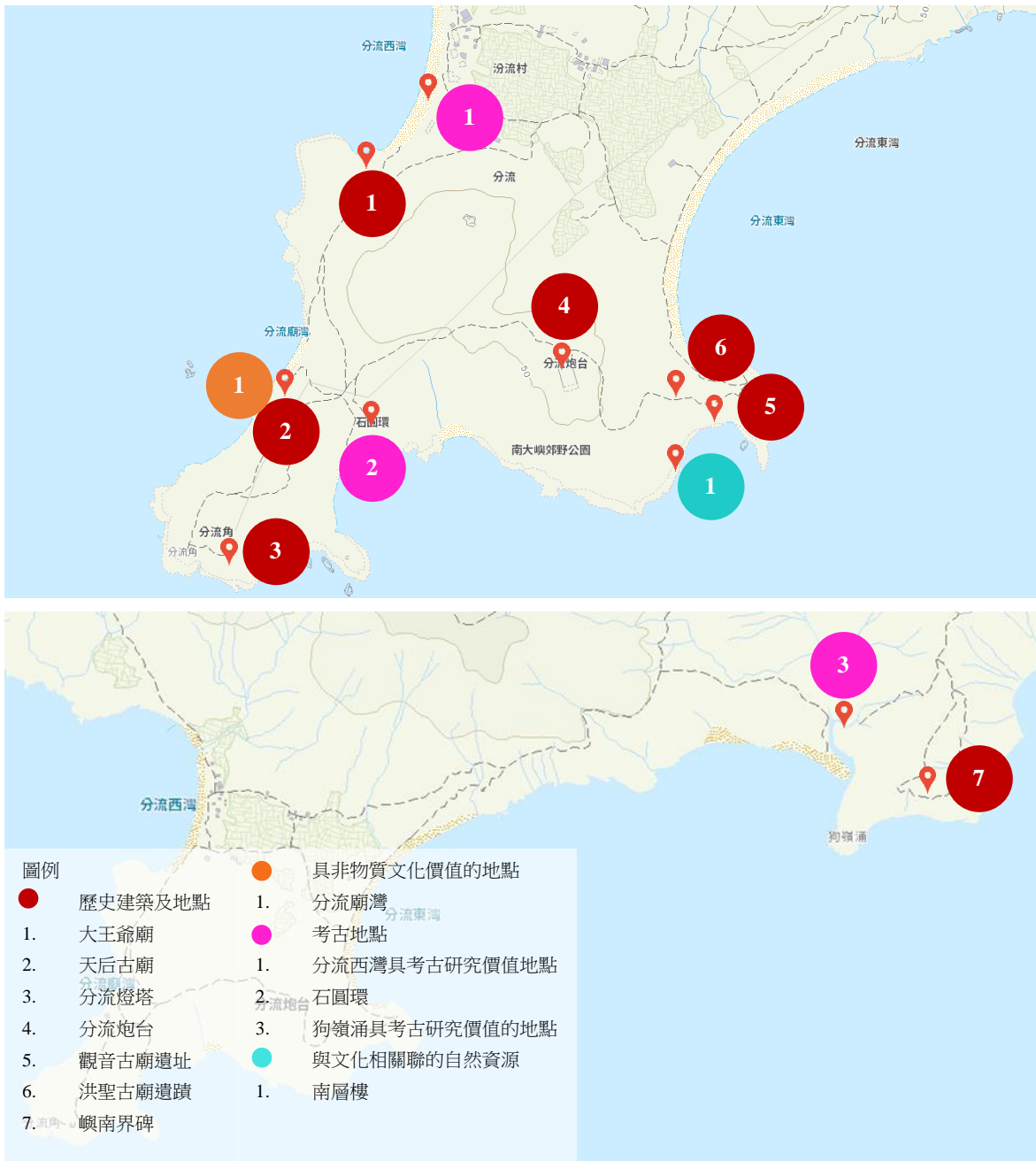


圖 193. 位於分流之歷史建築及法定古蹟一覽，2020年。



圖 194. 位於分流之自然景觀一覽<sup>428</sup>

428 〈分流（牛鼻窿、石荀、南層樓）〉，香港山澗足印網站，修訂日期：2016年11月5日，瀏覽日期：2022年12月22日，[http://gohikinghk.blogspot.com/2016/11/blog-post\\_88.html](http://gohikinghk.blogspot.com/2016/11/blog-post_88.html)；〈鳳凰徑第七段〉，Oasistrek網站，修訂日期：2022年8月17日，瀏覽日期：2022年12月22日，[https://www.oasistrek.com/lantau\\_trail\\_seven.php](https://www.oasistrek.com/lantau_trail_seven.php)。



位置圖 16. 分流一帶文化歷史分佈圖



### 8.3.2 挑戰 —— 路徑不明

位於汾流上村及下村的文物點較為集中，遠足人士於村內都容易造訪；其他地點則散佈於分流郊遊徑附近，沿郊遊徑有標示亦不難前往。惟通往「蝦舖」、天后古廟、分流燈塔及石圓環等的路徑已被草木掩蓋，一般遠足人士並不易找到。（圖 195 - 圖 196）當中亦有些文物點如汾流村儲水池及汾流村伯公等已雜草叢生，只能從村民口述得悉其地點，卻未能成功造訪。



圖 195. 前往「蝦舖」的路徑，2020年。



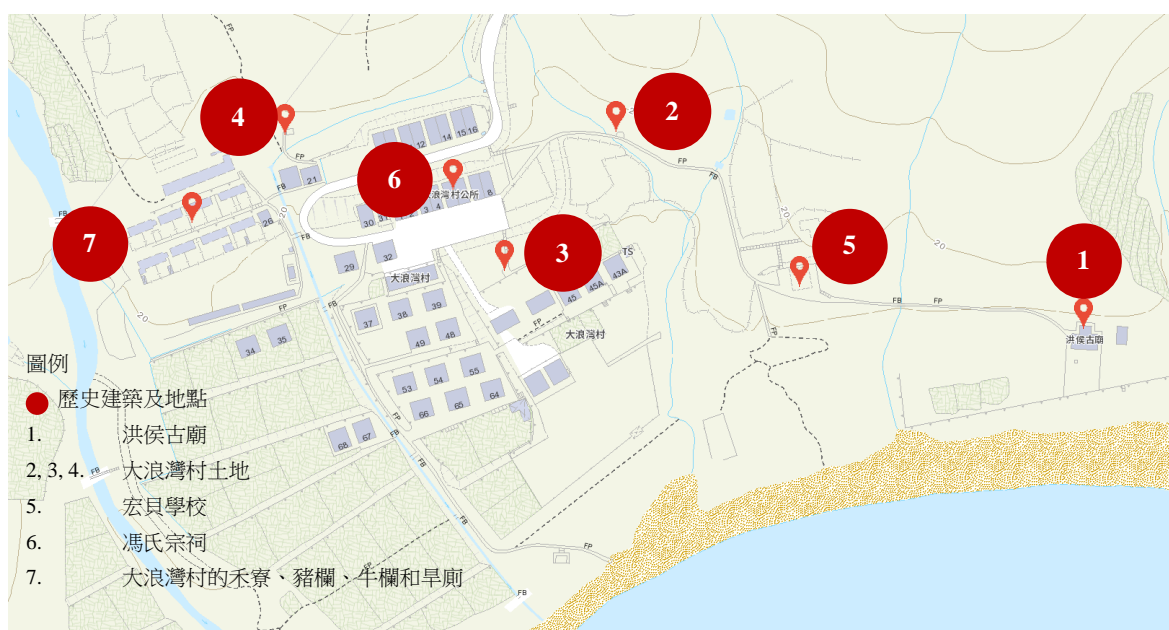
圖 196. 前往天后古廟的路徑，2020年。

## 8.4 大浪灣

### 8.4.1 潛力 —— 交通便利、二戰後村落

大浪灣村是一條二戰後開闢的新村落，是研究範圍內唯一有車道可通達的地點，交通最為便利。而經由車路，前往遷村前的舊址（即今石壁水塘）也方便，有助了解村落的過去。

此外，大浪灣村佈局簡潔，但仍能體現鄉郊村落的基本佈局，如有宗祠、村校、古廟、土地神壇及反映務農活動的農舍等，與二澳及分流的戰前村落相映成趣。村公所前方有一片大空地，亦適合舉辦活動。（位置圖 17，圖 197）



位置圖 17. 大浪灣村二戰後村落佈局



圖 197. 村公所前方空地，汽車可通達，2020年。

#### 8.4.2 挑戰 —— 個別建築日久失修

雖然大浪灣村為一條研究範圍內較新建成的村落，但村中由政府於1959年興建並開辦的宏貝學校已荒廢並日久失修。（圖 198）

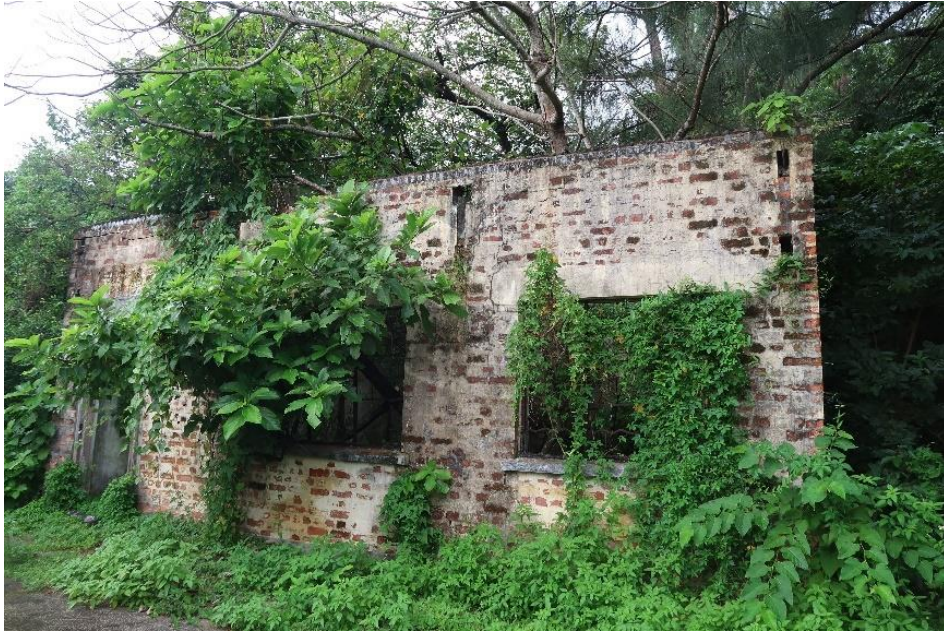


圖 198. 日久失修的宏貝學校，2020年。

## 8.5 綜合潛力 —— 具非物質文化價值的項目及非物質文化遺產

### 8.5.1 具非物質文化價值的項目及非物質文化遺產

除了以上各區各自的潛力外，是次研究範圍的另一個特色，是有許多具非物質文化價值的地點及項目。這些具非物質文化價值的項目及非物質文化遺產包括民間信仰、傳說與搜奇等，當中「天后誕——汾流」、「粵劇——粵劇神功戲」、「蝦膏蝦醬製作技藝」、「捕魚技藝」及「稻米種植技藝」被納入〈首份香港非物質文化遺產清單〉。有關民間信仰的活動，以及傳說和搜奇均是有趣的主題，能大大引起市民對研究範圍內各區的興趣。

### 8.5.2 遠足徑網絡

鳳凰徑第七段、第八段及分流郊遊徑均位於是次研究範圍內，此三段遠足徑貫穿研究範圍內的大浪灣、分流、煎魚灣及二澳等地區，並連接鄰近地區包括大澳及石壁等交通可達地點。此遠足徑網絡不時受到推介，成為香港的行山熱點。<sup>429</sup>若能充份利用此遠足徑網絡，相信定能成為認識研究範圍內的文化歷史資源一大契機。

## 8.6 綜合挑戰

### 8.6.1 人口老化、村落荒廢

整體上，二澳和分流都面對著人口老化及村落建築相繼被荒廢的現象。這和村落的交通及傳統經濟生產不振有關。如何能善用現有的資源、同時能推廣地方文化資源特色是一個重大挑戰。

### 8.6.2 村民支持與合作模式

雖然各區均有潛力作適度的活化或推廣；然而，當中牽涉業權的問題，村民是否接受鄉村活化或將會吸引更多公眾人士、村民是否願意投入及參與在鄉村的活化及推廣活動

<sup>429</sup> 〈大嶼山行山路線 | 分流郊遊徑多特色古蹟奇景 留意起點位置預時間〉，《香港01》網站，修訂日期：2021年8月30日，瀏覽日期：2022年8月9日，<https://www.hk01.com/即時體育/666158/分流郊遊徑-大嶼山西南海岸路線遠離繁囂-暢遊古蹟奇景大有來頭>；阿鼻貓 ABCat 山系玩樂誌：〈香港最西端『雞翼角』煎魚灣 | 150cm山系女團SHORTER日落X夜行團 | [4K] Hiking Vlog vol.102 Peaked Hill Westernmost point of HK〉，YouTube網站，瀏覽日期：2022年8月9日，<https://www.youtube.com/watch?v=GIGFMeNfEzE>；〈行山好去處 2022 | 19大靚景行山路線推介 新手都行到！賞絕美日落+情侶郊遊〉，新假期網站，瀏覽日期：2022年8月9日，<https://www.weekendhk.com/香港好去處/行山好去處-靚景-行山路線-郊遊-js02-1244714/>。

等都是很大的挑戰。維修、活化及推廣所需要的費用亦可以相當龐大。鄉村宜適度地活化及推廣，不宜過度開發而為鄉村帶來不能承受的負荷。

比較理想的作法，是收集居民的意見及意願，並透過一些活動例如工作坊，尋求居民的共識及支持，探討最恰當的保育建議。

# 9

## 文化歷史保育與活化建議

### 9.1 文化歷史保育與活化的指導準則

#### 9.1.1 與當地歷史文化相融

在二澳、分流、大浪灣各村進行活化以及保育的時候，要考慮是否與鄉村的文化歷史資源相融，應盡量減少對其影響及破壞。這些文化歷史資源包括：

1. 歷史建築及地點
2. 考古地點
3. 具非物質文化價值的地點，如宗教節慶活動、以前農業、漁業活動的地點及戲棚興建地點
4. 與文化及民間傳說相關聯的自然資源和文化景觀，如自然景物、地貌、生態環境、奇峰異石等。

對這些文化歷史資源，需加以保護並且進行長遠的維護，加以詮釋，以使其文化歷史價值，得以彰顯及承傳下去，進一步讓村民、遠足人士、大眾市民及不同使用者理解其重要性。最終達致這些文化歷史資源，得到永續發展及保存。

#### 9.1.2 使用者共融

進行活化以及保育的時候需考慮不同持份者的需要，方案才能讓使用者共融。對內能夠增加村民之間的聯繫，提高村內的凝聚力，並且增加村與村之間及不同社群的聯繫；對外讓不同的持份者，包括村民、行山人士、區外人士等互相理解及尊重大家不同的需要。另外，需尊重地權擁有人的意願，在私人或授權土地進行任何建路工程前，必先向地權擁有人徵求同意，而地主及相關持分者需同意該土地可讓公眾自由進出，以推行保育及活化規劃，以及推廣當地文化遺產。若在郊野公園範圍內設置任何指示牌或有關建築物及土地的改善道路工程，需向郊野公園及海岸公園管理局總監徵求同意，以及得到地政總署批准，並需提供相關指示牌及道路的設計、位置、新發展的內容、保養要求及新規定安排予

當局，以作考慮，部分工程可能需得到許可證，受第208A章《郊野公園及特別地區規例》規管。

### **9.1.3 人與自然環境共融，達致綠色永續**

二澳、分流、大浪灣沿途鄉村的發展過程，與大自然有緊密的關係，無論是陸上或水上的文化資源都與大自然密不可分，因此活化規劃必須考慮其永續發展的可行性，以及對自然生態環境的影響及其可承載量。

### **9.1.4 城鄉共融**

隨著鄉村的發展和人口變遷，鄉村的角色及與城市的關係亦在不斷變化中。二澳與分流都沒有直接陸路車路可到達，除大浪灣之外各村之間主要靠陸上步道、山徑連接，或靠水路連接。因此到訪這三條鄉村都要花上大半天時間。要促進城鄉共融，必定要考慮到在過程中能夠促進城鄉文化交流，讓城市人理解鄉村的文化及特色，並且能夠參與當中，而在外的村民能回流，再次凝聚。

## 9.2 保育和活化二澳、分流、大浪灣一帶鄉村整體的主要目標、具體活化策略及措施建議

### 9.2.1 兩大保育和活化西大嶼整體目標／指導性準則

#### 9.2.1.1 配合《可持續大嶼藍圖》「北發展、南保育」和《大嶼山保育及康樂大綱圖》的規劃原則

當中包括保育大嶼山的整體方向：

1. 保護環境及加強保育
2. 公眾參與
3. 公眾享用

#### 9.2.1.2 深化西大嶼山文化歷史保育，並加強知識共享及文物教育

- 《大嶼山保育及康樂大綱圖》提到的主題包括「西北大嶼山生態文化走廊」及「遠足樞紐」等可作為保育和活化二澳、分流、大浪灣一帶鄉村的主要方向及策略。
- 此外可參考荔枝窩永續活化方向及優先次序，按部就班——以「自然為本的方案」先從活化社區、經濟活動、自然景觀、文化歷史等方面規劃保育活化的先後次序，繼而修復建築等硬件文化資源。在鄉村活化的過程中，推動社區重建和文化認同，以重塑及鞏固各村的文化資源，增加經濟活動。



## 9.2.2 四大保育和活化二澳、分流、大浪灣一帶鄉村的整體具體建議

以下的保育及活化建議，推行前需作進一步可行性研究及諮詢主要持份者和村民的意見。

### 9.2.2.1 妥善利用當地文化歷史資源，以深度文化體驗帶動地區保育和活化

#### 9.2.2.1.1 短期措施

##### 1. 深化西大嶼文化歷史保育的專題研究及記錄：

- 針對具當地特色的文化歷史及傳統工藝進行深入的專題研究及記錄，並制訂相關的深度遊和文化體驗資料，如路線設計、文化景點導遊資料、文化工藝導賞及體驗內容設計、教學及導賞資料包等。
- 設計路線的時候，可根據研究所確實的六個主題：鄉土文化（傳統以農業為主、漁業為輔的生活及手工藝）、傳說搜奇、石壁遷村、大嶼海防和海盜故事、諸神（海神）信仰和傳統建築文化技術去建議分區的特色文化、遠足遊覽路線。
- 研究成果除可納入大嶼山文化歷史資料庫供市民瀏覽外，也可作為設立地區故事館及文化體驗活動的前期籌備工作。

#### 9.2.2.1.2 中期措施

##### 1. 設立不同主題的故事館及提供導賞服務：

- 透過基金鼓勵非牟利團體設立並管理故事館，如利用合適的空置舊屋（如學校、合作社、村公所和村屋等），並與一些舊商店合作，設立主題故事館（如傳統建築文化故事館或漁業文化故事館）。
- 關於空置校舍及空置的政府用地資料，可參考規劃署及地政總署的相關網頁如下：
  - 經中央調配機制檢視的空置校舍用地一覽表

[https://www.pland.gov.hk/pland\\_tc/resources/info\\_serv/vsp/index.html](https://www.pland.gov.hk/pland_tc/resources/info_serv/vsp/index.html)

- 根據主題研究成果，豐富故事館內容。除展示村落的歷史及文物景點外，邀請有興趣的團體訓練村民成為導賞員，並與當區商戶、組織協作，讓導賞團走訪景點之餘，也可以更深入認識及學習尊重地方文化。
- ##### 2. 傳統手工藝職人駐村先導計劃：

- 透過基金鼓勵當地的非牟利團體，邀請傳統手工藝職人、傳承者或研究員駐村，體驗當地鄉土文化，並與村民一起利用村內空置場地或村屋，舉辦富當地文化特色的公眾活動（例如罾棚捕魚示範、木雕工藝體驗工作坊），合作開設「鄉郊生活體驗營」鼓勵公眾體驗鄉郊生活並舉行實驗性建築復修、傳統手工藝示範，重現傳統建築及工藝與傳統手工藝，以活化鄉土文化。

#### 9.2.2.1.3 長期措施

##### 1. 加強西大嶼各村落與當地相關團體之間的連繫：

- 設立西大嶼鄉郊資源管理中心或合作社：

鼓勵非牟利團體和村民合辦鄉郊資源管理中心或合作社，推動村民參與文化自然保育及鄉村活化項目，例如組織導賞團及舉辦文化體驗項目。

- 設立資源共享網上平台：

建議西大嶼山各村落共同設立網上平台，整合不同鄉村活化、文化歷史保育、旅遊及教學活動的資料，目的加強各村之間的資源共享及經驗交流。讓各村的地區團體、村民及專業人士合作，並共同組織文化自然保育及鄉村活化項目。

### 9.2.2.2 改善行山徑及露營營地的輔助設施，以加強與附近文物景點的連繫及可達性

#### 9.2.2.2.1 短期措施

##### 1. 加強區內文化景點與現有遠足徑及露營營地的連結：

- 除更新大嶼山文化歷史資料庫外，也可為遠足及露營人士提供遠足徑及露營營地附近的文化景點導遊圖（可參考上文建議的初度遊路線）及其獨有的文化景觀等資料。
- 改善現時營地及遠足徑的文物景點指示標記等輔助設施。建議可推行以當地文化歷史為主題的「標示牌先導計劃」，例如以分流和大浪灣為試點，將當地文化特色納入標示牌的設計。<sup>430</sup>

#### 9.2.2.2.2 中期措施

##### 1. 設立西大嶼山主題文化步道的前期研究：

- 進行擬議步道的技術研究，包括確定相關歷史文化資源的結構狀況（例如「二澳至分流古石徑」），評估復修和發展為文化景點的可行性；並參考「標示牌先導計劃」的成果及經驗，研究如何優化步道沿途景點與現有露營營地、行山徑及擬議環嶼遠足徑的連接，以及相關配套設施，並制定文物詮釋方案和工程設計方案。<sup>431</sup>
- 進行擬議步道的文物詮釋研究，建立凸顯西大嶼山特色文化步道的主題（如海神信仰），制定詮釋策略和規劃方案（包括貫穿區內各村落相關文化景點的遊覽路線及文化體驗方案），以及設計和製作相關的推廣資料。

#### 9.2.2.2.3 長期措施

##### 1. 建立及推廣主題文化步道：

- 分階段落實前期研究的工程方案及推展工程，加強西大嶼山主題文化步道與現有的遠足徑和擬議環嶼遠足徑網絡的連接，推廣西大嶼山主題文化步道。

---

<sup>430</sup> 〈東澳古道與沿途鄉村的設計思維活化策略計劃（2020）〉，發展與保育大嶼山網站，瀏覽日期：2023年4月30日，<https://www.lantau.gov.hk/tc/public-engagement/TOAT.html>；〈【東澳見！】〉，東澳山水研作舍Facebook網站，瀏覽日期：2023年4月30日，<https://www.facebook.com/touch.tung.o/posts/pfbid0Z5wpLtT24tbTD8iTFxpxXymQ33L2cc5VucbqotcYXbDfOQkjEReZtS26ySj1h9hl>。

<sup>431</sup> 〈東澳古道與沿途鄉村的設計思維活化策略計劃（2020）〉；〈【東澳見！】〉。

### 9.2.2.3 優化古蹟的展示方法及提升訪客的文化體驗

#### 9.2.2.3.1 短期措施

##### 1. 優化現有展示設施：

- 以平衡文物保護與詮釋觀賞的不同需要為目標，為區內法定古蹟的保護和展示設施加入文化藝術元素，並透過設計思維方式，諮詢主管和維修部門、持份者和公眾對展示設施設計的意見。

#### 9.2.2.3.2 中期措施

##### 1. 文物詮釋研究：

- 為加深公眾對古蹟文化歷史的認識及豐富古蹟參觀體驗，建議就文物詮釋內容和方式進行研究，例如研究分流炮台的建築原貌、守衛工作、服飾、與海盜在武器裝備的比較等等。

#### 9.2.2.3.3 長期措施

##### 1. 優化文物詮釋方法：

- 參考文物詮釋研究的成果，以新穎的詮釋方法和文化體驗活動，加深公眾對古蹟的認識及豐富參觀體驗。例如將虛擬或擴增實境技術加入現場展示設施、舉辦石刻工作坊（讓參加者以原始方法試製微型石壁石刻）或軍事歷史重演活動(historical re-enactment)等。

## 9.2.3 西大嶼整體文化歷史保育與活化建議摘要

保育與活化的目標	具體建議	建議措施		
		短期措施	中期措施	長期措施
保育和活化二澳、分流、大浪灣一帶鄉村的整體目標/指導性準則				
<b>西大嶼整體目標/指導性準則</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>配合「北發展、南保育」和《大嶼山保育及康樂總綱圖》的規劃原則</li> <li>深化西大嶼山文化歷史保育，並加強知識共享及文物教育</li> </ul>	(a) 妥善利用當地文化歷史資源，以深度文化體驗帶動地區保育和活化	<b>(1) 深化西大嶼文化歷史保育的專題研究及記錄：</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>針對具當地特色的文化歷史及傳統工藝進行深入的專題研究及記錄，並制訂相關的<b>深度遊和文化體驗資料</b>，如路線設計、文化景點導遊資料、文化工藝導賞及體驗內容設計、教學及導賞資料包等。</li> <li><b>設計路線</b>的時候，可根據研究所確實的<b>六個主題</b>：鄉土文化（傳統以農業為主、漁業為輔的生活及手工藝）、傳說搜奇、石壁遷村、大嶼海防和海盜故事、諸神（海神）信仰和傳統建築文化技術去建議分區的<b>特色文化、遠足遊覽路線</b>。</li> <li>研究成果除可納入<b>大嶼山文化歷史資料庫</b>供市民瀏覽外，也可作為設立地區故事館及文化體驗活動的前期籌備工作。</li> </ul>	<b>(2) 設立不同主題的故事館及提供導賞服務：</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>透過基金<b>鼓勵非牟利團體設立並管理故事館</b>，如利用合適的空置舊屋（如學校、合作社、村公所和村屋等），並與一些舊商店合作，設立主題故事館（如傳統建築文化故事館或漁業文化故事館）。</li> <li>根據主題研究成果，豐富故事館內容。除展示村落的歷史及文物景點外，<b>邀請有興趣的團體訓練村民成為導賞員</b>，並與當區商戶、組織協作，讓導賞團走訪景點之餘，也可以更深入認識及學習尊重地方文化。</li> </ul> <b>(3) 傳統手工藝職人駐村先導計劃：</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>透過基金鼓勵當地的非牟利團體，邀請<b>傳統手工藝職人、傳承者或研究員駐村</b>，<b>體驗當地鄉土文化</b>，並與村民一起利用村內空置場地或村屋，舉辦富當地文化特色的公眾活動（例如罾棚捕魚示範、木雕工藝體驗工作坊），合作開設「鄉郊生活體驗營」鼓勵公眾體驗鄉郊生活並舉行實驗性建築復修、傳統手工藝示範，重現傳統建築及工藝與傳統手工藝，以活化鄉土文化。</li> </ul>	<b>(4) 加強西大嶼各村落與當地相關團體之間的連繫：</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>設立西大嶼鄉郊資源管理中心或合作社</b>：鼓勵非牟利團體和村民合辦鄉郊資源管理中心或合作社，推動村民參與文化自然保育及鄉村活化項目，例如組織導賞團及舉辦文化體驗項目。</li> <li><b>設立資源共享網上平台</b>：建議西大嶼山各村落共同設立網上平台，整合不同鄉村活化、文化歷史保育、旅遊及教學活動的資料，目的加強各村之間的資源共享及經驗交流。讓各村的地區團體、村民及專業人士合作，並共同組織文化自然保育及鄉村活化項目。</li> </ul>
	(b) 改善行山徑及露營營地的輔助設施，以加強與附近文物景點的連接及可達性	<b>(1) 加強區內文化景點與現有遠足徑及露營營地的連結：</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>除更新大嶼山文化歷史資料庫外，也可為<b>遠足及露營人士提供遠足徑及露營營地附近的文化景點導遊圖</b>（可參考上文建議的初度遊路線）及其獨有的文化景觀等資料。</li> <li>改善現時營地及遠足徑的文物景點指示標記等輔助設施。建議可推行以當地文化歷史為主題的「標示牌先導計劃」，例如以分流和大浪灣為試點，<b>將當地文化特色納入標示牌的設計</b>。</li> </ul>	<b>(2) 設立西大嶼山主題文化步道的前期研究：</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>進行擬議步道的技術研究</b>，包括確定相關歷史文化資源的結構狀況（例如「二澳至分流古石徑」），<b>評估復修和發展為文化景點的可行性</b>；並參考「標示牌先導計劃」的成果及經驗，研究如何優化步道沿途景點與現有露營營地、行山徑及擬議環嶼遠足徑的連接，以及相關配套設施，並制定文物詮釋方案和工程設計方案。</li> <li><b>進行擬議步道的文物詮釋研究</b>，建立凸顯西大嶼山特色文化步道的主題（如海神信仰），制定詮釋策略和規劃方案（包括貫穿區內各村落相關文化景點的遊覽路線及文化體驗方案），以及設計和製作相關的推廣資料。</li> </ul>	<b>(3) 建立及推廣主題文化步道：</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>分階段落實前期研究的工程方案及推展工程，<b>加強西大嶼山主題文化步道與現有的遠足徑和擬議環嶼遠足徑網絡的連接</b>，推廣西大嶼山主題文化步道。</li> </ul>
	(c) 優化古蹟的展示方法及提升訪客的文化體驗	<b>(1) 優化現有展示設施：</b> 以平衡文物保護與詮釋觀賞的不同需要為目標，為區內法定古蹟的保護和展示設施加入文化藝術元素，並透過設計思維方式，諮詢主管和維修部門、持份者和公眾對展示設施設計的意見。	<b>(2) 文物詮釋研究：</b> 為加深公眾對古蹟文化歷史的認識及豐富古蹟參觀體驗，建議就文物詮釋內容和方式進行研究，例如研究分流炮台的建築原貌、守衛工作、服飾、與海盜在武器裝備的比較等等。	<b>(3) 優化文物詮釋方法：</b> 參考文物詮釋研究的成果，以新穎的詮釋方法和文化體驗活動，加深公眾對古蹟的認識及豐富參觀體驗。例如將虛擬或擴增實境技術加入現場展示設施、舉辦石刻工作坊（讓參加者以原始方法試製微型石壁石刻）或軍事歷史重演活動（historical re-enactment）等。

表 63. 西大嶼整體文化歷史保育與活化建議摘要

## 9.3 地區保育和活化目標、具體活化策略及措施建議

### 9.3.1 二澳的保育和活化目標

- 保育和活化的措施應凸顯二澳獨特之處，如無光害、遠離煩囂的農村和自然環境
- 透過歷史文化、自然生態、天文地理、遠足露營等多元活動，拓展及擴闊不同訪客到訪二澳的動機及體驗。
- 二澳範圍包括二澳舊村和二澳新村，村中建有村屋、家塾及學校，但很多已經倒塌或者荒廢，建築狀況不太樂觀，而二澳新、舊村的居民已先後遷到大澳或市區居住，村內沒有長期留宿的村民。現時沒有主要行車道路接達二澳，二澳位處偏遠，與世隔絕是其特點及優勢，保育和活化措施也應針對此特點去計劃及推行。因此要保育和活化二澳，應以「自然為本」的保育和活化方向，推動鄉郊綠色田園生活、永續生態的體驗和教育，繼而策略地復修村屋等設施。

以下的保育及活化建議，推行前需作進一步可行性研究及諮詢主要持份者和村民的意見。

### 9.3.2 二澳的文化歷史保育與活化工具建議

#### 9.3.2.1 優化文化景點，推動地區文化保育及活化

- 妥善利用二澳已有的文化歷史資源，優化文化景點的展示及推廣方式，並鼓勵現有的非牟利團體以多元、深度文化及大自然體驗帶動地區保育和活化，結合生態環境與文化資源，讓公眾理解人與自然的共存關係，並以提升訪客的文化體驗。

##### 9.3.2.1.1 短期措施

##### 1. 加強二澳文化景點與現有遠足徑的連結：

- 制訂文物導遊圖，將現有遠足徑附近的二澳主要文物點及自然景觀向遠足人士推薦，文物導遊路線可包括海神廟及大王土地廟、水滂漕瀑布、紅樹林、復耕土地、二澳公立學校、水閘及龔氏家塾。步行路程大約需要1.5小時。
- 二澳文物導遊路線可以延伸至煎魚灣，讓訪客尋覓已經荒廢多年的普濟禪院遺址。這段延伸文物徑步行路程大約需要額外約15分鐘。

##### 2. 鞏固現有復耕工作：繼續進行及推廣二澳復耕工作

3. 保持舊民居現狀：

- 二澳大部分房屋已經倒塌或部份倒塌，如武帝古廟遺址已被雜草覆蓋及龔氏家塾只剩幾下幾面牆，建議進行基本清理及加固工作，大致維持原狀，不傾向重建房屋。

4. 水路加遠足徑輕鬆生態文化遊：

- 進一步透過水上、陸上遊連結大澳、二澳及分流：大澳出發（水路）→ 分流（遠足徑）→ 二澳（水路）→ 大澳。（圖 199 - 圖 205）行程可包括二澳及分流的生態自然環境及二澳農田，以及其文化歷史資源景點，吸引遠足人士參與及促成西大嶼山生態文化走廊。

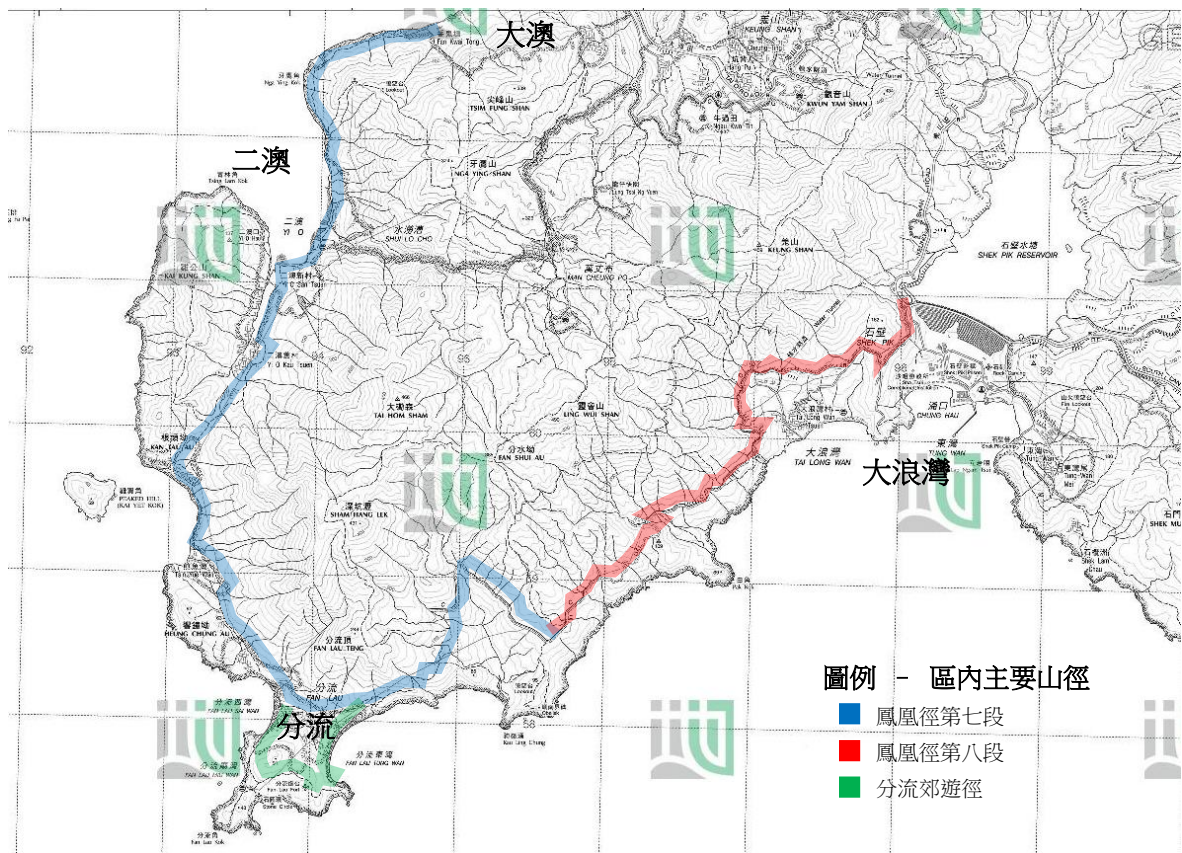


圖 199. 《地形圖 圖號13 (版本2018) 》 (鳳凰徑及分流郊遊徑路線圖) 432

432 〈地形圖：圖號13 (版本2018) 〉。



圖 200. 大澳到二澳、分流、大浪灣、石壁的步行路徑及水路。





圖 201. 連接二澳新舊村的文物徑



圖 202. 二澳文物徑的延伸路線



圖 203. 二澳碼頭附近的文物景點及自然景觀



圖 204. 二澳新村附近的建築



圖 205. 二澳舊村附近的建築遺址及遺蹟、構築物及農地。

### 9.3.2.1.2 中期措施

#### 1. 設立故事館及資源中心：

- 讓訪客能「深度體驗」二澳的生態、自然環境及文化蘊藏。
- 二澳公立學校位於政府空置土地，可供短期用作社區、機構或非牟利用途，狀況相對較完好，可將其稍加修葺作短期之用。<sup>433</sup>（圖 207 - 圖 208）學校對出空地可延伸作為戶外工作坊及活動舉辦的場地以配合推廣二澳深度文化體驗。
- 根據地政總署的「地理資訊地圖」的目前可作社區、團體或非牟利用途的空置政府用地（包括空置校舍）的資料，空置的二澳公立學校的土地用途有待落實，期間可供短期用作社區、機構或非牟利用途申請。當中短期租約的固定年期通常不超過3年。申請人可建議較長（但最長為7年）或較短的固定年期，地政總署會按個案的個別情況考慮。視乎政府是否計劃就相關土地推行長遠發展或作其他短期／建議用途，地政總署或會考慮續訂租期。
- 根據二澳分區計劃大綱核准圖（編號S/I-YO/2），二澳公立學校位處綠化地帶，如長遠欲作「教育／訪客中心」須先向城規會申請。（圖 209）
- 但若是以農業文化為歷史文化故事主題，則現在作復耕的農業用途和農地住用的構築物（屬「鄉村式發展」地段的經常准許用途），便可利用來作實物詮釋，並不一定局限在建築物內詮釋主題故事。因此現時二澳農作社的活動大棚或周邊的農業用途和農地住用的構築物可供訪客舉辦活動，成為重點活動場地及聚腳點，並於二澳新舊村沿路的戶外景觀，加入簡單的展示設施、圖片等介紹村落及周邊一帶的文物景點及於戶外詮釋不同的主題故事。
- 這些資源中心或地點可供派發有關遠足及二澳文物導遊的有關資料，亦能作展示二澳傳統農業的場所，二澳村落的歷史及文化景點等的故事。
- 此外亦可復修一些路旁荒廢了的村屋作茶寮之類的訪客休息站或休憩亭，並提供以當地食材製作的輕食，藉此推廣當地的鄉土飲食。

<sup>433</sup> 〈經中央調配機制檢視的空置校舍用地〉；〈可申請作綠化或政府/機構/社區用途的故政府用地〉，地理資訊地圖網站，修訂日期：2023年7月25日，瀏覽日期：2021年6月10日，<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。

2. 下一步邀請工匠和文化藝術工作者駐留二澳：

- 留宿二澳的配套設施改善後，可舉辦體驗式文化藝術活動，二澳的藝術活動可加入文化保育、傳統工藝、生態環境、靜觀退修等的元素，如舉辦日營或深度體驗的「鄉村生活體驗營」。
- 體驗活動的主題：可以參考本地其他鄉村的藝術活化計劃如「天、地、人 - 梅子林藝術活化計劃」。此計劃於2019年11月展開至2020年完成，為「滙豐永續鄉郊計劃」轄下「社區共創項目」的一部分。計劃中梅子林的一間舊村屋復修為梅子林故事館，館內展現客家生活及原居民使用的日常用品外，亦有以梅子林的生態為靈感的藝術作品，如在一些殘留的舊村屋牆畫上以梅子林生態及村民生活點滴的壁畫。（圖 206）亦定期舉辦導賞團和工作坊，讓參加者認識和感受梅子林和附近的自然生態、古道、人文特色和客家文化。<sup>434</sup>
- 其他有關靜觀退修體驗活動的主題：「森林浴」<sup>435</sup>——可透過二澳的天然景觀例如水澗瀑布、紅樹林、河溪、無光害的夜空、稻米田等。透過視覺、聽覺、味覺、嗅覺和觸覺與大自然聯繫，感受大自然帶給身體的感覺。透過深度體驗大自然，再進一步，體驗二澳的文化蘊藏。周邊地區如昂坪、羌山、鹿湖、石壁靜修中心已有靜觀活動，可與上述機構合作，加大力度宣傳，吸引訪客體驗靜觀退修，以感受人與自然的聯繫。
- 邀請傳統手工藝職人、工匠、傳承者或研究員駐村，體驗當地鄉土文化，並與當地人一起利用村內空置場地或村屋，舉辦富地區文化特色的公眾活動，如農耕活動相關的插秧、割禾體驗工作坊和傳統鄉村建屋技術等，讓新一代的村民及公眾認識及推動活化鄉土文化。
- 此外，亦鼓勵當地團體主動邀請村民、藝術團體或藝術家合作美化村落。如現時二澳農作社於二澳為復耕新設立的路牌等，進一步設計獨一無二的路牌以連結分流和石壁，並進一步加入藝術元素優化配套展示設施，以推廣二澳鄉土文化。

<sup>434</sup> 〈天、地、人—梅子林藝術活化計劃〉，沙頭角文化生態協會網站，瀏覽日期：2023年4月30日，<https://astkce.hk/2020/07/09/%E5%A4%A9%E3%80%81%E5%9C%B0%E3%80%81%E4%BA%BA-%E6%A2%85%E5%AD%90%E6%9E%97%E8%97%9D%E8%A1%93%E6%B4%BB%E5%8C%96%E8%A8%88%E5%8A%83/>。

<sup>435</sup> 「森林浴」是透過視覺、聽覺、味覺、嗅覺和觸覺與大自然聯繫。嚮導會設計一套完整流程，邀請參加者全情投入深刻地感受大自然帶給身體的感覺。森林浴比較著重『感官探索』，傾向留意身體與大自然的交流，引自〈洗滌身心的「森林浴」：一場大自然的五感盛宴〉，旭茉Jessica網站，修訂日期：2021年7月5日，瀏覽日期：2021年6月10日，<https://www.jessicahk.com/洗滌身心的森林浴一場大自然的五感盛宴/?fbclid=IwAR3bHtSb9wFw4QjK7sH0jg3hVwWOzVXEUID1v-vPczXrJtTJsi-plS0W9iw>。

- 例如可以參照現時的坪輦村、錦田壁畫村及在馬灣涌村和大澳的壁畫等。在行人小徑、圍牆上等畫上大大小小的壁畫，又或小徑路旁的指示牌，為村落、村屋及遠足徑加添色彩。壁畫的主題亦可帶出村落本身的特色，例如二澳農業、復耕活動，自然生態的蝴蝶、紅樹林等。（圖 210 - 圖 211）



圖 206. 梅子林故事館<sup>436</sup>

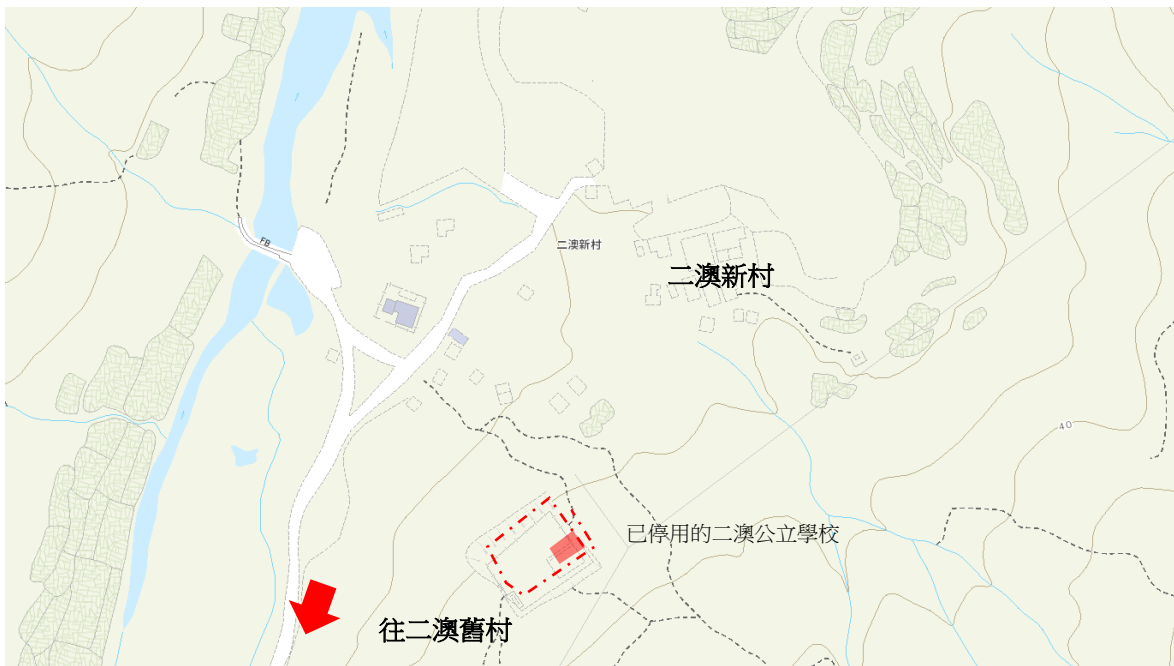


圖 207. 二澳公立學校

<sup>436</sup> 〈梅子林故事館（牛屋）〉，沙頭角文化生態協會網站，瀏覽日期：2022年8月10日，<https://astkce.hk/%E6%88%91%E5%80%91%E7%9A%84%E5%B7%A5%E4%BD%9C/%E6%A2%85%E5%AD%90%E6%9E%97%E6%95%85%E4%BA%8B%E9%A4%A8/>。



圖 208. 二澳公立學校，2020年。

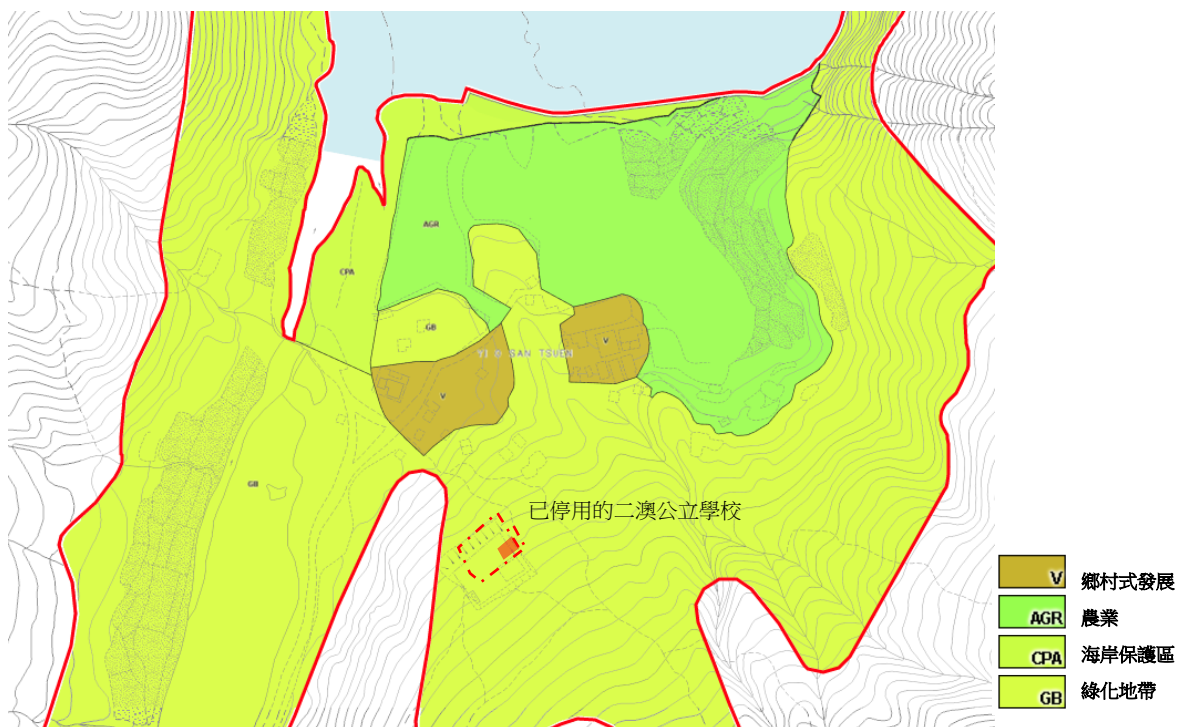


圖 209. 《二澳分區計劃大綱草圖編號S/I-YO/2》



圖 210. 坪輦及錦田的壁畫及藝術指示牌，2020年。（圖片來源：何心怡）



圖 211. 馬灣涌村合作社和碼頭上的壁畫，2019年。



### 9.3.2.1.3 長期措施

#### 1. 在廢墟上加設展示設施及優化文物詮釋方法：

- 二澳大部分舊房屋已經倒塌，建議進行基本清理及加固工作，大致維持原狀，不傾向重建，或進行龐大的興建工程。（圖 212 - 圖 213）可透過村民口述歷史及詳細研究以繪畫、製作動畫，以及在改善當地WiFi網絡配套設施後，將虛擬或擴增實境技術加入現場展示設施，在虛擬世界復原那些已倒塌的村屋或重現龔氏家塾的原貌等。
- 可參考外國在廢墟遺址設立公眾展示設施及文物詮釋方法的例子，例如澳洲塔斯曼尼亞的亞瑟港 (Port Arthur, Australia)。這些例子只作基本的鞏固工程，並展示廢墟遺址現有的原貌再加上展示說明。
- 亞瑟港歷史遺址多座建築物處於不同程度的坍塌狀態，包括主監獄、隔離監獄、教堂、軍官營房、法院、警戒塔、醫院、貧民所和庇護所等，保育人員以回復建築物的原貌為宗旨，以主監獄為例，保育人員沒有作出大規模重建或重修，只作簡單清理、結構加固、加上圍欄、修建連接其他地方的通道和展示考古發掘成果，另在建築物放置展示資料板以介紹建築物歷史和考古發現。<sup>437</sup>（圖 214）

---

<sup>437</sup> Godden Mackay Logan Pty Ltd, Greg Middleton, Port Arthur Historic Site Management, PAHSMA, and Context Pty Ltd, Port Arthur Historic Sites Statutory Management Plan 2008, 2008, accessed September 1, 2021, [https://portarthur.org.au/wp-content/uploads/2017/11/SMP\\_APRIL\\_2009.pdf](https://portarthur.org.au/wp-content/uploads/2017/11/SMP_APRIL_2009.pdf); Andronas Conservation Architecture, Conservation Management Plan May 2011, 2011, accessed September 1, 2021, <https://portarthur.org.au/wp-content/uploads/2018/09/2011-05-09-Penitentiary-Precinct-CMP-Final.pdf>.



圖 212. 二澳新村舊屋的狀況，2020年。



圖 213. 二澳龔氏家塾的現況，2020年。



圖 214. 亞瑟港 (Port Arthur, Australia, 2017) (圖片來源：何心怡)

## 2. 與村民合作活化舊村屋為民宿或旅舍：

- 可與村民合作，以先導計劃形式，探索狀況比較完好的村屋作為民宿或旅舍，（圖 215）在營地以外提供多一個留宿選項，讓遠足人士體驗鄉村生活，亦為地區帶來經濟收益。
- 根據二澳分區計劃大綱核准圖（編號S/I-YO/2），在鄉村式發展地段發展度假屋用途，須先向城規會申請。行政長官在《2020年施政報告附篇》指出，「為促進生態旅遊、便利訪客和協助活化荒僻村落，鄉郊保育辦公室將與相關政策局／部門合作，因應鄉郊環境的特殊性質和局限，為鄉郊地區的旅館與食肆制訂一套發牌規定及相關程序指引」。<sup>438</sup>然而，鄉郊保育辦公室現時並無上述指引推出的時間表，因此有關團體在推展與村民合作活化舊村屋時，須注意現時相關的土地規劃及牌照申請的規定。此外，建議參考活化荔枝窩村這先導計劃的例子，當中包括活化村屋作旅舍，兩者面對相同問題時的挑戰及所需要時間等。
- 當活化舊村屋為民宿或旅社漸漸實行的時候，可以以水陸路進一步連結，大澳、二澳、分流作為2~3天生態文化遊，日程建議如下：

---

<sup>438</sup> 〈宜居城市〉，《2020年施政報告附篇》，中華人民共和國香港特別行政區行政長官2022年施政報告網站，修訂日期：2020年12月31日，瀏覽日期：2023年4月30日，[https://www.policyaddress.gov.hk/2020/chi/pdf/supplement\\_full.pdf](https://www.policyaddress.gov.hk/2020/chi/pdf/supplement_full.pdf)。

- 第一天：大澳出發（水路）→ 二澳，二澳行程可以體驗二澳農耕生活，晚上住在活化後的舊村屋民宿或旅舍，體驗鄉郊生活及觀星；
- 第二天：（早上）二澳森林沐浴，感官體驗二澳的水滂漕、紅樹林，河溪等大自然生態環境；（下午）（陸路）→ 分流，沿遠足徑及結合文物徑認識分流炮台、石圓環等古蹟以及其文物點；
- 第三天：於分流參與實驗性建築復修工作坊，體驗傳統建築工藝→（水路）大澳



圖 215. 二澳狀況比較完好的村屋，2020年。

### 3. 鼓勵二澳發展為生態農莊：

- 二澳除了農田外，其生態環境亦多樣化，有河溪生態，泥灘蟹及其他生物包括蝴蝶、蜻蜓、雀鳥等。除了延續及優化二澳現時的復耕計劃，可進一步推動本地農業，長遠而言研究二澳可以作為生態農莊推動永續綠色生活並可配合大綱圖西北大嶼生態文化走廊目標。（圖 216）



圖 216. 二澳的生態環境<sup>439</sup>

4. 進一步推廣二澳農業產品、確立品牌：

- 舉辦農墟、市集；與此同時結合現時的農耕活動及生態體驗，推動二澳作為生態農莊，增加就業機會，吸引村民回流及凝聚對鄉郊生活有興趣的都市人。

---

<sup>439</sup> 《二澳·田間生態誌·野趣·生趣·多樂趣》面書網站，瀏覽日期：2021年9月27日，  
<https://www.facebook.com/YIOBIODIVERSITYFARM/>。

### 9.3.2.2 改善二澳與大澳、煎魚灣、分流的連結，提升訪客的文化體驗

- 以下短中長期的措施主要改善連接二澳的遠足徑和附近露營營地的輔助設施，以加強與大澳、煎魚灣、分流的連接及可達性；並優化文化景點的展示及推廣方式，以提升訪客的文化體驗。

#### 9.3.2.2.1 短期措施

- 改善連接二澳與附近遠足徑、漁護處轄下牙鷹角、萬丈布及煎魚灣露營營地的輔助設施，加強與大澳、煎魚灣、分流的連接及可達性。（圖 217 - 圖 219）



圖 217. 二澳、分流附近露營地點。440

440 〈露營地點分布圖〉，漁農自然護理署網站，瀏覽日期：2021年6月9日，[https://www.afcd.gov.hk/tc\\_chi/country/cou\\_vis/cou\\_vis\\_cam/cou\\_vis\\_cam\\_cam/files/M\\_MC\\_2017\\_067.jpg](https://www.afcd.gov.hk/tc_chi/country/cou_vis/cou_vis_cam/cou_vis_cam_cam/files/M_MC_2017_067.jpg)。



圖 218. 二澳現時的營區、野餐區及露營設備，2020年。



圖 219. 二澳野營活動<sup>441</sup>

---

<sup>441</sup> 〈二澳野營〉，二澳農作社網站，瀏覽日期：2021年9月15日，<https://yio.com.hk/Activities9/>。

#### 9.3.2.2.2 中期措施

##### 1. 配合西大嶼山主題文化步道的前期研究（見上文項目9.2.2.2 (2)）：

- 調查二澳至分流古石徑及沿途相關歷史文化資源的狀況，評估復修古石徑與沿途相關歷史文化資源及發展為文化景點的可行性，以及制定文物詮釋及工程方案。

#### 9.3.2.2.3 長期措施

##### 1. 建立及推廣西大嶼山主題文化步道（二澳段）：

- 分階段落實西大嶼山主題文化步道前期研究和相關方案（見上文項目9.3.2.2 (2)），推展文化步道二澳段的文物詮釋工程，與區內村民及主要持份者合作，共同推廣西大嶼山主題文化步道。



## 9.3.3 二澳的文化歷史保育與活化建議摘要

保育與活化的目標	具體建議	建議措施		
		短期措施	中期措施	長期措施
地區目標/指導性準則				
<p>二澳</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>保育和活化的措施應凸顯二澳獨特之處，如無光害、遠離煩囂的農村和自然環境</li> <li>透過歷史文化、自然生態、天文地理、遠足露營等多元活動，拓展及擴闊不同訪客到訪二澳的動機及體驗。</li> </ul>	<p>(a) 妥善利用二澳已有的文化歷史資源，優化文化景點的展示及推廣方式，並鼓勵現有的非牟利團體以多元、深度文化及大自然體驗帶動地區保育和活化，結合生態環境與文化資源，讓公眾理解人與自然的共存關係，並以提升訪客的文化體驗。</p>	<p>(1) 加強二澳文化景點與現有遠足徑的連結：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>制訂文物導遊圖，將現有遠足徑附近的二澳主要文物點及自然景觀向遠足人士推薦，文物導遊路線可包括海神廟及大王土地廟、水滂漕瀑布、紅樹林、復耕土地、二澳公立學校、水閘及龔氏家塾。二澳文物導遊路線可以延伸至煎魚灣，讓訪客尋覓已經荒廢多年的普濟禪院遺址。</li> </ul> <p>(2) 鞏固現有復耕工作：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>繼續進行及推廣二澳復耕工作</li> </ul> <p>(3) 保持舊民居現狀：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>二澳大部分房屋已經倒塌或部份倒塌，如武帝古廟遺址已被雜草覆蓋及龔氏家塾只剩幾下幾面牆，建議進行基本清理及加固工作，大致維持原狀，不傾向重建房屋。</li> </ul> <p>(4) 水路加遠足徑輕鬆生態文化遊：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>進一步透過水上、陸上遊連結二澳及分流：大澳出發（水路）→ 分流（遠足徑）→ 二澳（水路）→ 大澳。行程可包括二澳及分流的生態自然環境及二澳農田，以及其文化歷史資源景點。吸引遠足人士參與及促成西大嶼山生態文化走廊。</li> </ul>	<p>(5) 設立故事館及資源中心：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>讓訪客能「深度體驗」二澳的生態、自然環境及文化蘊藏。</li> <li>二澳公立學校位於政府空置土地，可供短期用作社區、機構或非牟利用途，資源中心或地點亦可供派發有關遠足及二澳文物導遊的有關資料，亦能作展示二澳傳統農業的場所，二澳村落的歷史及文化景點等的故事。</li> <li>現時二澳農作社的活動大棚或周邊的農業用途和農地住用的構築物可供訪客舉辦活動，成為重點活動場地及聚腳點，並於二澳新舊村沿路的戶外景觀，加入簡單的展示設施、圖片等介紹村落及周邊一帶的文物景點及於戶外詮釋不同的主題故事。</li> </ul> <p>(6) 下一步邀請工匠和文化藝術工作者駐留二澳：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>二澳的藝術活動可加入文化保育、傳統工藝、生態環境、靜觀退修等的元素，如舉辦日營或深度體驗的「鄉村生活體驗營」。</li> <li>舉辦富地區文化特色的公眾活動，如農耕活動相關的插秧、割禾體驗工作坊和傳統鄉村建屋技術等，讓新一代的村民及公眾認識及推動活化鄉土文化。</li> <li>此外，亦鼓勵當地團體主動邀請村民、藝術團體或藝術家合作美化村落。主題亦可帶出村落本身的特色，例如二澳農業、復耕活動，自然生態的蝴蝶、紅樹林等。</li> </ul>	<p>(7) 在廢墟上加設展示設施及優化文物詮釋方法：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>二澳大部分舊房屋已經倒塌，建議進行基本清理及加固工作，大致維持原狀，不傾向重建，或進行龐大的興建工程。可透過村民口述歷史及詳細研究以繪畫、製作動畫，在虛擬世界復原那些已倒塌的村屋或重現龔氏家塾的原貌等。</li> </ul> <p>(8) 與村民合作活化舊村屋為民宿或旅舍：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>可與村民合作，以先導計劃形式，探索狀況比較完好的村屋作為民宿或旅舍，在營地以外提供多一個留宿選項，讓遠足人士體驗鄉村生活，亦為地區帶來經濟收益。</li> </ul> <p>(9) 鼓勵二澳發展為生態農莊：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>二澳除了農田外，其生態環境亦多樣化，有河溪生態，泥灘蟹及其他生物包括蝴蝶、蜻蜓、雀鳥等。長遠而言研究二澳可以作為生態農莊推動永續綠色生活並可配合大綱圖西北大嶼山生態文化走廊目標。</li> </ul> <p>(10) 進一步推廣二澳農業產品、確立品牌：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>舉辦農墟、市集；與此同時結合現時的農耕活動及生態體驗，推動二澳作為生態農莊，增加就業機會，吸引村民回流及凝聚對鄉郊生活有興趣的都市人</li> </ul> <p>(11) 繼續推動藝術家駐留計劃</p>
	<p>(b) 改善連接二澳的遠足徑和附近露營營地的輔助設施，以加強與大澳、煎魚灣、分流的連接及可達性；並優化文化景點的展示及推廣方式，以提升訪客的文化體驗</p>	<p>(1) 改善連接二澳與附近遠足徑、漁護處轄下牙鷹角、萬丈布及煎魚灣露營營地的輔助設施，加強與大澳、煎魚灣、分流的連接及可達性。</p>	<p>(2) 配合西大嶼山主題文化步道的前期研究（見上文項目 9.2.2.2 (2)）：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>調查二澳至分流古石徑及沿途相關歷史文化資源的狀況，評估復修古石徑與沿途相關歷史文化資源及發展為文化景點的可行性，以及制定文物詮釋及工程方案。</li> </ul>	<p>(3) 建立及推廣西大嶼山主題文化步道（二澳段）：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>分階段落實西大嶼山主題文化步道前期研究和相關方案（見上文項目 9.3.2.2 (2)），推展文化步道二澳段的文物詮釋工程，與區內村民及主要持份者合作，共同推廣西大嶼山主題文化步道。</li> </ul>

表 64. 二澳的文化歷史保育與活化建議摘要

### 9.3.4 煎魚灣及雞翼角的文化歷史保育與活化工具建議

- 進一步優化煎魚灣及雞翼角與二澳、分流文化景點的連繫，結合這些地方的生態環境及文化遊，讓公眾理解人與自然的共存關係

以下的保育及活化建議，推行前需作進一步可行性研究及諮詢主要持份者和村民的意見。

#### 9.3.4.1 加強遠足徑與煎魚灣、雞翼角一帶文化名勝導賞路線的連結和規劃

- 煎魚灣、雞翼角一帶地理獨特，文化相關聯的自然資源豐富，訪客可享受自然和文化的兩重體驗。以下短中長期建議主要針對遠足徑與煎魚灣、雞翼角一帶文化名勝導賞路線的連結和規劃。

##### 9.3.4.1.1 短期措施

###### 1. 吸引露營人士參與當地文化自然保育活動：

- 鼓勵在煎魚灣營地遠足人士參與文化活動，並在營地加設煎魚灣及雞翼角的自然文化名勝介紹。同時，建議善用二澳與煎魚灣、雞翼角的共通點，包括自然生態環境，文化資源，鼓勵與附近的二澳合辦傳統文化體驗營／工作坊／文化及自然生態保育導賞團，將二澳與煎魚灣及雞翼角連成一條導賞路線，讓公眾理解人與自然的共存關係，如二澳農作社曾結合陸連島、二澳及分流的旅遊路線，以增加趣味性（包括參觀二澳農場、登雞翼角、之後到分流乘船回大澳解散）。

###### 2. 結合遠足徑和文化名勝導賞路線的旅遊資料：

- 如製作文化名勝導遊圖，可凸顯雞翼角其獨特地理特性（該島於退潮時變為一個陸連島）及與文化相關聯的自然資源（如雞公山、象鼻崖、響鐘坳），並附以附近露營營地資料。

##### 9.3.4.1.2 中期措施

###### 1. 優化文化詮釋方法：

- 將煎魚灣及雞翼角的自然文化名勝、歷史建築或傳說地點（如大王宮、普濟禪院遺址及傳說、搜奇如位於龍岩堰的「大王宮」洪聖報夢、位於雞山的木魚狀元等）透過地圖、繪本等有趣的詮釋方法，進一步吸引公眾對煎魚灣及雞翼角的注意，加深他們對當地自然文化歷史的認識。

2. 優化當地文化名勝導賞路線：

- 檢視如何豐富文化名勝導賞遊，例如加入新的文化及歷史景點或文化體驗活動。

9.3.4.1.3 長期措施

1. 配合西大嶼山主題文化步道的設立及推廣：

- 分階段落實文化步道前期研究及相關方案，推展文化步道煎魚灣段的文物詮釋工程，以及相關的推廣工作。例如將煎魚灣及雞翼角的文化、遠足及露營資訊加入擬議的網上資源共享平台（見上文項目9.2.2.1.3），可加上天氣潮汐漲退的時間，方便訪客遊覽雞翼連島。（圖 220 - 圖 221）

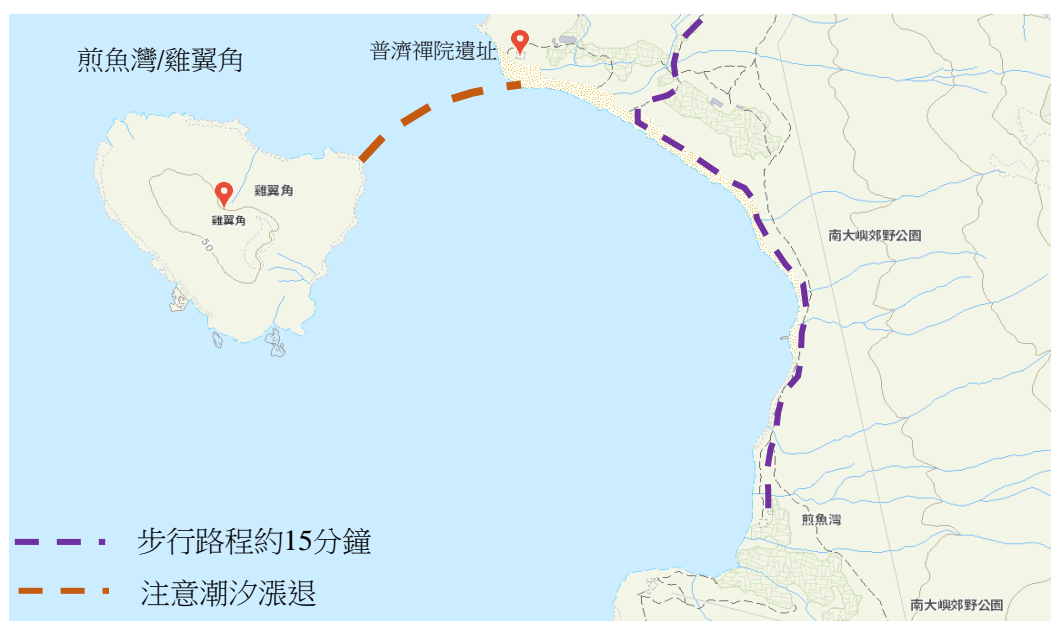


圖 220. 煎魚灣及雞翼角

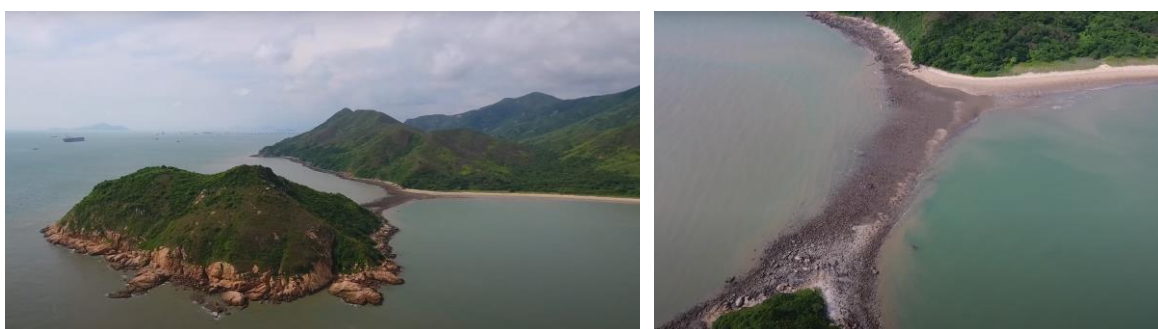


圖 221. 雞翼角與大嶼山相連<sup>442</sup>

442 〈西端一角－煎魚灣 (Tsin Yue Wan) (4K航拍)〉。

## 9.3.5 煎魚灣及雞翼角的文化歷史保育與活化建議摘要

保育與活化的目標	具體建議	建議措施		
		短期措施	中期措施	長期措施
地區目標/指導性準則				
煎魚灣及雞翼角 ● 進一步優化煎魚灣及雞翼角與二澳、分流文化景點的連繫，結合這些地方的生態環境及文化遊，讓公眾理解人與自然的共存關係	(a) 加強遠足徑與煎魚灣、雞翼角一帶文化名勝導賞路線的連結和規劃，可凸顯當地的獨特地理特性，以及其與文化相關聯的自然資源，豐富訪客自然和文化的兩重體驗。	(1) 吸引露營人士參與當地文化自然保育活動： ● 鼓勵在煎魚灣營地遠足人士參與文化活動，並在營地加設煎魚灣及雞翼角的自然文化名勝介紹。同時，建議善用二澳與煎魚灣、雞翼角的共通點，包括自然生態環境，與文化資源，鼓勵與附近的二澳合辦傳統文化體驗營工作坊/文化及自然生態保育導賞團，將二澳與煎魚灣及雞翼角連成一條導賞路線，讓公眾理解人與自然的共存關係，如二澳農作社曾結合陸連島、二澳及分流的旅遊路線，以增加趣味性（包括參觀二澳農場、登雞翼角、之後到分流乘船回大澳解散）。  (2) 結合遠足徑和文化名勝導賞路線的旅遊資料： ● 如製作文化名勝導遊圖，可凸顯雞翼角其獨特地理特性（該島於退潮時變為一個陸連島）及與文化相關聯的自然資源（如雞公山、象鼻崖、響鐘坳），並附以附近露營營地資料。	(3) 優化文化詮釋方法： ● 將煎魚灣及雞翼角的自然文化名勝、歷史建築或傳說地點（如大王宮、普濟禪院遺址及傳說、搜奇如位於龍岩堰的「大王宮」洪聖報夢、木魚狀元等）透過地圖、繪本等有趣的詮釋方法，進一步吸引公眾對煎魚灣及雞翼角的注意，加深他們對當地自然文化歷史的認識。  (4) 優化當地文化名勝導賞路線： ● 檢視如何豐富文化名勝導賞遊，例如加入新的文化及歷史景點或文化體驗活動。	(5) 配合西大嶼山主題文化步道的設立及推廣： ● 分階段落實文化步道前期研究及相關方案，推展文化步道煎魚灣段的文物詮釋工程，以及相關的推廣工作。例如將煎魚灣及雞翼角的文化、遠足及露營資訊加入擬議的網上資源共享平台（見上文項目 I(a)(4)），可加上天氣潮汐漲退的時間，方便訪客遊覽雞翼連島。

表 65. 煎魚灣及雞翼角的文化歷史保育與活化建議摘要

### 9.3.6 分流的文化歷史保育與活化石體建議

- 加強大眾對保育分流的物質和非物質文化遺產的知識和支持

以下的保育及活化建議，推行前需作進一步可行性研究及諮詢主要持份者和村民的意見。

#### 9.3.6.1 加強村內與村外文物景點的連繫及可達性

- 分流的文物點範圍較為廣闊及分散，包括村內及村外山上。以下短中長期建議主要針對提高村內與村外文物景點的連繫及可達性。

##### 9.3.6.1.1 短期措施

###### 1. 加強分流文化景點與現有遠足徑的連結：

- 制訂文物導遊圖，將現有遠足徑附近的分流主要文化景點及自然名勝向遠足人士推薦，文物導遊路線可包括應綱梁公祠、舊式瓦頂房屋、儲水池、水井、伯公、大王爺廟、天后古廟、石圓環、分流炮台、洪聖古廟遺蹟和石筍等。（圖 222 - 圖 223）
- 建議改善擬議導遊路線的路徑，例如前往部分文物景點儲水池、水井、伯公、大王爺廟、天后古廟等的路徑雜草叢生，建議進行清理以供遠足人士安全遊覽。
- 全條擬議文物導遊路線的步行路程約4.5小時，當中包括汾流上、下村及山上的文化景點等。（圖 222）

###### 2. 維修古建築：

- 洪聖古廟已經荒廢多年及汾流下村一所已經荒廢的蝦舖，建議作基本清理及加固工作，以防進一步倒塌，但不建議重建已倒塌部份。可透過基金申請資源維修，讓公眾了解其昔日的用途及與分流的關係。



圖 222. 分流文物徑全程約4.5小時



圖 223. 分流文物徑 - 初度遊

### 9.3.6.1.2 中期措施

#### 1. 設立故事館及資源中心：

- 汾流學校位於政府土地，可供短期用作社區、機構或非牟利用途，<sup>443</sup>建議可將其稍加修葺作短期之用如汾流文化體驗場所，舉辦公眾教育工作坊及作為故事館或者資源中心之用。而學校對出空地可延伸作為戶外工作坊及舉辦公眾活動的場地以配合推廣分流深度文化體驗。而通往學校的路徑現已雜草蓬生，建議作基本清理。（圖 226）
- 根據地政總署的「地理資訊地圖」的目前可作社區、團體或非牟利用途的空置政府用地（包括空置校舍）的資料，空置的汾流學校可作為長遠用途（鄉村式發展）及適合用作臨時（綠化／社區）活動。當中短期租約的固定年期通常不超過三年。申請人可建議較長（但最長為七年）或較短的固定年期，地政總署會按個案的個別情況考慮。視乎政府是否計劃就相關土地推行長遠發展或作其他短期／建議用途，地政總署或會考慮續訂租期。（圖 224 - 圖 225）
- 但根據大嶼山南岸分區計劃大綱核准圖（編號S/SLC/21），汾流學校位處「鄉村式發展」用地，而對出空地則屬於綠化地帶，如有關團體計劃長遠作為「康體文娛場所」用途則須先向城規會申請及注意相關的牌照申請的規定。
- 但若是用作鄉事委員會會所或鄉公所，則是經常准許用途，不用向城規會申請。因此建議除了作短期的社區用途外，如計劃長遠作為「康體文娛場所用途」則須注意相關的土地規劃及牌照申請。除此之外也可以考慮與村民合作，作為分流鄉公所的活動地點。
- 此外，現在汾流村附近的房屋和牛欄屬「鄉村式發展」地段，農業用途和農地住用的構築物為經常准許用途，建議可利用來作實景詮釋，這樣不用局限在建築物內詮釋主題故事。並延伸至戶外建築群。

---

443 〈經中央調配機制檢視的空置校舍用地〉；〈可申請作綠化或政府/機構/社區用途的故政府用地〉。



圖 224. 汾流學校（空置校舍）

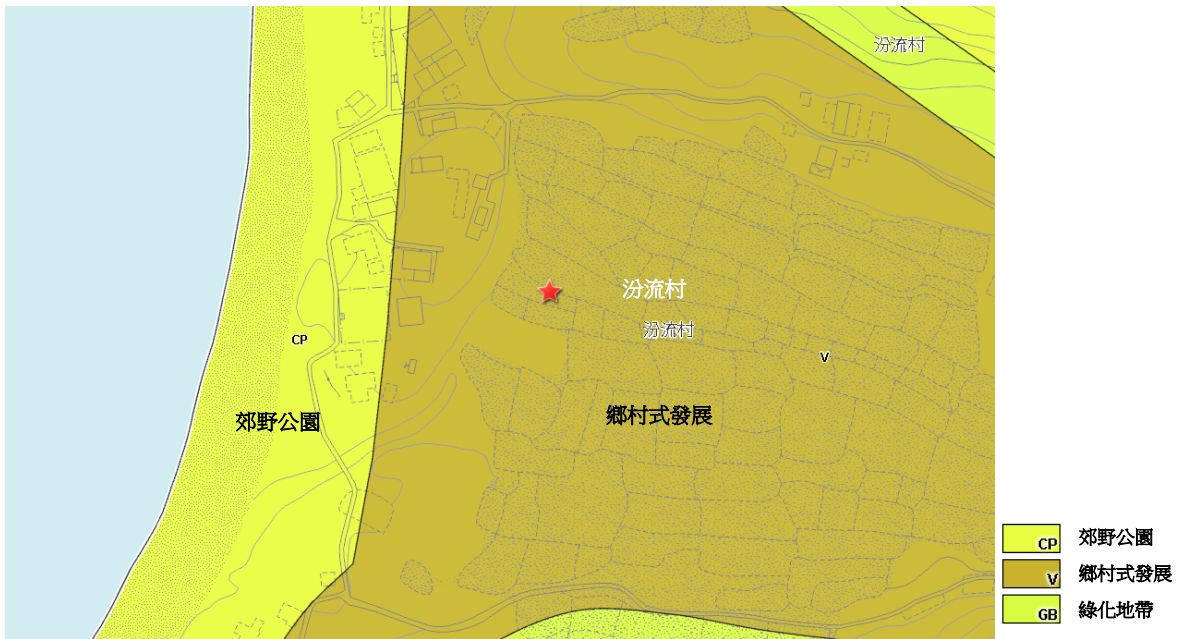


圖 225. 大嶼山南岸分區計劃大綱核准圖（編號S/SLC/21）





圖 226. 汾流學校現況，2020年。

2. 設立休息站暨小型展示閣：

- 村內已有村民設立了士多、小賣部或茶水站等休憩及聚腳點，可作為遊覽分流遠足文物徑的中途休息站。建議可在這些地點或附近，加入簡單的展示設施、圖片、二維碼（有待網絡改善之後）等介紹村落及周邊一帶的文物景點。若村民願意更可在這些地點推廣鄉土飲食。相信士多的舖主亦願意藉此機會分享更多有關村內的故事、昔日生活及歷史等。

3. 此外亦可復修一些路旁荒廢了的村屋作茶寮之類的訪客休息站或休憩亭。

4. 舉辦實驗性建築復修工作坊，重現傳統建築工藝：

- 汾流上村在陳記士多附近有部份的房屋和牛欄現已倒塌或局部倒塌，變成現存遺蹟（圖 227 - 圖 228），這些房屋曾用不同的建築物料建造而且集中在一處範圍，建議稍作清理作為展示鄉村建築技術的地方。可以與附近陳記士多合作或將部份房屋加固後作為戶外工作坊的場地。這些用不同的建築物料興建的現存遺蹟（包括泥磚、青磚、夯土及石頭等），正好成為詮釋鄉村建築技術和用料的活教材。附近空地亦可作為市民親手製造泥磚和夯土牆的工作坊，而附近的士多亦可成為分享平台和工作坊的聚腳點。



圖 227. 汾流學校、現存遺蹟和牛欄



圖 228. 汾流上村附近的建築遺蹟和牛欄，2020年。

5. 傳統手工藝職人駐村先導計劃：

- 透過基金鼓勵當地的非牟利團體，邀請傳統手工藝職人、傳承者或研究員駐村，體驗當地鄉土文化，並與村民一起利用村內空置場地或村屋，舉辦富當地文化特色的公眾活動，如舉辦與漁業有關的活動，可與村民合作用傳統方法製作蝦膏，以蝦醬煮食及講解從前「蝦鋪」的運作及罾棚捕魚示範，從中帶出汾流村的昔日漁村面貌。
- 有關對傳統建築手藝活動及計劃可以參考「古建技藝·文化傳承 — 荔枝窩」，這計劃是香港鄉郊基金獲鄉郊保育資助計劃資助於2021-23年進行為期約兩年「古建技藝·文化傳承 — 荔枝窩」項目，內容主要透過不同活動將傳統古建築技藝延續下去。於2021年曾舉辦過一系列活動，包括古建築理論課及體驗課，到荔枝窩參與泥磚及磚牆工作坊，由工藝師傅分享及指導技巧。<sup>444</sup>（圖 229 - 圖 230）



圖 229. 「古建技藝·文化傳承 — 荔枝窩」泥磚工作坊<sup>445</sup>

444 〈泥磚工作坊〉，古建技藝·文化傳承—荔枝窩Facebook網站，修訂日期：2021年9月17日，瀏覽日期：2021年11月25日，<https://www.facebook.com/craftmanshipplcw>。

445 〈泥磚工作坊〉。



圖 230. 「古建技藝·文化傳承—荔枝窩」磚牆工作坊<sup>446</sup>

#### 6. 詮釋及介紹汾流天后誕：

- 分流天后古廟供奉的天后娘娘是大嶼山漁民尊敬的神明，守護漁民出海捕魚，隨著附近海域漁業衰落，至1970年代天后誕已移往大澳舉行，現時大嶼山一帶漁民每年會到大澳參與盛會，延續傳統節慶。可透過詮釋及介紹汾流天后誕如天后古廟戲棚、天后出巡及其他儀式，讓訪客能認識分流的非物質文化遺產，並藉此機會聯繫分流的活動及了解更多有關大嶼山漁業的發展，以及對大嶼山各地方群體在傳統節慶上的連繫有更深認識。

#### 9.3.6.1.3 長期措施

##### 1. 與村民合作活化舊村屋為民宿或旅舍進一步結合永續生態及綠色生活：

- 汾流村現有一些狀況較完好的村屋，（圖 231）可探索與村民合作租住村屋作為民宿或旅舍，在營地以外提供多一個留宿選項，讓遠足人士體驗鄉村生活，亦為地區帶來經濟收益。此外可透過先導計劃與村民商討合作，先復修幾間村屋，作為一個試點推行留宿計劃。
- 根據《大嶼山南岸分區計劃大綱核准圖》（編號S/SLC/21），在鄉村式發展的第一欄或第二欄的土地用途並沒有度假屋、民宿或旅舍用途，而住宿機構用途則必須先向城規會

446 〈磚牆工作坊〉，古建技藝·文化傳承—荔枝窩Facebook網站，修訂日期：2021年11月8日，瀏覽日期：2021年11月25日，<https://www.facebook.com/craftmanshiplcw>。

申請。行政長官在《2020年施政報告附篇》指出，「為促進生態旅遊、便利訪客和協助活化荒僻村落，鄉郊保育辦公室將與相關政策局部門合作，因應鄉郊環境的特殊性質和局限，為鄉郊地區的旅館與食肆制訂一套發牌規定及相關程序指引」。<sup>447</sup> 然而，鄉郊保育辦公室現時並無上述指引推出的時間表，因此有關團體在推展與村民合作活化舊村屋時，須注意現時相關的土地規劃及牌照申請的規定。建議可以參考活化荔枝窩村這先導計劃的例子，面對相同問題時的挑戰及所需要時間等。

- 此外建議在符合分區計劃大綱核准圖經常准許的商店及服務行業（Shop & Services）用途的前題下，將村屋（指新界豁免管制屋宇）地面一層活化及提供與永續生態及綠色生活為主題的服務，例如與村民合作作為生態文化遊的中途補給站。



圖 231. 汾流村的現有村屋，2020年。

---

447 〈宜居城市〉。

### 9.3.6.2 提高分流與大澳、煎魚灣、二澳的连接及可達性

- 以下短中長期建議主要針對改善连接分流的行山徑和附近的露營營地的輔助設施，以提高分流與大澳、煎魚灣、二澳的连接及可達性。

#### 9.3.6.2.1 短期措施

##### 1. 優化分流附近的指示標記設施：

- 改善分流附近遠足徑及露營營地（如煎魚灣和狗嶺涌營地）的文化景點指示標記等輔助設施，建議在分流進行以當地文化歷史為主題的「標示牌先導計劃」，將當地文化特色納入標示牌的設計，並透過設計思維方式，諮詢主要持份者和村民的意見。<sup>448</sup>
- 透過優化文物景點的指示標記，配合擬議的分流文物導遊路線與附近遠足徑及露營營地的連結，以吸引遠足及露營人士欣賞附近的文物景點。（圖 232）



圖 232. 二澳、分流附近露營地點。<sup>449</sup>

<sup>448</sup> 〈東澳古道與沿途鄉村的設計思維活化策略計劃（2020）〉；〈【東澳見！】〉。

<sup>449</sup> 〈露營地點分布圖〉。

### 9.3.6.2.2 中期措施

#### 1. 優化分流文物導遊路線的前期研究：

- 不時檢視分流導遊路線沿途歷史文化資源，評估納入不同文化主題導遊路線的可行性。同時，參考「標示牌先導計劃」的成果及經驗，研究新導遊路線沿途景點如何與現有露營營地、遠足徑及擬議環嶼遠足徑連接，以及增設相關配套設施的可行性，並制定工程設計與文物詮釋方案。
- 主題可考慮分為汾流村及與之有關的文化景點，如汾流村的歲月，以及村落外圍如分流炮台、奇石（石筍）、傳說與搜奇（海盜投誠）等。

#### 2. 舉辦活動如小型農墟/週末市集：

- 分流西灣應綱梁公祠旁邊有排村屋及對出有一片空地鄰近碼頭及沙灘露營營地，有潛力舉辦活動如小型農墟市集等。亦可設立展示點。（圖 233，圖 236）現時應綱梁公祠旁邊往汾流村方向的路口旁設有分流旅遊景點地圖，可優化這裡的展示設施，並進一步連接汾流村擬議中的活動體驗場地（現存遺蹟和牛欄）。（圖 234）這小型農墟市集建議可與二澳合辦，鼓勵分流及二澳的農戶及村民以及士多的舖主參與，（圖 235）加強村之間的聯繫。
- 與此同時，藉此機會，更可吸引大嶼山其他鄉村的村民，甚至大嶼山以外的其他鄉村來作一個活化鄉村分享會，聯繫不同鄉村的活化經驗。



圖 233. 應綱梁公祠和旁邊的村屋及空地，2020年。



圖 234. 應綱梁公祠和旁邊的分流旅遊景點地圖，2020年。



圖 235. 陳記士多，2020年。



圖 236. 可舉辦小型農墟市集位置



#### 9.3.6.2.3 長期措施

##### 1. 配合擬議的西大嶼山主題文化步道的設立及推廣：

- 建議參考分流標示版先導計劃的經驗和效果（見上文項目9.2.2.2.1），分階段落實西大嶼山主題文化步道前期研究及相關方案，推展文化步道分流段的文物詮釋工程，加強與現有的遠足徑和擬議環嶼遠足徑網絡的連接，並與區內村民及主要持份者合作，共同推廣西大嶼山主題文化步道。

##### 2. 研究配合水路的交通配套連接穿梭大澳和分流的水上的士/巴士的可行性：

- 從而更多元化地連接二澳、分流至西大嶼山主題文化步道。

### 9.3.6.3 優化古蹟文物的展示方法

- 現時文化景點缺乏有趣的展示詮釋方法，以下短中長期建議主要優化古蹟文物的展示方法，提升訪客的文化體驗，並增加點與點之間的中途休息站。

#### 9.3.6.3.1 短期措施

1. 優化現有展示設施：為分流現有古蹟文物展示設施加入文化藝術元素。

#### 9.3.6.3.2 中期措施

1. 藝術家駐村計劃：

- 建議邀請村民、藝術家或文化藝術團體一起以當地文化歷史為主題以藝術方法美化村落，如汾流村可設計獨一無二的路牌，並進一步優化配合其他展示設施，或製作一些戶外藝術裝置。藝術裝置的主題可帶出分流歷史文化及自然景觀，如罾棚捕魚、天后誕、戲棚等。或者如藝術推廣辦事處的「邂逅！老房子」和「邂逅！山川人」系列，以及將推出的「南丫說：」公共藝術計劃的長期計劃，此外亦可以參考「天、地、人 — 梅子林藝術活化計劃」。
- 「邂逅！老房子」藝術計劃由藝術推廣辦事處籌劃，挑選了孫中山紀念館、王屋村古屋、羅屋民俗館及三棟屋博物館這四所香港具百年歷史的老房子，邀請本地藝術家帶領他們的團隊創作場域特定藝術品，運用他們獨特的視覺語言，投射出舊人在老房子的生活日常，亦把自己在老房子的故事娓娓道來。<sup>450</sup>（圖 237 - 圖 238）

---

<sup>450</sup> 〈邂逅！老房子〉，藝術推廣辦事處網站，瀏覽日期：2021年11月25日，[https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/APO/zh\\_TW/web/apo/hi\\_houses.html](https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/APO/zh_TW/web/apo/hi_houses.html)。



圖 237. 王屋的房間設置360度旋轉的錄像，讓觀眾跟著藝術家尋找老房子的故事。451



圖 238. 藝術家在三棟屋的天井、燈籠及牆上投影了昔日的家訓。452

- 「邂逅！山川人」由藝術推廣辦事處籌劃，與「創不同協作」的在地藝術策劃伙伴在前川龍貫文公立學校及荃灣川龍村伙拍13組藝術家、歷史教育工作者及攝影師等，從川龍的古今影像、地緣特色、學校回憶、村民的逸事及個人對川龍的想像出發，並與村內的社區合作，在昔日的村校和鄉村內創作在地性的藝術作品。展覽期間舉辦了工作坊、導賞活動、分享會等，引領公眾透過藝術認識昔日的村校教育和鄉村生活。（圖 239）<sup>453</sup>

451 〈邂逅!老房子〉。

452 〈邂逅!老房子〉。

453 〈邂逅！山川人〉，藝術推廣辦事處網站，瀏覽日期：2021年11月25日，[https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/APO/zh\\_TW/web/apo/hi\\_hill.html](https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/APO/zh_TW/web/apo/hi_hill.html)。



圖 239. 藝術家在前川龍貫文公立學校及荃灣川龍村創作在地性的藝術作品<sup>454</sup>

- 「南丫說：」公共藝術計劃由藝術推廣辦事處籌劃，與在地藝術策劃夥伴「藝術到家」在2021年12月至2022年3月在南丫島索罟灣推出，以「海岸」為主題，回顧這一帶留存的歷史和海陸互動構成的生活方式。是次計劃邀請了15組藝術家及團隊將參與藝術家駐島計劃，透過與不同社群的交流協作進行藝術創作。於展覽期間舉辦一連串相應活動，包括導賞團、社區工作坊及紀錄片放映。希望能從島民的角度出發，透過結合考察研究及多感觀藝術形式，介紹南丫島的人情風光及歷史往事。<sup>455</sup>
- 「天、地、人 — 梅子林藝術活化計劃」梅子林的舊村屋復修改建成梅子林故事館，展覽自然藝術和客家生活，並設有客家小店，為行山人士提供小休場所。藝術家與村民共同創作幾幅以「天、地、人」為主題的壁畫，並由學生及義工於梅子林舊村屋外牆繪製。此外，亦定期舉辦導賞團和工作坊，讓參加者認識和感受梅子林和附近的自然生態、古道、人文特色和客家文化。此計劃是「社區共創：重塑鄉郊」的第三個項目，於2019年11月正式展開，並於2020年第四季圓滿結束。由沙頭角文化生態協會主辦、旅行家協辦<sup>456</sup>及於2021年展開的「森林村落：梅子林及蛤塘永續鄉村計劃」為期三年的計劃。協作單位包括香港戶外生態教育協會、本地團體及學者、兩村村民及公眾人士，透過參與鄉郊復育與活化；如營地、耕作區及蝴蝶園區管理、義工訓練計劃、古道復修、導賞團、生態藝術展覽及體驗工作坊等多元的活動策劃，為公眾重現昔日的客家鄉郊生活。（圖 240 - 圖 241）

<sup>454</sup> 〈邂逅！山川人〉。

<sup>455</sup> 〈南丫說：〉，藝術推廣辦事處網站，瀏覽日期：2021年11月25日，[https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/APO/zh\\_TW/web/apo/lamma\\_mia.html](https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/APO/zh_TW/web/apo/lamma_mia.html)。

<sup>456</sup> 〈天、地、人 — 梅子林藝術活化計劃〉，永續鄉郊計劃網站，瀏覽日期：2021年11月25日，<https://ccsg.hku.hk/ruralsd/zh/pages/nature-earth-and-human-mui-tsz-lam-art-revitalization-project/>。

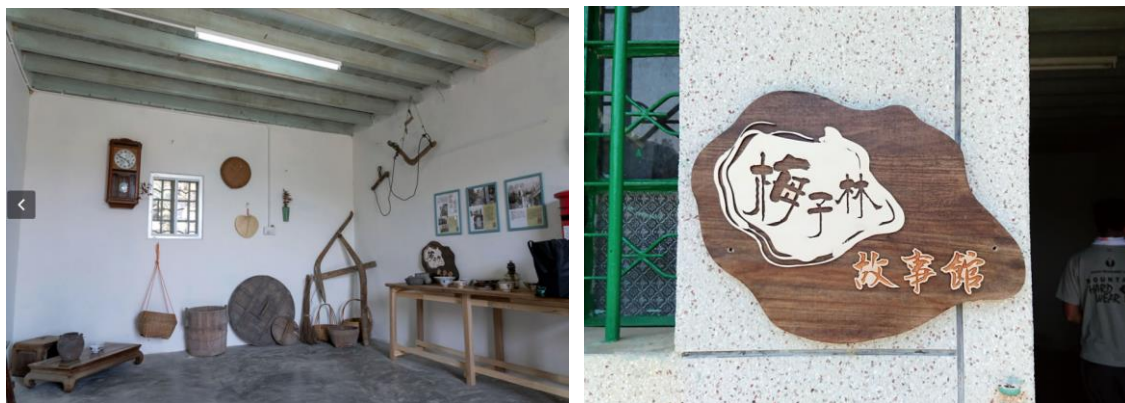


圖 240. 梅子林故事館<sup>457</sup>

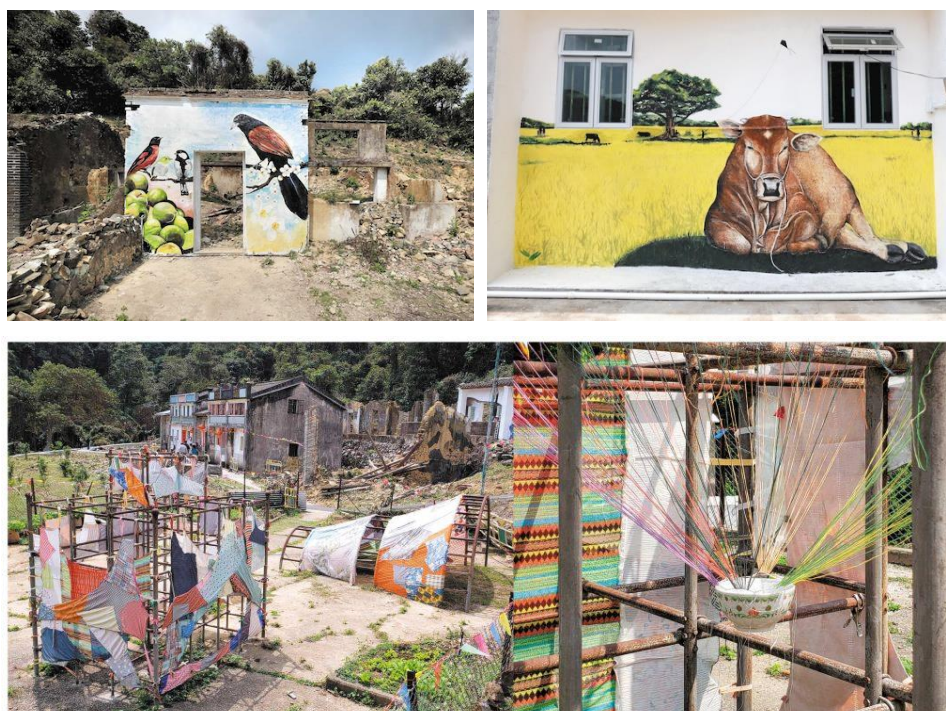


圖 241. 梅子林壁畫及藝術裝置<sup>458</sup>

- 藝術家駐村計劃可在汾流村擬議中的活動體驗場地 — 汾流上村現存遺蹟和牛欄附近的戶外空間以及汾流上村的汾流學校進行。（圖 242）汾流學校可作室內的藝術展示，這樣亦可以配合故事館及資源中心的配套，並進一步延伸至村落其他的戶外空間。長遠而言，若可配合村的其他活化保育措施如前文擬議的不同工作坊，小型農墟及週末市集等的活動，讓公眾對汾流有更多認識，藝術家駐村計劃亦可成為長期的保育措施。

457 〈梅子林故事館〉。

458 〈梅子林故事館〉。



圖 242. 可舉辦藝術家駐村計劃位置

### 9.3.6.3.3 長期措施

#### 1. 豐富文物詮釋方法：

- 例如在網上利用互動式動畫或繪本作教材以豐富現時的傳統展示方法，或以實地文化體驗活動如罾棚捕魚體驗等等，加深參觀者對有關歷史文化工藝的瞭解。可以參考台灣有關石板屋的一系列動畫，講解石板屋的構造。<sup>459</sup>

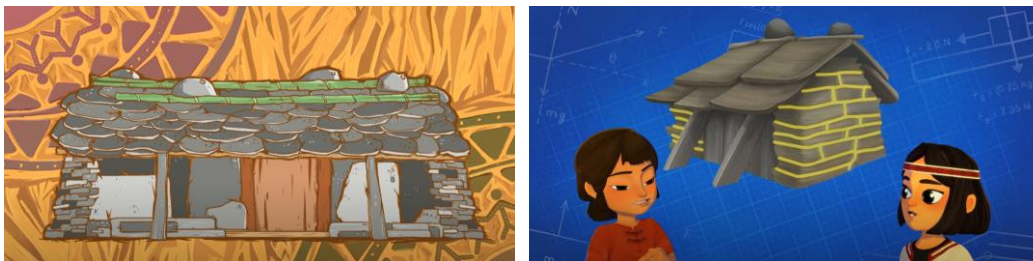


圖 243. 一系列動畫講解石板屋的構造<sup>460</sup>

- 長遠而言，建議改善當地的WiFi網絡輔助設施，並鼓勵以數碼互動形式和深度文化體驗活動，加深公眾對當地文化歷史、古蹟名勝的認識及豐富參觀體驗。例如將動畫互動、虛擬或擴增實境技術加入現場展示設施、於分流炮台作軍事歷史重演活動(historical re-enactment)等以模擬昔日分流炮台駐軍情景。

<sup>459</sup> 〈吉娃斯科學小教室 | #35 :石板屋構造 | 石板屋、摩擦力、結構弱點 | 兒童科普動畫 (繁體中文版)〉, 《EngineTV 原金動畫》Youtube 頻道, 瀏覽日期: 2021年10月19日, <https://www.youtube.com/watch?v=TkzgK6S9jeQ>; 〈吉娃斯愛科學 | 第3季第9集: 神奇石板屋 (中文發音) (中文字幕) (ENG CC)〉, 《EngineTV 原金動畫》Youtube 頻道, 瀏覽日期: 2021年10月19日, <https://www.youtube.com/watch?v=sNe8LzUI1Tag>。

<sup>460</sup> 〈吉娃斯科學小教室 | #35 :石板屋構造 | 石板屋、摩擦力、結構弱點 | 兒童科普動畫 (繁體中文版)〉; 〈吉娃斯愛科學 | 第3季第9集: 神奇石板屋 (中文發音) (中文字幕) (ENG CC)〉。



圖 244. 現時分流的歷史文化資源展示設施，2020年。

## 9.3.7 分流的文化歷史保育與活化建議摘要

保育與活化的目標	具體建議	建議措施		
		短期措施	中期措施	長期措施
地區目標/指導性準則				
分流 <ul style="list-style-type: none"> <li>加強大眾對保育分流物質和非物質文化遺產的知識和支持</li> </ul>	(a) 分流的文物點範圍較為廣闊及分散，包括村內及村外山上。可加強村內與村外文物景點的連繫及可達性。	(1) 加強分流文化景點與現有遠足徑的連結： <ul style="list-style-type: none"> <li>制訂文物導遊圖，將現有遠足徑附近的分流主要文化景點及自然名勝向遠足人士推薦，文物導遊路線可包括應綱梁公祠、舊式瓦頂房屋、儲水池、水井、伯公、大王爺廟、天后古廟、石圓環、分流炮台、洪聖古廟遺蹟和石筍等。</li> <li>建議改善擬議導遊路線的路徑，例如前往部分文物景點儲水池、水井、伯公、大王爺廟、天后古廟等的路徑雜草叢生，建議進行清理以供遠足人士安全遊覽。</li> <li>全條擬議文物導遊路線的步行路程約 4.5 小時，當中包括汾流上、下村及山上的文化景點等。</li> </ul> (2) 維修古建築： <ul style="list-style-type: none"> <li>洪聖古廟已經荒廢多年及汾流下村一所已經荒廢的蝦舖，建議作基本清理及加固工作，以防進一步倒塌，但不建議重建已倒塌部份。可透過基金申請資源維修，讓公眾了解其昔日的用途及與分流的關係。</li> </ul>	(3) 設立故事館及資源中心： <ul style="list-style-type: none"> <li>汾流學校位於政府土地，可供短期用作社區、機構或非牟利用途，建議可將其稍加修葺作汾流文化體驗場所。</li> </ul> (4) 設立休息站暨小型展示閣： <ul style="list-style-type: none"> <li>村內已有村民設立了士多、小賣部或茶水站等休憩及聚腳點，可作為遊覽分流遠足文物徑的中途休息站。建議可在這些地點或附近，加入簡單的展示設施、圖片、二維碼等介紹村落及周邊一帶的文物景點。</li> </ul> (5) 此外亦可復修一些路旁荒廢了的村屋作茶寮之類的訪客休息站或休憩亭。           (6) 舉辦實驗性建築復修工作坊，重現傳統建築工藝： <ul style="list-style-type: none"> <li>汾流上村在陳記士多附近有部份的房屋和牛欄現存遺蹟，建議稍作清理作為展示鄉村建築技術的地方，成為詮釋鄉村建築技術和用料的活教材。</li> </ul> (7) 傳統手工藝職人駐村先導計劃： <ul style="list-style-type: none"> <li>透過基金鼓勵邀請傳統手工藝職人、傳承者或研究員駐村如舉辦與漁業有關的活動，可與村民合作用傳統方法製作蝦膏，以蝦醬煮食及講解從前「蝦舖」的運作及罾棚捕魚示範，作從中帶出汾流村的昔日漁村面貌。</li> </ul> (8) 詮釋及介紹汾流天后誕： <ul style="list-style-type: none"> <li>可透過詮釋及介紹汾流天后誕如天后古廟戲棚、天后出巡及其他儀式讓訪客能認識分流的非物質文化遺產，並藉此機會聯繫分流村內其他的活動及了解更多有關大嶼山漁業的發展。</li> </ul>	(9) 與村民合作活化舊村屋為民宿或旅舍進一步結合永續生態及綠色生活： <ul style="list-style-type: none"> <li>汾流村現有一些狀況較完好的村屋，可探索與村民合作租住村屋作為民宿或旅舍，在營地以外提供多一個留宿選項，讓遠足人士體驗鄉村生活，亦為地區帶來經濟收益。此外可透過先導計劃與村民商討合作，先復修幾間村屋，作為一個試點推行留宿計劃。</li> </ul> (10) 繼續推動藝術家駐留計劃 <ul style="list-style-type: none"> <li>長遠而言，若可配合村的其他活化保育措施 如前文擬議的不同工作坊，小型農墟及週末市集等的活動，讓公眾對汾流有更多認識，藝術家駐村計劃亦可成為長期的保育措施。</li> </ul>



保育與活化的目標	具體建議	建議措施		
		短期措施	中期措施	長期措施
地區目標/指導性準則				
分流（續） <ul style="list-style-type: none"> <li>加強大眾對保育分流物質和非物質文化遺產的知識和支持</li> </ul>	(b) 改善連接分流的行山徑和附近的露營營地的輔助設施，以加強與大澳、煎魚灣、二澳的連接及可達性	(1) 優化分流附近的指示標記設施： <ul style="list-style-type: none"> <li>改善分流附近遠足徑及露營營地（如煎魚灣和狗嶺涌營地）的文化景點指示標記等輔助設施，建議在分流進行以當地文化歷史為主題的「標示牌先導計劃」，將當地文化特色納入標示牌的設計，並透過設計思維方式，諮詢主要持份者和村民的意見。</li> <li>透過優化文物景點的指示標記，配合擬議的分流文物導遊路線與附近遠足徑及露營營地的連結，以吸引遠足及露營人士欣賞附近的文物景點。</li> </ul>	(2) 優化分流文物導遊路線的前期研究： <ul style="list-style-type: none"> <li>不時檢視分流導遊路線沿途歷史文化資源，評估納入不同文化主題導遊路線的可行性。同時，參考「標示牌先導計劃」的成果及經驗，研究新導遊路線沿途景點如何與現有露營營地、遠足徑及擬議環嶼遠足徑連接，以及增設相關配套設施的可行性，並制定工程設計與文物詮釋方案。</li> <li>主題可考慮分為汾流村及與之有關的文化景點，如汾流村的歲月，以及村落外圍如分流炮台、奇石（石筍）、傳說與搜奇（海盜投誠）等。</li> </ul> (3) 舉辦活動如小型農墟/週末市集： <ul style="list-style-type: none"> <li>分流西灣應綱梁公祠旁邊有排村屋及對出有一片空地鄰近碼頭及沙灘露營營地，有潛力舉辦活動如小型農墟市集等。亦可設立展示點。現時應綱梁公祠旁邊往汾流村方向的路口旁設有分流旅遊景點地圖，可優化這裡的展示設施，並進一步連接汾流村擬議中的活動體驗場地（現存遺蹟和牛欄）。</li> </ul>	(4) 配合擬議的西大嶼山主題文化步道的設立及推廣： <ul style="list-style-type: none"> <li>建議參考分流標示版先導計劃的經驗和效果（見左段項目 III(b)(1)），分階段落實西大嶼山主題文化步道前期研究及相關方案，推展文化步道分流段的文物詮釋工程，加強與現有的遠足徑和擬議環嶼遠足徑網絡的連接，並與區內村民及主要持份者合作，共同推廣西大嶼山主題文化步道。</li> </ul> (5) 研究配合水路的交通配套連接穿梭大澳和分流的水上的士可行性： <ul style="list-style-type: none"> <li>從而更多元化地連接二澳、分流至西大嶼山主題文化步道。</li> </ul>
	(c) 現時文化景點缺乏有趣的展示詮釋方法，可優化古蹟文物的展示方法及提升訪客的文化體驗，並增加點與點之間的中途休息站	(1) 優化現有展示設施： <ul style="list-style-type: none"> <li>為分流現有古蹟文物展示設施加入文化藝術元素。</li> </ul>	(2) 藝術家駐村計劃： <ul style="list-style-type: none"> <li>建議可邀請村民、藝術家或文化藝術團體一起以當地文化歷史為主題以藝術方法美化村落，如汾流村可參考設計其獨一無二的路牌，並進一步優化配合他展示設施，或製作一些戶外藝術裝置。藝術裝置的主題可帶出分流歷史文化及自然景觀，如罌棚捕魚、天后誕、戲棚等。或者如藝術推廣辦事處的「邂逅！老房子」和「邂逅！山川人」系列，以及將推出的「南丫說：」公共藝術計劃的長期計劃。</li> </ul>	(3) 豐富文物詮釋方法： <ul style="list-style-type: none"> <li>例如在網上利用互動式動畫或繪本作教材以豐富現時的傳統展示方法，或以實地文化體驗活動如罌棚捕魚體驗等等，加深參觀者對有關歷史文化工藝的瞭解。</li> <li>長遠而言，建議改善當地的 WiFi 網絡輔助設施，並鼓勵以數碼互動形式和深度文化體驗活動，加深公眾對當地文化歷史、古蹟名勝的認識及豐富參觀體驗。例如將動畫互動、虛擬或擴增實境技術加入現場展示設施、於分流炮台作軍事歷史重演活動(historical re-enactment)等以模擬昔日分流炮台駐軍情景。</li> </ul>

表 66. 分流的文化歷史保育與活化建議摘要

### 9.3.8 大浪灣的保育與活化石體建議

- 配合《大嶼山保育及康樂總綱圖》「遠足樞紐」的規劃策略
- 加深大眾對當地歷史文化古蹟的認識
- 利用深度文化體驗活動帶動鄉村活化

#### 9.3.8.1 鼓勵村民及本地組織舉辦不同的文化體驗活動

- 整合石壁和大浪灣村的歷史關係，進一步詮釋及展示石壁水塘興建前，遷村前後的事跡及故事，以及進一步妥善利用大浪灣村的易達性，鼓勵更多村民及本地組織舉辦不同的文化體驗活動。

##### 9.3.8.1.1 短期措施

1. 加強大浪灣文化景點與現有遠足徑和露營營地的連結，並優化訪客的文化旅遊體驗：
  - 制訂文物導遊圖，將現有遠足徑和露營營地附近的主要文化景點及自然名勝向遠足人士推薦，文物導遊路線可包括原有政府安置墳背村村民的兩排房屋、飼養牲畜的構築物、原有的洗手間、宏貝學校、三個土地神壇，以及村外的石壁鄉紀念碑、墳背村舊址、洪聖古廟遺蹟及石壁石刻等。（圖 247 - 圖 248）
  - 鼓勵在附近大浪灣及石壁營地露營的遠足人士參與文化活動，例如傳統文化體驗營／工作坊／文化及自然保育導賞團，為露營和遠足人士提供優質文化體驗，延長遠足及露營人士逗留西大嶼山一帶的時間，嘗試以深度文化體驗活動帶動當地鄉村活化。（圖 245）

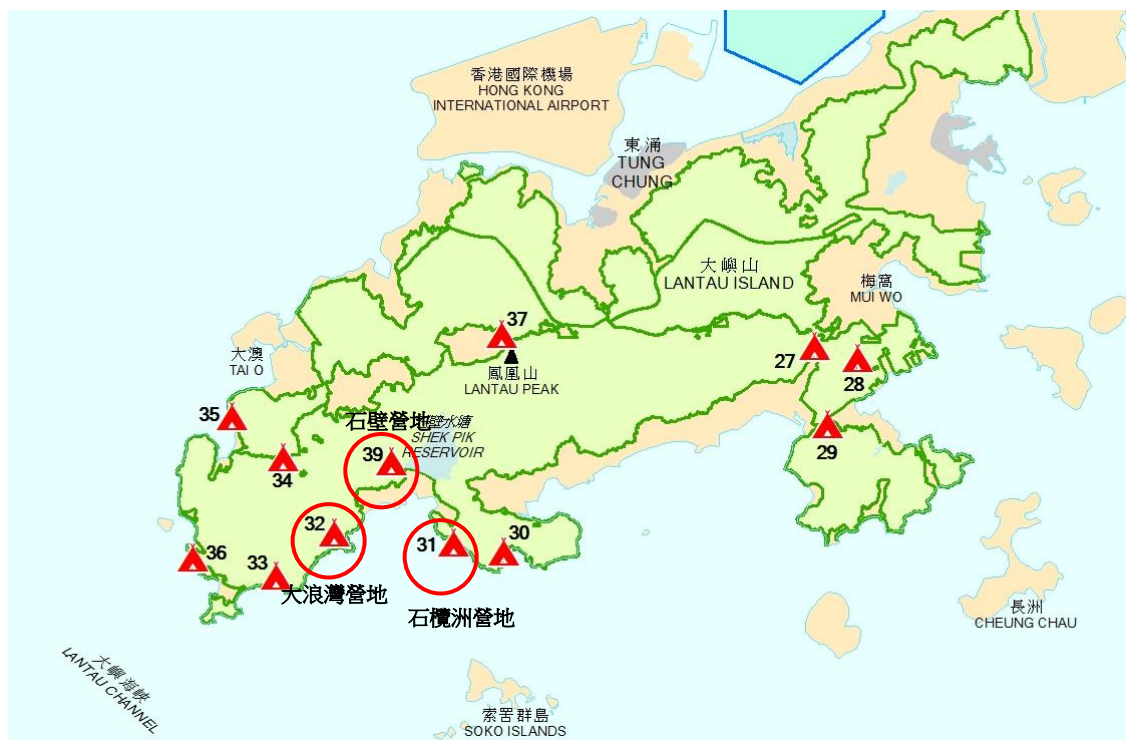


圖 245. 大浪灣、石壁附近露營地點。461

## 2. 改善公共交通：

- 大浪灣可與行車道路及遠足徑連接，相比二澳及分流，其易達性較高。（圖 246）因此建議改善現有公共交通，如在大浪灣村增加巴士站或活動時的穿梭小巴，有助提高訪客到大浪灣的興趣，再配合其他如擬議文物導遊圖和文化標示牌等措施，可助遠足人士進一步理解大浪灣的文化歷史。



圖 246. 行車道路可直接到達，2020年。

461 〈露營地點分布圖〉。



圖 247. 初度遊：大浪灣村（遷村後）文物徑。



圖 248. 深度遊：大浪灣村（遷村前）文物徑。

### 9.3.8.1.2 中期措施

#### 1. 村公所作為資源中心及補給站：

- 以村公所作為資源中心及補給站。現時大浪灣村內，並未有空置的鄉村校舍或空置的政府用地可租用，但可以考慮將村公所作為資源中心及補給站，或與村民合作租用其他建築作為舉辦體驗工作坊之場地。
- 此外亦可復修昔日飼養牲畜的構築物作為舉辦傳統文化體驗營／工作坊／文化及自然保育導賞團的場地。（圖 249）
- 這可參考現時前大浪灣村村民在大浪灣村開設的藍染工房。<sup>462</sup>他們選擇在大浪灣村空置的豬場作為藍染工房，更利用村內的舊物作為藍染用具，如大鑊、古陶瓷缸、一磚一瓦、一檯一凳。透過這些舊物，參與藍染工房的人可藉此連繫以前大浪灣村村民的生活情況從而認識大浪灣村歷史。（圖 250）
- 透過舉辦不同的工作坊，可讓村民運用平台細說昔日故事，連繫村民與公眾。另一方面，也可以吸引已經離開的村民回流，共同參與村內事務。



圖 249. 昔日飼養牲畜的構築物，2020年。

<sup>462</sup> Grace、念言：〈片藍造——回流大浪灣染布，連繫自身家族史〉，獨立媒體網站，轉載至《大嶼小報》，修訂日期：2021年3月7日，瀏覽日期：2021年11月20日，<https://www.inmediahk.net/node/1081283>；〈片藍造藍染工房〉，片藍造藍染工房網站，瀏覽日期：2021年11月20日，<https://www.lantaublu.com/>。



圖 250. 片藍造位於大浪灣村的藍染工房<sup>463</sup>

2. 優化大浪灣文物導遊路線的前期研究：

- 不時檢視大浪灣歷史文化資源是否適合納入不同主題的文物導遊路線，例如以石壁鄉歷史為主題，介紹石壁水塘興建前後對當地的影響（遷村故事、現存遺蹟和新村特色等），豐富大浪灣文物導遊的內容。
- 可參考「標示牌先導計劃」的成果及經驗，研究新導遊路線沿途景點如何與現有露營營地、遠足徑及擬議環嶼遠足徑連接，以及評估增加相關配套設施的必要性（如WiFi網絡輔助設施），並制定相關工程設計與文物詮釋方案。<sup>464</sup>

<sup>463</sup> Grace、念言：〈片藍造——回流大浪灣染布，連繫自身家族史〉；〈片藍造藍染工房〉。

<sup>464</sup> 〈東澳古道與沿途鄉村的設計思維活化策略計劃（2020）〉；〈【東澳見！】〉。

### 9.3.8.1.3 長期措施

#### 1. 優化文化文物詮釋方法：

- 參考文物詮釋研究的成果，可考慮透過虛擬或擴增實境技術介紹石壁鄉的歷史，包括石壁鄉各村的昔日風貌及水塘興建後的變化，使訪客透過科技，更有趣地認識遷村的歷史故事。此外，也可以舉辦與當地古蹟文物相關的文化體驗活動，如石刻工作坊，讓參加者以原始方法試製微型石壁石刻。

#### 2. 可結合水路及陸路的交通旅遊路線：

- 研究陸路由石壁到大浪灣和分流，再經水路乘搭水上的士前往二澳和大澳的可行性，從而更多元化地連接西大嶼多個地點，提高西大嶼主題文化步道的可達性。（圖 251）



圖 251. 石壁、大浪灣到分流、二澳及大澳的步行路徑及水路。

### 9.3.8.2 增加及優化文物古跡的展示方法及連繫石壁與大浪灣村不同的文化景點

#### 9.3.8.2.1 短期措施

##### 1. 優化現有展示設施：

- 現時除了在石壁水塘附近設有石碑記錄當年興建石壁水塘及遷村的歷史外，於大浪灣村內並沒有展示或詮釋設施，介紹相關的文化歷史資源的地方。建議改善大浪灣和石壁露營地、附近遠足徑的文化景點指示標記等輔助設施，並優化區內文物古跡的展示方法。建議可在大浪灣和石壁一帶試行「標示牌先導計劃」，將當地的文化特色納入標示牌的设计，並透過設計思維方式，諮詢主要持份者和村民的意見。<sup>465</sup>

#### 9.3.8.2.2 中期措施

##### 1. 以藝術元素推廣鄉土文化：

- 建議可邀請村民、藝術團體以當地的歷史文化為主題，以藝術手法美化村落及推廣鄉土文化，如為大浪灣村設計其獨一無二的文化路牌與藝術地標，在行人小徑、圍牆上等畫上大大小小的壁畫，又或小徑路旁的指示牌，為村落、村屋及行山徑加添色彩。

#### 9.3.8.2.3 長期措施

##### 1. 配合西大嶼山主題文化步道的設立及推廣：

- 分階段落實西大嶼山主題文化步道前期研究及相關方案，推展文化步道大浪灣段的文物詮釋工程，加強文化步道與現有的遠足徑和擬議環嶼遠足徑網絡的連接，並與區內村民及主要持份者合作，共同推廣西大嶼山主題文化步道。

<sup>465</sup> 〈東澳古道與沿途鄉村的設計思維活化策略計劃（2020）〉；〈【東澳見！】〉。



## 9.3.9 大浪灣的文化歷史保育與活化建議摘要

保育與活化的目標	具體建議	建議措施		
		短期措施	中期措施	長期措施
地區目標/指導性準則				
<b>大浪灣</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>配合《大嶼山保育及康樂總綱圖》「遠足樞紐」的規劃策略</li> <li>加深大眾對當地歷史文化古蹟的認識</li> <li>利用深度文化體驗活動帶動鄉村活化</li> </ul>	<p>(a) 整合石壁和大浪灣村的歷史關係，進一步詮釋及展示石壁水塘興建前，遷村前後的事跡及故事，以及進一步妥善利用大浪灣村的易達性，鼓勵更多村民及本地組織舉辦不同的文化體驗活動。</p>	<p>(1) 加強大浪灣文化景點與現有遠足徑和露營營地的連結，並優化訪客的文化旅遊體驗：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>制訂文物導遊圖，將現有遠足徑和露營營地附近的主要文化景點及自然名勝向遠足人士推薦。</li> <li>鼓勵在附近大浪灣及石壁營地露營的遠足人士參與文化活動，例如傳統文化體驗營、工作坊及文化及自然保育導賞團，為露營和遠足人士提供優質文化體驗，延長遠足及露營人士逗留西大嶼山一帶的時間，嘗試以深度文化體驗活動帶動當地鄉村活化。</li> </ul> <p>(2) 改善公共交通：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>大浪灣可與行車道路及遠足徑連接，相比二澳及分流，其易達性較高。因此建議改善現有公共交通，如在大浪灣村增加巴士站或活動時的穿梭小巴，有助提高遠足人士到大浪灣的興趣，再配合其他如擬議文物導遊圖和文化標示牌等措施。</li> </ul>	<p>(3) 村公所作為資源中心及補給站：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>以村公所作為資源中心及補給站。現時大浪灣村內，並未有空置的鄉村校舍或空置的政府用地可租用，但可以考慮，村公所作為資源中心及補給站，或與村民合作租用其他建築作為舉辦體驗工作坊之場地。</li> <li>此外亦可復修昔日飼養牲畜的構築物作為舉辦傳統文化體驗營/工作坊/文化及自然保育導賞團的場地。</li> </ul> <p>(4) 優化大浪灣文物導遊路線：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>不時檢視大浪灣歷史文化資源是否適合納入不同主題的文物導遊路線，例如以石壁鄉歷史為主題，介紹石壁水塘興建前後對當地的影響（遷村故事、現存遺蹟和新村特色等），豐富大浪灣文物導遊的內容。</li> <li>可參考「標示牌先導計劃」的成果及經驗，研究新導遊路線沿途景點如何與現有露營營地、遠足徑及擬議環嶼遠足徑連接，以及評估增加相關配套設施的必要性（如 WiFi 網絡輔助設施），並制定相關工程設計與文物詮釋方案。</li> </ul>	<p>(5) 優化文物詮釋方法：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>參考文物詮釋研究的成果，可考慮透過虛擬或擴增實境技術介紹石壁鄉的歷史，包括石壁鄉各村的昔日風貌及水塘興建後的變化，使訪客透過科技，更有趣地認識遷村的歷史故事。加外，也可以舉辦與當地古蹟文物相關的文化體驗活動，如石刻工作坊，讓參加者以原始方法試製微型石壁石刻。</li> </ul> <p>(6) 可結合水路及陸路的交通旅遊路線：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>陸路由石壁到大浪灣、分流再經水路穿梭二澳和大澳的水上的士可行性。從而更多元化地連接石壁、大浪灣及分流、二澳、至西大嶼山主題文化步道，提高文化步道的可達性。</li> </ul>
	<p>(b) 增加及優化文物古蹟的展示方法及連繫石壁與大浪灣村不同的文化景點</p>	<p>(1) 優化現有展示設施：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>現時除了在石壁水塘附近設有石碑記錄當年興建石壁水塘及遷村的歷史外，於大浪灣村內並沒有展示或詮釋設施，介紹相關的文化歷史資源的地方。建議改善大浪灣和石壁露營營地、附近遠足徑的文化景點指示標記等輔助設施，並優化區內文物古蹟的展示方法。建議可在大浪灣和石壁一帶試行「標示牌先導計劃」，將當地的文化特色納入標示牌的設計，並透過設計思維方式，諮詢主要持份者和村民的意見。</li> </ul>	<p>(2) 以藝術元素推廣鄉土文化：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>建議可邀請村民、藝術團體以當地的歷史文化為主題，以藝術手法美化村落及推廣鄉土文化，如為大浪灣村設計其獨一無二的文化路牌與藝術地標，在行人小徑、圍牆上等畫上大大小小的壁畫，又或小徑路旁的指示牌，為村落、村屋及行山徑加添色彩。</li> </ul>	<p>(3) 配合西大嶼山主題文化步道的設立及推廣：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>分階段落實西大嶼山主題文化步道前期研究及相關方案，推展文化步道大浪灣段的文物詮釋工程，加強文化步道與現有的遠足徑和擬議環嶼遠足徑網絡的連接，並與區內村民及主要持份者合作，共同推廣西大嶼山主題文化步道。</li> </ul>

表 67. 大浪灣的文化歷史保育與活化建議摘要

## 9.4 建議需再作進一步研究的項目

- 進一步邀請村民進行深入的口述歷史訪問等文字及影音記錄，建構完整資料庫；
- 進一步研究擬議保育地點的土地擁有權及有關持份者，完善資料庫記錄及發掘其文化旅遊和文物活化等潛力；
- 針對不同保育建議對村民的影響程度進行影響評估，並諮詢村民及其他持份者的意見，以收集他們對保育建議的意見；
- 研究在研究範圍內與村民合作活化舊村屋為民宿或旅舍的技術性、可行性；
- 建議就以下題目，應與其他大嶼山地區以一整體作更進深的研究，從而對有關項目作更全面的詮釋：
  - 農業 — 大嶼山農業發展與史蹟
  - 漁業 — 大嶼山漁業發展和漁民文化歷史
  - 廣東海盜禍患及大嶼山防衛 — 大嶼山歷來邊防和防衛角色，以及相關史蹟記錄
  - 大嶼山的軍事與治安
  - 大嶼山與鄰近島嶼及地區的互動與關係
  - 大嶼山村落、聚落或者鄉約之間的關係
  - 大嶼山社區聚落的比較研究
  - 大嶼山鄉村非物質文化遺產
  - 大嶼山石壁鄉歷史及石壁水塘興建歷史 — 進一步發掘石壁鄉的村落歷史並記錄有關遷村的故事
  - 大嶼山的獨特性，與新界不同之處
  - 大嶼山鄉郊建築學術分析 — 全面統計並記錄研究範圍以至整個大嶼山的鄉郊建築種類，如祠堂、民居、豬欄、牛欄等。提供村落橫切面圖及建築物測繪圖，以研究村落佈局和地貌，並分析傳統建築技術、材料、年份等，建構完整鄉郊建築資料庫。長遠而言，可作為香港鄉郊建築研究的重要資料。

# 參考書目

## 政府文件及檔案

- “Fan Lau Fort.” File No.: AM78-0200. Hong Kong Heritage Discovery Centre.
- “Fan Pui New Village – Tai Long Wan.” File No.: HKRS407-1-38. Hong Kong Public Records Office.
- “Fan Pui New Village – Tai Long Wan.” File No.: HKRS407-1-39. Hong Kong Public Records Office.
- “Ho Village House, Fan Lau.” File No.: AM04-2091. Hong Kong Heritage Discovery Centre.
- “Hung Shing & Hau Wong Temples at Tai Long Wan.” File No.: HKRS407-1-51. Hong Kong Public Records Office.
- “Letters and papers from Keith Addison and Christine They relating to their private work-stay at the resited village, Tai Long Wan, Shek Pik, Lantau in 1983 – 1985.” File No.: HKMS178-1-47. Hong Kong Public Records Office.
- “Tin Hau Temple, Fan Lau.” File No.: AM80-0264. Hong Kong Heritage Discovery Centre.
- 〈1,444幢歷史建築名單和評估結果〉。古物諮詢委員會網站。瀏覽日期：2023年4月30日。  
[https://www.aab.gov.hk/filemanager/aab/en/content\\_29/AAB-SM-chi.pdf](https://www.aab.gov.hk/filemanager/aab/en/content_29/AAB-SM-chi.pdf)。
- 〈政府擬改善二澳碼頭〉。香港特別行政區政府新聞公報網站。修訂日期：2021年4月23日。瀏覽日期：2021年6月4日，<https://www.info.gov.hk/gia/general/202104/23/P2021042300270.htm>。
- 〈首份香港非物質文化遺產清單〉。康樂及文化事務署網站。瀏覽日期：2023年4月30日。  
[https://www.icho.hk/documents/Intangible-Cultural-Heritage-Inventory/First\\_hkich\\_inventory\\_C.pdf](https://www.icho.hk/documents/Intangible-Cultural-Heritage-Inventory/First_hkich_inventory_C.pdf)。
- 〈香港兩個項目成功列入《國家級非物質文化遺產代表性項目名錄》〉。香港特別行政區政府新聞公報。修訂日期：2021年6月18日。瀏覽日期：2023年4月30日。  
<https://www.info.gov.hk/gia/general/202106/18/P2021061800366p.htm>。
- 〈香港非物質文化遺產代表作名錄〉。非物質文化遺產辦事處網站。瀏覽日期：2023年4月30日。  
[https://www.icho.hk/documents/Intangible-Cultural-Heritage-Inventory/The\\_Representative\\_List\\_TC.pdf](https://www.icho.hk/documents/Intangible-Cultural-Heritage-Inventory/The_Representative_List_TC.pdf)。
- 〈香港國際機場到港航道〉。機場管理局網站。瀏覽日期：2021年6月9日。  
<https://www.cad.gov.hk/chinese/pdf/noi1.pdf>。
- 〈香港國際機場離港航道〉。機場管理局網站。瀏覽日期：2021年6月9日。  
[https://www.cad.gov.hk/chinese/pdf/CLK\\_dep\\_track.pdf](https://www.cad.gov.hk/chinese/pdf/CLK_dep_track.pdf)。
- 〈教育局分區學校名冊〉。教育局網站。瀏覽日期：2022年6月13日。  
<https://www.edb.gov.hk/en/student-parents/sch-info/sch-search/schlist-by-district/school-list-i.html>。
- 〈新項目名單和評估結果〉。古物諮詢委員會網站。瀏覽日期：2023年4月30日。  
[https://www.aab.gov.hk/filemanager/aab/en/content\\_29/list\\_new\\_items\\_assessed.pdf](https://www.aab.gov.hk/filemanager/aab/en/content_29/list_new_items_assessed.pdf)。
- 〈經中央調配機制檢視的空置校舍用地〉。規劃署網站。修訂日期：2021年5月10日。瀏覽日期：2021年6月10日。  
[https://www.pland.gov.hk/pland\\_en/info\\_serv/vsp/pdf\\_en/VSP\\_full\\_list.pdf](https://www.pland.gov.hk/pland_en/info_serv/vsp/pdf_en/VSP_full_list.pdf)。
- 《2020年施政報告附篇》。中華人民共和國香港特別行政區行政長官2022年施政報告網站。修訂日期：2020年12月31日。瀏覽日期：2023年4月30日。  
[https://www.policyaddress.gov.hk/2020/chi/pdf/supplement\\_full.pdf](https://www.policyaddress.gov.hk/2020/chi/pdf/supplement_full.pdf)。
- 《大嶼山發展公眾參與報告（行政摘要）》。發展及保育大嶼山網站。瀏覽日期：2023年4月30日。  
[https://www.lantau.gov.hk/filemanager/content/public-engagement-exercise/Executive\\_Summary\\_Chinese\\_final.pdf](https://www.lantau.gov.hk/filemanager/content/public-engagement-exercise/Executive_Summary_Chinese_final.pdf)。
- 《分流炮台（小冊子）》（香港：古物及古蹟辦事處，年缺）。

- 《可持續大嶼藍圖》。發展及保育大嶼山網站。瀏覽日期：2023年4月30日，  
[https://www.lantau.gov.hk/filemanager/content/sustainable-lantau-blueprint/full\\_report\\_c.pdf](https://www.lantau.gov.hk/filemanager/content/sustainable-lantau-blueprint/full_report_c.pdf)。
- 《東涌懷古》。古物古蹟辦事處網站。瀏覽日期：2020年2月1日。  
<https://www.amo.gov.hk/filemanager/amo/common/download-area/pamphlet/RelicsInTungChung201804.pdf>。
- 《前濱及海床（填海工程）條例（第127章）圖則編號ISM3213》。香港地圖服務2.0網站。修訂日期：2021年4月16日。瀏覽日期：2021年6月4日。  
<https://www.landsd.gov.hk/doc/en/acq/plan/2021/ISM3213.pdf>。
- 《第一屆工作報告——大嶼山全民新空間》。發展及保育大嶼山網站。2016年1日。瀏覽日期：2023年4月30日。  
[https://www.lantau.gov.hk/filemanager/content/public-engagement/publication/LanDAC\\_First\\_term\\_Work\\_Report\\_\(Chinese\).pdf](https://www.lantau.gov.hk/filemanager/content/public-engagement/publication/LanDAC_First_term_Work_Report_(Chinese).pdf)。
- Extension of Colony of Hong Kong Board. “Extracts from a report by Mr. Stewart Lockhart on the extension of the colony of Hong Kong.” Oct 8, 1899. Mr. Stewart Lockhart to Colonial Office. In Sessional Papers, No. 9/99, 1899.
- Lands Department. “Antiquities and Monuments Ordinance (Cap. 53), Plan of Stone Circle at Fan Lau, Lantau Island. Deposited in the District Land Office. Islands Under Sec. 3(4) of Serial No. NTM 23.” Antiquities and Monuments Office. Last modified April 22, 1983. Accessed December 28, 2022.  
[https://www.amo.gov.hk/filemanager/amo/common/form/plan/plan\\_21.pdf](https://www.amo.gov.hk/filemanager/amo/common/form/plan/plan_21.pdf).
- 二澳至分流古石徑具考古價值研究的地點。檔案編號：AM96-0759。香港文物探知館。
- 二澳具考古研究價值的地點。檔案編號：AM96-0758。香港文物探知館。
- 大浪灣具考古價值研究的地點，石壁。檔案編號：AM98-0926。香港文物探知館。
- 分流西灣具考古研究價值的地點。檔案編號：AM78-0218。香港文物探知館。
- 狗嶺涌具考古研究價值的地點。檔案編號：AM90-0438。香港文物探知館。
- 城市規劃委員會：《二澳分區計劃大綱草圖編號S/I-YO/B說明書》。離島區議會網站。2015年8月。瀏覽日期：2023年4月30日。  
[https://www.districtcouncils.gov.hk/island/doc/2012\\_2015/sc/dc\\_meetings\\_doc/449/IS\\_2015\\_75\\_A3\\_TC.pdf](https://www.districtcouncils.gov.hk/island/doc/2012_2015/sc/dc_meetings_doc/449/IS_2015_75_A3_TC.pdf)。
- 煎魚灣具考古研究價值的地點。檔案編號：AM90-0439。香港文物探知館。
- 環境保護署：〈香港海上垃圾的源頭及去向調查〉。環境保護署網站。瀏覽日期：2021年6月9日。  
[https://www.epd.gov.hk/epd/clean\\_shorelines/files/common2015/MarineRefuseStudyReport\\_CHI\\_Final.pdf](https://www.epd.gov.hk/epd/clean_shorelines/files/common2015/MarineRefuseStudyReport_CHI_Final.pdf)。

## 地圖及高空圖

- 〈二澳分區計劃大綱草圖編號S/I-YO/2〉。法定規劃綜合網站2網站。瀏覽日期：2021年6月4日。  
<https://www1.ozp.tpb.gov.hk/gos/default.aspx?planno=S%2fSLC%2f21&lang=1>。
- 〈大嶼山南岸分區計劃大綱草圖編號S/SLC/21〉。法定規劃綜合網站2網站。瀏覽日期：2021年6月4日。  
<https://www1.ozp.tpb.gov.hk/gos/default.aspx?planno=S%2fI-YO%2f2&lang=1#>。
- 〈地形圖：圖號13（版本2018）〉。香港地圖服務2.0網站。瀏覽日期：2021年6月4日。  
<https://www.hkmapservice.gov.hk/OneStopSystem/map-search/>。
- 〈居民代表選舉二澳（大澳）的劃定現有鄉村範圍〉。民政事務總署鄉郊代表選舉網站。瀏覽日期：2023年4月30日。  
[https://www.had.gov.hk/rre/images/village\\_map1922/T/t-to-03.pdf](https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-to-03.pdf)。
- 〈居民代表選舉大浪灣（大澳）的劃定現有鄉村範圍〉。民政事務總署鄉郊代表選舉網站。瀏覽日期：2020年10月15日。  
[https://www.had.gov.hk/rre/images/village\\_map1922/T/t-to-07.pdf](https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-to-07.pdf)。

〈香港地理資料〉。香港特別行政區地政總署網站。修訂日期：2023年1月。瀏覽日期：2023年4月30日。[http://www.landsd.gov.hk/mapping/en/publications/hk\\_geographic\\_data\\_sheet.pdf](http://www.landsd.gov.hk/mapping/en/publications/hk_geographic_data_sheet.pdf)。

〈香港地質圖（編碼：AR/3/G）第三版（2015）〉。地政總署網站。瀏覽日期：2023年4月30日。[https://www.landsd.gov.hk/mapping/tc/paper\\_map/tm.html](https://www.landsd.gov.hk/mapping/tc/paper_map/tm.html)。

〈現有鄉村範圍的地圖（2019至2022年）〉。民政事務總署鄉郊代表選舉網站。瀏覽日期：2022年10月18日。[https://www.had.gov.hk/rre/chi/rural\\_representative\\_elections/village\\_map/index.htm?year=19-22](https://www.had.gov.hk/rre/chi/rural_representative_elections/village_map/index.htm?year=19-22)。

〈露營地點分布圖〉。漁農自然護理署網站。瀏覽日期：2021年6月9日。[https://www.afcd.gov.hk/tc\\_chi/country/cou\\_vis/cou\\_vis\\_cam/cou\\_vis\\_cam\\_cam/files/M\\_MC\\_2017\\_06\\_7.jpg](https://www.afcd.gov.hk/tc_chi/country/cou_vis/cou_vis_cam/cou_vis_cam_cam/files/M_MC_2017_06_7.jpg)。

〈露營地點分布圖〉。漁農自然護理署網站。瀏覽日期：2021年6月9日。[https://www.afcd.gov.hk/tc\\_chi/country/cou\\_vis/cou\\_vis\\_cam/cou\\_vis\\_cam\\_cam/files/M\\_MC\\_2020\\_02\\_8.png](https://www.afcd.gov.hk/tc_chi/country/cou_vis/cou_vis_cam/cou_vis_cam_cam/files/M_MC_2020_02_8.png)。

【清】郝玉麟監修：〈廣東海防圖〉。《廣東通志》卷三。收錄於【清】紀昀、陸錫熊、孫士毅等：《欽定四庫全書》。

03851。航空照片。1973年4月4日。6000呎。1:12000。地政總署測繪處。

16606。航空照片。1976年11月24日。12500呎。1:25000。地政總署測繪處。

1963-4001。航空照片。1963年1月23日。3900呎。1:7800。地政總署測繪處。

1963-4296。航空照片。1963年1月24日。3900呎。1:7800。地政總署測繪處。

1963-4421。航空照片。1963年1月24日。3900呎。1:7800。地政總署測繪處。

1963-4422。航空照片。1963年1月24日。3900呎。1:7800。地政總署測繪處。

1963-4525。航空照片。1963年1月24日。3900呎。1:7800。地政總署測繪處。

22486。航空照片。1978年7月16日。2000呎。1:4000。地政總署測繪處。

24642。航空照片。1979年1月25日。12500呎。1:25000。地政總署測繪處。

57223。航空照片。1984年11月22日。5000呎。1:10000。地政總署測繪處。

681\_6-3097。航空照片。1945年11月11日。20000呎。1:12000。地政總署測繪處。

681\_6-3161。航空照片。1945年11月11日。20000呎。1:12000。地政總署測繪處。

681\_6-4107。航空照片。1945年11月11日。20000呎。1:12000。地政總署測繪處。

681\_6-4179。航空照片。1945年11月11日。20000呎。1:12000。地政總署測繪處。

A07854。航空照片。1986年12月19日。3000呎。1:6000。地政總署測繪處。

A28969。航空照片。1991年10月30日。5000呎。1:10000。地政總署測繪處。

A29049。航空照片。1991年10月30日。5000呎。1:10000。地政總署測繪處。

A37727。航空照片。1994年3月28日。6000呎。1:12000。地政總署測繪處。

A39636。航空照片。1994年10月24日。10000呎。1:20000。地政總署測繪處。

A43536。航空照片。1996年10月29日。3500呎。1:7000。地政總署測繪處。

CN08996。航空照片。1994年12月20日。5000呎。1:10000。地政總署測繪處。

CN20518。航空照片。1998年7月20日。4000呎。1:8000。地政總署測繪處。

Colony of Hong Kong New Territory, Kowloon Extension Agreement Dated 9th June 1898 Ref: 1904.1. Map, 1904. 2 inches to one mile. Survey and Mapping Office, Lands Department. Reproduced at "Map Viewer," Hong Kong Historic Maps. Accessed March 1, 2021, <https://www.hkmaps.hk/viewer.html>.

CS00568。航空照片。2001年6月21日。8000呎。1:8000。地政總署測繪處。

- CS38278。航空照片。2012年9月17日。6000呎。1:6000。地政總署測繪處。
- CS41668。航空照片。2013年1月14日。6000呎。1:6000。地政總署測繪處。
- CS44104。航空照片。2013年7月12日。6000呎。1:6000。地政總署測繪處。
- CS51026。航空照片。2014年3月24日。6000呎。1:6000。地政總署測繪處。
- CW59481。航空照片。2004年9月28日。4000呎。1:8000。地政總署測繪處。
- E041185C。航空照片。2018年5月21日。6900呎。地政總署測繪處。
- F21-557-0154。航空照片。1956年12月27日。16700呎。1:10020。地政總署測繪處。
- F41\_642-0017。航空照片。1962年1月22日。30000呎。1:10000。地政總署測繪處。
- H57-0031。航空照片。1924年11月25日。1:14484。地政總署測繪處。
- HKMS 2.0網站。瀏覽日期：2020年10月20日。<https://www.hkmapservice.gov.hk/>。
- Hong Kong and the New Territory (GSGS 3868 HIND 1009) Ref: 1945. Map. 1945. 1:20,000. Survey and Mapping Office. Lands Department. Reproduced at “Map Viewer.” Hong Kong Historic Maps. Accessed March 1, 2021. <https://www.hkmaps.hk/viewer.html>.
- RS00512。航空照片。2010年1月14日。6000呎。1:6000。地政總署測繪處。
- V81A\_547-0056。航空照片。1954年11月2日。28300呎。1:24257。地政總署測繪處。
- 地理資訊地圖網站。瀏覽日期：2023年4月30日。<https://www.map.gov.hk/gm/map/>。

## 書籍

- (美) 穆黛安：《華南海盜：1790-1810》（北京：商務印書館，2019年）。
- 《〔康熙〕新安縣志》，載於陳建華、曹淳亮編：《廣州大典301》（廣州：廣州出版社，2015年）。
- 《新界大嶼山石壁鄉徐氏家族部》，香港中文大學圖書館藏。
- 《墳背馮氏族譜》，香港大學圖書館藏。
- 【清】屈大均：《廣東新語》（揚州：廣陵書社，2003年）。
- 【清】黃培芳、祝淮：〈事畧〉《香山縣志》卷八。中國哲學書電子化計劃網站。瀏覽日期：2022年6月4日。<https://ctext.org/library.pl?if=gb&file=107686&page=632#%E7%A3%A8%E5%88%80>。
- 【清】魯曾煜：《欽定四庫全書》〈廣東通志〉卷三，文淵閣四庫全書電子版。
- 【清】盧坤、【清】鄧廷楨：《廣東海防彙覽》，卷三，〈輿地二〉。
- Hase, Patrick. *The Six-Day War of 1899: Hong Kong in the Age of Imperialism*. Hong Kong: Hong Kong University Press, 2008.
- Hayes, James. *The Great Difference: Hong Kong's New Territories and Its People 1898-2004*. Hong Kong: Hong Kong University Press, 2006.
- Kadoorie Agricultural Aid Association. *Agricultural and Animal Husbandry Ventures*. Hong Kong: Cathay Press, 1956.
- Kee, Tris. *Old Tai O Police Station: The Evolution of a Centenary Monument: Commemorating the Opening of Tai O Heritage Hotel*. Hong Kong: HK Heritage Conservation Foundation, 2012.
- Lui, Yuen Chung et al, eds. *Forts and Pirates: A History of Hong Kong*. Hong Kong: Hong Kong History Society, 1930.
- Strickland, John. *Southern District Officer Reports: Islands and Villages in Rural Hong Kong, 1910-60*. Hong Kong: Hong Kong University Press, 2010.

The Hong Kong Public Works Department. *Shek Pik Water Scheme Hong Kong*. Hong Kong: The Hong Kong Public Works Department, 1963.

大澳鄉事委員會編：《大澳風光好：大澳鄉事委員會第二十屆委員就職特刊》（香港：大澳鄉事委員會，2003年）。

文灼非、沈思、蕭國健編：《離島訪古遊》（香港：中華書局，1993年）。

王榮國：《海洋神靈 – 中國海神信仰與社會經濟》（南昌：江西高校出版社，2003年）。

古物古蹟辦事處編：《香港法定古蹟》（香港：康樂及文化事務處，2009年）。

朱維德：《朱翁同遊：香港原貌》（香港：雅集出版社，2017年）。

朱維德：《香港郊野公園》（香港：可口可樂公司，1979年）。

朱維德：《香港掌故》（香港：金陵出版社，1989年）。

朱維德：《香港歷史名勝》（香港：明報出版社，1998年）。

吳倫霓霞、科大衛、陸鴻基編：《香港碑銘彙編》（香港：香港市政局，1986年）。

吳灞陵：《大嶼山風光》（香港：華僑日報，1964年）。

吳灞陵：《今日大嶼山》（香港：華僑日報，1963年）。

呂烈：《大嶼山》第1版（香港：三聯書店（香港）有限公司，2002年）。

呂德恒、曾康堯、胡朗志、麥又文：《大嶼山的自然瑰寶》（香港：綠色力量，2014年）。

李日陽：《大嶼山精華遊》（香港：萬里機構明天出版社，1994年）。

李君毅：《香山水》（香港：李氏書樓，1963年）。

李君毅：《登山臨水篇》（香港：荒凝止息工作室，2019年）。

阮玉笑：《漁家心聲——澳門漁民訪談》（澳門：澳門理工學院，2012年）。

周佳榮：《香港通史：遠古至清代》（香港：三聯書店，2017年）。

周樹佳：《香港諸神：起源、廟宇與崇拜》（香港：中華書局，2009年）。

林天蔚、蕭國健：《香港前代史論集》（台北：臺灣商務印書館，1985年）。

春華編：《香港名勝古蹟與掌故》（香港：百靈出版社，1988年）。

香港史學會編：《文物古蹟中的香港史 I》（香港：中華書局，2014年）。

馬金科編：《早期香港史研究資料選輯》（全二冊）（香港：三聯書店，2018年）。

梁炳華：《香港離島區風物志》（香港：離島區議會，2007年）。

梁煦華：《香港郊野談奇1—香港島、大嶼山及鄰近島嶼》（香港：天地圖書，2003年）。

梁榮亨：《香港野外奇觀》新版（香港：友晟出版社，2003年）。

梁榮亨：《探遊香港奇岩異景》（香港：友晟出版社，2017年）。

梁榮亨：《探遊香港摩崖石刻》（香港：友晟出版社，2015年）。

許舒：《新界百年史》（香港：中華書局，2016年）。

陳天權、胡卿旋編：《百寶圖：大嶼山 x 長洲 x 南丫島 x 坪洲》（香港：文化葫蘆，2019年）。

陳永堅、黎民鏗：《大嶼山探勝遊》（香港：萬里書店，2003年）。

黃佩佳：《香港本地風光：附新界百詠》第一版（香港：商務印書館，2017年）。

黃佩佳：《新界風土名勝大觀》（香港：商務印書館，2016年）。

黃梓莘：《行山王：300條香港行山路線收錄》（香港：萬里機構出版社，2018年）。

- 黃照康：《傳統節慶香港遊》（香港：知出版，2012年）。
- 葉榕：《離島遠足全攻略》（香港：正文社，2017年）。
- 葉顯恩：《珠江三角洲社會經濟史研究》，（廈門：中國社會經濟史研究編輯部，1991年）。
- 葉靈鳳：《香島滄桑錄》初版（香港：中華書局，2011年）。
- 靳文謨：《新安縣志》（廣州：廣州出版社，1992年）。
- 廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》（香港：三聯書店，2006年）。
- 廖迪生、張兆和編：《文物教育在大澳》（香港：香港科技大學華南研究中心，2008年）。
- 漁農自然護理署：《大嶼最美》（香港：天地圖書，2003年）。
- 綠色力量編：《細看大嶼山瑰寶》（香港：綠色力量，2018年）。
- 劉克襄：《四分之三香港：行山·穿村·遇見風水林》初版（台北：遠流出版社，2014年）。
- 劉李林：《香港海岸洞穴圖鑑》（香港：香港自然探索學會，2007年）。
- 劉智鵬、劉蜀永編：《方志中的古代香港《新安縣志》香港史料選》（香港：三聯書店，2007年）。
- 劉智鵬編：《展拓界址：英治新界早期歷史探索》（香港：中華書局(香港)有限公司，2010年）。
- 蕭國健：《明清兩朝有關香港地區之古輿圖》（香港：顯朝書室，2013年）。
- 蕭國健：《香港之海防歷史與軍事遺蹟》（香港：中華文教交流服務中心，2006年）。
- 蕭國健：《香港古代史》修訂版（香港：中華書局，2006年）。
- 蕭國健：《香港離島史蹟志》（香港：顯朝書室，1985年）。
- 蕭國健：《探本索微：香港早期歷史論集》初版（香港：中華書局，2015年）。
- 蕭國健：《清代香港之海防與古壘》初版（香港：顯朝書室，1982年）。
- 蕭國健：《清初遷海前後香港之社會變遷》（台北：台灣商務印書館，1986年）。
- 蕭國健：《關城與炮台：明清兩代廣東海防》（香港：香港市政局，1997年）。
- 蕭國鈞、蕭國健：《族譜與香港地方史研究》（香港：顯朝書室，1982年）。
- 離島區議會編：《離島區古物古蹟》（香港：離島區議會，1993年）。
- 譚廣濂：《從圓方到經緯：香港與華南歷史地圖藏珍》（香港：中華書局，2010年）。
- 釋明慧編：《大嶼山誌》（香港：明珠佛學社，2015年）。
- 饒玖才：《十九及二十世紀的香港漁農業—傳承與轉變（上冊漁業）》（香港：天地圖書，2015年）。
- 饒玖才：《十九及二十世紀的香港漁農業—傳承與轉變（下冊農業）》（香港：天地圖書，2017年）。
- 饒玖才：《香港的地名與地方歷史（下）：新界》（香港：天地圖書，2012年）。

## 考古報告

- Drewett, Peter L. South Lantau Archaeological Survey, 1997 (Hong Kong, 1997).
- Engelhart, Richar A. Consultancy study of the Preservation of Nine Rock Carving in Hong Kong (Hong Kong, 2010).
- Magar, Valérie. Study project on the preservation of nine rock carvings in Hong Kong: consultancy agreement report (Hong Kong, 2010).



- Meacham, William. *An Archaeological Site at Shek Pik* (Hong Kong: Hong Kong Archaeology Society, 1975).
- Meacham, William. *Preservation of Nine Rock Carving in Hong Kong: a consultancy study of ancient rock carving* (Hong Kong, 2010).
- Report of the Hong Kong Archaeological Survey, Vol. IV, Part I.
- Study for Pier Improvement at Yung Shan Wan, Shek Tsai Wan, Yi O and Ma Wan: investigation. Final Marine Archaeological Investigation at Yi O (Hong Kong: Civil Engineering and Development Department, 2019).
- The 2002 Archaeological Investigation at Tai Long & Lung Mei, Lantau Island (Hong Kong: Hong Kong Institute of Archaeology, 2003).
- 廣州市文物考古研究所香港大嶼山北區文物調查隊：《1997-1998香港文物普查大嶼山北區工作報告》（北京：北京大學出版社，1998年）。
- 鄧聰、區家發等：《北大嶼山考古調查報告第一冊》（香港：香港中文大學中國文化研究所中國考古藝術研究中心，1991年）。
- 鄧聰、區家發等：《北大嶼山考古調查報告第二冊》（香港：香港中文大學中國文化研究所中國考古藝術研究中心，1991年）。

## 論文

- Armando M. da Silva. "Fan Lau and its Fort: An Historical Perspective." *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society* 8 (1968): 82-95.
- Armando M. da Silva. "Some Notes on Ethno-botany in the New Territories of Hong Kong." *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society* 9 (1969): 124-130.
- Balfour, S. F. "Hong Kong before the British." *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society* 10 (1970): 134-179.
- Hase, Patrick. "Traditional Life in the New Territories." *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch* 36 (1996): 1-92.
- Hayes, J. W. "The Pattern of Life in the New Territories in 1898." *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch* 2 (1962): 75-102.
- Hayes, James. "Removal of Villages for Fung Shui Reasons: Another Example from Lantau Island, Hong Kong." *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch* 9 (1969): 156-158.
- Murray, Dian. "Pirates in the Pearl River Delta." *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society* 28 (1988): 1-9.
- Schofield, W. "The Islands Around Hong Kong." *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch* 23 (1983): 91-112.
- Siu, Kwok Kin. "A Study of the Ch'ing Forts on Lantau Island." *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch* 19 (1979): 195-199.
- Siu, Kwok Kin. "Distribution of Temples on Lantau Island as Recorded in 1979." *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch* 20 (1980): 136-139.
- Siu, Kwok Kin. "Tai Yu Shan From Chinese Historical Records." *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch* 29 (1989): 394-398.
- Talbot, Henry D. "A British Maritime Chart of 1780 Showing Hong Kong." *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society* 10 (1970): 128-133.
- Webb, Richard. "Earth God and Village Shrines in the New Territories of Hong Kong." *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch* 34 (1994): 183-191.
- Wong, Kuen Chun, Frank. "A Thesis on Shek Pik." (Undergraduate essay) Hong Kong: The University of Hong Kong, 1958.

Yip, Hon Ming, and Ho, Wai Yee. "The Houwang Cult and Tung Chung's Communal Culture." *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch* 36 (1996): 151-183.

王巧玲：〈從大埔元洲仔大王廟看香港海神信仰的變遷〉。載於：《浙江海洋學院學報（人文科學版）》第六期三十二卷。2015年。頁19-24。

李立人：〈宋元之際“媽祖”取代“南海神”考〉。載於：《海交史研究》第三期。2020年。頁33-39。

李澤恩：〈從舊地圖看中英界石〉。載於：《爐峰史研》第四期。2008年。頁12-19。

施存龍：〈葡商集中澳門前的“家”- 浪白澳（島）考辨〉。載於：《文化雜誌》第四十、四十一期。2000年。頁30-40。

柳超球：〈海神信仰與海洋開發—從《廣東新語》說起〉。載於：《青島海洋大學學報（社會科學版）》第二期。1998年。頁46-50。

曹瓊：〈中國海神形象的演變與海神文化的傳播〉。載於：《中國港口》增刊第一期。2019年。頁46-49。

莫仲予：〈清代《遷界令》之禍〉。載於：《嶺南文史》第三期。1991年。頁31。

陳旭明：〈普濟拾遺〉。載於：《爐峰史研》第五期。2009年。頁20-23。

葉瀾濤：〈試論海神信仰的功能性特徵〉。載於：《廣東海洋大學學報》。第五期27卷。2007年。頁26-29。

鄒興華：〈漁獵採集—香港沿海定居的史前先民生活模式〉。載於：《華南研究資料中心通訊》第30期。2003年。頁15-22。

蕭國健、卜永堅：〈《靖海氛記》原文標點及箋註〉。載於：《田野與文獻》第46期。2007年。頁6-29。

蕭國健：〈大嶼山汾流之雞翼角炮台〉。載於：《中外畫報》第281期。1979年。頁40-41。

## 報章

“New Large Reservoir on Lantau Island: Extra 30 M Gallons Daily.” *South China Morning Post*. October 7, 1955.

〈二澳地廣人稀 歡迎前往耕種〉。《華僑日報》。1962年10月29日。

〈大浪灣新村 梯田建石壁〉。《香港工商日報》。1960年4月23日。

〈大浪灣新村居民 已回復農牧生活〉。《香港工商日報》。1959年10月20日。

〈大浪灣新村居民 已安居樂業〉。《華僑日報》。1959年10月20日。

〈大浪灣新村新闢農田 試種禾稻成功〉。《華僑日報》。1962年9月20日。

〈大澳中學待發展 建校圖則審核中 二澳建校創舉已獲當局協助〉。《華僑日報》。1962年1月28日。

〈大澳汾流天后誕 喜慶代代傳〉。《香港商報》網站。瀏覽日期：2020年10月20日。  
[https://www.hkcd.com/content/2015-06/18/content\\_938562.html](https://www.hkcd.com/content/2015-06/18/content_938562.html)。

〈大澳汾流獲撥四萬餘元修廟〉。《華僑日報》。1975年10月22日。

〈大嶼山二澳改善生計 明年可獲供電力〉。《華僑日報》。1972年9月13日。

〈大嶼山分流古堡開放〉。《大公報》。1985年9月13日。

〈大嶼山行山路線 | 分流郊遊徑多特色古蹟奇景 留意起點位置預時間〉。《香港01》網站。修訂日期：2021年8月30日。瀏覽日期：2022年8月9日。  
<https://www.hk01.com/即時體育/666158/分流郊遊徑-大嶼山西南海岸路線遠離繁囂-暢遊古蹟奇景大有來頭>。

- 〈大嶼山西南長走——石壁分流大澳〉。Yahoo!新聞網站。瀏覽日期：2020年10月20日，  
<https://hk.news.yahoo.com/%E5%A4%A7%E5%B6%BC%E5%B1%B1%E8%A5%BF%E5%8D%97%E9%95%B7%E8%B5%B0-%E7%9F%B3%E5%A3%81%E5%88%86%E6%B5%81%E5%A4%A7%E6%BE%B3-222718138.html>。
- 〈大嶼山汾流獲助敷水管 改善農田水流〉。《華僑日報》。1970年6月4日。
- 〈古剎遺痕 海角分濁清〉。《蘋果日報》網站。瀏覽日期：2020年10月20日。  
<https://hk.appledaily.com/special/20190615/SWVD2CIQAL3GC7QKFADK6EM4YM/>。
- 〈本港嶼南石壁之大浪灣新村〉。《華僑日報》。1979年11月3日。
- 〈石壁大浪灣新村 今天進伙大吉〉。《香港工商日報》。1959年10月5日。
- 〈石壁大浪灣新村 慶祝侯王洪聖誕〉。《華僑日報》。1961年9月27日。
- 〈石壁水塘水壩 工程加緊進行〉。《華僑日報》。1959年9月7日。
- 〈石壁水塘壩基 打樁工程完成〉。《華僑日報》。1950年9月2日。
- 〈禾田試種成功 政府分給鄉民〉。《華僑日報》。1962年10月28日。
- 〈汾流攝影展 細訴舊地恩情〉。《香港商報》網站。瀏覽日期：2020年10月20日。  
[http://hk.hkcd.com/content/2016-10/27/content\\_3600268.htm](http://hk.hkcd.com/content/2016-10/27/content_3600268.htm)。
- 〈空運發電機抵大嶼山汾流 村民盡歡顏〉。《華僑日報》。1969年12月12日。
- 〈徒置石壁水塘村民 大浪灣開闢新村已動工〉。《香港工商日報》。1959年6月30日。
- 〈當局開始在大嶼山二澳 試行殖養鮮蠔〉。《華僑日報》。1972年8月12日。
- 〈圖說〉。《華僑日報》。1962年10月28日。
- 〈增進新界各地農業生產 普設試驗點〉。《華僑日報》。1958年11月9日。
- 〈墳貝村民遷大浪灣村〉。《大公報》。1959年12月21日。
- 〈播種晚造禾秧 月底實施開耕〉。《華僑日報》。1962年7月15日。
- 葉輝：〈書若蜉蝣：水滂漕與海神古廟〉。《文匯報》網站。修訂日期：2019年8月3日。瀏覽日期：2020年10月20日。  
<http://paper.wenweipo.com/2019/08/03/WH1908030002.htm>。

## 網站

- 〈(三)房屋及土地供應〉。《行政長官2018年施政報告》。中華人民共和國香港特別行政區行政長官2018年施政報告網站。修訂日期：2018年10月10日。瀏覽日期：2023年4月30日。  
[https://www.policyaddress.gov.hk/2018/chi/policy\\_ch03.html](https://www.policyaddress.gov.hk/2018/chi/policy_ch03.html)。
- 〈《靖海全圖》第一部(1810)〉。Google藝術與文化網站。製於1810年(清嘉慶十五年)。瀏覽日期：2020年10月20日。  
<https://artsandculture.google.com/exhibit/IgJinZ9DtOYuLw?hl=zh-TW>。
- 〈15/6大澳、二澳、煎魚灣、雞翼角〉。CATT'S BLOG網站。修訂日期：2019年7月19日。瀏覽日期：2021年11月15日。  
<https://catthui.blogspot.com/2019/07/156.html>。
- 〈二澳野營〉。二澳農作社網站。瀏覽日期：2021年9月15日。  
<https://yio.com.hk/Activities9/>。
- 〈大澳天池-萬丈瀑-水滂漕石澗-遊走多條氣勢磅薄既瀑布-九大石澗之一〉。樂遊山野 Glad.Hiking(新)網站。修訂日期：2017年8月5日。瀏覽日期：2020年10月20日。  
<https://glad-hiking.blogspot.com/2017/08/Tai-O-Infinity-Pool-Man-Cheung-Po.html>。
- 〈大澳邊緣分區計劃大綱圖〉。城市規劃委員會網站。瀏覽日期：2020年1月9日。  
<http://www.ozp.tpb.gov.hk/>。

- 〈大嶼山大澳楊侯古廟〉。香港記憶網站。瀏覽日期：2021年1月1日。  
[https://www.hkmemory.hk/collections/hkplaces/All\\_Items/images/201107/t20110722\\_42172\\_cht.html](https://www.hkmemory.hk/collections/hkplaces/All_Items/images/201107/t20110722_42172_cht.html)。
- 〈大嶼山北岸的廟宇與節慶〉。灼見名家網站。瀏覽日期：2020年10月20日。<https://www.master-insight.com/%E5%A4%A7%E5%B6%BC%E5%B1%B1%E5%8C%97%E5%B2%B8%E7%9A%84%E5%BB%9F%E5%AE%87%E8%88%87%E7%AF%80%E6%85%B6/>。
- 〈大嶼山石壁石刻〉。古物古蹟辦事處網站。修訂日期：2022年5月23日。瀏覽日期：2022年12月20日。[https://www.amo.gov.hk/tc/historic-buildings/monuments/outlying-islands/monuments\\_05/index.html](https://www.amo.gov.hk/tc/historic-buildings/monuments/outlying-islands/monuments_05/index.html)。
- 〈大嶼山東涌小炮台〉。古物古蹟辦事處網站。修訂日期：2022年9月14日。瀏覽日期：2023年4月30日。[https://www.amo.gov.hk/tc/historic-buildings/monuments/outlying-islands/monuments\\_22/index.html](https://www.amo.gov.hk/tc/historic-buildings/monuments/outlying-islands/monuments_22/index.html)。
- 〈分流（牛鼻窿、石荀、南層樓）〉。香港山潤足印網站。修訂日期：2016年11月5日。瀏覽日期：2022年12月22日。[http://gohikinghk.blogspot.com/2016/11/blog-post\\_88.html](http://gohikinghk.blogspot.com/2016/11/blog-post_88.html)。
- 〈分流炮台：大嶼山〉。香港人遊香港網站。修訂日期：2017年3月30日。瀏覽日期：2020年10月20日。<https://hkpltravel.com/15596/places/%E3%80%90%E5%88%86%E6%B5%81%E7%82%AE%E5%8F%B0%EF%BC%9A%E5%A4%A7%E5%B6%BC%E5%B1%B1%E2%9B%B0%E3%80%91/>。
- 〈分流郊遊徑〉。漁農署郊野樂行網站。瀏覽日期：2020年10月20日。[https://www.hiking.gov.hk/trail/info/id/SnJ4Q3QwV3V3dW5FcHBsQ2RYM05pdz09/map\\_type/1](https://www.hiking.gov.hk/trail/info/id/SnJ4Q3QwV3V3dW5FcHBsQ2RYM05pdz09/map_type/1)。
- 〈天、地、人 — 梅子林藝術活化計劃〉。永續鄉郊計劃網站。瀏覽日期：2021年11月25日。<https://ccsg.hku.hk/ruralsd/zh/pages/nature-earth-and-human-mui-tsz-lam-art-revitalization-project/>。
- 〈天、地、人—梅子林藝術活化計劃〉，沙頭角文化生態協會網站，瀏覽日期：2023年4月30日，<https://astkce.hk/2020/07/09/%E5%A4%A9%E3%80%81%E5%9C%B0%E3%80%81%E4%BA%BA%E6%A2%85%E5%AD%90%E6%9E%97%E8%97%9D%E8%A1%93%E6%B4%BB%E5%8C%96%E8%A8%88%E5%8A%83/>。
- 〈片藍造藍染工房〉。片藍造藍染工房網站。瀏覽日期：2021年11月20日。<https://www.lantaublue.com/>。
- 〈北大嶼郊野公園及擴建部分〉。漁農自然護理署網站。瀏覽日期：2020年2月1日。[https://www.afcd.gov.hk/tc\\_chi/country/cou\\_vis/cou\\_vis\\_cou/cou\\_vis\\_cou ln/cou\\_vis\\_cou ln.html](https://www.afcd.gov.hk/tc_chi/country/cou_vis/cou_vis_cou/cou_vis_cou ln/cou_vis_cou ln.html)。
- 〈白芒梅窩更樓遊〉。山野樂逍遙網站。瀏覽日期：2020年8月17日。<http://www.hkhikers.com/Mui%20Wo%20watchtowers.htm>。
- 〈石杵〉。香港考古資訊系統網站。修訂日期：2018年8月27日。瀏覽日期：2022年8月10日。<https://hkaas.amo.gov.hk/hkaas/artefactdetail.jsp?artefactID=46215&lang=2>。
- 〈石壁 洪聖古廟遺蹟〉。Mapio網站。瀏覽日期：2020年10月20日。<https://mapio.net/pic/p-53460661/>。
- 〈行山好去處2022 | 19大靚景行山路線推介 新手都行到！賞絕美日落+情侶郊遊〉。新假期網站。瀏覽日期：2022年8月9日。<https://www.weekendhk.com/香港好去處/行山好去處-靚景-行山路線-郊遊-js02-1244714/>。
- 〈阡陌大嶼山（三十二） - 明日汾流〉。阡陌.依舊Facebook網站。修訂日期：2021年6月22日。瀏覽日期：2021年6月28日。<https://www.facebook.com/%E9%98%A1%E9%99%8C%E4%BE%9D%E8%88%8A-1397609913892229/photos/pcb.2942320989421106/2942319359421269/>。
- 〈泥磚工作坊〉。古建技藝·文化傳承—荔枝窩Facebook網站。修訂日期：2021年9月17日。瀏覽日期：2021年11月25日。<https://www.facebook.com/craftmanshipplcw>。
- 〈空氣污染物濃度趨勢東涌列表〉。環境保護署網站。瀏覽日期：2021年6月9日。<https://www.aqi.gov.hk/tc/annual-aqi/annual-aqi-trendf322.html?stationid=78>。

- 〈空氣質素指標〉。環境保護署網站。修訂日期：2022年6月22日。瀏覽日期：2023年4月30日。  
[https://www.epd.gov.hk/epd/tc\\_chi/environmentinhk/air/air\\_quality\\_objectives/air\\_quality\\_objectives.html](https://www.epd.gov.hk/epd/tc_chi/environmentinhk/air/air_quality_objectives/air_quality_objectives.html)。
- 〈近期的海水水質資料 – 西北部(NM3)〉。環境保護署網站。修訂日期：2021年6月1日。瀏覽日期：2021年6月9日。  
<https://cd.epic.epd.gov.hk/EPICRIVER/marinerecent/result/>。
- 〈近期的海水水質資料〉。環境保護署網站。瀏覽日期：2021年6月9日。  
<https://cd.epic.epd.gov.hk/EPICRIVER/marinerecent/>。
- 〈南丫說：〉。藝術推廣辦事處網站。瀏覽日期：2021年11月25日。  
[https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/APO/zh\\_TW/web/apo/lamma\\_mia.html](https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/APO/zh_TW/web/apo/lamma_mia.html)。
- 〈指定的海岸公園及海岸保護區〉。漁農自然護理署網站。修訂日期：2021年3月4日。瀏覽日期：2021年6月9日。  
[https://www.afcd.gov.hk/tc\\_chi/country/cou\\_vis/cou\\_vis\\_mar/cou\\_vis\\_mar\\_des/cou\\_vis\\_mar\\_des.swl.html](https://www.afcd.gov.hk/tc_chi/country/cou_vis/cou_vis_mar/cou_vis_mar_des/cou_vis_mar_des.swl.html)。
- 〈指定露營地點〉。漁農自然護理署網站。瀏覽日期：2021年6月9日。  
[https://www.afcd.gov.hk/tc\\_chi/country/cou\\_vis/cou\\_vis\\_cam/cou\\_vis\\_cam\\_cam/cou\\_vis\\_cam\\_cam.html](https://www.afcd.gov.hk/tc_chi/country/cou_vis/cou_vis_cam/cou_vis_cam_cam/cou_vis_cam_cam.html)。
- 〈洗滌身心的「森林浴」：一場大自然的五感盛宴〉。旭茉Jessica網站。修訂日期：2021年7月5日。瀏覽日期：2021年6月10日。  
<https://www.jessicahk.com/洗滌身心的森林浴一場大自然的五感盛宴/?fbclid=IwAR3bHtSb9wFw4QjK7sH0jg3hVwWOzVXEUJD1v-vPczXrJtTJsi-plS0W9iw>。
- 〈香港土地用途〉。規劃署網站。瀏覽日期：2020年10月23日。  
[https://www.pland.gov.hk/pland\\_tc/info\\_serv/open\\_data/landu/index.html#!](https://www.pland.gov.hk/pland_tc/info_serv/open_data/landu/index.html#!)。
- 〈香港地理資料（包括區議會地區面積）（截至2022年10月）〉。香港特別行政區地政總署網站。修訂日期：2023年1月20日。瀏覽日期：2023年4月30日。  
<https://www.landsd.gov.hk/tc/resources/mapping-information/hk-geographic-data.html>。
- 〈香港考古資料系統〉。古物古蹟辦事處網站。瀏覽日期：2020年3月1日。  
<https://hkaas.amo.gov.hk/hkaas/artefactlist.jsp>。
- 〈香港具考古研究價值的地點〉。古物古蹟辦事處網站。修訂日期：2022年7月7日。瀏覽日期：2023年4月30日。  
<https://www.amo.gov.hk/tc/historic-buildings/archaeological-interest/index.html>。
- 〈香港法定古蹟 - 離島〉。古物古蹟辦事處網站。修訂日期：2021年11月17日。瀏覽日期：2022年10月18日。  
<https://www.amo.gov.hk/tc/historic-buildings/monuments/outlying-islands/index.html>。
- 〈梅子林故事館（牛屋）〉。沙頭角文化生態協會網站。瀏覽日期：2022年8月10日。  
<https://astkce.hk/%E6%88%91%E5%80%91%E7%9A%84%E5%B7%A5%E4%BD%9C/%E6%A2%85%E5%AD%90%E6%9E%97%E6%95%85%E4%BA%8B%E9%A4%A8/>。
- 〈深石登山看纜車〉。山野樂逍遙網站。瀏覽日期：2023年4月30日。  
<http://www.hkhikers.com/Sham%20Shek%20Skyrail%20Trail.htm>。
- 〈速遊大嶼山西岸〉。北潭坳blog網站。修訂日期：2021年9月11日。瀏覽日期：2021年10月25日。  
[https://paktamau.blogspot.com/2021/09/blog-post\\_11.html](https://paktamau.blogspot.com/2021/09/blog-post_11.html)。
- 〈普濟禪寺遺址〉。Google Maps 網站。瀏覽日期：2023年4月30日。  
[https://www.google.com.hk/maps/place/%E6%99%AE%E6%BF%9F%E7%A6%AA%E5%AF%BA%E9%81%BA%E5%9D%80/@22.2187436,113.8374939,17z/data=!3m1!4m6!3m5!1s0x34015f3d6a89feff:0xe250fcc5a4b5a272!8m2!3d22.2187436!4d113.8400688!16s%2Fg%2F11kb6y\\_pwx?entry=ttu](https://www.google.com.hk/maps/place/%E6%99%AE%E6%BF%9F%E7%A6%AA%E5%AF%BA%E9%81%BA%E5%9D%80/@22.2187436,113.8374939,17z/data=!3m1!4m6!3m5!1s0x34015f3d6a89feff:0xe250fcc5a4b5a272!8m2!3d22.2187436!4d113.8400688!16s%2Fg%2F11kb6y_pwx?entry=ttu)。
- 〈煎魚灣尋古〉。山野樂逍遙網站。修訂日期：2008年7月27日。瀏覽日期：2022年3月22日。  
<http://www.hkhikers.com/Tsin%20Yue%20Wan.htm>。
- 〈漫遊北大嶼：二澳雞公山之旅〉。漫遊香江網站。瀏覽日期：2020年10月20日。  
[http://bobohikinghk.blogspot.com/2017/04/blog-post\\_2.html](http://bobohikinghk.blogspot.com/2017/04/blog-post_2.html)。

- 〈端午龍舟遊涌〉。香港記憶網站。瀏覽日期：2020年4月1日。  
<http://www.hkmemory.org/hkfestival/todbp/index.html>。
- 〈鳳凰徑第七段〉。Oasistrek網站。修訂日期：2022年8月17日。瀏覽日期：2022年12月22日。  
[https://www.oasistrek.com/lantau\\_trail\\_seven.php](https://www.oasistrek.com/lantau_trail_seven.php)。
- 〈磚牆工作坊〉。古建技藝·文化傳承—荔枝窩Facebook網站。修訂日期：2021年11月8日。瀏覽日期：2021年11月25日。  
<https://www.facebook.com/craftmanshiplcw>。
- 〈嶼西群山分流遊〉。山野遊樂逍遙網站。修訂日期：2009年1月31日。瀏覽日期：2020年10月17日。  
<http://www.hkhikers.com/Lantau%20West%202009.htm>。
- 〈邂逅！山川人〉。藝術推廣辦事處網站。瀏覽日期：2021年11月25日。  
[https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/APO/zh\\_TW/web/apo/hi\\_hill.html](https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/APO/zh_TW/web/apo/hi_hill.html)。
- 〈邂逅！老房子〉。藝術推廣辦事處網站。瀏覽日期：2021年11月25日  
[https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/APO/zh\\_TW/web/apo/hi\\_houses.html](https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/APO/zh_TW/web/apo/hi_houses.html)。
- 《廣州府新安縣水陸塘汛輿圖》。數位方輿網站。瀏覽日期：2020年10月20日。  
<https://digitalatlas.asdc.sinica.edu.tw/map.jsp?id=A104000120#>。
- Andronas Conservation Architecture, Conservation Management Plan May 2011. 2011. Accessed September 1, 2021. <https://portarthur.org.au/wp-content/uploads/2018/09/2011-05-09-Penitentiary-Precinct-CMP-Final.pdf>.
- Choi Ying Mary. “Shek Pik San Tsuen, Tsuen Wan.” Repository at the University of Hong Kong Library. Accession no.: hkid\_lus\_00046-00002. 1966. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/5t34sn25f>.
- Environmental Resources Management. “Study on Old Trails in Hong Kong – Final Study Report.” Antiquities and Monuments Office. Last modified February 24, 2014. Accessed August 10, 2022. [https://www.amo.gov.hk/filemanager/amo/common/reports-publications/final\\_study\\_report.pdf](https://www.amo.gov.hk/filemanager/amo/common/reports-publications/final_study_report.pdf).
- Godden Mackay Logan Pty Ltd, Greg Middleton, Port Arthur Historic Site Management, PAHSMA, and Context Pty Ltd, Port Arthur Historic Sites Statutory Management Plan 2008. 2008. Accessed September 1, 2021. [https://portarthur.org.au/wp-content/uploads/2017/11/SMP\\_APRIL\\_2009.pdf](https://portarthur.org.au/wp-content/uploads/2017/11/SMP_APRIL_2009.pdf)
- Grace、念言：〈片藍造——回流大浪灣染布，連繫自身家族史〉。《獨立媒體》網站。修訂日期：2021年3月7日。瀏覽日期：2021年11月20日。  
<https://www.inmediahk.net/node/1081283>。
- Ng Bar Ling. “Fan Lau Miu Wan, Lantau Island.” Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no.: nbl\_hiking\_00444. 1953. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/t722m595g>.
- Ng Bar Ling. “Fan Lau Sai Wan, Lantau Island.” Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no.: nbl\_hiking\_00439. 1953. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/zk51zc46h>.
- Ng Bar Ling. “Fan Lau Sai Wan, Lantau Island.” Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no.: nbl\_hiking\_00406. 1959. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/dj530100n>.
- Ng Bar Ling. “Fan Lau Tung Wan, Lantau Island.” Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no.: nbl\_hiking\_00443. 1953. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/2v23zp90j>.
- Ng Bar Ling. “Kung Family Study Hall, Yi O, Lantau Island.” Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no.: nbl\_hiking\_00437, 1953. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/ws85d989b>.
- Ng Bar Ling. “Shek Pik, Lantau Island.” Repository at the University of Hong Kong Library. Accession no.: nbl\_hiking\_00453. 1957. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/k069c536r>.
- Ng Bar Ling. “Tin Hau Temple, Fan Lau, Lantau Island.” Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no.: nbl\_hiking\_00445. 1953. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/ff368349x>.

- Ng Bar Ling. "Wang Pui Tsuen, Shek Pik, Lantau Island." Repository at the University of Hong Kong Library. Accession no.: nbl\_hiking\_00455. 1957. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/8p58sb433>.
- Ng Bar Ling. "Yi O, Lantau Island." Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no.: nbl\_hiking\_00436. 1953. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/6h443q43v>.
- Wong Kuen Chun, Frank. "Fishing village, Shek Pik Bay." Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no.: hkid\_lus\_00265-00027. 1958. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/hx122w93g>.
- Wong Kuen Chun, Frank. "Hang Tsai Tsuen, Shek Pik." Repository at the University of Hong Kong Library. Accession no.: hkid\_lus\_00265-00019. Published at the Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/k356fh730>.
- Wong Kuen Chun, Frank. "Hau Wong Temple, Shek Pik Wai." Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no.: hkid\_lus\_00265-00011. 1958. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/5x21zr959>.
- Wong Kuen Chun, Frank. "Houses Shek Pik Tai Tsuen." Repository at the University of Hong Kong Library. Accession no.: hkid\_lus\_00265-00016. 1958. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/st74j302n>.
- Wong Kuen Chun, Frank. "Houses, Kong Pui Tsuen, Shek Pik." Repository at the University of Hong Kong Library. Accession no.: hkid\_lus\_00265-00018. 1958. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/jm219241b>.
- Wong Kuen Chun, Frank. "Houses, Wang Pui Tsuen, Shek Pik." Repository at the University of Hong Kong Library. Accession no.: hkid\_lus\_00265-00017. 1958. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/tq57t435t>.
- Wong Kuen Chun, Frank. "Hung Shing Temple, Shek Pik Valley." Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no.: hkid\_lus\_00265-00023. 1958. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/8336nb46k>.
- Wong Kuen Chun, Frank. "Kaito, Shek Pik." Repository at the University of Hong Kong Library. Accession no.: hkid\_lus\_00265-00032. 1958. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/hd76x9967>.
- Wong Kuen Chun, Frank. "Sandspit, Shek Pik Valley, Lantau Island." Repository at the University of Hong Kong Library. Accession no.: hkid\_lus\_00265-00001. 1958. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/5x21zr941>.
- Wong Kuen Chun, Frank. "Shek Pik School, Lantau Island." Repository at the University of Hong Kong Library. Accession no.: hkid\_lus\_00265-00030. 1958. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/1j92mk15k>.
- Wong Kuen Chun, Frank. "Shek Pik Wai, Lantau Island." Repository at the University of Hong Kong Library. Accession no.: hkid\_lus\_00265-00006. 1958. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/k356fh72q>.
- Wong Kuen Chun, Frank. "Stone path, Shek Pik Wai." Repository at the University of Hong Kong Library. Accession no.: hkid\_lus\_00265-00012. 1958. Published at Hong Kong Image Database. Accessed April 30, 2023. <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/1c18js78d>.
- 二澳·田間生態誌·野趣·生趣·多樂趣 Facebook 網站。瀏覽日期：2021年9月27日。  
<https://www.facebook.com/YIOBIODIVERSITYFARM/>。
- 山水小組誌：〈石壁-分流-大澳〉。香港特搜網站。瀏覽日期：2022年6月27日。  
<https://www.seewide.com/space-article-id-280103.html>。
- 吳偉鴻：〈香港考古概況〉。香港考古學會網站。瀏覽日期：2020年10月20日。  
<https://hkarch.org/pdf/Education/%e8%aa%b2%e7%a8%8b%e8%ac%9b%e7%a8%bf%20%20%e9%a6%99%e6%b8%af%e8%80%83%e5%8f%a42016-10.pdf>。

阿鼻貓 ABCat 山系玩樂誌：〈香港最西端『雞翼角』煎魚灣 | 150cm山系女團SHORTER日落X夜行團 | [4K] Hiking Vlog vol.102 Peaked Hill Westernmost point of HK〉。YouTube網站。瀏覽日期：2022年8月9日。 <https://www.youtube.com/watch?v=GIGFMeNfEzE>。

細數香港雞字地名網站。瀏覽日期：2020年10月20日。  
<https://uploads.knightlab.com/storymapjs/44133c5b5f82f5e78a9a5250eebec3c0/ji-zi-di-ming/draft.html>。

陳小明同學：〈響鐘坳海溝〉。YouTube網站。瀏覽日期：2021年11月15日，  
<https://www.youtube.com/watch?v=cFq1K1Etg4g>。

隨我行 FolloMe：〈西端一角－煎魚灣 (Tsin Yue Wan) (4K航拍)〉。YouTube網站。瀏覽日期：2021年6月9日。  
[https://www.youtube.com/watch?v=8nOL\\_IAJukQ](https://www.youtube.com/watch?v=8nOL_IAJukQ)。

環境保護署：〈近期的海水水質資料－南區(SM6)〉。環境保護署網站。修訂日期：2021年6月1日。瀏覽日期：2021年6月9日。  
<https://cd.epic.epd.gov.hk/EPICRIVER/marinerecent/result/>。

## 訪談

口述歷史訪談。二澳農作社社長黃永根先生訪問。採訪者：葉俊文、詹穎宜。2020年10月7日。

口述歷史訪談。大澳漁民代表何金勝先生訪問。採訪者：葉俊文、詹穎宜。2021年4月28日。

口述歷史訪談。大澳漁民代表張海平先生訪問。採訪者：葉俊文、詹穎宜。2021年5月21日。

口述歷史訪談。大澳漁民代表樊森記先生訪問。採訪者：葉俊文、詹穎宜。2021年4月20日。

口述歷史訪談。汾流村村民代表何連發兄妹一家訪問。採訪者：葉俊文、詹穎宜。2021年5月23日。

口述歷史訪談。汾流村村民代表周木娣女士訪問。採訪者：詹穎宜、葉俊文。2021年4月29日。

口述歷史訪談。汾流村村民代表陳發全先生訪問。採訪者：葉俊文、詹穎宜。2020年9月30日。

口述歷史訪談。墳背村村民代表馮德容先生訪問。採訪者：葉俊文、詹穎宜。2020年9月29日。



## 附錄一：研究報告內曾提及已登錄於〈首份香港非物質文化遺產清單〉的項目一覽表<sup>466</sup>

清單編號	項目名稱	內容	報告內頁碼
2.6.3	粵劇——粵劇神功戲	地方群體在籌辦神誕或太平清醮時，會聘請粵劇戲班，在臨時蓋搭的戲棚內演出神功戲，酬謝神明庇佑。戲班除了演出粵劇外，還會演出「六國大封相」及「仙姬送子」等例戲。戲班更會在首次選址的戲臺上，演出「祭白虎」儀式，以祈求演出順利。	表 48
3.18.12	天后誕——汾流	大嶼山汾流演戲值理會於每年農曆四月二十一至二十四日，舉辦天后誕，聘請戲班上演粵劇神功戲，有請神、抽花炮和投聖品等儀式活動。 「香港天后誕」已被列入〈香港非物質文化遺產代表作名錄〉（社會實踐、儀式、節慶活動類別；項目11）及〈第五批國家級非物質文化遺產名錄〉的擴展項目（名稱：媽祖祭典（香港天后誕）；民俗類別；項目序號484；編號X-36）	表 48
5.8	蝦膏蝦醬製作技藝	蝦膏和蝦醬都是以沿岸細小的銀蝦為原料，加入食鹽後打碎，經曬製而成，是烹調用的配料。	7.1.7.8 自給自足、交換物品
5.89	捕魚技藝	捕魚技術分為近岸作業和深海作業兩類。近岸作業包括延繩釣、罟網、單拖、摻霉蝦、摻繒、流刺網及蝦艇等形式。深海作業則包括拖網、流刺網、延繩釣及手釣等形式。	7.2.1 昔日大嶼山的漁業
5.95	稻米種植技藝	以前新界的平原地帶都適合稻米種植。種稻分「早造」和「晚造」，工序包括播種、插秧及收割。	7.1.1 香港農業及大嶼山的農業發展

<sup>466</sup> 〈首份香港非物質文化遺產清單〉。